大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五百零四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳眞：五～七四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

HANGZHOU 杭州

一九八八年
杭州對外經濟貿易洽談會
開幕誌慶

[redacted]

謹訂於公曆一九八八年十月三日（星期一）下午三時至五時假香港灣仔港灣道二十八號一字樓中國文物展覽館舉行「一九八八年杭州對外經濟貿易洽談會」開幕酒會

恭請

光臨

一九八八年杭州對外經濟貿易洽談會籌備委員會　敬約

展覽地點：香港灣仔港灣道二十八號一字樓中國文物展覽館
展覽日期：1988年10月4日至10月8日（星期二至星期六）
展覽時間：上午九時至下午五時
聯絡電話：5-733835
主辦單位：中國工商經濟開發公司
杭州對外經濟貿易委員會
承辦單位：和孚有限公司

曾憲梓
張永珍
李鼎彝
蔡德河
楊東輝
五豐行
中孚行
僑豐行
國續行
樂聲行
三和銀行
祥興集團
大通公司
華達公司
立新公司
東南星公司
友聯領呔廠
雅商貿易行
億英有限公司
僑民有限公司
信保有限公司
有利有限公司
南地有限公司
茂智有限公司
寶途有限公司
裕麗有限公司
山達有限公司
中遠有限公司
顯領有限公司
富春有限公司
澤銳有限公司
順聯貿易公司
金山貿易公司
日發貿易公司

永溢貿易公司
港印企業公司
振興企業公司
明德實業公司
繽紛園藝公司
恒興隆有限公司
斯柯瑪有限公司
正南行有限公司
陸樹樑會計師行
香港中華總商會
競立貿易有限公司
華威貿易有限公司
重信投資有限公司
佳明發展有限公司
嘉鴻發展有限公司
錦隆實業有限公司
瑞達實業有限公司
永南實業有限公司
仁利實業有限公司
安大實業有限公司
佳美地毯有限公司
成振實業有限公司
華潤絲綢有限公司
大華國貨有限公司
中國中發有限公司
佳溢發展有限公司
勵豐紡織有限公司
汎年國際有限公司
怡德實業有限公司
耀興實業有限公司
合衆股份有限公司
德山集團有限公司
德利國際貿易公司
香港海外貿易公司

香港恒豐貿易公司
南洋國產藥品公司
同興行（絲綢貿易）
中國銀行香港分行
海安機械有限公司
前進齒輪開發有限公司
華港紡織品有限公司
京華自動化有限公司
江蘇亨利行有限公司
中道標準件有限公司
永光較剪廠有限公司
南源行土產有限公司
生力士發展有限公司
中藝（香港）有限公司
華潤（集團）有限公司
浩洋（香港）貿易公司
富春有限公司絲綢部
華潤五金礦產有限公司
榮茂化學原料有限公司
香港民安保險有限公司
香港國泰絲綢有限公司
香港曉鳴洋行有限公司
香港康成貿易有限公司
偉高電腦工程有限公司
龍成油化國際有限公司
穗華企業開發有限公司
港澳國際投資有限公司
聯合科學儀器有限公司
美基礦產建材有限公司
南洋兄弟煙草有限公司
銓興行(1978)有限公司
華光行眼鏡出入口公司
港九塑膠製造商聯合會
精誼五金塑膠廠有限公司
捷明（香港）貿易公司
中國杭州經濟開發總公司深圳辦事處
森山多集團永新有限公司
大德行股份開發有限公司
華盛昌機械企業有限公司
年孚洋行（香港）有限公司
伊藤忠商事（香港）有限公司
利成日用品製造廠有限公司
香港越洲紡織絲綢有限公司
中化香港石油國際有限公司
金源集團－樂華電業有限公司
中國醫藥保健品（香港）有限公司
中國廣告有限公司
CONTINENTAL ENTERPRISES LTD
COUTINHO CARO & CO. AG

同敬賀
（排名不分先後）

利用星期假日採訪基層銀行
李鵬與金融界座談 促控制通貨安人心
京郊擠兌潮及搶購風已趨平緩

【新華社北京二日電】國務院總理李鵬今天上午看望了中國工商銀行北京市西城區三里河儲蓄所的職工，並同首都部分金融界人士進行了座談。

李鵬指出，我們搞社會主義有計劃的商品經濟，要加强宏觀控制。在搞宏觀控制的諸多經濟手段中，十分重要的環節是靠銀行。

前一段時間，社會上曾刮了一陣搶購風，北京城近郊區日提款額最高達二三千萬元。對此，國家採取了提高存款利率、開辦保值儲蓄和穩定市場物價等措施，使搶購風很快趨於平緩。據對北京城近郊區九月二十八日至三十日的統計，三天內共增加儲蓄二千二百七十五萬元。

在座談中，李鵬就此指出：「我們的人民是很好的，他們對國家的政策是擁護的。」他說，要把我們的方針、政策和經濟形勢多向人民羣衆作宣傳，讓大家了解形勢，了解我們的方針政策，這樣，人心就安定了。

李鵬說，我們的政策是鼓勵人民把餘款存到銀行裏，儘量把短期存款變為長期存款，這樣於國於民都有利。

李鵬强調，中國黨的十三屆三中全會已經確定要治理經濟環境，整頓經濟秩序。完成這個任務，金融界是關鍵環節之一。無論是控制信貸規模、適當控制消費基金，還是治理流通領域中的一些混亂現象，銀行部門都肩負着重任。銀行部門把工作做好了，對穩定社會、穩定經濟、穩定人心、穩定秩序都是非常重要的。

李鵬希望銀行部門腰杆要硬一些，更好地發揮國家調控手段，加强現金管理、控制消費基金和固定資產投資，在近兩年內把環境治理好，把秩序整頓好，使社會主義有計劃的商品經濟更加健康地向前進。

加强經濟聯繫 討論國際問題
姚依林訪西德捷克
甘子玉周南李嵐清王德衍等同行

【中新社北京二日電】中國副總理姚依林今晚離開這裏，前往西德和捷克斯洛伐克進行正式訪問。

預期訪問西德十天、捷克斯洛伐克六天。

這是今年以來繼副總理田紀雲和國家主席楊尚昆之後，又一位中國高級領導人出訪，也是中國同這兩國近年保持高級互訪的重要組成部分。

此行為姚依林首次訪問波恩和布拉格。姚依林登機前接受本社記者採訪時說，此行目的在於加强同這兩國的友誼和經濟聯繫，同時就重大國際問題交換看法。

據悉，姚依林將同西德總統魏茨澤克、總理科爾，捷總統胡薩克、捷共中央總書記雅克什、總理什特勞加爾等兩國領導人會晤。

隨同姚依林訪問的有國家計委副主任甘子玉，副外長周南，對外經貿部副部長李嵐清，國家的外匯銀行中國銀行行長王德衍等十九人。

西德目前是中國在世界的第三和在西歐的第一大貿易夥伴，雙邊貿易額去年已達四十三億多美元。中捷經貿合作近年也發展較快，今年的雙邊貿易額超過十二億瑞士法郎，比上年增加一億多。

這次訪問是應西德副總理兼外長根舍和捷副總理兼計委主席波塔奇的邀請進行的。

競技激烈 迭創新績
漢城奧運圓滿閉幕
狂歡道別四年後相見在巴塞羅那

【本報漢城二日專電】經過十六天激烈的角逐，第二十四屆漢城奧運會今天圓滿閉幕。四年之後，西班牙巴塞羅那再相逢。

參賽國家健兒人數之多，運動競技水平之高，是本屆奧運會的特點。這些特點將為奧運史寫上新的一頁。

今晚閉幕式，熱鬧非常，各國運動員在場中狂歡跳舞，他們相約四年之後在巴塞羅那再見，再較高下！

【新華社漢城二日電】今晚七時整，在狂歡的氣氛中，第二十四屆奧運會在這裏舉行了閉幕式。閉幕式按照傳統的程序入場、薩馬蘭奇授勳和致詞、向下屆舉辦國交旗、文藝表演、降五環旗、熄滅聖火。

本屆奧運會經過十六天的各種活動，給人們留下了各種各樣的印象。一百六十個國家和地區的近萬名運動員參賽，使這屆奧運會成為歷屆規模最大的一次。這固然為五大洲各族人民提供了彼此增進了解，加深友情的機會，但舉辦者為了減輕財政負擔，允許廠商企業資助。這就給純潔的奧運會籠罩了一層商業化的陰影，有不少活動不得不按照商業的要求加以安排。

這次奧運會由於東西方體育集團在十二年來第一次同場競技，加劇了激烈的爭奪。這為出現好成績創造了條件，共刷新二十七項、平了五項世界紀錄，打破了八十六項奧運會紀錄。但是一些國家的少數選手為了騙取好成績不惜違反奧運精神和宗旨，採取了一些不正當的手段。諸如服用違禁藥物，賄賂裁判以至教練員和運動員野蠻地毆打裁判的事件時有發生。這又給奧運會的宗旨沾上了污漬。

參加閉幕式的人們在「相見在巴塞羅那」的聲中，互相道別，互相祝福。

（本報編者按，尚有奧運消息列奧運特刊）

中國運動員昨在漢城奧運會閉幕式上向觀衆招手致意（新華社）

台記者到大陸採訪
年來十多批五十人
自立晚報早報兩團記者正橫貫縱走神州

【本報北京二日專電】值台灣《自立晚報》記者李永得、徐璐第一次踏上大陸採訪一周年之際，台灣《自立晚報》和《自立早報》分別組織了「橫貫彼岸大地採訪團」和「縱走大陸採訪團」，於九月中旬開始在祖國大陸採訪兩個月。至此，先後已有十幾批五十餘名台灣記者前來大陸採訪，其中最多的一批是最近前來採訪國際科學聯合會的記者，一共有十二名。

據全國記協有關人士介紹，來大陸採訪的台灣記者主要有兩類：一類是新中國成立前夕從大陸去台的，現在大都五十開外。這些老記者對大陸變化感觸較深。另一類是在台灣成長起來的年輕記者，對大陸的過去不太了解。

自從台灣當局對大陸政策發生變化後，有關大陸的消息在台灣非常熱門。各家報紙越來越重視對大陸的新聞報道。有的報刊直接刊登新華社、中新社的電訊稿，在台灣記者的報道中，出現兩多現象：一是經濟信息多，這主要是為了滿足台灣商人到大陸投資或經商服務的；二是趣味性新聞多，介紹大陸電影明星、運動員、知名作家和在大陸的台胞的通訊報道，受到台灣民衆歡迎。

南京秦淮河 重現古畫舫

【中新社南京二日電】南京的十里秦淮河上，斷航半個多世紀的古畫舫遊船，從昨天起在此間恢復了。在幽揚的絲竹聲中，十三艘遊船載着第一批二百多位遊客泛舟秦淮。這是秦淮河風光帶重建的一個部份。

國際時裝匯演京華
草蓆魚網也派用場

【中新社北京二日電】草蓆、魚網，在設計師手中變成了理想的服裝面料，當模特身着以此而製成的沙灘裝出現在舞台上時，人們無不為其奇妙的藝術構思和大膽地想像所驚嘆。

這是香港著名服裝設計師林國輝推出的新作。昨晚在北京飯店舉行的首屆國際服裝基礎理論研討會國際服裝作品匯演中，林國輝、香港設計師珍妮·利瓦絲、法國時裝工業協調委員會主席阿蘭·沙爾蒂以及美國、日本的服裝大師紛紛推出自己的得意之作。

這是國際服裝作品首次在中國匯演，新潮的巴黎時裝、色彩斑斕的日本和服、典雅端莊的中國旗袍……匯演集中了東西方服裝設計不同流派、不同風格的作品，並表現了兩者互相交融、滲透的結果。

從今日始，來自國外的十三名服裝專家和教授將同中國的服裝設計師共聚一堂切磋理論問題。討論的主題是「服裝的民族化與時代感」。

據稱，此次研討會是國際服裝界在中國的首次盛會，紡織工業部副部長杜鈺洲在開幕會上致詞說，「研討會揭開了中國服飾文化交流的新的一頁。」

中外著名服裝設計師推出的一百二十多套風格獨特的時裝，國慶節期間向在京的中外人士作了匯演（新華社）

林漢雄談住宅建設
促加快推廣住宅商品化私有化
在「世界住房日」前夕

【據新華社北京二日電】中國建設部部長林漢雄在十月三日「世界住房日」前夕發表談話指出，進一步解決中國住房問題的出路在於搞好住房制度改革。

林漢雄說，中國政府重視在發展生產力的基礎上，逐步提高人民的生活水平，改善住房條件。最近十年來，各級政府採取有效措施，以國家投資建房、集資建房、合作建房、個人建房、建商品房等多種方式推進中國的住宅建設，使城鄉住房建設都出現了持續發展的好勢頭。

他說，現在，中國平均每年都有六億多平方米的各種類型住宅建成。一九八七年城鎮住宅建設投資達到了創記錄的三百一十一億元，建成住宅一點三二億平方米。居民人均住房使用面積達到九平方米。農村去年建房六億平方米，人均住房面積已達到十九點七平方米。這樣的住房建設速度和住房質量水平，在中國城鄉建設史上都是前所未有的。但由於中國人口衆多，經濟上還不富裕，需要不斷地努力，進一步改善人們的住房條件。

談到今後中國住宅建設的打算時，林漢雄重申，必須加快住房制度改革步伐，推行住宅商品化，住房私有化。今後國家一方面要多建商品房，向居民出售；另一方面要加快現有公有住宅的出售，造成住房私有化的大氣候，這樣，不僅可以有效地引導社會消費，有助於形成住宅建設的良性循環機制，而且可以清除羣衆長期很有意見的住房分配中的不正之風，有利於社會的安定和繁榮。

台商啟程赴蘇探路
謀求開拓直接貿易
成員六十八人逗留十八天

【法新社台北二日電】台灣第一個訪問蘇聯的貿易代表團的組織人兼團長林資清說，代表團已於星期天啟程前往莫斯科，希望加强雙邊經濟聯繫。

林資清說，這個由台灣私人企業大約六十名代表組成的私人代表團在蘇聯逗留十八天期間，將訪問莫斯科、列寧格勒、基輔和明斯克。代表團在前往莫斯科途中將在曼谷停留一天。

數位政府貿易官員將作為觀察員，隨同代表團訪問蘇聯。

組織安排訪問行程。代表團成員包括鋼鐵、木材、工具、電子、鞋類、化學工程和玉器加工業以及台灣主要貿易公司的代表。

林資清對記者說，如果行程順利的話，這可能有助於台灣開拓與蘇聯的直接貿易。林資清是台灣進出口公會聯合會理事長。

農運會郵票九日將發行

【新華社北京一日電】第一屆全國農民運動會將於十月九日在北京開幕。屆時郵電部將發行《第一屆全國農民運動會》紀念郵票。

這套紀念郵票共兩枚，面值分別為八分和二十分。郵票圖案分別為自行車載重比賽和武術表演。這兩種體育項目在中國農村比較普及，深受農民喜愛。

集美北京校友 昨成立校友會

【中新社北京二日電】在北京工作或居住的一百多位集美學校校友，今天在京舉行集美學校北京校友會成立大會。香港的集美校友會唐潮水、陳武博出席了成立大會，並向該會贊助以示祝賀。

陳萬昌任校友會理事長，白刃、高揮藍、周秉鐵、何子江為副理事長，杜成國為秘書長。

何振梁致函薩馬蘭奇
促警告中國台北奧會
批評台奧會在奧運期間製造事端

【新華社漢城二日電】記者獲悉，國際奧委會執委、中國奧委會副主席何振梁今天就中國台北奧委會在奧運會期間製造事端，致函國際奧委會主席薩馬蘭奇，要求國際奧委會向中國台北奧委會提出嚴重警告。

何振梁是在研究了薩馬蘭奇轉達的一份合衆國際社九月三十日報道的中國台北奧委會的一位官員抨擊國際奧委會關於中國台北問題決議，並要求國際奧委會重新考慮這一問題的消息後致函給薩馬蘭奇的。

信中說：「我也注意到九月三十日《奧林匹克村報》刊登的中國台北奧委會代表團團長同樣內容的談話。」

「對於上述講話，我感到驚訝。此事發生在中國台北奧委會代表團抵達時，在引導牌上發生了嚴重錯誤，受到國際奧委會的嚴肅警告之後，這就不得不令人認為，這是中國台北奧委會中有人無視國際奧委會的莊嚴決議，蓄意製造事端。」

信中說：「台灣是中國的一部分。基於這一事實，國際奧委會於一九七九年作出了關於中國台北奧委會的名稱、旗、歌的決議。這個決議已被各個國際體育組織遵循，中國台北奧委會也已正式接受了國際奧委會的有關安排，中國台北奧委會有責任嚴格遵守。」

「我相信，中國台北奧委會的多數官員和運動員是願意在國際奧委會關於中國台北問題決議的規定下，和我們一起推動奧林匹克運動的發展，與世界各地的運動員進行比賽，同時，促成兩岸同胞體育交流的。」

信中最後說，「我對中國台北奧委會代表團團長的上述講話，表示嚴重關注，並建議國際奧委會就此事向中國台北奧委會提出嚴重警告。」

縱橫談
一次舉辦成功的奧運會

在漢城舉行的第二十四屆奧林匹克運動會昨天閉幕。過去十六天裏，奧運會賽場上的各項競技，通過傳播媒介報道，牽引着全球億萬羣衆的思緒。現在奧運聖火暫告熄滅，而這屆奧運會期間的種種情景，給人們留下了多重印象。

整體而言，這屆奧運會是辦得成功的。一百六十個國家和地區的一萬名運動員去到漢城參賽，使這成為歷來最大規模的一次奧運會。全球體育精英雲集，你追我趕的競賽局面下，創出了很好成績，打破多項世界紀錄和奧運會紀錄，實現了「更快、更高、更强」的奧運口號，證明作為萬物之靈的人類可以不斷突破本身體能的局限。

事隔十二年，到這屆奧運會，才再次有東西、南北各國一同參加，是得自世界緩和趨勢的發展，而這屆奧運舉辦成功，也給緩和大勢增添了動力。百幾個國家的健兒在奧運精神下和平參賽，促進了各國人民的了解和友誼。儘管南朝鮮連月來有學生騷亂等情況，整個奧運會仍能夠在平靜氣氛中順利舉行，表現了漢城當局的組織能力；另一方面，南韓某些人在奧運中極不禮貌甚至是野蠻的表現，卻又是自招其辱的。

舉辦像奧運會這樣大型的活動，無財不行。上一屆在洛杉磯舉行的奧運會，美國人尤伯羅斯以商業贊助方式，達致化虧為盈的目標，因而一舉成名。這屆奧運更着意遷就大企業和廠商的贊助，因而過分呈現出商業化氣息。在今屆被發現使用違禁藥物的運動員當中，有不擇手段追逐名譽地位的東歐國家代表，也有個人入息繫於廣告贊助的西方選手。他們都落得了不名譽的收場，這足可給各方引為鑑戒。要使國際大型體育活動舉辦成功，完全離開「生意經」也不行，但是決不能讓商業考慮佔據了支配地位。

在這屆奧運會中成績居於前列的是蘇聯、東德、美國。相對來說，第三世界發展中的國家，體育運動水準同發達國家存在着距離。國際奧委會成員阿什維尼·庫馬說，「第三世界各國政府應當把首要任務是使人民得到溫飽，而不是去培育產生冠軍選手的架構。」庫馬所來自印度，為世界上人口第二衆多的大國，這次奧運會上就一個獎牌也沒得到。無疑，體育運動的水平與一個國家的社會經濟發展是有關係的。今屆奧運會上，像肯尼亞、蘇里南等一些第三世界選手，則嶄露頭角，很令人欣喜。奧運會場上要有較廣泛平均的角力，則須待南北經濟發展差距的縮減。

中國健兒在今屆奧運會的成績不盡理想，但都保持以正派作風，發揚了奧運精神。在游泳、划艇和田徑的推鉛球等項目，實現了新的突破。女子乒乓球選手囊括了單打前三名，證明了教練和國家體委負責人等事前的選擇正確。當然其他項目有所失準，這正是值得經過這次國際比賽考驗而總結經驗的。在奧運以後，能夠「勝不驕、敗不餒」，實事求是地總結經驗，以促進中國體育運動的提高，繼續增强人民的體質，這是人民所期望的。

施君玉

天府書畫名家集體揮毫
胡秋原代表「統盟」受禮
在川探親訪友遊覽後轉赴武漢

【中新社成都二日電】天府書畫的四川省著名畫家吳一峯、呂林、何繼篤、殷萬康等，九月三十日在杜甫草堂揮毫潑墨，集體作畫一幅贈給台灣「中國統一聯盟」諸位先生。

在此間探親訪友的「中國統一聯盟」名譽主席胡秋原非常高興地代表該盟接受了贈畫，並表示將這幅凝集着巴蜀畫家精英集體智慧的書畫掛在台灣「中國統一聯盟」的辦公室中央。胡秋原題寫了「四海一家心，羣英集體畫」的書法回贈天府書畫社。

胡秋原二十七日來川之後，三天之間，頻頻出走，探親訪友敍舊，遊覽名勝考古，其樂融融，胡先生的夫人敬幼如女士和專程從美國新澤西州來川的女兒胡采樂，遊興致勃勃地冒雨登上青城山遊覽。

帶着天府鄉親和親友的深情厚意，胡秋原夫婦十月一日上午乘機離開成都赴武漢。

深汕巴士劫案頻生

【香港中國通訊社二日電】深圳消息：深圳僑社（即深圳口岸中旅社）車隊開往汕頭班車，今年以來途經陸豐縣水乾路段時，三次被劫。據了解，其它班車經該路段時，亦有被搶劫情況，陸豐縣當局對此案展開偵查。

此類搶劫案均發生在晚上，歹徒以五六人為一夥，以旅客身份乘坐大巴，見車開至陸豐縣水乾路段時，即下手搶劫旅客財物。

中國金剛石工具 生產力臻新水平
有關行業近在京舉行產品展示會

【本報訊】北京消息：一個國家的金剛石工具行業的水平標誌着這個國家的工業化水平。中國首屆金剛石工具展示會日前在北京舉行，展示出了全國十六家主要金剛石工具生產廠和研究所生產的地質鑽頭、車刀、磨具等十餘種上百個規格的金剛石工具。

金剛石是國防、科研、電子、航天等科學和工業的戰略物資。中國每年用於工業的金剛石大約二十五萬克拉，只相當於發達國家的千分之一。而且其中五分之四的金剛石是直接或通過香港從非洲、歐洲進口，每年用於金剛石進口的外匯達幾千萬美元。

中國的金剛石工具生產在新中國成立初期還是空白的，隨着國民經濟的發展，已經形成門類齊全，具有一定生產能力的產業，個別品種，達到世界先進水平。通過展示會，生產廠家、研究所交流經驗，切磋技藝，會使中國的金剛石工具製造水平進一步提高。

班禪率團離京 出訪拉美三國

【新華社北京二日電】由副委員長班禪額爾德尼·確吉堅贊率領的中國人大代表團今天中午離開北京，前往玻利維亞、烏拉圭和巴西進行友好訪問。

人大常委會副秘書長許孔讓以及玻利維亞駐華大使衆馬、巴西駐華大使保羅·弗朗哥到機場為代表團送行。

來論
談胡秋原聲明並寄意

金堯如

國民黨籍立法委員、八十高齡的胡秋原先生，到大陸探親考古，首站到北京，全國政協李先念主席、已故周恩來總理之夫人、老朋友鄧穎超女士，中共中央統戰部長閻明復分別歡宴或會見，交談了和平統一中國的大事。在台灣的國民黨中常委閱訊，不待胡秋原回台申報經過，便決定開除胡秋原黨籍。

當時，胡秋原先生尚在西安考古。我想，他聞此終身憾事，心頭定會興起李白在《梁甫吟》裏的嘆息：「白日不照吾精誠，杞國無事憂天傾！」

果然，胡秋原在前往新疆烏魯木齊途中，寫了七點聲明的長文抒懷寄意，哀而不怨，怨而不怒。然其憂國傷時，戀黨懷民之心則躍然紙上。

讀胡秋原之七點聲明，其中大有高見，大有深意。第一點，他聲明，「自信國高於黨，如黨與國之利益不調和時，唯有以國家利益為第一。」寥寥三語，申述其一生立身從政之道，也是此去北京的根本立場和宗旨。微言大義，是全篇之綱領。

開宗明義之後，於是道出第二點：「秋原自珍寶島事件之後，主張凡屬中國之人應團結禦侮。……團結全民族之力量再建中華。」其所謂「禦侮」者，共同抵禦蘇聯入侵中國之謂也。

團結禦侮的思想隨着時代的腳步和兩岸的發展，再進一步，於是引出第三點：「近四年來，秋原所衡世界及中國之形勢，認為台灣、大陸合則同與全國富強之基，離則均有安全之虞。兩岸中國人必須在本世紀終結前奠定統一再建之基礎。」

道三點思想，是一個整體，就是他的「國家利益高於一切」的統一觀。看通了他的統一觀，再看他的第四點，其高見與深意便豁然可見。胡秋原說：「四、秋原亦深感兩種不同的『台獨運動』在台灣發展，實將來全國與台灣之共同災難，而唯有使中國民主統一迅速實現，始能避免。於是有意至大陸一行，……尤望能對大陸情況作實地考察，將個人對中國問題之主張與大陸各界討論，對民主統一有所促進。」

道幾句話，切切不可等閒視之。竊以為是今天觀察台灣政局、處理兩岸關係，如何統一中國的機契所在。如果不掌握這個機契，對台灣政局的動向將看不清，兩岸關係的變化將摸不準，對統一的道路將望不明。

那麼，所謂「兩種不同的『台獨運動』在台灣發展」，指的是什麼？長期以來，世人都知道台灣有「一個台獨運動」。那是台灣一些分離主義者鼓吹台灣脫離中國，要以台灣人為領導，台灣人為主體成立一個「台灣獨立國」。這個台獨運動，現在有跡象顯示，其魂附於民進黨內。如果這個運動成功，台灣可能出現「台灣獨立國」，國民黨的統治將宣告結束，在台灣就無立足容身之地。這就是為什麼國民黨當局强烈反對「台獨」。

然而，今年春間，北京報刊上偶有一兩篇署名文章，評論到國民黨當局强調其在台灣是一個政治實體，提出「一國兩席」的口號要重回國際組織時，便隱約指出是「兩個中國」，或變相的「獨立台灣」，並且批評台灣有人企圖推行「雙軌承認制」。近幾個月，北京有關人士口中有兩個名詞，一曰「台獨」，一曰「獨台」。乍聞之，不加細辨，不以為異。其實，「台獨」者，台灣人搞「台灣獨立」之謂也，「獨台」者，在台灣之外省人搞「獨立台灣」之謂也。此中有人，呼之欲出。

唐人有句：「君自故鄉來，應知故鄉事。」胡秋原先生從台灣來，應知台灣事。他果然公開明確道出：「兩種不同的『台獨運動』在台灣發展。」這另一種「獨立運動」，不言而喻，即指國民黨當局的種種動作，亦即由胡秋原先生證實了的北京報刊較早時隱約指出的國民黨「獨立台灣」的動向。這一動向，在國民黨「十三全」的宣言和決議等文件中其實已表露無遺。他們有幾句話可以概括一切：本黨將努力建設反共復興基地的經濟和國防，做到復興基地自立自强，成為國際上的一個政治實體，永立於不敗之地。」這就是說，要以一個獨立的「中華民國」與中華人民共和國永遠共存於世界。所謂「兩種不同的『台獨運動』在台灣發展」看來就是指國民黨當局這一企圖，讓你們台灣人搞「台灣獨立」，不如由我們來搞「獨立台灣」。

胡秋原先生深知道絕非台灣之福、中國之福，亦非國民黨之福。事情很清楚，如果國民黨搞另一種「台獨運動」，實行「兩個中國」，則在島內無以壓制民進黨之「台獨運動」，在島外決不能見容於全國人民和共產黨，處身於島內外夾擊之中，國民黨豈能久乎？因此，胡先生說，此「實將來全國與台灣之共同災難」，而惟有使中國民主統一迅速實現，始能避免。」可見他之所以飛北京探討統一之道，也是為國民黨避免災難也。

然而，胡秋原先生「兩種不同的『台獨運動』在台灣發展」一語，畢竟是醒世警盲。茲錄李白《梁甫吟》首六句贈胡秋原先生。詩云：「長嘯梁甫吟，何時見陽春？君不見朝歌屠叟辭棘津，八十西來釣渭濱。寧羞白髮照淥水，逢時吐氣思經綸。」想胡先生讀此，當稍深獲吾心也。文旌若過香港，願舉杯而歎：「長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓。」謹以此篇，祝胡先生八十之壽。

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣概況
北京	13—24	陰
哈爾濱	1—16	晴
大連	14—20	雨轉多雲
青島	17—22	陰
烏魯木齊	5—17	晴
西安	14—20	陰轉多雲
成都	16—23	多雲
重慶	19—23	陰
拉薩	5—22	晴
昆明	13—19	陣雨
上海	19—24	陰
南京	18—24	陰
武漢	18—22	小雨轉陰
杭州	19—24	陰轉小雨
福州	19—22	陰
桂林	19—24	小雨
廣州	21—28	陣雨轉陰
海口	24—28	陣雨
台北	19—25	小雨
香港	22—27	陣雨

在亞太合作國際會議上
羅高壽談蘇亞太政策
要建立持久合作體系
軍方曾反對向外國人開放海參崴

【據新華社蘇聯符拉迪沃斯托克（海參崴）一日英文電】蘇聯說，蘇聯的亞洲—太平洋地區外交政策的最終目標，是要在這個地區的國家及人民之間，建立穩定和互相依賴合作的持久及全面體系。

蘇聯副外長羅高壽今天在此間召開的亞洲—太平洋合作國際會議的開幕禮上發表演說，作出上述評

甘與孺子戲　民主黨總統候選人杜卡基斯星期六早上在加州薩克拉門托一顯身手，展示球技。杜卡基斯在加州首府作為期兩天訪問，籌募經費。（美聯社）

預料撥款還會再減
美星戰計劃再受挫折
路透社記者 查·奧爾丁格

星球大戰的預算再削減八億美元後，這計劃的主管人又辭了職，對里根要在美國的上空建造一個防護盾的夢想來說，這是個重大甚至致命的打擊。

白宮與國會談判人員達成了協議，把一九八九年這一太空時代計劃的研究經費，從里根所要求的四十九億美元，減至四十一億美元。路透社記者隨後訪問的分析家一致作出上述結論。

這是國會一連第三年削減星戰計劃的撥款了，預料還會繼續減下去。星戰計劃的主管詹·亞伯拉罕森中將這個星期辭職後，一些專家甚至提出挑戰，要把白宮關於在九

遠遠超過國防部所估計的一千五百億美元。

夠的經費去部署一個無懈可擊的系統，以保護國民。本世紀內搞一個值得部署的第一階段系統也沒有希望。」

所需經費遠超預算

布萊克曼和其他分析家說，星戰的研究應當在撥款的限額內繼續進行，然而這些限額仍會把任何有效的星戰系統推遲到遙遠的將來。

這些分析家說，即使由地基攔截器和太空發射的精靈導彈組成的系統，要花的錢也

里根初時曾要脅要否決在一九八九年財政預算中削減八億美元星戰計劃經費的預算案，但當國會准許五角大樓自行決定餘下的四十一億美元的用途時，他改變了態度。

老是碰壁主管請辭

華盛頓的私人智囊組織戰略與國際研究中心的馬林·斯特麥基說：「這削弱了國會的宏觀管理，但也減少了撥款，而撥款正是研究工作的生命。」

五角大樓在官式上否認五十五歲的亞伯拉罕森是因為削減預算而退休，他明年一月離職。國會一直拒絕把他晉升為四星的上將。

但是一名不願公開身分的國防部官員說，「他對於老是碰壁受夠了。」

白宮發言人菲茨沃特星期三對記者說，

紐約，要求航機作為正常班機降落，不要作為劫機處理。

客機按時在晚上八時後不久抵達機場。聯邦調查局的特工人員、海關人員和紐約港口管理局的警察早已在機場「恭候」，並將這三個海地軍人扣留起來。

聯邦調查局駐紐約負責人助理特別人員邁克爾·弗拉納根對數小時後在機場舉行的記者招待會上說，這三名劫機者都是海地現役軍人的疑犯立即要

對威脅任何人，而且被形容為舉止斯文，彬彬有禮。

兩伊外長直接談判再次破裂
秘書長今晚分別與雙方會談

【新華社聯合國一日電】伊朗和伊拉克外長今晚在這裏恢復的直接談判，再次未能取得任何進展，但是，聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾將與雙方保持聯繫，並與兩國外長在十月三日再次分別舉行會談。

今晚，伊朗外長韋拉亞提和伊拉克外長阿齊茲在秘書長主持下舉行了大約兩個半小時的談判。但雙方在晚餐後繼續進行會談不到七分鐘，阿齊茲就離開了會場。他離

在亞太合作國際會議上
羅高壽談蘇亞太政策
要建立持久合作體系
軍方曾反對向外國人開放海參崴

【據新華社蘇聯符拉迪沃斯托克（海參崴）一日英文電】蘇聯說，蘇聯的亞洲—太平洋地區外交政策的最終目標，是要在這個地區的國家及人民之間，建立穩定和互相依賴合作的持久及全面體系。

蘇聯副外長羅高壽今天在此間召開的亞洲—太平洋合作國際會議的開幕禮上發表演說，作出上述評論。

蘇聯亞洲沿海地區不僅計劃與其他國家在捕魚、船舶修理、金屬品製造、伐木及木工這些行業方面合作，還希望在其他方面達成合作，包括如核能等新能源的使用、外太空研究、合作控制災難及生態環境污染控制。

據羅高壽說，蘇聯在遠東的軍事政策，是依據「獨有的防衛策略」的。

他指責美國企圖保留在區內的海軍優勢。他又說，蘇聯會找出適當的答案，抗衡美國在海上及外太空的威脅。

【合衆國際社蘇聯．符拉迪沃斯托克二日電】一名退休艦隊司令承認，軍方曾反對向外國人開放這個太平洋港口。

現為外交部顧問的退休海軍少將阿梅爾科說，「如果否認發生了分歧的話，我會是蘇聯武裝部隊的叛徒。」

阿梅爾科在一次國際研討會的第三天對記者說，在五十四年後作出開放符拉迪沃斯托克的決定，是一種「政治」決定。

八月二十八日，蘇聯政府宣布向蘇聯人開放這處海洋區。符拉迪沃斯托克是這塊濱海邊疆區的行政管理中心。

亞洲問題與蘇聯遠東地區發展論壇吸引了數十個國家代表團，包括美國、菲律賓、馬來西亞和日本，被視為是符拉迪沃斯托克不久將向外國人開放的訊號。

賴莎觀劇　美國艾靈頓公爵劇團星期六晚在莫斯科首演《先進的女士》，蘇共總書記戈爾巴喬夫的夫人賴莎（右）和劇團主辦人露西．賈維斯（左），與演員一起開懷大笑。（美聯社）

舊金山中國領事館
舉行酒會慶祝國慶
舊金山正副市長及李遠哲等出席

【本報駐美記者汪岐舊金山三十日電】中國駐舊金山總領事館昨晚舉行酒會，慶祝中華人民共和國成立三十九周年。中國駐舊金山副總領事高道周主持酒會並發表講話。舊金山市長艾斯諾等數百嘉賓到賀。市長艾斯諾還特別在酒會上宣佈十月一日為「舊金山中華人民共和國日」。

昨晚，中國總領事館張燈結綵，喜氣洋洋。會場主席台上懸掛中、美兩國國旗。由於原中國駐舊金山總領事趙錫欣本月中升任中國駐美公使往華盛頓履新，新任總領事人選未公佈，酒會由副總領事高道周主持。他在致詞中表示，三十九年來，中國在經濟、科技、外交、國防、文化、教育及提高人民生活水平等方面都取得了顯著的成就。尤其實行改革、開放政策以來的十年，各方面發展更快，為世界所公認。

談到海峽兩岸的形勢時，高道周指出，由於海峽兩岸人民和海外同胞朋友的共同努力下，近年來海峽兩岸形勢日趨緩和，彼此接觸增多，間接貿易大幅度增長。他認為，海峽兩岸之間的距離正在縮短，中國實現和平統一是大有希望的。

高道周最後談到中美兩國關係的發展，他說，今年我國外交部長吳學謙和田紀雲副總理先後訪美，以及美國國務卿舒爾茨和美國國防部長卡盧奇訪華都很成功，對進一步加強中美關係起了積極的作用。他認為，中美關係總的來說是好的。中國和美國是兩個大國，不論是為兩國人民的利益，還是為世界和平，都需要中美兩國關係能持續、健康和穩定地發展。

最後，他提議在座的嘉賓為中華人民共和國的繁榮昌盛，為中美兩國友好關係的進一步發展，為各位事業發達和身體健康乾杯！

昨晚出席的嘉賓還包括舊金山副市長何國杰，市議員莫林納里和西爾弗，諾貝爾化學獎得主李遠哲，加州參議員艾倫．克蘭斯頓的代表彼得．威爾遜等。

巴基斯坦最高法院
批准政黨方式選舉
分析家指此決定有助人民黨聲勢

【路透社巴基斯坦．拉瓦爾品第二日電】巴基斯坦最高法院星期日下令原定於十一月舉行的選舉將以政黨為基礎。這是該國十一年以來首次如此形式選舉。

由十二名法官組成的最高法院是基於主要反對派領袖貝娜齊爾．布托呈遞的請求而作出上述判決的。布托領導的巴基斯坦人民黨政府被已故總統齊亞．哈克於一九七七年推翻。代總統吳拉姆．伊沙克汗較早時期對法庭說，他同意舉行以政黨為基礎選舉，但反對貝娜齊爾．布托要求的全國政黨選舉標誌。

法庭裁定政黨有權使用這些標誌。對於三分一選民均是文盲的巴國來說，這是選舉中一個重要因素。

法庭頒布的一項簡單法令說：「每一個政黨將有資格參加選舉，競逐國民議會及省議會中的席位。」

選舉將於一九八八年十一月十六日舉行。

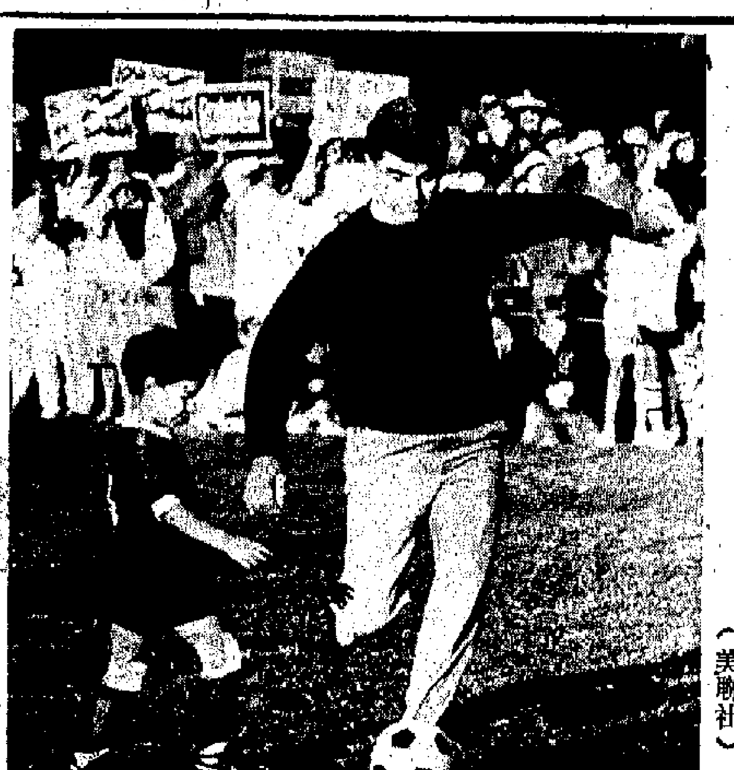
法庭說，它稍後將作出詳細判決。

大多數政治分析家說，上述決定將助長巴基斯坦人民黨的聲勢。該黨是巴基斯坦最大的政治組織。

在上周，拉合爾高等法院作出判決，裁定齊亞．哈克於五月解散國民議會及總理居內久政府此舉違法。

國民議會發言人說，法庭的判決授權他重召議員於星期日舉行會議。當最高法院宣布延遲判定拉合爾法庭的裁決時，行動便被撤銷。

最高法院將在裁決完布托的請求後，立即審查被解散的國民議會和政府之憲法地位問題。



甘與孺子戲　民主黨總統候選人杜卡基斯星期六早上在加州薩克拉門托一顯身手，展示球技。杜卡基斯在加州首府作為期兩天訪問，籌募經費。（美聯社）

根舍談蘇聯人事變動
指有利於東西方合作
呼籲西方利用機會達成裁軍目標

【法新社波恩二日電】西德外交部長根舍星期六在此間接受電台訪問時說，蘇聯領導層中央改組，象徵裁軍前景有了明顯的改善。

根舍對德意志廣播電台說，克里姆林宮星期五及星期六的改組，亦會「增加東西方合作的機會」。

他說：「對西方來說，那表示我們該盡量利用這些行動提供的徹底改革機會。

「這不僅對蘇聯國內發展具有重要的影響，對我們關心的人權問題亦很重要。」

西德總統魏茨澤克星期六拍電報給戈爾巴喬夫，恭賀他獲選為最高蘇維埃主席團主席，成為葛羅米柯的繼任人。

與此同時，在新德里，印度總統文卡塔拉曼星期六稱讚蘇聯領袖戈爾巴喬夫，說他當選最高蘇維埃主席團主席是「非常應該的」。

無官一身輕　星期天，葛羅米柯辭去蘇聯主席職位後，他與蘇共政治局委員聊天的情形。（美聯社）

緬反對派支持續罷工
軍政府警告採取行動

【法新社曼谷二日電】駐仰光外交家說，緬甸軍事政府正準備與反對派攤牌。政府警告罷工領袖不要阻止公務員於星期一返回工作崗位。

在九月十八日一次軍事政變後成立的軍人政府，已定了星期一作為罷工工人復工最後期限，並威脅要辭退那些未有返回工作崗位的工人。工人自八月中以來，便一直進行罷工。

在這裏監聽到的緬甸國營電台星期日重複一項廣播說，「工會」正催促工人罷工，並警告說「將採取有效行動，對付那些阻礙公務員復工的有關人等。」

大約五十個工會上周呼籲運用「一切可行手段」繼續發動大罷工，直至國家行政完全停頓，以對抗二十六年來的專制統治。

前政府第二號人物昂季領導的全國民主聯盟支持該呼籲，並且會晤了罷工委員會。罷工委員會是在八月反政府示威期間，由學生及工人成立的。

電台星期五說，大罷工會持續達致民主方休，並說政府雖然用撤除、貶職或調職來威嚇工人，但會「承擔後果」。

法律亦禁止政府工人參與政治。此舉否決了反對派一再要求工會合法化的呼籲。

外交家說，對於反對派來說，星期一將是重要的測驗。反對派上周在政府選舉委員會登記了三個政黨，看來想透過政治方式解決分歧，而激進學生抑情願轉入地下活動。

但反對黨說，除非選舉性質自由公平，否則他們不會參加，因為他們不希望失信於領導示威的學生。

阿拉法特昨啓程
率團赴北京訪問

【法新社巴格達二日電】伊拉克通訊社說，巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特星期日離此前往中國。

中國外交部上周宣布，阿拉法特及一個巴解代表團，將應中國政府邀請訪問北京。巴解在中國駐有一個代表辦事處，但中國與以色列無外交關係。

油國組織展望油價
八六年危機將重現
每桶油價可能跌至五美元的低點
伊朗指責沙特等四國家油產過量

【路透社倫敦二日電】全世界的油價已跌至兩年來最低點，伊朗曾指石油輸出國組織的四個海灣成員—包括沙特阿拉伯和伊拉克—過量生產，危害該組織的前途。

石油分析家說，如果石油輸出國組織不能在十一月二十一日召開的部長會議上正視關鍵性的問題，一九八六年油價跌至每桶低於九美元的危機可能重現。

伊朗通訊社周末發表伊朗石油部長阿加扎德的一次訪問內容。他說石油市場的情況使人憂慮，並同意油國組織主席盧克曼的看法，說一九八六年的石油危機可能重現。

伊朗通訊社說，阿加扎德「警告油國組織成員的增產競爭，只會損害它們自己的利益和危害組織的經濟生命」。他亦指科威特及阿拉伯聯合酋長國的產量超出限額。

油價低廉減輕了投資者對世界通貨膨脹的憂慮。不過，油價崩潰會為像委內瑞拉、印尼及尼日利亞等輸出石油的第三世界欠債國家帶來麻煩。

在紐約，油價星期五跌至二十五個月來的最低點。油商引述據報是油國組織秘書長蘇布羅托的評論，說如果沙特阿拉伯在市場出現供應過剩的情況下增產，油價可能跌至每桶五美元的低點。

石油分析家說，油國組織九月份每日產量為二千零五十多萬桶，遠超過其官方限額。該組織十三個成員中，十二個的每日產量總限額是一千五百零六萬桶。

等待「發現號」　來自加利福尼亞州聖莫尼卡的瑪里琳和唐．伍德星期六在愛德華茲空軍基地的觀衆區，收看人造衛星傳送有關太空穿梭機「發現號」的狀況。雖然觀衆區要到星期日上午才正式開放，但數百人已抵達此間。穿梭機將於星期一上午降落。（美聯社）

預料撥款還會再減
美星戰計劃再受挫折
路透社記者　查．奧爾丁格

星球大戰的預算再削減八億美元後，這計劃的主管人又辭了職，對里根要在美國的上空建造一個防護盾的夢想來說，這是個重大甚至致命的打擊。

白宮與國會談判人員達成了協議，把一九八九年這一太空時代計劃的研究經費，從里根所要求的四十九億美元，減至四十一億美元。路透社記者隨後訪問的分析家一致作出上述結論。

這是國會一連第三年削減星戰計劃的撥款了，預料還會繼續減下去。星戰計劃的主管艾伯拉罕森中將這個星期辭職後，一些專家甚至提出挑戰，要把白宮關於在九十年代末至少把星戰計劃第一階段，即保護美國核導彈基地的地基攔截器部署好的要求置之不理。

對目前為止，連截擊導彈的簡單導彈都未發展完善，用激光和軌道上的巨型反射器截擊導彈就更不要說了。

華盛頓約翰．霍普金斯高等國際關係研究院的高級研究員巴里．布萊克曼說：「從預算的發展情況看來，我們恐怕永遠沒有足夠的經費去部署一個無懈可擊的系統，以保護國民。本世紀內搞一個值得部署的第一階段系統也沒有希望。」

所需經費遠超預算

布萊克曼和其他分析家說，星戰的研究應當在撥款的限額內繼續進行，然而這些限額仍會把任何有效的星戰系統推遲到遙遠的將來。

這些分析家說，即使由地基攔截器和太空發射的精靈導彈組成的系統，要花的錢也遠遠超過國防部所估計的一千五百億美元。

美國科學家聯盟的國防分析家約翰．派克說：「即使要花的錢是他們說的那麼多，你要到哪裏拿這筆錢而同時又要為西歐建造坦克？」

即使五角大樓的專家也承認，不管十一月選出共和黨的布什還是民主黨的杜卡基斯代替里根，星戰計劃的未來都會受到財政預算的限制。布什是星戰計劃的支持者，杜卡基斯卻猛烈抨擊這個計劃。

里根初時曾要脅要否決在一九八九年財政預算中削減八億美元星戰計劃經費的預算案，但當國會准許五角大樓自行決定餘下的四十一億美元的用途時，他改變了態度。

老是碰壁主管請辭

華盛頓的私人智囊組織戰略與國際研究中心的馬林．斯特麥基說：「這削弱了國會的宏觀管理，但也減少了撥款，而撥款正是研究工作的生命。」

五角大樓在官式上否認五十五歲的亞伯拉罕森是因為削減預算而退休，明年一月離職。國會一直拒絕讓他晉升為四星的上將。

但是一名不願公開身份的國防部官員說：「他對於老是碰壁受夠了。」

白宮發言人菲茨沃特星期三對記者說，亞伯拉罕森想辭職已有一段時間，並說里根對星戰計劃仍然充滿信心。他說：「我們認為，從一個發展的觀點來看，這沒有什麼值得大驚小怪的，人們從這裏只應看到保證（星戰計劃）在本屆政府之後順利延續的願望。」

里根已挑選空軍中將喬治．莫納漢接替亞伯拉罕森，他目前是負責武器採購的空軍部長。

（胡化　摘譯自路透社電）

海地三軍人持械登機
赴紐約尋求政治庇護
三人登機後即繳械客機安全抵美

【合衆國際社紐約二日電】有關官員說，三個尋求在美國政治庇護的海地軍人，手持自動步槍在太子港登上一架美國航空公司噴射式客機，但在飛機起飛後交出武器。客機平安無事地飛往紐約。

聯邦調查局與美國航空公司負責人說，這三個男子在飛機飛抵紐約肯尼迪國際機場，走出飛機的時候被聯邦調查局人員逮捕。

航空公司負責人說，美國航空公司第六八五號班機停在太子港機場閘門，預定在下午四時三十分起飛前往紐約之前不久，三個海地軍人衝上飛機。

美國航空公司女發言人瑪麗．奧尼爾說，三個海地軍人對機長說，他們想到美國去，並在飛機起飛後將他們的武器交給機組人員。

她說，片刻後機師用無線電通知航空交通控制人員，說這些海地軍人已經繳械並表示客機即將飛抵紐約，要求航機作為正常班機降落，不要作為劫機處理。

客機按時在晚上八時後不久抵達機場。聯邦調查局的特工人員、海關人員和紐約港口管理局的警察早已在機場「恭候」，並將這三個海地軍人扣留起來。

聯邦調查局駐紐約負責人助理特別人員邁克爾．弗拉納根數小時後在機場舉行的記者招待會上說，這三名證實是海地現役軍人的疑犯立即要求政治庇護。

航空公司官員與聯邦調查局官員說，未有發生開槍事件，事件中也無人受傷。這三個男子在機上沒有恐嚇威脅任何人，而且一直彬彬有禮。

兩伊外長直接談判再次破裂
秘書長今晚分別與雙方會談

【新華社聯合國一日電】伊朗和伊拉克外長今晚在這裏恢復的直接談判，未能取得任何進展，再次宣告破裂。但是，聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾將與雙方保持聯繫，並與兩國外長在十月三日再次分別舉行會談。

今晚，伊朗外長韋拉亞提和伊拉克外長阿齊茲在秘書長主持下舉行了大約兩個半小時的談判。但雙方在晚餐後繼續進行會談不到十分鐘，阿齊茲就離開了會場。他臨行前對記者說，他將讓聯合國秘書長來評論今晚的會談。

兩伊外長於八月二十五日在日內瓦開始直接談判，但不久就在海灣自由航行和阿拉伯河的分界線兩個問題上陷入了僵局，使得會談破裂。

多哥努力斡旋下
利比亞乍得言和
兩國曾因邊界問題動干戈

【法新社巴黎二日電】一位消息靈通的非洲人士星期六在此間說，為了爭奪一條邊界地帶而大動干戈多年的乍得和利比亞，「即將」恢復外交關係。

兩國恢復外交關係，是西非國家多哥數月調停的成果。多哥派遣談判人員穿梭的黎波里與恩賈梅納之間，進行外交調停。

蘇外交部談新人事
旨在加速經濟改革

【路透社華盛頓二日電】蘇聯外交部發言人格拉西莫夫星期日說，克宮過去兩天的權力轉移，目的是要加速經濟改革，並說，他不認為戈爾巴喬夫與美國總統里根會有另一次首腦會議。

近千阿塞拜疆人
已逃離卡拉巴赫
糧食生活必需品均缺乏

【合衆國際社莫斯科二日電】《真理報》星期日說，近一千名阿塞拜疆人已被迫逃離有爭議的亞美尼亞飛地納戈爾諾—卡拉巴赫，同時，居住在阿塞拜疆城市阿格達姆的亞美尼亞人，受到軍隊的特別保護，以防發生暴力事件。

這家共產黨機關報發自阿塞拜疆首府巴庫的一篇報道說，在這個有爭議地區內的阿塞拜疆人村莊，正陷於嚴重糧食短缺狀況，需由軍用車隊提供生活必需品。

住在以穆斯林為主的阿塞拜疆加盟共和國領土納戈爾諾—卡拉巴赫的亞美尼亞民族主義分子，自二月以來一直受到煽動，要求脫離阿塞拜疆的統治，並要求將該地區合併到毗鄰的亞美尼亞。

自二月發生首次暴力事件以來，在阿塞拜疆的宗教及種族衝突中，至少已有三十三人死亡，二百五十多人受傷，在九月再次爆發的衝突，導致在這個有爭議地區實施晚上九時至清晨六時的宵禁。

施特勞斯重病入院

【法新社西德慕尼黑二日電】西德巴伐利亞州總理施特勞斯星期六病發以來的首項醫療公報說，這位七十三歲的領袖星期日昏迷，他入住此間附近的一間醫院，已替他戴上人工呼吸器。

聞

香港清遠公會永遠會長李秉培先生於一九八八年九月廿八日下午四時四十五分在瑪麗醫院病逝，享壽八十六歲。

李秉培先生歷任清遠公會理事長、永遠會長、漢華中學家長教師聯誼會名譽會長、清遠縣第二屆政協委員。

李秉培先生一向熱愛祖國，關心鄉梓，畢生為集體事業團結同鄉工作不遺餘力，今遽然長逝，同人深感痛惜。茲定於一九八八年十月五日（星期三）上午十時假香港殯儀館舉行公祭，隨即奉移柴灣永遠墳場安葬。謹此訃

李秉培先生治喪委員會

主任委員：林有生

副主任委員：江輝　黃禮立　黃炯燊　朱灼南

委員：周仲芬　林鴻彰　黎玲　朱炳昆　吳樹發　林祖芬　麥揚　麥泰　黃楚堅　黃光
賴潤　徐焜　鄧啓粲　黎波　陳桂　潘康河　錢柏眞　成遠韋　尹慶常　朱想　林鏡　湯偉明　何德　劉廉標
梁韋　劉雲　朱華新　葉燊輝　蘇桂池　李鍾賢　劉溢鳳　梁倩儀　關麗英　方廣祺　陳友昭　黃先貴　吳韻鴻
湯進　朱炎　黃森　賴坤　吳維潤　李伯新　邱燦湘　林流　朱美珍　李祺　黃仲年　梁國玉
李光　李金球　張集錢　蘇才開　林劉雲　李宗強　馮球　郭春光　陳耀忠　方鴻圖　黃權耀　謝發
賴新　劉貫通　楊鳳有　溫國輝　李新　陳東　何樹華　江基　朱譽波　馮燊海　蘇志斯　王樹
（排名不分先後）

治喪處：香港清遠公會　香港荷李活道二四二號二樓　電話：⑤四八四八二四　⑤四六八一三〇

警方廿四小時跟蹤後採行動
丹桂村破偷車集團 石礦場變作劏車房
兩名正在拆零件青年被捕扣留

【本報訊】新界總區刑事情報科探員，十日前接獲線報，得悉元朗區有一個活躍的偷車集團，立刻展開大規模調查，並對目標人物進行監視。經過二十四小時埋伏，昨日下午三時許，在元朗丹桂村一個棄置石礦場內，發現兩名青年在拆卸一輛報失貨車的零件，認為時機成熟，上前將兩人拘捕。

被偷車集團利用作劏車工場的棄置石礦場，位於元朗丹桂村路丹桂村花園對上山坡，由村口的青山公路駛入，需行車二十多分鐘，沿途要駛經多段崎嶇山路，因石礦場經已被棄置多時，平日人跡罕至。

警方在石礦場調查時，除發現兩名疑犯所拆卸的一輛貨車外，尚有一輛十六噸重型貨車及兩輛重型貨車空殼。經過初步核對行車證後，疑犯所駕駛的編號DV三×六號兩噸半貨車，證實經已被報失；另一輛編號DV七六××三號十六噸貨車，則暫時未能證實是否報失，餘下兩輛貨車空殼已無法追尋車主。

新界總區刑事情報科探員，十日前接獲線報，元朗區有一個活躍偷車集團，專門在元朗及屯門一帶犯案，以中型及大型貨車為目標，偷車後拆出重要零件出售。

警方隨即展開大規模調查行動，對該集團目標人物及活躍人士，展開二十四小時跟蹤監視。前晚認為掌握足夠證據，派出大批探員，前往石礦場四周埋伏，但整夜並無動靜。

至昨日下午三時許，兩名男子駕駛一輛編號DV三×六貨車到石礦場，停泊在一輛大型貨車旁，兩名男子隨即落車，分別拆卸貨車車頭零件及將車身上的運輸公司名稱油漆劏去。埋伏探員認為時機成熟，一湧上前將兩人拘捕。被捕兩名男子年齡分別為十九歲及二十五歲，隨即被帶返元朗警署調查，初步相信為一個偷車集團成員，拆卸下的汽車零件，主要是在本港出售。該案現已交由新界總區重案組第二隊調查，追緝在逃成員。

被劏後棄置在石礦場的「車骨」（本報攝）

中年男子久病厭世 少男少女小故輕生

【本報訊】一名中年男子，昨日下午在銅鑼灣嘉寧街海倫大廈高處墮樓，跌落樓下一部貨車的車斗，送院證實不治。

事發於昨日中午十二時四十五分，一輛運送傢俬的貨車（DG六三×〇）停在海倫大廈外落貨，突然間，車尾傳出巨響，司機下車查看，赫然見一名男子壓穿帆布蓬頂跌落車斗內，重傷奄奄一息，立刻報警，傷者送抵醫院證實不治。

由於死者身上無任何證明文件，身份未詳，大隊警員事後在現場逐戶拍門調查後，懷疑死者為十二樓一單位姓黃（四十多歲）戶主，因屋內無人，警員守候到傍晚，上址女戶主返家協助調查，證實死者身份。據悉，死者患病多年，相信是因病厭世。

又，一名寄人籬下的少年，疑因「煲電話粥」被薄責後，憤而飲用洗潔精自殺，幸被發覺獲救。

企圖輕生少年紀×俊（十六歲），寄居在柴灣康翠台一單位。昨日下午三時，紀童與友人通電話，由於傾談過久，被指責「煲電話粥」，紀童收線後在洗手間飲服洗潔精自殺，結果嘔吐大作被人發覺，報警將他送院醫治。

又，上水彩園邨彩亭樓一名婦人，昨日下午二時卅六分，疑因瑣事與姓吳丈夫爭吵，氣憤之餘，將一樽烈酒盡飲企圖自殺，酒精發作，神智不清，為夫壻報警送院治理。

又，姓何少女（十六歲），家住銅鑼灣勵德邨勵潔樓二十樓某單位。據悉，何女經常在外度宿，令父親大感不滿。昨日傍晚六時許，何女返家後，未幾又執拾衣物，準備外出，其父見狀加以阻止，父女二人因而發生爭執。何女爬上露台窗台危坐，何父恐生意外，立即報警。消防員到場後將她勸服，送往醫院檢驗。

十七國家地區佳麗集香江
李嘉欣當選「華姐」
亞季西雅圖李玉蘭三藩市郭秀雲

【本報訊】由無綫電視主辦的首屆國際華裔小姐競選昨晚在利舞台舉行。來自十七個國家和地區的華裔美女參加，結果香港區代表、香港小姐李嘉欣艷壓羣芳，先獲最上鏡小姐榮銜，繼而獲選為冠軍，成為首屆的國際華裔小姐；亞軍是來自西雅圖的李玉蘭，季軍是來自三藩市的郭秀雲，友誼小姐是來自卡爾加里的林綺梅。

這次選美活動，參選者都是由各地選出來的華裔美女，水準質素俱佳，李嘉欣仍能以優異成績奪魁，給香港觀眾帶來喜悅。而各佳麗在角逐中，一直表現和洽與友誼，顯示出同是華裔的親善。

昨晚的競選，各佳麗首先穿着中國歷代民族服裝出場，在四頭北獅的帶領之下登上舞台，鑼鼓喧天，場面熱鬧。

華姐 邵逸夫為昨晚當選華裔小姐的李嘉欣加冕，左一為亞軍李玉蘭、右二為季軍郭秀雲。（本報攝）

葵盛圍中午爆水管
居民斷水十多小時
起因為工人修路掘斷地下八吋水管

【本報訊】荃灣大窩口道近葵盛圍一條地底八吋直徑食水管，昨日中午被修路工人掘破，大量食水湧出，引致路面出現下陷，水務署人員需要封路搶修，葵涌邨共七座樓宇居民食水供應受影響，至晚上十時始恢復。

爆水管現場為葵涌邨大窩口道近葵盛圍，上址入新界線正進行路面維修工程，昨日中午十二時許，修路工人掘地時，不慎掘破地底八吋食水管，大量食水如泉湧出，並將附近地底泥土冲散，引致路面出現一條三呎闊、六十呎長的路陷地帶。

工人見狀立刻停工報警，水務署職員聞訊趕至，關上總掣進行搶修，由於路面出現下陷，警方需採取臨時交通措施，實行改道。至下午四時許，因食水管仍未修好，水務署即派出輿播車及通過電台廣播，通知受影響的葵涌邨第三十六座至四十二座共七座居民，自攜盛水器皿，到附近街頭的消防水龍頭取用可飲食之淡水。

由於昨日適逢假期，爆水管又值下午時間，不少居民離家外出未返，只有少數居民前往輪候食水。

花絮

奧林匹克—鬥靚

▲國際華裔小姐競選主持陳欣健與沈殿霞，出場介紹華裔小姐競選，陳欣健說這項賽事也可說是另一項的奧林匹克運動會，沈殿霞說華人遍佈世界，幾乎有人類的地方，就有中國人。陳欣健取笑沈殿霞，指她也在加拿大一個角落裏做了「龍種」，生下一個龍女，惹起觀眾一陣笑聲。

龍女血裔—美人

▲主持陳欣健訪問評判許冠文時，許冠文發現參加競選的佳麗，不少人已有多種血統，但是只要「溝」上少許「龍血」，就會是一個美人兒，極讚參選者美麗。

▲參選佳麗來自不同國家或地區，原籍也有分別，就算懂中國話的，也不一定懂廣州話。因此原籍客家的梓良做翻譯，因為萬梓良是客家人，還有上海人、潮州人、台山人等。多位美女也只懂說英語。

最好何物—海鮮

▲來自多倫多的美女麥苑美，在香港她最喜歡珍寶海鮮舫。她在回答主持問她如果在香港結婚，找什麼地方擺酒時，她表示會在珍寶設宴請客。

▲來自倫敦的張泓是上海人，父母仍在上海。陳欣健問她如果帶港物回家會帶什麼，她說會帶花旗參，以表孝心。

▲來自大溪地的美人是張麗雅，她長髮及腰，充滿了大溪地美女風情，但說一口流利的客家話。她原籍客家，不懂廣州話，遂請來了萬梓良權充翻譯，二人在台上猛說「自己人」。

▲來自蒙特利爾的唐慧陽，她的志願是做律師。沈殿霞問她若丈夫認識了別的女子，在感情與理智上如何處理？她說既然如此，應該理智地離婚。沈殿霞立刻答稱，她也會如此做。似是話中有物。

珍珠鑽石—香港

▲來自馬尼拉的彭美玉，她最喜歡過農曆新年，過年最愛去唐人街吃乾蒸燒賣，她在台上唱歌寄意，希望和平親善，頗有意思。

▲各佳麗都對於香港極盡讚美之詞，都把香港形容得像彩虹、珍珠、鑽石、玉龍般的美，又讚香港的人勤奮努力，還有形容香港像一個中國式的燈籠，美麗而有中國的傳統特色。

美麗都大廈今凌晨起火
商場全部停電封路

【本報訊】尖沙咀彌敦道美麗都大廈今日凌晨二時許發生兩級火警，地下一間商業單位嚴重焚毀，消防員接報迅即趕至，經過二十五分鐘灌救，終於將火撲熄。

火警現場為尖沙咀彌敦道五十四號美麗都大廈地下一間舖位，今日凌晨二時十一分，途人發現該單位冒出大量濃煙，並見火舌四竄，立刻報警，消防員迅即到場，開動兩條喉及派出兩隊煙帽隊進行灌救，警方並曾一度封鎖附近街道，火警在凌晨二時三十五分撲熄。但大批消防員仍在場戒備，恐防死灰復燃。

鑑於美麗都大廈日前的大火焚燒近兩日，警方恐再發生意外，派出大批警員到場，並將彌敦道一段路面及加拿芬道封閉。另外警方為安全計，已知會電燈公司派員截斷電源以策安全。

獨行賊劫專門店
用刀要脅女職員掠去收銀機款
男子梯間被掠去名表金筆

【本報訊】九龍旺角區昨日在半小時內，分別發生兩宗劫案，其中一間恤衫專門店遭獨行賊行劫，損失八千多元現款。

劫案現場為彌敦道五四二號地下一間恤衫專門店，昨晚七時許，一名匪徒用刀要脅店內四名女職員，並將收銀機內八千七百元現款掠去後逃走，女職員事後報警。

又，昨日傍晚六時四十分，一名姓彭男子（五十七歲）在亞皆老街一〇五號二樓梯間，遭一名持刀匪徒截劫，損失一隻價值近二萬元的名貴手表、一支金筆及八百多元現款，匪徒得手後逃去無蹤，事主頸部受輕傷。

又，尖沙咀金巴利道七十四號地下一間日本料理店，昨晨四時許，被七名匪徒手持利刀和斧頭衝入食店，指嚇十名顧客及十名職員，掠去現款及金飾約共值五萬五千元。事件中無人受傷，匪徒得手後由正門逃去。

當匪徒逃走後，數名事主衝出目睹他們登進附近一大廈內，遂向到場警員報告，稍後警員在該幢大廈梯間截獲四名可疑男子，並於該食店對面大廈的門口檢獲一柄利刀，疑為匪徒逃走時遺下。四名男子已被帶往警署協助調查。

吳松街梯間藏毒

【本報訊】警方人員昨晚在油蔴地吳松街一幢大廈梯間，發現十包共重約一百克的懷疑海洛英毒品，初步相信是毒販留下，事件中無人被捕。

昨晚七時四十五分，一名住客，在吳松街一二九號九樓發現有五包粉狀物品放置在梯間消防喉空隙之間，於是報警。警方人員到場調查，再在八樓梯間消防喉的空隙發現另五包粉狀物品，經初步調查，懷疑為海洛英毒品。

葵青區街坊服務處
反對九巴申請加價
認為九巴申請理由不合理

【本報訊】葵青區街坊工友服務處昨日就九巴申請加價事提出反對，他們並促請港府加強對公共事業的監管，以及要求九巴公布財政狀況。

葵青工友服務處成員、葵青區議員梁耀忠昨日表示，九巴此次提出加價申請的理由極不合理。他說，九巴以經營成本增加，乘客下降和未能達到認可利潤作為加價理由。但他認為，港府應重新檢討現行認可利潤的制度，避免九巴將盈利與資產總值掛鈎。

梁耀忠指出，九巴一向都沒有公布該公司的財政狀況，令市民無法了解九巴的運作，以及不能監管該公司提出加價的理由。

他又說，九巴以乘客減少作為加價理由，其實乘客減少是港府的公共交通協調政策所致，九巴不應將這些政策帶來的效果轉嫁往市民身上。

街坊工友服務處於下周約見運輸署官員，同時亦會在區議會舉行的特別會議上反對九巴加價。

中國電話號簿 1988-89

中國郵電部中國電話號簿公司 聯合編印 大公報

即將出版
全新中英文對照版
即日起接受訂購
每本定價港幣
300元正
歡迎預訂

發行：
大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

書店同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160 5-487262

總經銷：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335

·唯一官方最權威電話號簿
本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

·收入電話號碼最多，範圍最廣
刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用户的名稱、地址、電話號碼和用户電報號碼。

·資料最新、最準確
用户的資料截至今年六月底止，新成立的海南省的用户電話號碼亦包括在內。

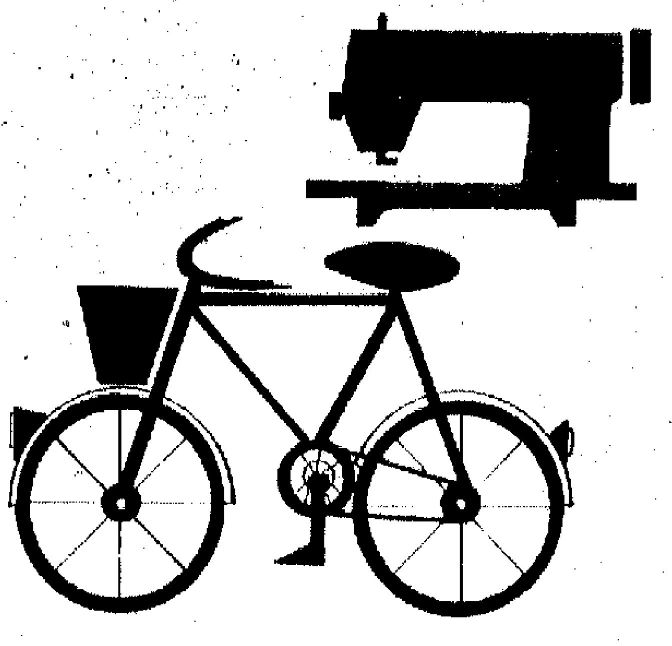
·條目清楚、檢索方便
除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分為五大類，每類的電話用户均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

郵購請填妥所附表格
連同抬頭"大公報(香港)有限公司"劃線支票港幣320元，寄
香港軒尼詩道342號大公報
當即寄奉
(本地郵費港幣20元，外地郵費另計)

郵購咭
本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1988-1989中英文對照版____本
港幣____元
附上____銀行支票____號
本人／公司____
地址____
聯絡電話____

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
地點好 設備全
服務高 收費低
經常客滿 訂房請早
電話5-775338
傳真5-766153

廣州市自行車、零件、內外胎
及縫紉機業務洽談會
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈33樓
日期：八八年十月三日至十月六日
時間：上午九時至十二時 下午二時至五時



主辦單位：廣州市輕工分公司百貨公司
中孚行
華潤洽談會詳情請電：⑤8324615-6

廣州提貨
月曆
種類多·價錢平
高富印刷廣告公司
香港灣仔日街7號
電話：5-298207
5-278768

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聚佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706（3線）
傳真：5-8653455

何國寧陳家駒等在研討會上指出
港府需供適量土地應付十年住屋需求
並須與私人發展商配合共建逾百萬個單位

【本報訊】瑞安地產董事何國寧昨日表示，港府應確保有適量的土地資源，以應付市民的住屋需求。此外，他又建議港府放寬市區樓宇的高度限制，提高土地的使用率。……

香港新聞界慶祝國慶籌委會主任委員李子誦昨在國慶酒會上致祝酒詞

港事漫談
小股東權益的保障
吳偉剛

公司制度的發展，固然使不少略有資金的人士，可以組成有限公司經營業務，但合資做生意的生意夥伴，往往不信任，甚至有大股東欺壓小股東的情況出現。本文主要說一些中小型公司常見的小股東權益被欺壓的情形，提出一些在法律上的意見。

一般欺壓方式

大股東（或大多數小股東的聯盟）對小股東的欺壓，通常有下列各種手段：（一）拒絕讓小股東參與公司業務；（二）在處理公司業務時，利用職權自肥，並損害公司的利益；（三）製造帳目上的支出，使小股東無法分享公司的利潤；（四）經常妄顧小……

……會議，討論公司事務，但由於大股東通常有足夠的持股量，反對任何不利於他們的動議，這項條文，對保障小股東的權益，並不起着重大的效用。所以，公司條例中還有兩條重要的條文來保障小股東的權益的。它們是第一七七條第一小段（f）小節和第一六八（A）條。第一七七條第一小段（f）小節規定法庭可以在公正和公平的情況下，飭令某公司進行清盤。這條法律的作用在於使小股東可以利用這條法律的威力，迫使公司的大股東，進行某些改革行動，好使小股東的權益受到保障，假如小股東要求未遂，小股……唯一可接受的方案。

除了第一七七條外，第一六八（A）條是比較適用於一般情況的。該條就公司的不公平而又偏損部分股東的行為，要求法院作出命令，藉以中止那些行為或禁止道類行為的發生或其他必需的有關措施。最常見的情況，例如有大股東拒絕讓小股東過問公司業務，或大股東以一些巧妙的方法，使小股東無法分享公司的利潤等，部分股東可要求法院作出裁決，飭令該公司以其本身資本，以合理價格收購那些小股東的股份，或指令容許小股東轉讓他們的股份予其他人士。除了收購股份的方法外，法院還可作出其他不同形式的命令，如容許小股東委派代表進入董事會，禁止公司修改公司章程、強制公司修改某些公司章程如保證……

……對方推倒致頭部受傷。

事主陳×業（卅一歲），昨日下午三時卅分行經中區關桂坊時進入一個公廁解手，突然一名男子從後擁其下體，事主反抗，並且用口咬傷對方，對方發力將他推倒，事主頭部因撞及牆角受傷，致電報警後，被送入醫院治理。

……產分公司
……公司
……5時半
……心1404-6室

何國寧陳家駒等在研討會上指出
港府需供適量土地 應付十年住屋需求
並須與私人發展商配合共建逾百萬個單位

【本報訊】瑞安地產董事何國寧昨日表示，港府應確保有適量的土地供應，使地產商有充足的土地資源，以應付市民的住屋需求。此外，他又建議港府放寬市區樓宇的高度限制，提高土地的使用率。

香港公共房屋政策評議會為慶祝成立十周年，昨日舉行了一個「未來十年的房屋政策研討會」。講者之一的何國寧在研討會上表示，私人發展商歡迎港府的長遠房屋發展策略，認為港府應繼續興建出租公屋及居屋，但居屋的數量不應超過每年一萬個單位，以免減低私人發展商建樓的意願。

何國寧亦支持港府提供免息或低息貸款，以協助市民購買私人樓宇。

何國寧認為，若要確保足夠的房屋供應，港府應開闢及提供適量的土地，另外，他又建議當局放寬市區樓宇的高度限制，增加土地的使用率。

產業測量師陳家駒亦表示，根據長遠房屋發展策略的資料，截至二〇〇一年為止，全港市民對住宅樓宇的需求約為一百零八萬個單位，單靠港府的資源來應付這些需求是不切實際的，因此，港府必須與私人發展商互相配合，利用私人發展商的資源來滿足市民的房屋需求。

城市理工學院公共及社會行政學系講師劉國裕亦同意加強私人發展商在解決市民房屋需求方面所扮演的角色，但他擔心港府會過份着重利用私人發展商的資源而減輕港府對房屋建設的承擔。他又說，港府應檢討以「私人機構為主導」的長遠房屋策略，多建居屋，解決市民的房屋需求，從而促進社會的安定。

房屋界高級政務主任（政策）劉嫣華表示，根據房屋署最近委託私人公司所做的調查，在二千多名被訪者中，約有百分之三十五認為過往公屋與居屋的比例（即三比一）過低，並主張港府多建居屋。她說，在一九八六年所進行的同類調查中，只有約百分之二十二的被訪者認為港府應增建居屋，可見市民近年對居屋的需求已有顯著增加。

新聞界舉行國慶酒會
李子誦談兩岸好形勢
指出中華民族正走向大團結大一統道路
教育界及香港中國回協等亦有慶祝活動

國慶文藝晚會昨晚由成都芙蓉花川劇團演出後，各界慶祝國慶籌委霍英東、張浚生、徐四民等上台與該團成員握手，祝賀演出成功（本報攝）

【本報訊】香港新聞界昨日下午三時半在北角敦煌酒樓舉行慶祝國慶酒會，與會的同業及友好數百人。酒會在輕鬆、愉快的氣氛下進行。

新華社香港分社社長許家屯、副社長鄭華、張浚生等出席了酒會。香港新聞界慶祝國慶籌委會委員在場接待同業及友好。

新聞界國慶籌委會主任委員李子誦致祝酒詞表示，近數年來，祖國大陸實行改革、開放，取得巨大成就，一派欣欣向榮；在中英友好合作下，香港也日益繁榮安定。這是令人十分高興的事。

他指出，最近，台灣兩岸形勢更緩和，交往漸頻繁。看來中華民族正走向大團結、大一統的道路。形勢喜人，中興有望。

酒會於下午五時結束。

▲香港教育界慶祝國慶酒會及宴會昨晚在信德中心聯邦大酒樓舉行，參加者近千人，氣氛熱烈。

籌委會主任為陳耀華。出席酒會的教育界知名人士，港大校長王賡武、嶺南學院院長陳佐舜、樹仁學院院長鍾期榮等。

新華社香港分社副社長鄭華、張浚生及中英聯合聯絡小組中方代表鄭偉榮亦有出席。

酒會後隨即舉行宴會，筵開七十席，場面熱鬧，會場並舉行了象棋、圍棋、燈謎等節目助興，並有圖片展覽。

▲新華社香港分社新界辦事處慶祝國慶招待會，昨日下午三時至四時半在新界沙田新城市廣場六樓敦煌酒樓舉行。

▲國產罐頭、酒、糖果餅乾同業慶祝國慶聯歡宴會，昨晚在禮頓道建國酒樓舉行。

▲九龍西區各界慶祝國慶籌委會，昨晚在海洋皇宮酒樓舉行聯歡聚餐。

▲香港中國回教協會昨晚在灣仔莊士敦道華革會會所舉行慶祝國慶聚餐，出席者一百多人。該會主席白建中致詞祝慶中華人民共和國成立三十九周年。

新華社協調部副部長古志宏應邀出席。

香港新聞界慶祝國慶籌委會主任委員李子誦昨在國慶酒會上致祝酒詞

國慶文藝晚會續舉行
成都川劇團大受讚賞
霍英東張浚生徐四民等上台向演員祝賀

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立三十九周年文藝晚會昨晚續在新光戲院舉行，由成都市芙蓉花川劇團演出近年新編的代表作《芙蓉花仙》，歌舞連場，配上激烈的武打，還揉合了雜技魔術，並運用燈光、佈景、幻燈、乾冰等各種新穎手法展現出新一代川劇的面貌，極盡視聽之娛。全場熱烈鼓掌，演出完畢，霍英東、張浚生、徐四民、何世柱、楊聲、李晨、馬蒙、許東亮、黃振聲、陳復禮、黃夢花、吳炳昌等還上台向演員祝賀。

隨着樂聲奏起，舞台上一層薄紗籠罩，呈現一個如幻如夢、似真似假的蓬萊仙境。飾演芙蓉花仙的喻海燕扮相嬌艷俏麗，身段舞蹈嬌柔優美，不論舞動十多呎的長綢，或七呎的水袖，都揮洒自如，甚至掄起刀劍與芭蕉精對打，亦激烈火爆，可謂文武雙全，剛柔並濟。

而男主角陳智材扮相英俊，兼有傳統書生的憨厚癡情，訣撲、水髮的表演俱佳。值得一提的是，還有一個十四歲的小演員葉長敏，飾演小花仙，各式的觔斗翻騰，令觀眾掌聲頻響。

該團今晚起在新光戲院公開演出，今晚劇目仍為《芙蓉花仙》。

慶祝
粵榕301首航香港

汕頭揭陽縣水運公司「粵榕301」貨輪今天首航香港。開辦「香港⇄汕頭、揭陽」定期班輪航線，將竭誠為閣下服務。

香港代理：

長運有限公司
ETW Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓
電話：5－8339989　圖文傳真：5-727353
電傳：76497 ETWAY HX

港事漫談
小股東權益的保障
吳偉剛

公司制度的發展，固然使不少略有資金的人士，可以組成有限公司經營業務，但合資做生意的生意夥伴，往往會出現意見上的爭執，甚至彼此不信任。本文主要就一些中小型公司常見的小股東權益被欺壓的情形，提出一些在法律上的意見。

一般欺壓方式

大股東（或大多數小股東的聯盟）對小股東的欺壓，通常有下列各種手段：（一）拒絕讓小股東參與公司業務；（二）在處理公司業務時，利用職權自肥，並損害公司的利益；（三）製造帳目上的支出，使小股東無法分享公司的利潤；（四）經常委顧小股東的意見及利益，制定一些對小股東不利的對內或對外的商業政策或合約等。這些欺壓的手段，常使小股東覺得他們根本無法分享他們投資的所得的利潤，甚而血本無歸。對於一些具有某些理想或意念而成立的公司，大股東在管理上的壟斷，可使小股東對公司業務感到失望或不願意繼續合夥經營，有了這種種怨氣沖天的情況時，小股東究竟有什麼在法律上的補救方法呢？

如何保障小股東權益

在公司條例中，雖然有規定超過十分之一持股量的小股東，可以要求召開公司特別會議，討論公司事務；但由於大股東通常有足夠的持股量，反對任何不利於他們的動議，這項條文，對保障小股東的權益，並不起着重大的效用。所以，公司條例中還有兩條重要的條文來保障小股東的權益的。它們是第一七七條第一小段（f）小節和第一六八（A）條。第一七七條第一小段（f）小節規定法庭可以在公正和公平的情況下，飭令某公司進行清盤。這條法律的作用在於使小股東可以利用這條法律的威力，迫使公司的大股東，進行某些改革行動，好使小股東的權益受到保障，假如小股東要求未遂，小股東便可入稟法院要求法院根據公平和公正的原則，飭令該公司清盤。當然，此方法的缺點，是有點兒像殺雞取卵。假如該公司是有利可圖的話，法庭飭令該公司進行清盤，對任何人都沒有實際的好處；而小股東所想爭取的，不是要使該公司清盤，而是希望其在公司的合法利益得到保障和享用。所以，應用這項條文的案例並不多。不過，在一些只有二、三人合夥，或在合夥時有某些特殊的意念或理想的公司，小股東往往會認為合夥的原意與理想已盡失，而認為將公司清盤是唯一可接受的方案。

除了第一七七條外，第一六八（A）條是比較適用於一般情況的。該條規定股東可就公司的不公平而又偏損部分股東的利益的行為，要求法院作出命令，藉以中止那些行為或禁止這類行為的發生或其他必需的有關措施。最常見的情況，例如有大股東拒絕讓小股東過問公司業務，或大股東以一些巧妙的方法，使小股東無法分享公司的利潤等，部分股東可要求法院作出裁決，飭令該公司以其本身資本，以合理價格收購那些小股東的股份，或指令容許小股東轉讓他們的股份予其他人士。除了收購股份的方法外，法院還可作出其他不同形式的命令，如容許小股東委派代表進入董事會，禁止公司修改公司章程、強制公司修改某些公司章程如保證公司定期派息予小股東、禁止某些公司的經營的決定等，視乎個別情況而定。

不過，一般來說，法庭都以收購小股東股份的方法為最恰當、最公平的方法，因為唯有這個方法，才可使法庭完全避免干涉私人企業自主權的嫌疑。

除了上述兩條規定外，若股東發現公司或董事會有任何越權、欺詐或不遵守公司章程規定辦事時，股東亦可要求法庭干預，以保障小股東的權益。

狂風吹塌太陽傘 遮骨插傷收買佬
消防員鋸斷遮骨才能將他送院

【本報訊】一名「收買佬」，昨日下午在橫頭磡邨擺檔時，被一股狂風吹塌用以遮陰的太陽傘，「遮骨」插穿了他的大腿，結果要勞動消防員截斷遮骨將傷者送院。

傷者姓關，五十歲，靠收買爛銅爛鐵維生。昨日下午三時許，關某在橫頭磡邨第七座對開擺檔，架起一把殘舊的太陽傘遮陰，突然間刮起一陣狂風，太陽傘被吹倒，由於太陽傘殘破，露出遮骨，其中一支遮骨插入關某左腿，直穿腳背。事件為街坊發覺報警，結果勞動消防員到場，以利剪截斷遮骨後將傷者送院。

蘭桂坊如廁男子 昨被變態佬非禮

【本報訊】一名男子昨日在中區一個公廁內解手之際，被一名「變態佬」撫弄下體，事主反抗，被對方推倒致頭部受傷。

事主陳×棠（卅一歲），昨日下午三時卅分行經中區蘭桂坊時進入一個公廁解手，突然一名男子從後撫弄其下體，事主反抗，並且用口咬傷對方手，對方發力將他推倒後逃去，事主頭部因撞及牆角受傷，致電報警後，被送入醫院治理。

華大PP塑料編織袋

各種尺寸　質量超羣
交貨準時　歡迎接洽

深圳華大編織袋廠有限公司
GREAT CHINA PACKAGING IND. CORP. SHENZHEN

地址：深圳市筍崗梅園路商業倉庫區內
電話：263650-1
電掛：0302 SHENZHEN
電傳：420359 GCIPC CN

香港聯絡處：統傑有限公司
UNION HERO LTD.
電話：5-457238
傳眞：5-8151000
電傳：86261 UHERO HX

日語講座招生
日本語文化館
10月份招生　分別5,6,7,8,號開課

本文化館招收下列各級新班：

1. 初級日語班 課程包括發音、基本句形、文法結構、簡易日用會話等。
2. 中班、高班及研究班。
3. 週末班——招收初、中、高班及插班生。

一年制文憑班•天天上課•12月6日開課

姊妹學校：日本外國語專門學校
協力機構：日本旅行（香港）有限公司

•本校爲遠卡佛百貨公司、希爾頓酒店等指定爲日語培訓學校。
•全部中日導師30多人，俱留學名日本大學，精通學識加上豐富教學經驗，保證能學以致用。
•教學設備齊全，包括語言實驗室，教學錄影帶及各種視聽教材。
•附設免費唱歌學日語，留日輔導等，歡迎查詢。

校址及報名處：
九龍—彌敦道524號僑江大廈2字樓 3-323331-2
香港—軒尼詩道467號—473號 建德豐大廈三樓電梯按2字 5-8339078

中國土產畜產進出口公司廣西土產分公司
桂江土產有限公司、豐寧公司
聯合舉辦

廣西竹製品洽談會

敬請光臨

洽談會日期：1988年10月4日至10月8日
上午9時至12時半，下午2時至5時半
洽談地點：香港干諾道西148號成基商業中心1404-6室
聯絡電話：5-479160

英國中六……
及對香港預科……

中文大學社會學系　黃

（一）引言

教育統籌委員會第三號報告書提出了香港預科制度的改革方向。報告書指出，由於香港高等教育的學位有限，大部分的預科學生都不能考入大學，故此，「中六課程除了為以進入高等教育院校為目標的學生而設計外，還應為其他學習能力不同的學生提供有意義的教育。」（教統會三號報告書，第六頁）因此，在教統會的建議中，除了將預科統一為兩年之外，還準備在課程中加入文科及理科通識教育，以及增加實用工業課程，以平衡一直以來過份偏重學術科目的情況。

香港的兩年制預科脫胎自英國的「中六」（The Sixth Form）制度，基於一般人對此制度所知不多，本文將首先介紹其歷史沿革。然而，就英國的發展經驗，對教統會提出擴闊預科課程的建議提出一點意見。

（二）早期的中六與風紀隊

英國「中六」制的出現，深受十九世紀公學（Public ……

中六多元化行不通

車心冰

教統會在第三號報告書中提出在「中六」預科課程中增加工業科目和實用科目，這點目的有別於預科課程建立之原意。根據政府政策，「預科」這個特別的教育體系，本來是為升讀大專的學生而設。（見一九七七年之高中及專上教育綠皮書第六，六段「政府認為，只有適合修讀嚴格學術課程之學生始可升讀中六」。）在課程設計上，預科向以側重文法科目為主，一直以來，學生為應付嚴格的學術課程已十分吃力，若考取大學學位成為他們努力的指標，若再額外增加一些與考取大學無關之科目，學生那來的時間與心情修讀呢？誠然，多元化的教育是一套較完整的社會教育方針，但這項實用教育之目標並不適合由預科課程來實踐！

教育目標，並不是一成不變的，但必須先有明確之目標及全盤周詳之計劃，配以合……

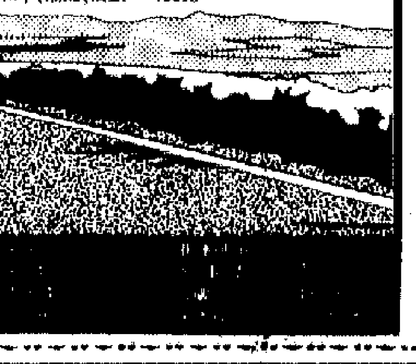
筆者身處教育前線，深深體會要在現有中學加設實用及工業科目這想法的不切實際。首先從資源考慮，全港現有開設預科課程的學校數百所，要在每所學校增加實用及工業科目，當中所需要增添的設施、教具及器材等費用將是一項相當龐大的支出。金錢以外，上課場地更是一個大問題，現時一般中學所開設之班級已多達飽和，很多學校已充分採用浮動班制以增加課室及特別室的使用率，筆者難以想像有多少學校能再騰空地方出來作實用科目之場地，更不幸的是佔用大量空間為實用科目是如此重要。假如決策者期望可以……

……，只有工商師範學院與實用課程之師資培訓有點關連，但政策上，預科教育的教師培訓似乎並不是由師範學院負責。然則具有相當專科技能而又具教師專業的實用科目教師從何而來？而且能夠滿足全港數百所中學的教席？

與其將實用及工業科目分散於各中學預科開設，倒不及將資源集中起來，由一些特定院校專門開設來得經濟和有效，多元化之教育目標不再因大學嚴格的學術要求而受抑壓，學生接受教育的目標亦明確，更不會造成實用科目流為一般文法學校的附庸品或點綴品。對整個社會而言，更有效地為即將進入社會工作的青年提供有意義的教育。

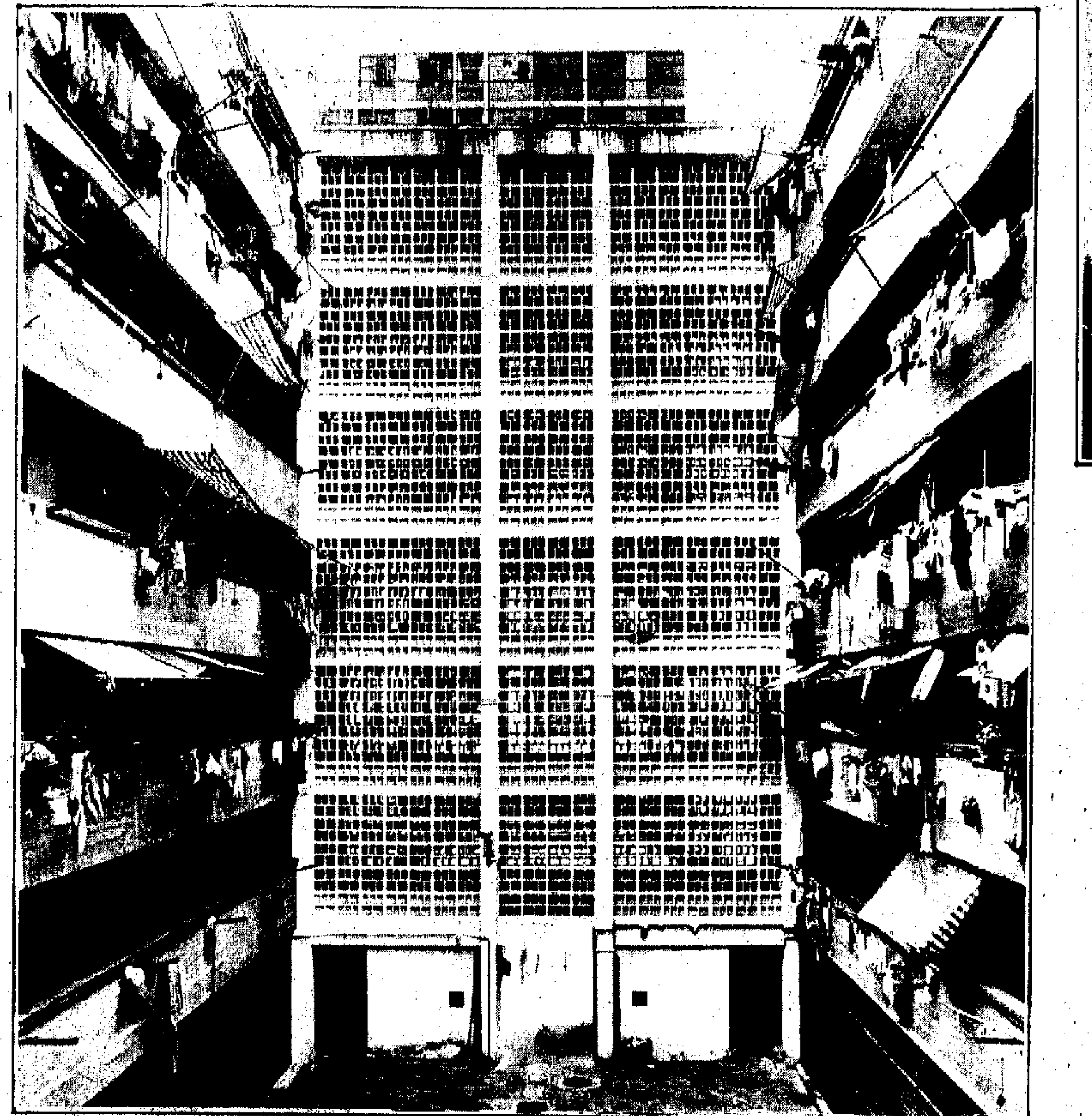
由此推論，多元化的教育目標是可以實踐的，但這類課程並非大學的預備班，故不應強加於預科課程內，以免擾亂預科之教育目標。現存很多專科學校、商科學校、美術設計學……

新革面全務
綫專巴
上午6：15寶墻銀都戲院門口
上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司側）
上午7：00中旅旺角分社
上午7：15九龍塘火車站入口側
……、新門、梅隴、海豐、陸豐　108元
……流沙　120元
……和平、潮陽、汕頭　138元
旅遊廣告
大公報



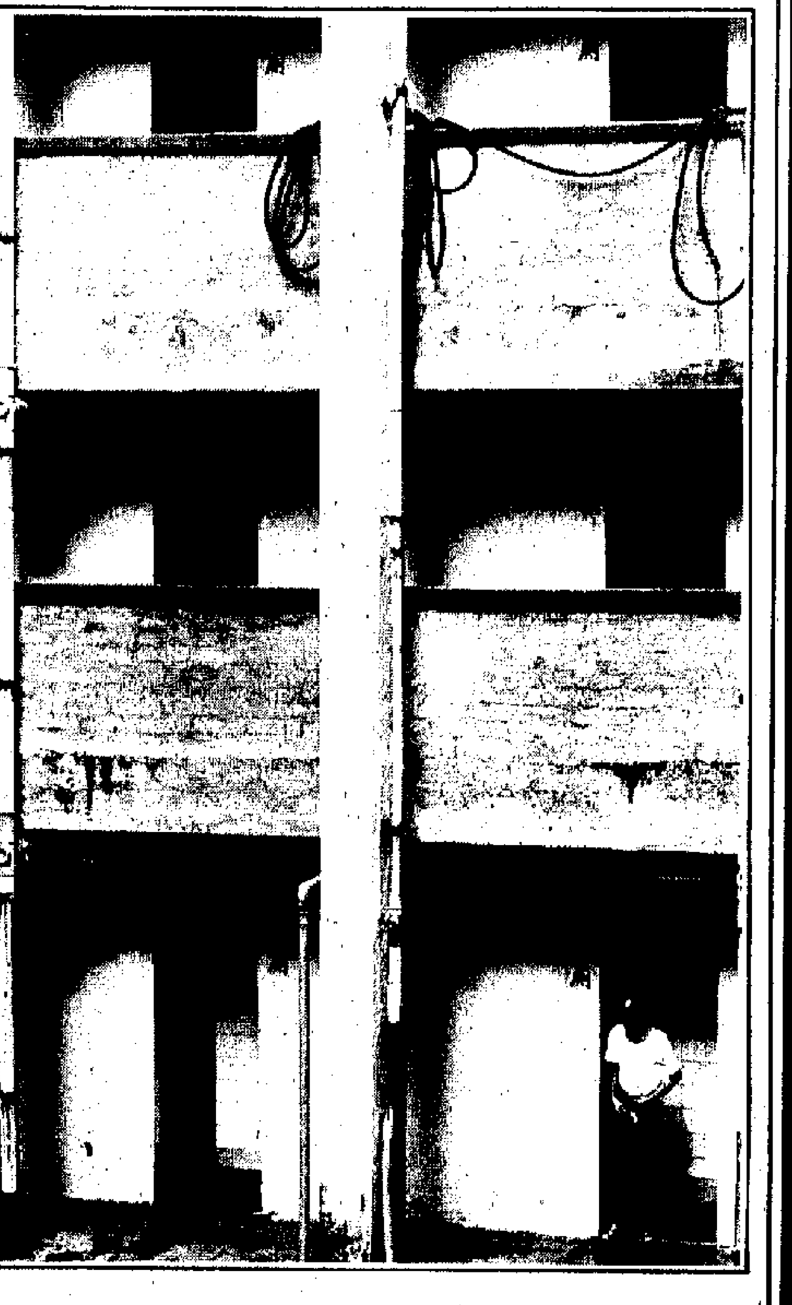
老人家與舊屋邨

▲炊煙未起



▲相對無人

▲三步曲



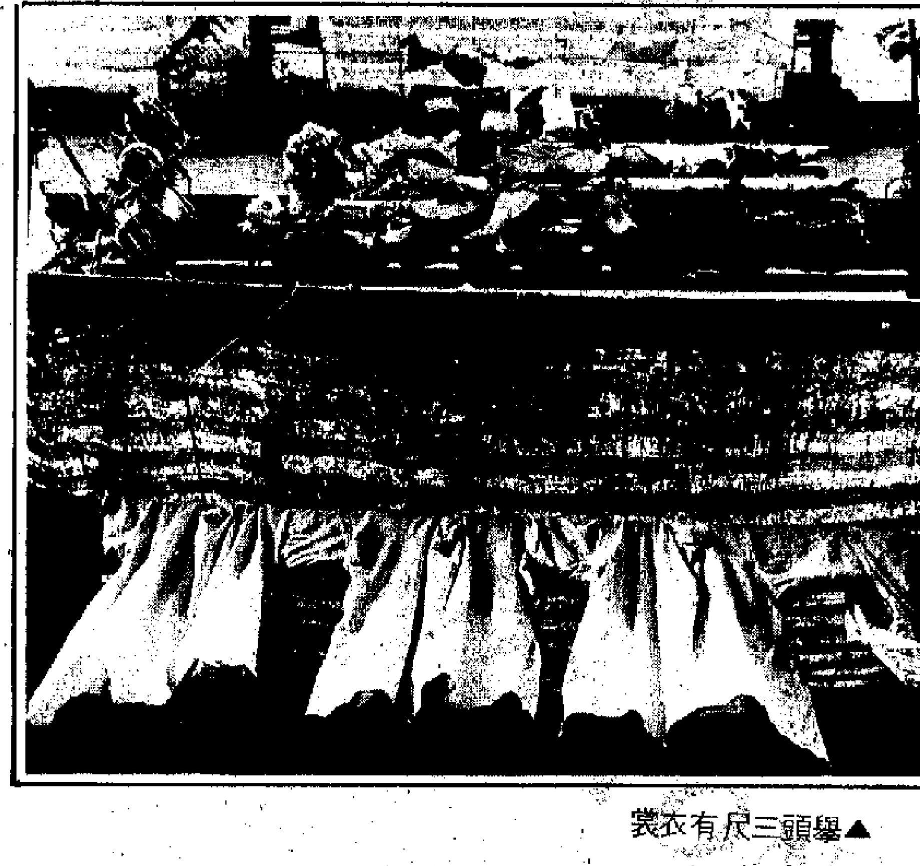
▲左女右男

提起以前的「徙置區」，衛生惡劣，設施不足，常成爲罪惡的溫床。但這類七層高、H型的最早期「公屋」，三十年前在香港缺乏住屋時期，曾起過一定的作用；那裏也孕育過不少對社會有貢獻的傑出人才。

目前區內住着不少老人，他們渡過了生命中最燦爛的日子，今天，他們每天在梯間和長長的走廊上靜靜地等待時光流逝；而那些「七層大厦」却默默地等待重建的一天來臨。

圖文：陳木南

香江獵影



▲學頭三尺有衣裳

▲只聞樓梯響

▲不如歸去

亞洲藝術節月中揭幕 香港中樂團演奏序曲

海外及本地樂團將演奏古典及現代作品

由市政局主辦之第十二屆亞洲藝術節於十月十四日（星期五）揭幕，其中音樂節目的內容多姿多采，包括古典、現代及民族音樂，為本港聽衆帶來一個罕有的「音樂萬花筒」。

本屆藝術節邀請到五個海外及兩個本港樂團，和一個由香港與澳門南音大師組成的藝團，分別演出十一個不同的節目，十六場的音樂會。

香港中樂團演出的「名家名曲之夜」音樂會，將為今屆亞洲藝術節揭開序幕。音樂會將於翌晚（十月十五日）再舉行一場，然後，中樂團將於十月二十二日演奏一場全部為現代中樂作品的音樂會，三場演奏均由樂團音樂總監關迺忠指揮。

由日本指揮尾高忠明領導九十五名成員的東京管弦樂團，於十月二十八日演出一場全古典作品音樂會。樂團還於廿九晚舉行一場全現代音樂作品演奏會。

香港管弦樂團將於十月廿二日演出六首本港及外地作曲家的現代作品。

今屆亞洲藝術節的其他音樂節目，充滿地方色彩，兼備傳統民族音樂及現代音樂。

各場音樂會門票由二十元至一百六十元，已在各城市電腦售票網發售，亞洲藝術節的節目簡介，亦在售票處備索。

樂壇新秀匯演首場今舉行

▲市政局與香港電台合辦的「一九八八樂壇新秀匯演」，本月繼續舉行兩場，節目包括古箏、木琴、鋼琴及敲擊樂演奏。

首場今日（星期一）在大會堂劇院，由謝麗珍古箏獨奏六首樂曲：古曲《漁舟唱晚》、漢調《出水蓮》、河南箏曲《漢江韻》及現代作品《幸福渠水》等。錢國偉將領導中樂敲擊小組演奏西安鼓樂《鴨子拌嘴》、《老虎磨牙》，及安徽花鼓燈《節日鑼鼓》。

十月九日（星期日）次場音樂會亦在大會堂劇院舉行，由十三歲的張弛以馬林巴琴、木琴及敲擊樂器演奏。十四歲的馮嫒穎將以鋼琴獨奏五首古典樂曲：蕭邦的《夜曲》及《馬厝卡》等。

兩場音樂會門票分廿及卅元，在各城市電腦售票處有售。

十四歲的鋼琴家馮嫒穎將參加新秀匯演

俞振飛周三講文學與戲劇

▲著名崑、京劇大師俞振飛日內抵港，接受香港中文大學頒授的文學榮譽博士學位。中華文化促進中心「京崑雅敍」節目，與中文大學中文系聯合主辦的座談會，邀請俞振飛出席，與本港文化、學術及戲劇界人士共同探討文學與戲劇的關係。

座談會還將安排播放俞振飛代表作品的錄像片斷。

「文學與戲劇」座談會於十月五日（星期三）下午六時四十五分至八時，在中環信德中心十樓中華文化促進中心演講室舉行。

文教訊息

理工設計學院兩課程 水墨畫及書法班招生

香港理工學院的太古設計學院將於十月初開辦兩項藝術延伸課程，名為「水墨畫中級課程」及「中國書法基礎課程」。

書法課程內容主要介紹書法流源及個別的書體，理論及實習並重，輔以正統的書法示範，為一重要之入門課程，導師為本港著名書法家翟仕堯。

水墨畫課程主要為有水墨畫基礎的人士提供一工作坊，着重鼓勵學員獨立創作及培養個別風格，導師為本港知名畫家靳埭強，並以理工學院高級講師畢子融為輔導員。

參加該兩項課程毋須正式學歷，但應對書法及水墨畫藝術有濃厚的興趣。入學辦法以先到先得為原則，報名及查詢可到九龍紅磡香港理工學院CF六一二室，專業及持續教育中心辦事處。諮詢電話：三一六四三七一六。

美國現代舞蹈團來港表演

▲美國泰利莎・布蘭舞蹈團，將於十月七日及八日（星期五及六）在大會堂音樂廳表演三場現代舞。

泰利莎・布蘭舞蹈團是美國著名的現代舞蹈團。在六十年代，經常以前衛藝術表演姿態在戶外演出。

泰利莎・布蘭舞蹈團在大會堂演出的節目包括一九八零年創作的《迴環》、一九八三年創作的《聚散》（由羅拔・萊辛堡擔任視覺效果設計，羅利・安德遜任編寫音樂）、一九八五年創作的《橫傳》（由甯茜・嘉拉笑擔任視覺效果設計，彼德・森姆編寫音樂），及一九八七年創作的《紐瓦克》（由當奴・祖迪擔任視覺效果及音樂設計）。

英管弦樂團奏浪漫派樂曲

▲倫敦管弦樂團十月十至十三日在大會堂舉行的四場音樂會，曲目橫跨整個浪漫派年代，包羅將古典樂派帶進浪漫派的橋樑人物貝多芬，以至浪漫派末期作家史特勞斯的作品。

在指揮家格斯・該斯特領導下，樂團將演奏包括貝多芬的《英雄》交響曲、舒伯特的第九交響曲《偉大》，以及華格納早期歌劇作品《黎恩濟》及《唐懷瑟》的多首序曲及選樂。

倫敦管弦樂團今次全團一百一十六人來港獻藝。音樂會由市政局主辦，門券分一百、一百八十、二百六十及三百二十元，現餘少量門票在各城市電腦售票處發售，電詢訂座：五一七三九五九五。

童劇《穿梭幻彩城》派門票

▲香港基督教播道會為慶祝成立百周年，將於十月八至九日（星期六及日）在高山劇場，與市政局合辦兒童舞台劇《穿梭幻彩城》表演。

劇中除人物外，還加插十多個大型玩偶，配以音樂、舞蹈及幻彩舞台設計，充滿趣味。

該劇將公演四場，第一場十月八日（星期六）下午二時三十分，第二場同日晚上七時三十分，第三場十月九日（星期日）下午二時三十分，第四場同日晚上六時三十分。門票在大會堂、牛池灣文娛中心、高山劇場、播道書局及播道會樓派發。

舞台劇《昨天孩子》將上演

▲舞台劇《昨天孩子》將於十月十四至十七日在演藝學院上演。是次演出由中大製作與藝術中心合辦，中國城夜總會贊助。

《昨天孩子》是杜國威早期的作品，講述歡場女子美珍突然身亡，遺下一個在異地求學的兒子——孖仔的故事。

《昨天的孩子》將於十月十四日至十七日晚上八時正在演藝學院戲劇院正式上演，十五及十六日將會加開下午三時正日場。票價分五十元、三十元及二十元學生票種，門票由即日起在城市電腦售票網公開發售。

《昨天孩子》劇照

演藝學院舞蹈課程 開辦拉丁舞等科目

適合在職人士工餘參加

▲香港演藝學院舞蹈學院開始招生，今次主辦的舞蹈課程共有二十項。除民間舞、現代舞、芭蕾舞和爵士舞外，新開設的課程包括有：「標準舞與拉丁舞」、「葛蘭姆技巧」、「拉賓舞蹈記譜法」和「歐陸土風舞」。

上述課程全部十月中旬開課至八九年一月底。學費港幣四百八十元，時間多為晚上六時半至八時，方便在職人士工餘參加。報名表可於辦公時間內前往灣仔高士打道一號香港演藝學院索取，查詢電話：五—八二三一五〇〇。

翡翠美術設計書展 銅灣商務書館舉行

商務印書館正舉辦「翡翠美術出版社書展」。

翡翠美術出版社已成立六十多年，是出版高質量畫册的英國出版社。成立至今，該社已建立出版高質量畫册及藝術史出版物的形象，另外再加強在應用、設計及表演藝術的書籍。

這次展出的書籍約五百種，全部是該出版社歷年來出版的代表作及一九八七至八八年度的新書。內容可分為名家名畫、畫集、美術史、設計、攝影、工藝、地方名勝、興趣畫集及古畫收藏專書等各大類。

「翡翠美術出版社書展」在香港銅鑼灣商務印書館圖書中心四樓展覽廳舉行，展覽至十月四日結束。

《中國本草圖錄》出版

《中國本草圖錄》（全套十卷）是目前世界上收載藥用植物、動物和礦物最多並全面配有彩色照片的一部巨型工具圖册。

該書是由中國十二所著名醫藥研究機構作編撰，並由香港商務印書館和中國人民衛生出版社合作出版。《中國本草圖錄》是繼明代李時珍《本草綱目》以後，又一本中草藥鉅著。它通過彩色照片和簡要描述對五千種中草藥的來源、形態、分佈、採製、成分、性能和應用等，真實而生動地向廣大讀者加以介紹。

另外，香港商務印書館為慶祝《中國本草圖錄》出版，特舉行「中國本草介紹月」，舉行一連串趣味性及教育性兼備的社會活動，為全港市民介紹中草藥知識，活動包括「全國中草藥展覽」、「中港專家交流遊」、大帽山中草本草」遠足活動、「專家漫談中草藥」講座及「中國本草寫真」攝影比賽等。

英國中六制度的沿革及對香港預科的一些建議

中文大學社會學系 黃庭康 張德勝

(一)引言

教育統籌委員會第三號報告書提出了香港預科制度的改革方向。報告書指出，由於香港高等教育的學位有限，大部分的預科學生都不能考入大學，故此，「中六課程除了為以進入高等教育院校為目標的學生而設計外，還應為其他學習能力不同的學生提供有意義的教育。」(教統會三號報告書，第六頁)因此，在教統會的建議中，除了將預科統一為兩年之外，還準備在課程中加入文科及理科通識教育，以及增加實用工業課程，以平衡一直以來過份偏重學術科目的情況。

香港的兩年制預科脫胎自英國的「中六」(The Sixth Form)制度，基於一般人對此制度所知不多，本文將首先介紹其歷史沿革。然而，就英國的發展經驗，對教統會提出擴闊預科課程的建議提出一點意見。

(二)早期的中六與風紀隊

英國「中六」制的出現，深受十九世紀公學(Public School)的發展所影響。在中古時代，英國的公學確是名實相符，是免收學費，而向普羅大眾的學校。從十四世紀起，豪門望族開始進入公學。到了十六世紀，交學費者已超出免費者。由於費用昂貴，只有上層人士才能負擔，因此公學其實是貴族化的學府，所授課程主要是貴族階層身份象徵的「經典」科目(例如古典文學，希臘文及拉丁文等)，另外亦兼有少量的學術科目(例如歷史、地理、科學及數學等)。

一八三零年代，隨着中產階級的興起，英國公學的面貌也出現了轉變。中產階級家庭在取得財富後渴望進而獲取較優越的社會地位，於是他們便紛紛把子女送入貴族化的公學就讀。

由於早年的公學都是男校，學生作風比較粗野，新加入的中產階級子弟大都不能適應校內的情況。為了維持校內的秩序，公學便紛紛設立「風紀隊」(Prefect System)，用意是授權最高年級的學生(通常是中六班的)管束低年級的同學。漸漸地「中六班」成為了學校內獨特的權威類別。

公學的中六級學生理論上是校內學業水平最高的一級，但由於早期公學沒有嚴格的升留班標準，故此實際上很多中六學生的學業水平是很差劣的。但這種情況很快就有改變。

十九世紀五十年代以後，隨着中央政府的擴大及殖民地的拓展，傳統的貴族已不能適應新的統治需要，英國政府需要大量有實際能力的行政(administrative)及專業(professional)人才，考試漸漸成為政府選拔人才的方法。一八四九年，英國海軍部成為國內第一個以考試方法選拔官員的組織，其後各部門紛紛效尤。至一八七一年，英政府全面禁絕「買官」(purchase of commissions)，考試差不多成了晉身仕途的唯一途徑。

考試制度的確立使公學不能再單是賦予身份地位的工具。由於當時大部份學生都是在修讀中六後參加考試，為了學校的聲譽，也為了滿足家長的要求，學校開始限制中六班的人數，訂下了較嚴格的入讀標準，同時亦以校內最資深的教師專門教導他們。於是中六班便成為了校內最年長，最權威及學業水平最高的一羣了。

(三)中六變成預科教育

英國的「中六」制形成於中學教育尚未普及的十九世紀。到二十世紀中學教育漸趨普及化時，它仍在一段相當悠長的歲月中保持了過往的特色。

一九零二年英國頒佈了教育法案(1902 Education Act)，政府開始參與發展中學教育，實行直接撥款地方教育局(Locoal Education Authority)發展地方中學。雖然不少傳統的公學轉為政府資助的文法中學(grammar school)，但這些學校跟過往一樣，都是以學術科目為主，同時亦保存了「中六制度」。此外，地方教育局在取得中央撥款後，亦紛紛開設合乎地方需要，但有別於傳統公學的學校，技術學校(technical school)及現代學校(modern school)於焉產生，與文法中學鼎足而成「三軌制」(tripartitism)的雛型。及至一九四四年，英國政府頒佈Butler Education Act，正式確立了普及中學教育的方針，每一個學童都有權在完成基本教育(elementayy education，當於小學教育)後接受兩至三年的中學教育。

然而，普及中學教育並沒有導致「中六」出現重大的變化。原因是在三軌制下文法中學連同私立的公學壟斷了中六學位的供應，而技術及現代中學一般是不設中六班的。按一九五零年的數字，文法中學約佔全英國學生的五分之一，而在這類學校中，只有成績最優秀的少數才有機會升讀「中六」。所以在數目上，中六學生仍是同齡人口的少數精英。此外，由於文法中學及公學壟斷預科學位的供應，學術科目仍是英國中六課程的主流。

這階段的另一重要發展是「中六」與全國性的大學入學試掛了鈎。在本世紀初，英國設立了「學校證書考試」(School Certificate Examination，簡稱S.C.E.)及「高等證書」(Higher Certificate Examination，簡稱H.C.E.)兩項公開考試，到了五十年代，它們分別轉變為我們所熟悉的G.C.E. O-level及A-level。S.C.E.是讓中五級學生參加的，漸漸地成了全國中學取錄學生的標準，而H.C.E.則由大學設立，用意是統一考核全國的中六學生，作為大學取錄學生的根據。從這時開始，參與H.C.E.的學生比例每年都有增加，「中六」的主要作用是替少數文法中學的精英準備入大學入學試，「中六」成為了「預科」——預備入大學之科。這情況一直到六十年代中葉才發生變化。

(四)中六教育的多元化

六十年代是英國「中六」趨向多元化的時期。多元化的具體表現是：(1)學生背景、能力及學習需要的多元化；(2)文法中學及公學壟斷中六學位供應的局面被打破，中六課程由多種不同的學校提供；(3)課程由過往的純學術性科目轉為兼有技術及實用性科目。

導致多元化局面產生的原因有好幾方面。首先是大學學位的增加遠遠追不上預科學生的數目。在本世紀二零及三零年代，全英國約有一半的預科生能夠考入大學。但到了五零年代，入大學的比例下降至百分之十五；七零年代雖然回升至百分之廿二，但絕大多數預科學生仍被摒諸大學門外。愈來愈多人士要求改變預科過份偏重學術科目的情況，以照顧不能考入大學的大多數人的需要。

其次，就業結構的轉變亦威脅到傳統的中六制度。從五十年代開始，教育資歷對入職的影響日益重要。此外，年青人亦發現愈來愈難找到低技術水平的工作，原因是這種職位正在減少中(按R.King統計，一九五一年全國有百分之十二點六低技術的職位，但到一九七一年已減少至百分之六點六)。大批原本在讀完中五就離校的年青人只好繼續學業，以致從一九六一年至七一年短短十年間，英國十七歲在學人數急升了百分之一百一十五。人數急劇增長使中六失去原本的精英色彩，同時亦使學生在學習能力及需要方面出現了較大的差別。不少學生根本不打算升讀大學，同時也沒有足夠的學習能力修讀傳統中六的學術科目。

綜合學校(Comprehensive School)的出現是中六多元化的另一導因。一九四四年英國確立三軌制後，小學生在十一歲時參加全國性的升中考試(Eleven plus)。成績最好的進入文法中學，較差的則在技術或現代中學就讀。一直以來都有人批評三軌制，認為在十一歲時分軌是過早地局限了學生的發展，局限了社會流動(social mobility)的機會。針對這些批評，六十年代中期英國的工黨政府執政後，便致力於重組中學教育，試圖用混合學術性及實用性的綜合學校取代舊有的三軌制。基於地方教育局擁有地方教育執行上的自主權，綜合學校運動未能完全取代舊有的三軌制，但已足以使它在一九七零年時成為全國第二大的中學類別(當時全國有一千二百五十所綜合學校，佔全國中學的百分之廿四點七)。

綜合學校打破了過往文法中學壟斷中六學位的情況。因為綜合中學設有文法中學的學術性科目，所以大都開設中六課程。綜合學校中六學生對課程多元化的要求較諸文法中學更為殷切。原因之一是綜合學校的成立是帶着反精英主義色彩的，因此，一般對學生入讀中六的要求亦較寬鬆。其次，學生在中六以前接受的是混合學術性及技術性的課程，傳統過份偏重學術科目的課程更加不能滿足他們的需要。

學生對多元化課程的需要帶來了「中六學院」(sixth form college)的出現。此類學院的特點是集中了區內的中六學生，單純提供中六教育的學校。它的好處是在集中龐大數目的學生以後能夠提供更多的科目，使學生們可按其需要而作出更有彈性的選擇。據W. Reid統計，一九八零年全英國有97間中六學院，平均每間的人數是501人。中六學院提供的課程包括有A-level、O-level及其他技術性及實用性課程(例如Certificate of Prevocational)。有些中六學院甚至開設一些不與任何公開考試掛鈎的技術訓練。此外，即使單以A-level而言，每所中六學院平均亦可開設27科，選擇之多遠非傳統的文法中學預科可以比擬。在一九七七年，全英國的中六學生有63%就讀於綜合學校或中六學院。文法中學則由過往壟斷中六課程降為只佔37%。自此以後，英國的中六已失去了過往的特色，他們不再是少數的精英，修讀的也不再純是學術科目，學生也不再單是希望通過中六教育而進入大學。

(五)改革香港中六的一些建議

從英國中六制度的發展經驗，我們發現「中六」基本上是可以有異於「預科」的。在英國中六一百五十多年的發展歷史中，只有大約五、六十年純粹是為了預備學生投考大學的。六十年代中葉以後，英國中六基本上已分開為「預科中六」及「非預科中六」兩大類別。前者是為少數學習能力較高的學生準備大學入學試，而後者則為大部份學習能力較低的學生提供實用及技術性的訓練，替他們日後就業作準備。

將預科中六與非預科中六分開的經驗很值得借鏡。如果中六課程一方面要準備學生升讀大學，另方面要適合就業需要，結果只會令中六淪為非驢非馬的怪物。

香港是個多元化社會，需要大專院校訓練多式多樣的人才，為了行政方便而將中六的年期及課程統一的做法是值得商榷的。基於以上的討論，我們試提兩點建議：

第一是將預科中六與非預科中六分開。實際的做法，可以由大專院校各自按中五會考的成績暫取學生，然後要求此等學生進入預科中六。像現時中大的暫取制度一樣，只要他們在肄業期滿後達到最起碼的要求，便可升上大學(專)。由於本港多數大專院校傾向於四年制，所以修業期限可以訂為一年。

未獲大專院校暫取而有志繼續升學者，則可考入二年制的非預科中六學院，其課程除了一些基本知識外，以實用及技術為主。此等學院之性質，大抵與美國的社區學院(Community college)相似，是培植中下層專業及技術人才的溫床。

基於兩間理工意屬三年制，且其課程亦以應用及技術為主，故此可以從上述的非預科中六學院招募學生。當然，兩間理工也可以在中五階段與其他院校爭取潛質較優的學生，然後要求他們進入一年制的預科中六或兩年制的非預科中六就讀。

第二，預科中六還可以繼續由中學開辦，非預科中六學院則須成為獨立的機構，因為無論就課程性質及規模而言，都非一般中學所能包容。況且這些學院的程度介乎中學與大專之間，仍然依附中學的話，難免令人有降格之感，亦會減低其吸引力。

以上建議，既不必改動中學年期，亦毋須延長大專學制，既減少考試壓力，亦可以把中六教育辦得有聲有色。希望有關當局慎重考慮。

中六多元化行不通

車心冰

教統會在第三號報告書中提出在「中六」預科課程中增加工業科目和實用科目，這點目的有別於預科課程建立之原意。根據政府政策，「預科」這個特別的教育體系，本來是為升讀大專的學生而設。(見一九七七年之高中及專上教育綠皮書第六、六段「政府認為，只有適合修讀嚴格學術課程之學生始可升讀中六」。)在課程設計上，預科向以側重文法科目為主，一直以來，學生為應付嚴格的學術課程已十分吃力，考取大學學位成為他們努力的指標，若再額外增加一些與考取大學無關之科目，學生那來的時間與心情修讀呢？誠然，多元化的教育是一套較完整的社會教育方針，但這項實用教育之目標並不適合由預科課程來實踐！

教育目標，並不是一成不變的，但任何變更必須先有明確之目標及全盤周詳之計劃，配以合理之論據才具說服力，單憑强權而莽下決斷，結果必然導致一個勉强堆砌出來的非驢非馬制度，那時，不但不能保障嚴格的學術程度，更扼殺了多元化教育之原意，兼且浪費納稅人的金錢和學生的時間。

筆者身處教育前線，深深體會要在現有中學加設實用及工業科目這想法的不切實際。首先從資源考慮，全港現有開設預科課程的學校數百所，要在每所學校增加實用及工業科目，當中所需要增添的設施、教具及器材等費用將是一項相當龐大的支出。金錢以外，上課場地更是一個大問題，現時一般中學所開設之班級已多達飽和，很多學校已充分採用浮動班制以增加課室及特別室的使用率，筆者難以想像有多少學校能再騰空地方出來作實用科目之場地，更不幸的是佔用大量空間為實用科目是如此重要，假如決策者期望可以藉一些變通之法解決問題，如留在普通課室內進行實用科目的教學，則這隻「非驢非馬」就此誕生，那還談到多元化教育的目的嗎？

其次是師資問題，任何科目都應有合格而勝任的老師，教學才有保障。目前本港的師資訓練，只有工商師範學院與實用課程之師資培訓有點關連，但政策上，預科教育的教師培訓似乎並不是由師範學院負責。然則具有相當專科技能而又具教師專業的實用科目教師從何而來？而且能夠滿足全港數百所中學的教席？

與其將實用及工業科目分散於各中學預科開設，倒不及將資源集中起來，由一些特定院校專門開設來得經濟和有效，多元化之教育目標不再因大學嚴格的學術要求而受抑壓，學生接受教育的目標亦明確，更不會造成實用科目流為一般文法學校的附庸品或點綴品。對整個社會而言，更有效地為即將進入社會工作的青年提供有意義的教育。

由此推論，多元化的教育目標是可以實踐的，但這類課程並非大學的預備班，故不應强加於預科課程內，以免擾亂預科之教育目標。

現存很多專科學校、商科學校、美術設計學院、語言學校及政府的工業學院，其實都有很好的條件發展多元化教育，政府可考慮協助該等院校組織起來，一方面可改善本港教育的混亂局面，也使社會資源得以最有效之發揮。

三號報告書與大學自主權

八人

爭論焦點在大學自主權

教統會自六月十六日發表三號報告書至今，雖則是意見紛紜，但壁壘分明的現象亦甚明顯，與論大都集中在大專學制的討論，其中相當重要的一點是大學自主權的爭論。

筆者曾看到以下一些有關大學自主權的言論：

六月十七日成報社評說：「我們在確認大學自主權必須受到尊重之餘，希望大專院校也認真考慮他們的責任，即在最短時間以最少的資源培養更多社會需要的人才。」

六月廿日華僑日報社評說：「學術自由不可亂用，如在蘇聯國家，其政府對學術自由便另有嚴格的規定。香港兩間大學不要單自己，而應顧及整個社會的困難。」

七月四日史文鴻：「兩大若是私立的，則它們的制度無論要三要四，可以不必考慮其社會意義，但若大學是用公費的機構，則在資源運用方面，是要對社會大多數負責。」

讀者不難發現以上論點都是一些「大」原則，假若我們的討論只停留在這些層面，原則將會成為泛泛之談，對複雜的學制問題根本起不了積極的作用。上述的「有識之士」都沒有正面提及下列的問題：(一)大學自主權的具體內容。(二)報告書是否真的侵犯自主權？如何侵犯？是大學所擁有的自主權太多還是報告書有問題？(三)社會為何容忍大學的自主權？大學自主權本質上對社會產生什麼作用？漠視這些問題而對大學自主權高談闊論，似乎有欠週詳。

「處事規程」有清楚界定

「UPGC」的「處事規程」清楚界定大學的自主權為：(一)聘請教師，(二)選取學生，(三)管制課程和學術水平，(四)擬納計劃，(五)機構內部經費分配。以這些明確的界定為基礎，我們看看報告書說了些什麼：「大學收生點，亦明顯地牽涉到大學入學資格、條件性分配學位的根據」(3.26)所以統一入學點明顯侵犯了自主權第二點。「所有院校同一科目的學士學位課程，其年期原則上都應相同」(3.48)這一段明顯侵犯大學自主權第三點。

混亂根源在預科學制

統一入學的目的在於解決目前的混亂。而混亂的具體情況是：(一)中六有百分之四十離校率，(二)學生因應付兩大的考試而感到壓力重重，並破壞正常的上課。現時升讀中六的學生大約二萬人，有百分之四十，即八千人，在唸完一年中六之後離校，以致大量中七學位空置。但這八千人究竟去了那裏？中大透過暫取生所錄取的學生約為一千人，其餘七千人，有出外留學的，也有就業的，在超過五千人的留學生中，以升讀四年制大學為主。所以責不在中大，反而是現行的預科制度未能配合現實。

雖然大學並非擁有過多的自主權而做成學制的混亂，但假若兩大能商議出有效的方案，則是公眾所樂見的。港大公佈改為四年制，兩大聯合於中六收生已見端倪，「六·四」制亦隱約可見，這一建議不但可避免中七學位空置的問題，亦可正視學生出外留學的現實，學生更不用面對多個考試，備若將來中學改為「三·三」制，學制將會趨向簡單。兩大的行動無疑有力地否定了兩大以自主權為由的自私行為之說。

學制年期不同不足為奇

香港作為一個開放的、多元化的社會，自然需要各方面的人才，不論通才和專才對香港來說同樣重要。各高等院校基於本身的理想和目的，設計他們認為有效的學制，所以在學士學位課程方面出現差異，實不足為奇。但究竟各院校的教育理想是否實際，能否對社會有所貢獻，自然不能簡單地持肯定或否定的態度。三號報告書認為同一課程皆應以三年為基本年期，無疑是否定中大四年制。報告書既不能以教育理由否定中大教育理想的重要性，又不能否定通才教育和四年制的關係，報告書便淪為行政文件，是在沒有全面評審中大的成就情況下所作出建議的，況且中大創校只短短的廿五年，成效顯著，為社會人士所讚賞，對比之下，報告書更形軟弱無力。

大學與社會利益同一體

自主權被看成大學本身的利益，無疑是否定了問題的本質，更誤解了大學的角色和本質。大學的責任在於為社會培養人才，社會的利益和大學的利益本為一體。為其履行其責任，大學理應處於超然的位置，不受政府的干預，不受黨派的意識所支配，不受財團的利益所左右，否則大學又怎能為社會培養出有創造力、批判能力的精英？此所以社會能維持其活力和不斷進步之關鍵。正因為大學自主權能為社會產生積極的作用，公眾才甘於賦予自主權於大學。當然，自主權亦不是了無邊際的，「處事規程」和社會輿論正是自主權不可逾越的界限。報告書的過失不是侵犯自主權，而是在沒有提出教育論據的情況下侵犯自主權。假若輿論的監督能夠產生作用的話，事情還可有一公正的判決，但請諸君看看立法局，由大亞灣核電廠、公安條例以至八八直選，市民雖有嘹亮的聲音，卻不能衝破立法局內層層的屏障。據聞教統會成員曾經暗示以立法或行政手段迫使兩大實行三年制，若傳聞成為事實的話，不但是教育的悲哀，更是香港的悲哀。

旅遊廣告

泰國
曼谷、布吉、芭堤雅八天團 HK$3,840
黃山 黃山八天團 HK$4,390
山東 山東十天團 HK$4,990
廈門 廈門、武夷山、福州八天團 HK$2,690
珠海 珠海、中山兩天團(與拱北賓館合辦) HK$308
大公報、新晚報 發動
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
5-237171 3-7395522
牌照號碼：350256

泰國風光
曼谷、芭堤雅6天遊 $2700起 (逢星期一、五)
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊 $3100起 (逢星期五)
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊(逢星期三) $2880起
曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊 $3590起 (逢星期六)
歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"(D.I.)之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。
CTS 香港中旅航空服務有限公司
港澳中旅社各分社、港九各大旅行社均可報名

乘車點遍佈港九各地 中旅攜手聯營服務全面革新
福建直巴專線
上車站 上午8:00中旅荃灣分社
上午8:15中旅北角分社
上午8:45紅磡體育館停車場
上午8:55九龍塘火車站入口側
廈門、集美、漳州、漳浦、常山、詔安、澄海、汕頭 185元
官橋、泉州、石獅、金井、青陽、龍湖、安海、永和、水頭、同安 195元
福州、福清、莆田、惠安 205元
洪賴、梅山、詩山、金陶、永春 215元
潮汕直巴專線
上車站 上午6:15官塘銀都戲院門口
上午6:30黃大仙竹園巴士總站(中華電力公司側)
上午7:00中旅旺角分社
上午7:15九龍塘火車站入口側
淡水、惠東、稔山、鮜門、梅隴、海豐、陸豐 108元
博美、葵潭、池美、流沙 120元
占隴、陳店、峽山、和平、潮陽、汕頭 138元
香港中國旅行社

香港歡樂遊
本港讀者旅行團
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團 9/10 16/10 23/10 30/10 $98
飄浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚海鮮團 逢星期六中午出發 $98
飄浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團 9/10 16/10 23/10 30/10 $68
彭福公園雲泉仙館廖萬石堂米埔齋團 9/10 16/10 23/10 30/10 $68
香港環島一天遊 9/10 16/10 23/10 30/10 $80
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤 9/10 16/10 23/10 30/10 $68
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下 電話：5-724035

錦綉河山
電話：5-415888 5-456628
代訂往中國各地機票、酒店及往世界各地機票：
廣州至各地機票：北京$1300 南昌$410 上海$850 成都$480 烏魯木齊$920 西安$910 蘭州$580 長沙$370 海口$380 哈爾濱$750 杭州$780 南京$690 昆明$820 桂林$380
北京至各地機票：廣州$1430 上海$870 成都$1200 西安$790 桂林$1230
上海至各地機票：廣州$920 北京$770 成都$1120 桂林$850 福州$580
香港→雪梨2850 倫敦2740 三藩市3150 溫哥華3450 紐約3650 台北1110

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
北京 桂林
北京天津承德八天直航團$3480
六天豪華直航團 $3380
六天高級直航團 $3180
五天豪華直航團 $1790
五天高級直航團 $1690
增遊柳州行程 天天出發
全泰馬星 馬星(檳城)
全泰馬星(清邁·檳城)十二天$6100
泰馬星(檳城·布吉島)十一天$5810
馬星泰(檳城·馬六甲)九天$5230
泰馬星(檳城)九天$5230
泰星馬(馬六甲)九天$5230
泰星六天豪華團$4360
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
馬星(檳城)七天 $4450
馬星(檳城)高級七天 $4590
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天$4840
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

大公報

第六版

天在……光流過；而那些「七層大廈」卻默默地等待重建的一天來臨。

圖文：陳木南

……班招生 ……課程

長春社促修訂標籤法例
食物防腐添加劑種類須在產品包裝上標明
確保市民能選擇無礙健康食物

【本報訊】保護環境組織長春社昨日建議港府修訂食物標籤法例，規定食物製造商必須在產品包裝時，標明食物所含的防腐劑和添加劑的種類，以確保市民能選擇得對本身健康無礙的食物。

長春社主席熊永達昨日表示，消費者委員會過往一直沒有關注食物污染的問題，而部分消費者可能對某類防腐劑或食物添加劑有敏感反應，所以如何避免食物污染問題，值得消委會及有關方面加以注意。

熊永達接着說，居民患有糖尿病、高血壓等病症，更必須避免吃下某類食物添加劑，但現行食物標籤法例太籠統，一般食品包裝上，都不會列明防腐劑和添加劑的種類，以致對此有敏感反應的消費者，在購買食品時無法正確地作出配合本身健康的選擇，其主治醫生亦無法適當地指示消費者應該對那類食物添加劑作出趨避。

熊永達表示，長春社建議港府應追隨國際食物標籤法的規定，限定食品製造商必須在包裝時清楚地列出所含防腐劑或添加劑的分類編號，並印備編碼以供居民參考，使居民在購買食品時，能根據本身健康情況，作出正確的選擇。

國畫大師劉海粟抵港
將舉行作品展為公益金籌款

著名國畫大師劉海粟（右）昨日抵港，旁為他的夫人夏伊喬（本報攝）

【本報訊】九十三歲高齡的著名國畫大師劉海粟，昨晚偕夫人夏伊喬乘國泰航班由上海抵港。他在機場接受訪問表示，願作為一名藝術家，願付出自己畢生的精力為人類而創作。

劉海粟是在上海結束他的「十上黃山畫展」後，應美國大通銀行之邀，為公益金籌款主辦「劉海粟八十年代作品展」而專程來港。

是次畫展將於本月六日舉行開幕式，七、八日舉行預展，九至十五日在大會堂低座展覽廳正式公開展出，展出油畫二十幅，國畫六十幅。其中兩幅畫作將於本月十七日在文華酒店公開拍賣，一幅是今夏十上黃山畫的「九龍瀑」，底價三十萬元，另一幅則當場即興揮毫。是次畫展所籌得款項將捐予公益金。

劉海粟留港期間，將接受美國紐普大學來港頒授的名譽博士學位，及香港獅子山獅子會名譽顧問。

華僑補校代表團在港與校友聚會
校長劉士海介紹該校教學情況

【中新社香港十月二日電】廣州華僑補校、廣州中國語言文化學校教育考察團今天下午在香港與在港校友集會。

代表團團長、廣州華僑補校校長劉士海表示，此次來港主要是了解港澳地區教育狀況，以及港澳地區和海外對各種人才的需求，以便有針對性地開設課程、班級和確定教材教法，適應海外和港澳的需要。目前該校共有千餘名學生（包括全日制及短期訓練班）。根據不同的程度，開設四類漢語班，有為來華旅遊者培訓漢語的短期訓練班，有以訓練聽力、口語為主的漢語基礎班，有學習現代漢語法等理論知識的中級班，亦有漢語專業班，這類班的學生畢業後，可以謀求需用漢語的職業。學校還為欲讀大學的學生舉辦補習班。

他說，來港的第二個目的，是看望老校友，借以增進校友同母校之間的聯繫和情誼。該校歷屆校友約九萬多人，遍佈三十多個國家和地區。據悉，補校香港校友會正在籌辦中。劉士海歡迎留港校友返穗參加十一月六日舉行的三十五周年校慶活動。

他又稱，是次來港也拜會了為學校發展給予支持的社會各界人士，他認為，學校能有今天的規模和成績，與香港各界人士的大力支持分不開。

教育考察團來港前，曾在澳門作兩周訪問，該團將於八日返穗。

傳媒影響兒童成長
父母應助子女分析
專家教育工作者等昨展開討論

【本報訊】香港幼兒教育服務聯會主席程德智昨日在一個研討會上表示，香港大眾傳媒在兒童教育方面的發展，大大落後於歐美、日本和台灣，並引起很多問題，對兒童性格的成長、心態的健康發展上有一定的副作用。

昨日在香港電台舉行的「傳播對兒童成長的影響」研討會上，多位講者包括電子媒介節目製作人、藝術工作者、兒童精神及心理學專家主講。

香港電視意識醒覺協會主席何謝端貞從電視文化的角度，分析了電視對兒童價值觀、思想形態與行為的影響。她說，本港電視台播送的黃金節目裏，約有一百萬名觀眾是四至十四歲的兒童，他們平日花四至五小時觀看兒童節目、流行音樂節目、長篇連續劇及綜合性節目。她說，兒童經常看電視，就比較缺少了參與其他活動的機會，只求視覺滿足，其它感官得不到舒展。她認為，電視是現代最具影響力的傳媒，對兒童的成長有很大的影響，父母和師長要幫助兒童形成判斷力和思考性，在接受電視訊息時，懂得去分辨是非，去蕪存菁。

香港中文大學醫學院兒童精神科高級講師黃重興認為，童年的經歷並不會因為年齡長大而消失，相反地，它能夠循環不息地影響個人日後和家庭的發展。

在研討會上，新雅兒童教育研究中心主任韋惠英，香港電台電視節目監製黃敬強分別以「閱讀對兒童成長的重要」和「與孩子看電視為題」發表了他們的看法。

「傳媒對兒童成長的影響」研討會由香港電台和香港幼兒教育服務聯會聯合主辦，香港電台教育電視總監殷巧兒主持。

東廊百萬行 五萬人參加

【本報訊】公益金本年度首次百萬行昨日在東區走廊舉行。由於明年東區海底隧道通車後，預料當局將不能再封閉東區走廊來舉行百萬行，所以估計昨日約有五萬人參加百萬行，打破了歷來的紀錄。

昨日百萬行的起步點是維多利亞公園，名為「東區走廊百萬行」，由美國駐港總領事安德遜主持開步禮。是次百萬行全長五公里半，由維多利亞公園出發，沿東區走廊至筲箕灣為終點。

二百船民願提早遣返
當局正商討縮減程序
港府月中將與河內政府展開會談

【本報訊】首席助理保安司尤曾家麗昨日出席一個有關開放越南難民禁閉營的公開論壇後表示，自甄別政策實施後，自願提早遣返的越南船民有二百多名，並且每日所收到的申請有增加的趨勢。她表示，當局正與聯合國難民專員公署商討，希望能縮減遣返程序所需時間為一、兩個月。

尤曾家麗又表示，本月中港府將與河內政府展開有關越南難民問題第二輪會談，屆時將會詢問河內政府對於阻止船民來港工作的進展。另外，據過往經驗，她相信甄別出來屬於政治難民的人數應該很少，所以滯留本港的越南難民數目會隨着他們移居外地而逐漸消化。

候任立法局議員范徐麗泰在出席論壇後表示，聯合國難民專員公署及有關志願團體應盡量協助越南難民改變其負面形象。她認為開放禁閉營政策，能讓市民有機會與難民接觸，從實際相處中，改變越南難民在他們心中的形象。

香港國際社會服務社總幹事邱浩波則表示，估計有四千至五千名越南難民可以出外工作，香港基督教難民服務處現正與廠商接觸，為這批難民安排合適工作。

另外，屯門區議員吳明欽在論壇上，再次要求港府成立中央級的難民政策全面檢討委員會，以徹底解決越南難民問題。

楊福廣談參加立局選舉
强調純以個人身份參加

【本報訊】曾參加今次立法局新界南選舉團議席選舉的荃灣區議員楊福廣，對於有人指他參加選舉是勵進會與民主派之爭，他昨日強調，他這次是以個人身份參選，希望選民公平判斷。

楊福廣是勵進會會員，但他表示，這次純以個人身份參選，與勵進會無關，而勵進會會長譚惠珠只是以個人名義支持他參選。對於有人指他的參選是勵進會與民主派之爭，他希望選民不要被假象迷惑，應衡量候選人的工作能力來作出公平判斷。

泥漿競技諧趣混亂

【本報訊】第七屆嘉士伯泥漿競技大賽，昨日在大嶼山大浪灣村舉行，數十名外籍人士在泥漿中競賽及嬉戲，弄致渾身泥漿，諧趣非常，吸引百多名市民圍觀，場面熱鬧。

一年一度的泥漿競技大賽由大嶼山青蛙蟾蜍康樂會主辦，目的是慶祝每年秋季第一次的禾稻收成，由於比賽過程氣氛歡樂諧趣，故已成為島上每年的重要娛樂節目之一。

昨日比賽項目包括獨木橋上枕頭大戰及泥中拔河等，不但吸引島上的外籍人士參加，更有些外籍人士從市區前來湊熱鬧。

比賽場地是一幅約二十乘十米的泥地，只見各參加者在泥漿中翻滾、嬉戲、追逐及跳躍，弄成「泥鴨」一樣。部分參加者玩得興起，更將同伴拋入泥地中，並互相投擲泥漿，令在場採訪的記者及參觀者經常誤中「泥彈」，場面混亂而熱鬧。

中國地方戲曲展八八

◀成都芙蓉花川劇團▶

10月2日《芙蓉花仙》（包場）
10月3日《芙蓉花仙》
10月4日《白蛇傳》
10月5日 折子戲*

*折子戲《花榮射鵰》《逼侄赴科》《皮金滾燈》《水湧金山》《人間好》

主要演員：彭代秀、吳福志、喻海燕、陳智林、黎懷蓮、楊永捷、王世彬、葉長敏、龐輝、蕭代芬等

□演出地點：新光戲院
□演出時間：晚上七時四十五分
□票價：150元、120元、100元、80元、50元及30元
學生票（憑證）特價優待
□售票：即日預售各場門票
新光戲院票房
通利琴行（...）
□電話訂票：5-457707 內線...

福建省金蓮陞高甲戲劇團 10月10日至10月14日

紀念梅蘭芳藝術大師經典名作滙演 10月28日至11月8日

香港聯藝娛樂有限公司主辦
中國對外演出公司協辦

帶領影視潮流新路向

金柏免租會籍
一年期HK$968.
▶全年免租借看名片影帶，每天可借一套
▶已包括全年會員費
▶每套影帶可保存三日兩夜
▶送名貴禮物一份

金柏影視 VIDEO COMPASS

我們誠意等候您的光臨，查詢熱線：5-721983

廣東米粉五大皇牌換新裝
旅遊大抽獎

孔雀牌 PEACOCK BRAND　雙燕牌 DOUBLE SWALLOW BRAND　帆船牌 SAILING BOAT BRAND　珠江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE　駱江牌 CHIKONG BRAND

參加辦法：凡購買新包裝廣東米粉，剪下招紙商標及產品名稱，貼在信封背面。寫明姓名、地址、電話、身份証號碼，寄香港港灣道26號華潤大廈40樓中國廣告有限公司收，次數不限。

參加日期：由1988年8月15日至10月22日止，以郵戳為準。

獎品內容：菲律賓豪華旅遊20名，共約五萬元。

抽獎日期：1988年10月28日在中國廣告有限公司由總經銷商粵佳企業有限公司負責人主持抽獎。

抽獎結果：1988年11月4日在大公報、成報、南華早報、英文虎報刊登得獎者名單，並發專函通知獲獎者。

中國紡織品進出口總公司
廣州市分公司
—本公司經營出口的主要商品：—
出口各種棉紗、棉布、化纖混紡布、麻棉混紡紗和麻棉混紡布；各種棉織品，滌棉織品和人棉織品：各式全棉，滌棉，人棉，羊毛、晴綸、混紡毛和尼龍針織品；各種男、女、童全棉、棉滌綸、化纖麻及麻滌綸和呢絨服裝。
進口國內所需各種紡織原料、輔料、染化料、包裝輔料和紡織機械設備。
地址：中國廣州市東風中路438號
電話總機：348898　傳真號：343898
電傳號：44452 GZTEX CN
電報掛號：1159或KWANGTEX

▲中國女子乒乓…

GZLI
中國輕工業品進出口總公司
廣州市分公司
我公司的業務範圍除了正常的進出口貿易外，還接受來料加工、來料裝配、來樣定造、定牌生產、補償貿易、中外合資、合作經營和代理進出口等業務。我公司本着平等互利，互通有無的原則，在貿易往來中做到重合同，守信用，進一步發展國際間的貿易和合作關係，我們將竭誠合作，為發展國際間的貿易作出貢獻。我公司下屬設有七家專業公司：百貨公司、鞋帽公司、鐘表眼鏡公司、電器公司、文體用品公司、玩具公司、儲運公司。
地址：中國廣州市長堤路87號　電掛：INDUSTRY
電傳：44378 LECKB CN
圖文傳真：337697　電話：337522

中國土產畜產進出口總公司
廣東省茶葉分公司

我司經營出口產品計有：紅茶、綠茶、窨花茶、烏龍茶、白茶、普洱茶、餅茶、沱茶、古勞茶、荔枝紅茶、玫瑰紅茶、美的青春茶、檸檬茶、飲料茶及各種飲料和各種精美小包裝茶。這些產品各具特色，行銷以來，深受國際客商和廣大消費者的歡迎。"金帆牌"英德袋泡紅茶和"寶鼎牌"美的青春茶於1986年榮獲國際美食旅遊協會金桂獎，"金帆牌"中國名茶（禮品包裝）榮獲第26屆1987年權威與其他食品世界評比大賽金質獎。

我司還經營咖啡、可可及其製品和各種含有茶葉、咖啡、可可成份的健康食品、各種飲料以及茶葉、咖啡和可可的配套系列產品的進出口、收購、調撥、加工、倉儲、運輸和內銷批發、零售業務。

本公司還承辦以各類茶葉、咖啡、咖啡製品、可可、可可製品、各種飲料為主的進料加工、轉口貿易、補償貿易、寄售業務、招標、投標、期貨交易等業務。

地址：廣州市六二三路沙基東約17—19號
電話：887848、884537 電掛：廣州"0841"
電傳：44420 GDTEA CN 傳真：861524

廣東省紡織品進出口（集團）公司
花紗布公司

經營範圍：

棉花、棉紗、棉滌綸紗、苧麻紗（含混紡）、其他麻紗、棉坯布、棉滌綸坯布、苧麻坯布（含混紡、交織、下同）其他麻坯布，以及天然纖維、化學纖維、混紡纖維生產的各種紗、坯布、漂白布、色布、色織布、印花布、牛仔布、無紡布、襯布、仿似布、蚊帳布、裝飾布、其他民用、家用、軍用、工業用布類、呢絨疋頭、針織疋頭、其他梭織和無紡的原料、半成品、成品、製品、輔料、染化料、包裝物料和花紗布生活加工用的技術設備的進出口業務。

除經營一般進出口業務外，並經營進料加工，來料加工，來牌來圖來樣加工，補償貿易、對銷貿易、易貨貿易、租賃、諮詢和代理業務，以及國外、國內的合資、合作、聯營和內銷業務。

地址：中國廣州市文明路63號 電話：336168 331750
電掛：0093或"CANTEX"
電傳：44371 KTTEX CN 圖文傳真：336356

中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產（集團）公司
下屬九個專業公司經營範圍

炮竹煙花公司 木材製品公司
山貨公司 花卉公司
竹業公司 京果公司
香料公司 飼料公司
麻製品公司

廣東省土產（集團）公司

地址：中國廣州江南大道中108號
電傳：44372 KTNB CN.
電掛："4333"廣州 電話：總機420638
傳真：(020)420056

中國工藝品進出口總公司
廣州市分公司

主要出口商品有：

①旅遊工藝品：繡品、手繡抽紗、手工編織衫、各種珠繡、綠綢、羊毛及麻製品、各種珠袋、皮袋、布袋、聖誕禮品、各種玩具。

②特種工藝品：金、銀手飾，珠寶玉石、鑽石、牙雕、玉雕及其它雕刻、景泰藍。

③日用工藝品：各種人造花、葉、樹、鞋類、傘類、日用五金品、銅製品、室內、外燈飾、彩瓷、日用瓷及美術瓷等各種瓷器、銅、木、紅木、漆木、樟木和藤等各種原料的家具、玻璃製品、塑料製品、竹製品。

歡迎來料、來樣加工、補償貿易、與外資合營合作業務。

地址：廣州市一德西路466號 電掛：0208
電話：884027 圖文傳真：861730
電傳：44730 CKCAR CN

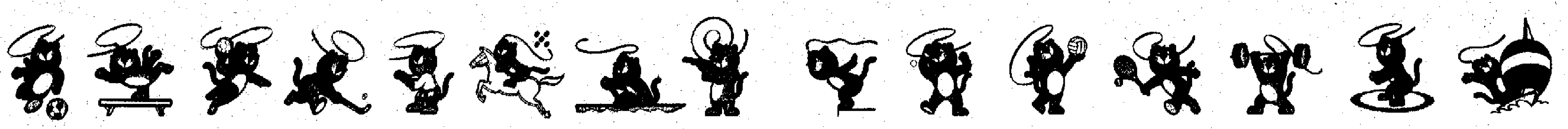
中國紡織品進出口總公司
廣州市分公司

本公司經營出口的主要商品：

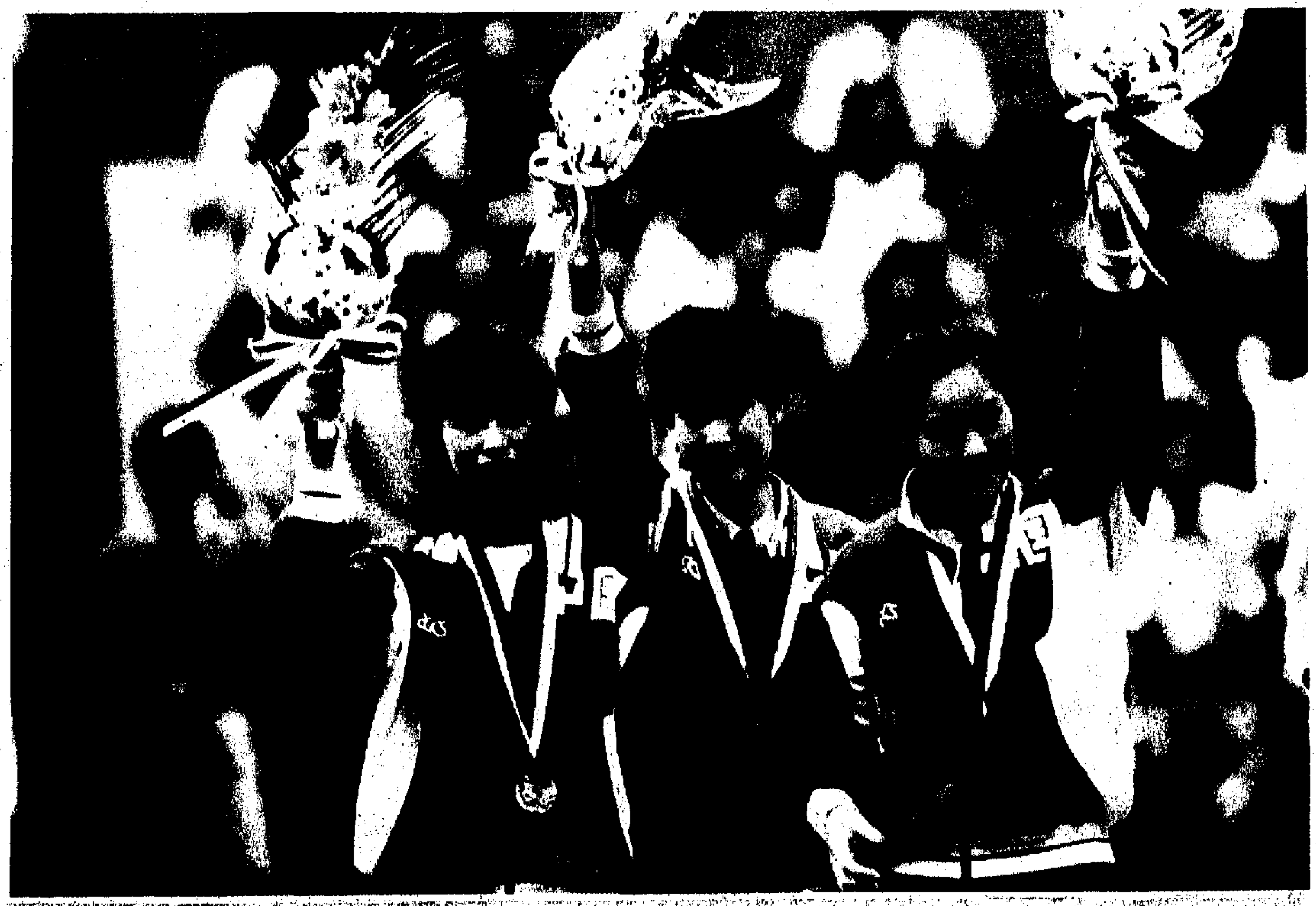
出口各種棉紗、棉布、化纖混紡布、麻棉、混紡紗和麻棉混紡布；各種棉織品，滌棉織品和人棉織品：各式全棉，滌棉、人棉、羊毛、晴綸、混紡毛和尼龍針織品；各種男、女、童全棉、棉滌綸、化纖麻及麻滌綸和呢絨服裝。

進口國內所需各種紡織原料、輔料、染化料、包裝輔料和紡織機械設備。

地址：中國廣州市東風中路438號
電話總機：348898 傳真號：343898
電傳號：44452 GZTEX CN
電報掛號：1159或KWANGTEX



◀李惠芬



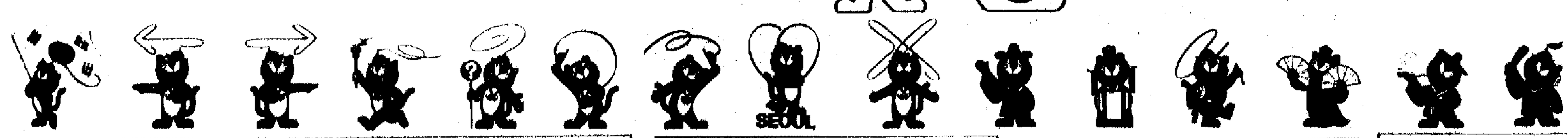
▲中國女子乒乓球選手包辦單打前三名，右起焦志敏、陳靜及李惠芬

◀焦志敏

◀陳靜

▶蘇聯女排取得金牌，舉手歡呼

本報特派記者 謝德華攝



廣州星群首創

精製 夏桑菊 冲劑

消暑散熱，清肝明目

日常保健、清涼飲料，居家旅行必備良藥

廣州星羣製藥廠出品
廣州醫藥進出口公司經營
總經銷：香港華潤國產藥品有限公司
電話：5 747413·5 754032

中國土產畜產進出口總公司
廣東省畜產分公司

我公司是經營廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業外貿公司，在省內設有二十個支公司，並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞與美國派有常駐代表。通過自營、合營等多種形式建立了一批專為公司出口提供優質產品的生產體系，我公司有三十多年的經營歷史，目前已與世界上幾百家客戶建立了貿易往來，產品銷往五十多個國家和地區。

公司主要經營出口的商品有：羽毛及羽絨製品、兔毛與兔毛紗、彩色羽毛製品、皮革與皮革服裝、皮鞋、日用皮革製品、裘皮與裘皮服裝、三鬃、刷子、腸衣、地毯、動物性飼料與肥料。

公司還承接三來一補及合資經營等對外業務。

歡迎各國客商函詢、洽購。

地址：中國廣州沙面南街48號
電話：886018 圖文傳真：862442
電傳：44373 KABB CN

CNF

中國糧油食品進出口總公司
廣東省食品分公司

經營範圍：

活畜活禽、肉食蛋品、水海產品、乾鮮果品、各種蔬菜、各類罐頭、各種酒類、糖果餅乾、食糖、米麵及製品、花生製品、奶製品、各種飲料、調味品、其他食品等進出口業務。承辦以食品為主的進料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、寄售貿易等各種靈活貿易以及諮詢業務。

地址：廣州市沿江西路59號
電話：861220
電掛：廣州 5440
圖文傳真：862716
電傳：44381 KFDCO CN

中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司

經營範圍：

1)絲類：生絲、加工絲、絹絲、[illegible]、絲棉、人造絲與合成長絲。

2)綢緞類：真絲綢緞、人絲綢緞、合成絲織物、交織綢緞、化纖綢製品，以及真絲、人絲、合成長絲與其他纖維（包括混紡纖維紗）的交織綢。

3)服裝類：真絲、人絲、合成長絲針織品，真絲、人絲、合成長絲及其與其他纖維（包括混紡纖維紗）交織面料的各類服裝；真絲、人絲、合成長絲及其與其他纖維（包括混紡纖維紗）交織面料的絲衣、[illegible]。

4)絲製品類：[illegible]、綢緞畫片、真絲、人絲、合成長絲的各種綢製品（包括綢巾、圍巾、領巾、床單、[illegible]、被面、枕套、[illegible]、台布等）

本公司還承辦以上商品的來料加工、進料加工、補償貿易、合作生產、合資經營等業務

地址：廣州市文明路63號
電掛："SILK" GUANGZHOU 電傳：44031 CSCGD CN
電話：331750 傳真：332095

GZLI

中國輕工業品進出口總公司
廣州市分公司

我公司的業務範圍除了正常的進出口貿易外，還接受來料加工、來料裝配、來樣定造、定牌生產、補償貿易、中外合資、合作經營和代理進出口等業務。我公司本着平等互利，互通有無的原則，在貿易往來中做到重合同，守信用，進一步發展國際間的貿易和合作關係，我們將竭誠合作，為發展國際間的貿易作出貢獻。我公司下屬設有七家專業公司：百貨公司、鞋帽公司、鐘表眼鏡公司、電器公司、文體用品公司、玩具公司、儲運公司。

地址：中國廣州市長堤路87號 電掛：INDUSTRY
電傳：44378 LECKB CN
圖文傳真：337697 電話：337522

聯賽昨在大球場舉行

南華兩球挫星島

巴貝利上半場近門頭椎建功
星島甄力健回傳失誤送大禮

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽，昨午在港府大球場上演，南華以二比○擊敗星島。入場球迷有二千八百一十一人，收入五萬四千二百二十五元。

南華兩個入球均在上半場，巴貝利首先在廿二分鐘接應湯遠星的妙傳，近門頭椎建功。七分鐘後，甄力健將球回傳門將，「攔島龍」將球踢入網中，南華因而加添紀錄。南華表現僅是平平而已，能夠取得入球，主要是星島演出差劣，後防往往自亂陣腳，被對手獲得不少埋門機會。不過，南華兩球領先後，下半場卻不思進取，未有向星島繼續施加壓力，反而被對手一輪反撲，扳回不少優勢。

星島敗陣，在於後防出現不少錯誤，而中前場球員亦未見有好表現。

上半場五分鐘，朱汝大搶甩蔡偉文腳下球，左路單刀入侵，禁區內施射，周永康出迎門去險球。廿二分湯遠星右路傳中，巴貝利遠柱跳頂入網，二比○南華打開紀錄。廿六分，星島鄧錦添中路送前，曾廷輝頭椎頂向龍門，胡耀國「楔」入再頭椎攻門，陳樹明封位沒收。廿九分，巴貝利中路入侵，甄力健廿多碼欲將球「挑」給門將，但周永康失身位，皮球「笠」過門將入網，二比○，南華加添入球，卅八分星島以陳漢輝入替朱志光。

換邊再戰，二十分，蔡偉文右路傳中，曾廷輝禁區邊頂後，甄力健左轆第一時間卧射，皮球越楣高出。廿八分，星島以羅澤恒入替黎耀洪。卅四分，南華以陳家駒入替朱汝大。四十四分，李福榮右路避過鄧細芬，禁區內抽射，周永康楣底將球托出底線。及後雙方再無入球，南華兩球淨勝對手。

南華：陳樹明；陳偉超、顧錦輝、陳炳安、彭錦全；朱汝大、湯遠星、山度士、李福榮；巴貝利、陳發枝

星島：周永康；劉寶華、王棕明、甄力健、蔡偉文；朱志光、鄧細芬、鄧錦添、黎耀洪；曾廷輝、胡耀國

南華月底對警察 昨建議提前上演

警察教練張滙禖沒有問題

【本報訊】南華足球隊昨日向足總提議，該隊於駱駝漆銀牌賽原定本月廿九日對警察的一場複賽提前一天，即本月廿八日在大球場進行，與另一場複賽愉園對東方作「雙料娛樂」，足總經詢問各有關球隊的意見，初步已沒有問題，但只待東方會表示意見。

南華對警察一仗原定是本月廿九日在旺角場進行，而在聯賽首循環賽事，該隊曾被警察迫和十二碼球，這次要求更改比賽日期及場地，據足主洪祖杭表示，主要是擔心單獨安排比賽恐怕號召力不高而引起虧蝕，故希望與愉園對東方一仗於廿八日作「雙料娛樂」，既可增強號召力亦可以互相分擔皮費。他表示，愉園方面已同意此安排，問題是東方及警察兩會意見。

足總助理秘書容洪友昨詢問警察出席足總代表容若麟及教練張滙的意見，經他們研究後亦同意作此調動。張滙表示警察對於在大球場或旺角場比賽均不介意，顧然南華認為如此安排較好，該隊亦只有同意。

陳瑤琴談聯賽升降例 聯管會無意作出研究

本屆仍將採用「升三降二」制度

【本報訊】足總聯管會主委陳瑤琴透露，聯管會在本屆球季之內無意研究修改聯賽升降的形式，仍按照前年足總修章後確定之條例，本屆各組聯賽均仍採用「升三降二」的制度。

陳瑤琴指出，足總在前年修改聯賽升降條例之後，雖然當時是以增加甲組隊至十隊為目標而採用「升三降二」制度，但有關十支甲組隊的問題並無列入新例之內，亦即如果足總不修改例章，即使已恢復了十支甲組隊，聯賽仍會繼續採用「升三降二」形式。本來在這一季甲組已有十隊，足總在季前或上屆季尾應該研究再修改升降的例章，但當時既沒有如此做，到球季開始之後就不應再修改例章，以免影響到球隊的組建計劃及比賽目標。

不過她指出「升三降二」的制度不能永遠維持下去，否則甲組隊將一直增加，故此有待本屆球季結束之前，聯管會將會檢討聯賽升降條例，以決定下屆是否需要修改升降條例或繼續維持甲組隊再增加到一定數目為止，然後交足總執委會研究。

強國取佳績 重精英訓練

【本報訊】剛從漢城開會返港的銀禧中心運動科學部主任鍾錦佳表示，大部分運動強國能取得好成績，是從基層開始進行精英訓練。

香港國際單車賽 下月底新界舉行

邀中國隊台北隊等參加

【本報訊】區域市政局與香港單車聯會合辦的「區局八八香港國際單車多日賽」，定於下月廿五日至廿七日在新界及離島舉行。

邀請來港參賽隊伍有中國、日本、南韓、中國、台北、菲律賓、澳門。香港則派A、B兩隊參賽。

賽事分三天舉行，廿五日在大嶼山梅窩舉行廿公里個人計時賽，廿六日在西貢泥涌至海下舉行一百廿六公里個人公路賽，廿七日在沙田城門河舉行繞城門河比賽四十公里。以上三個比賽場地，除西貢泥涌至海下已經確定外，梅窩及沙田比賽場地仍在商談之中。

領隊余錦基昨天表示 港隊月中赴蛇口集訓

將作兩場熱身賽郭家明負責安排

【本報訊】港隊領隊余錦基昨表示，香港代表隊將於本月十七至廿日期間，前赴中國蛇口南頭集訓，備戰十二月廿五日的省港杯首回合賽事。港隊計劃在南頭進行兩場熱身賽，對賽隊伍由教練郭家明負責安排。

此外，港隊並計劃省港杯賽作客廣州前，先赴番禺集訓三天。

至於次回合一月一日港隊主場賽事，余錦基表示，港隊將留在香港備戰，但賽前會拉隊入酒店集宿。

港隊除了參加省港杯賽外，明年作客上海與主隊進行第三屆港滬杯賽。較早時，余錦基希望該場賽事排於五月初世界杯外圍賽前進行，教練郭家明並不贊成。他指出，兩場賽事日期接近，隊員精神易分散，同時若在港滬杯之役有球員受傷，世界杯外圍賽對北韓實力將受到影響。不過，經研究後，港隊仍以港滬杯作為世界杯的熱身賽，但將提早進行。港隊專程赴上海比賽，再返回香港重整軍容然後赴北韓打世界杯外圍賽。

體壇六合

日本北韓無音訊 五角賽將難舉行

足總仍搞賀歲波另物色外隊

【本報訊】亞洲足聯，較早前計劃在港舉辦五角賽，因日本及北韓沒有音訊，時間過於急切（農曆新年期間）成功舉辦的機會十分渺茫。足總主席余錦基昨表示，他日前曾與賀歲波贊助商代表居理會晤，今屆賀歲波照常舉行，足總與贊助商分頭物色外隊來港。

余錦基表示，居理希望能邀一支歐洲球隊來港，但由於丹麥隊已缺乏新鮮感，故不會再邀丹麥隊。足總負責邀請兩支隊伍，其中包括中國隊。本屆賽事仍以四角賽形式進行。

此外，賀歲波贊助商亦答允今屆繼續贊助香港隊，贊助費超過十萬元，較上屆為高。

將來港參加亞洲大賽 南韓女籃名單公佈

星洲大馬泰國隊名單亦披露

【本報訊】最近在漢城奧運與中國女籃惡鬥全場而未分高下，加時再賽以兩分落敗之南韓女子隊，來港參加第十二屆亞洲女籃賽名單經已發表，但只報十一個球員，在奧運重披戰袍之朴賛淑則榜上無名，是否另換上更出色之好手，令人撲朔迷離，似此令添兵衛冕之中國隊更不易安枕無憂。

南韓隊參加亞洲賽之十一名戰將，俱為奧運女籃人馬，她們在奧運之優異表現，球迷已有目共睹。

泰國、馬來西亞與新加坡三國之選手名單亦已公佈，泰國近年異軍突起，在亞洲杯既進入前列五強，在黃金半島運動會且奪得冠軍后座。

馬來西亞以年青後起為骨幹，有意重振昔年亞洲四強之雄風，她們雖未有逐鹿錦標之野心，但對奪取銅牌之雄心頗大。

新加坡之實力近年亦告增強，她們採用快速打法，體力足而耐戰力強，惟整隊平均身材吃虧，故進入前列之機會不大。

籃球聯會自宣佈於本月一日公開發售門票後，訂購者十分踴躍，但因開賽期近，該會除接受學校訂票外，其餘門票一律在市政局城市電腦售票網發售，球迷可直接前往購買或可電五—七五五○七九查詢。

（南韓隊）領隊：尹德珠，總教練：申東坡，助教：李炳國、李玉慈，隨隊裁判：梁文義。

隊員：李金真、金末蓮、崔警嬡、李亨淑、朴賛美、禹思敬、鄭美景、金和順、金惠運、成貞兒、趙文珠。

（新加坡）團長：孫榜順，秘書：龔萬寶，領隊：鄭金福，教練：劉維新，助教：林曉玲，隨隊裁判：潘先並。

隊員：陳秀枝、黃耀花、王美珍、何玉媚、陳明花、黃雙鳳、陳淑萍、陳彩雲、鐘素葉、余龍女、黃值石、歐文思。

（馬來西亞）團長：李克江，領隊：林英彥，教練：王德禮、林廷仕，隨隊裁判：黃炳坤，記者：彭兆祥。

隊員：楊永薇、溫玉瓊、黃耀蒨、廖富美、許胡姬、溫佩珊、黃冰心、汞寶絲、梁曉珊、李秀金、周君妮、林紅鶯。

（泰國）領隊：白積奇，教練：王美康，助教：朱鐵武，隨隊裁判：湯加捷。

隊員：賀美安、艾美莎、潘查莉、普雅露、潘愛莉、鄧樂心、莎雪兒、施雀寶、羅詠芝、白莉莉、允蘭菊、莎琴。

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精選 盡在合誠 NISSAN
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線) 九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線) 新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線) 九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028 圖文傳眞：☎5-8917960
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大厦地下 ☎234550
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

明興汽車有限公司 現貨全新左軚
皇冠豐田全線車系 日產全線車系 三菱吉普及七人車系
左軚翻新車系 代訂各月全新車輛
地址：摩利臣山道12至14號地下H＆I座 電話：5-742052 5-749225-6 24小時電話：054844913 圖文傳眞：(825)5-8383129

西德左軚平治豪華轎車 現貨供應轉口國內
全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250
日本翻新轎車 藍鳥・桂冠・公爵 卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵 藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調 公爵V6 型3.0特級豪華 12座E24麵包車
全新左軚豐田2.8皇冠 F型豪華八座12座LB麵包車
各類農夫車，的士頭，日吉 右軚全新小轎車 翻新5至8噸貨車 翻新大實力CW52泥車
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

HONDA MOTORCYCLE 本田摩托車 HONDA FEDERAL WIN 100 LEADING BRAND MARK 領先的標誌！
4 STRORES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE 新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD.
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG TEL: 5-285300 FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓 電話：5-285300 圖文傳眞：5-8654291

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花 NEW EXCEL 新雪花 MARK IVALLEGRO TD 2719-912 日本電子扇 精工牌
日本富士重工 大小客車空調 美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司 香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室 電話：0-281668（4線） 電傳：51196 GOTLX HX 圖文傳眞：0-248711 電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

國產壽衣 上海福祿壽 內銷定價常備絲棉蘇繡陀羅歡迎僑胞價廉代客海外壽禮 九龍油麻地砵蘭街六十一號 ☎3-841915 3-858952

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄1988 全美國製造商名錄1988
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳眞：3-695993

木工機械

深圳精選 佳利 ⑤7803328 旺角信和1306B室
租售

尋人聲明
叔陳伯強「男」八十三歲，新會外海人，漢族，子陳松枝，約六十歲，女陳妙貞約五十八歲，原為住外海祖屋，一九四六年離鄉，查無音訊，一九八二年十二月三十一日曾登廣東南方日報，一九八五年九月二十五日又在香港登大公報尋你們，未有音訊，現再登報聲明，我們兄弟妹三人經商議決定將座落外海直涌平安里七巷六號祖屋出售，請在見報三個月內與廣州市龍苑路3 3號8號門二樓陳沖聯繫，逾期我們則向中國法庭起訴申請判決。
聲明人：陳沖、陳青、陳妙貞

聘請
全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車 小松挖土機PC200, PC220, 20HT 加藤挖土機550GS, 400G 裝載機小松D75-3, CAT 977L 推土機 D60P, D85A 百聰有限公司 ☎0-6923800

在本報刊登廣告 費用廉 收效大 電話：七三六二一八

請訂閱大公報

旅客之家 遊客住房 瑞豐旅館 南京住宅 中資招待所 宏發旅店 遊客之家 東亞

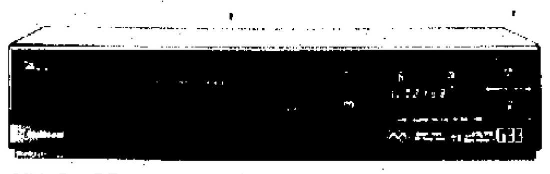
港商深圳設大廠 招聘國內員工
聘請
萊茵旅舍
上環賓館

樂聲牌

NV-G33BD錄影機奧運年大抽獎

頭獎千足黃金33両！

即日起至88年11月30日期內，凡選購樂聲牌NV-G33BD錄影機，隨機可獲抽獎券乙張，填妥後寄回本公司即可參加大抽獎。



NV-G33BD

信興機構　信興電器貿易有限公司　電話：3-7217722　垂詢熱線：3-675092

SSANG YONG 雙龍

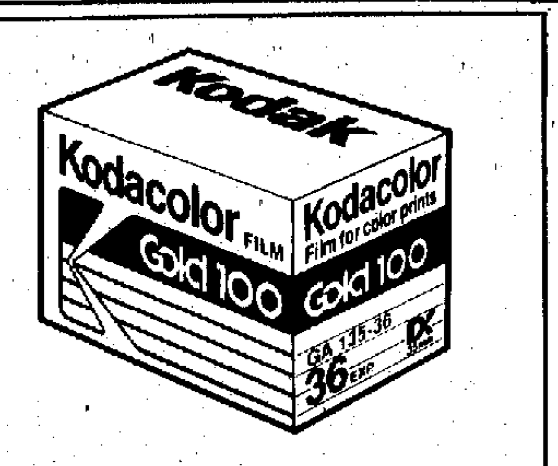
雙龍(香港)有限公司

香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX
傳真：5-8100480

BIF KOREA

盡顯傢俬新形象

韓國傢俬



柯達—'88奧運會指定菲林

Kodak Official Film of the XXIVth Olympic Games SEOUL 1988

田徑破四項世界紀錄
締造二十七項奧運新猷

美國金牌躍升首席東德退居第三
非洲保持優良傳統壟斷男中長跑

【本報特派記者董劍安漢城二日專電】正如一般預測，東德、蘇聯及美國包辦了奧運田徑賽的大部分獎牌，但令人意外的是東德在獎牌榜上只排名第三，而盟主地位則由美國取代了。

在去年底被視為奧運田徑賽預演的世界錦標賽中，東德以十金十一銀八銅成績排名榜首，美國以九金五銀五銅排第二，蘇聯以七金十一銀六銅排第三。今屆奧運田徑賽結束後，形勢變成了美國以十三金七銀六銅排名榜首，蘇聯以十金六銀十銅排第二，而東德只得六金十一銀十銅排第三。

形勢扭轉的主要原因是東德在其傳統佔優的女子項目方面失去了不少金牌，美國女飛人姬非芙的崛起，取代了東德嘉迪珠而包辦了一百及二百米金牌，此外東德在強項女子四百米欄及四乘四百米接力等項目亦爆冷失手，形成金牌數目的下跌。

美國隊雖在男子四乘一百米因犯規而痛失一面金牌，但其他項目均能保持水準，而且美國隊在其強項中人才濟濟，雖有熱門失手仍有後備力量補上，再者姬菲芙的崛起，劉易斯金牌失而復得，以及女子跳高爆冷，使他們的金牌數目能夠有所增加。

今屆奧運田徑賽新聞人物，無疑非加拿大莊遜莫屬，他先以驚人的成績取得男子一百米冠軍，再被查出服食禁藥而被褫奪金牌，此次事件實在令人嘆息。不過在奧運會至今十宗服禁藥事件中，田徑項目只涉一宗，情況並不算太壞。

美國隊戠娜兩姑嫂包辦了田徑賽三項新世界紀錄其中兩項，亦成為一時佳話，積姬戠娜破七項全能紀錄兼取得跳遠金牌，而姬非芙戠娜更厲害，除破二百米紀錄外，還取得一百米、四乘一百米接力共三面金牌，還有四乘四百米接力一面銀牌，為今屆奪田徑獎牌最多的選手。劉易斯原有機會平分她的成就，可惜接力隊犯規被取銷資格，不過他能成功衛冕一百米及跳遠金牌，亦創造了一項奧運歷史。

今屆賽事，非洲選手亦保持了其優良傳統，壟斷了男子八百米至一萬米冠軍，而肯尼亞雖有多位名將缺陣，亦能取得其四面金牌，成績十分驕人。

從紀錄來看，本屆奧運田徑賽收穫不少，破世界紀錄的有三項，全為女子項目，包括二百米、七項全能及四乘四百米接力；平世界紀錄的有男子四乘四百米接力，而破奧運紀錄的有二十七項之多。成績豐收的最主要原因，為本屆奧運是多個體育強國十二年來的首次碰頭，形成競爭激烈而促進了破紀錄的演出。

下屆　西班牙巴塞隆那主辦下屆奧運會市長馬拉加爾昨在漢城記者會上，簡述情況（美聯社照片）

獲頒奧林匹克精神獎後
洛根尼斯宣布退休
把全副精力轉到表演藝術方面

【新華社漢城二日電】連續兩屆奧運會奪得男子跳板和跳台跳水冠軍的美國選手格·洛加尼斯昨天宣佈從此退出比賽，把全副精力轉到表演藝術方面。

今年二十八歲的洛加尼斯是在昨天獲得美國奧委會頒發的「奧林匹克精神獎」之後宣佈這一決定的。他說，在這種情況下，我決定結束我的體育生涯是很有意義的。他獲獎是因在頭部受傷後繼續參賽並奪得了金牌。

長期以來，洛根尼斯就利用業餘時間進修藝術課程和學習舞蹈。奧運會結束後，他將在一個喜劇中擔任角色。他還收到了不少劇本並邀請他擔任劇中角色。不過，他說，「作為跳水運動員，我年齡較大，但作為演員，我還太年輕。」

在本屆奧運會上，洛根尼斯連續第二次奪得奧運會男子跳水的兩項冠軍。他還是一九七六年蒙特利爾奧運會的跳台亞軍。

歷史上，連續兩屆奧運會奪得跳水雙料冠軍的只有美國的女選手帕·麥考米克（一九五二年，一九五六年）。

冠軍　法國的杜倫特控操坐騎跨越高欄，他於奧運最後一天贏得馬術個人跳欄賽金牌。（美聯社照片）

奧運會特刊②

教練之言

女乒何故棄用何智麗
教練張燮林談中國女隊排陣

中新社記者　章新新

「我豁出去了，無非是撤職！」出征之前，中國乒乓女隊教練張燮林在北京與妻子告別時表露了自己的心境。他在漢城說：「我是抱着複雜的心情出征的。」昨天，當中國乒乓女將穩獲奧運女單金牌之後，他向記者講述了為中國女子乒乓球選手在漢城奧運排陣的經過。

前日深夜，張燮林久久難以入眠。中國女雙選手焦志敏、陳靜負於南朝鮮選手梁英子、玄靜和後，張燮林說：「我馬上想到的一個問題是，我們派陳靜真是太冒險了嗎？難道我們就不能讓新人有所作為？現在只有一個解答這些問題的機會，就是女子單打。」今天，陳靜以三比〇速勝捷克選手赫拉寇娃，張燮林終於鬆了一口氣，說：「事實證明，我們的『冒險之舉』是對的。」

張燮林說：「考慮女隊奧運排陣時，我費盡思量。年初，我最早排除的是何智麗，原因是對歐洲選手她不佔優勢，在亞乒賽、中國公開賽上她雖獲冠軍，但並沒有遇到外國強手。其次，她和焦志敏或李惠芬配對不理想。可最讓我猶豫的是在李惠芬、陳靜、戴麗麗三人中選誰入陣。當時，我以為戴麗麗是一個謎。她曾五獲全國女雙冠軍、兩次世乒賽女雙冠軍，年初以來她與焦志敏配對還不協調。我的擔心是，她後勁不足，技術老化。那麼選擇誰去呢？我們下決心推出新人陳靜。在三十九屆世乒賽上，她戰勝玄靜和而出名，此後赴歐比賽，幾乎戰勝了所有歐洲名將。我的看法是，啓用新人，中國乒乓隊才有生氣，有奇兵，才能讓人摸不到底。但這個決定還不是最後的決定。

八月初，大陸報界首先披露了不派何智麗去奧運會改派陳靜的消息。這是我不想聽到的新聞，因為陳靜既然是奇兵，就不該過早曝光。事已至此，八月十四日和十五日，我最後拍板，上陳靜和李惠芬。此時，外界傳說頗多，報紙報道更多。我盡可能不去聽、不去看。我當時的態度是無非作曾雪麟第二。決心已定，我作出了以前不敢作的決定：讓陳靜兼任單、雙打兩項重任。陳靜、焦志敏都擔心好打不雙打，我對他們說不用怕！多少次世界錦標賽前，我們女隊雙打配對都是臨陣磨槍，賽前一個月每周也才練兩次雙打，不也得了世界冠軍。更何況她倆都是左手橫拍，這樣配對的世界上沒有，為什麼不可以試一試呢？」

張燮林作出如上決定後，曾引來「何智麗風波」，人們議論紛紛。有人寫信謾罵張燮林，說他「毀了世界冠軍」，也「毀了自己」。但也有人寫信說：「張燮林，如果你沒有私心，就用陳靜、焦志敏打雙打」。今天，張燮林說：「我們感謝所有關心中國乒乓球運動的球迷，儘管他們中有人寫信罵了我。我之所以敢作出啓用新人的決定，也是想到了廣大球迷會理解我。今天，女雙翻船了，更希望大家理解我，體諒我的苦衷。畢竟陳靜在奧運會進入女單決賽圈前單打以未失一局的出色戰績證明了自己的實力。畢竟中國乒乓球運動的發展需要新人輩出。」

最後，他對本社記者說：「奧運會後，我可能要『退役』了。但是，對我自己和我們這個集體推出的奧運排陣，我的評價是：沒有什麼可遺憾的，球員們盡了最大的努力。」（中新社漢城消息）

巴塞隆拿市長考查漢城
下屆奧運務求盡善盡美
費用及設施充足大難題是交通

【本報特約記者漢城二日專電】九二年奧運主辦城市巴塞隆拿市長納拉加爾接受記者訪問時表示，他對漢城籌辦今屆奧運會留下深刻印象。巴塞隆拿將會依照漢城的模式接辦下屆奧運，務求做到盡善盡美。

納拉加爾在三日前抵步，隨即在官方接待下到各奧運設施參觀，考察及學習漢城主辦奧運的經驗。他會在昨晚閉幕禮上，從漢城市長金庸來手中接過奧運旗幟，正式接辦九二年奧運。

經過兩天考察，他對漢城奧運組委會的工作讚不絕口，對於南韓投下巨資興建酒店、選手村、記者村，以及控制交通的措施最為欣賞。

他表示交通、行政及供應工作是巴塞隆拿舉辦奧運會遇到的最大難題。他在漢城期間見到九成車主自發性減少駕車，遵照當局規定分單雙日行駛，大大疏導路面交通，他認為這方面是值得巴塞隆拿學習的。

他透露巴市奧運組織委員會獲得聯邦政府及外界資助共五億美元，經費方面不成問題，他深信九二年奧運期間不會受到政府及勞工糾紛滋擾，對於前景是充滿信心。

談到設施問題，他指出巴塞隆拿自一九二〇年起極力爭取主辦奧運會，準備工作充足，場館及有關設施非常完備，無須大興土木增建場館，反而最急切是爭取興建更多酒店。不過，對於這些建於二十年代的場館能否適合九十年代的需要，他坦稱這就不得而知。

一個八十八人的西班牙奧運考察團已於較早前抵達漢城，參觀主辦當局的工作程序，搜索有關資料，總結今屆經驗，為下屆奧運工作打下基礎。正如納拉加爾所言，巴塞隆拿市上下一心，務求主辦一個獲得全世界交口稱譽的奧運會。

花絮
奧運旗送給選手　紀念品價值不變　郵票搶手難購買

▲在漢城馬路旁掛起的奧運裝飾旗幟，大會今天在選手村送給各運動員，職員並在旗幟上蓋印，更具紀念價值，怪不得不少運動員停止活動，排隊拿紀念旗。

一位英國女運動員說，拿回家裁剪成短褲更搶眼，大會曾要求選手把紀念章留下，用來放在奧運博物館，但反應不佳，收到的紀念章不多。

▲選手村會堂上的商場，郵局人頭湧湧，選手們都趁着有限的時間買些紀念品回家致送親朋。雖然奧運會今天結束，然而紀念品的價格還是沒有下降，找不到「清貨大減價」的平貨；打火機、鎖牌、韓多虎公仔等都是搶手貨，其餘毛巾、杯等禮品也有識貨人，然而南韓工藝品則較少人問津。

紀念郵票方面，有很多款式都已售清，要買齊整套的紀念郵票是難上加難。

▲銅牆鐵壁可用來形容今天的奧林匹克運動場，大批的警察守在各通道，保安嚴密。因為晚上便舉行閉幕。（本報特派記者漢城二日專電）

丈夫便條顯威力　澳洲選手摘桂冠

【中新社漢城消息】澳大利亞的德比在九月二十八日獲得了女子四百米欄冠軍，這是澳大利亞二十年來第一次在徑賽項目上獲得奧運金牌。每次大賽之前，德比的丈夫都要給她一張神秘便條，而她必在走上跑道以前才看那些便條。此次，她的丈夫在便條中寫着：「你已歷盡種種艱辛，現在去拚吧，為澳大利亞奪取勝利。」結果她後來居上獲金牌。

人生得一摯友足矣　傳媒何必婚嫁論之
焦志敏安宰亨澄清「戀情」謠傳

【本報特派記者趙漢東漢城二日專電】大型的綜合運動會少不免有很多美麗的愛情傳言，真真假假也是難說得緊。中國乒球女將焦志敏與南韓乒球員安宰亨的友誼在美化的傳言中變成了戀情。不少謠傳更稱他們會於奧運會後結婚。

焦志敏於亞運會上便已結識安宰亨，也有書信來往，然而這些交往卻被日本報章曲寫了，引致謠傳滿天飛，這對兩個運動員來說也不是一件好事。

安宰亨在男雙賽後接受記者訪問時曾表示，他與焦志敏只是朋友，永遠都只是朋友，就是要澄清外界的謠傳。

焦志敏在返回選手村後盡也避免到外遊覽，免得謠傳越來越盛。她將於明天隨中國隊回國。離開這個是非地。

奧運獎牌榜
（截至十

	金牌
蘇聯	55
東德	37
美國	36
南韓	12
西德	11
匈牙利	11
保加利亞	10
羅馬尼亞	7
法國	6
意大利	6
中國	5
英國	5
肯尼亞	5
日本	4
澳洲	3
南斯拉夫	3
捷克	3
新西蘭	3
加拿大	3
波蘭	2
挪威	2
荷蘭	2
丹麥	2
巴西	1
芬蘭	1
西班牙	1
土耳其	1
摩洛哥	1
蘇里南	1
葡萄牙	1
奧地利	1
瑞典	0
瑞士	0
牙買加	0
阿根廷	0
哥斯達尼加	0
智利	0
塞內加爾	0
荷屬安地列斯	0
美屬維爾京	0
秘魯	0
印尼	0
伊朗	0
比利時	0
墨西哥	0
希臘	0
菲律賓	0
泰國	0
哥倫比亞	0
蒙古	0
巴基斯坦	0
吉布堤	0

聯　合

祝賀　中國健兒在　88漢城奧運會上

捷報頻傳

馬萬祺致意

中銀集團

祝賀中國健兒在'88漢城奧運會上成績優異

中國銀行香港分行・交通銀行香港分行・南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行・新華銀行香港分行・中南銀行香港分行
金城銀行香港分行・國華商業銀行香港分行
浙江興業銀行香港分行・鹽業銀行香港分行
寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行
中國建設財務公司・中國銀行澳門分行

第十六版

【法新社倫敦二日電】英國內政部星期日宣布，出了毛病後在沒有核子發動機的狀況下墜落地球的蘇聯「宇宙一九〇〇」人造衛星，已在西非上面的地球大氣層內燒毀。

內政部發言人說，該枚人造衛星於星期六晚越過英國上空，沒有引發任何事件。

他說，恐防有碎片跌下而進行戒備的民防工作人員已解除戒備。

該人造衛星的核發動機星期五自動推進到較高的軌道去，剩下主體在墜落地球途中瓦解。

中華人民共

大陸的警察故事

中國刑警

映獻期下綫南雙

金柏影視 VIDEO COMPASS
帶領影視娛樂新潮流
30間分店竭誠為您服務
查詢熱線：5 721983

佔天時地利人和超…
亞洲三強有南…
中國戰績…
好手紛紛失常

【據新華社漢城二日電】這次奧運大賽結束，亞洲體育三強的獎牌排列是：南朝鮮列第一位，獲十二枚金牌、十枚銀牌、十一枚銅牌；中國列第二位，金銀銅分為五、十一、十二；日本列第三位，三種獎牌分別是四、三、七。

南朝鮮選手佔有天時地利之便，在狂熱的氣氛中發揮極好，有的甚至超水平發揮，達到了他們預計的目標。南朝鮮的…

【路透社漢城二日電】九秒七九內，從英雄到狗熊。

這句寫在加拿大隊宿舍的話語殘酷地總結了本屆奧運。當今超級巨星——莊遜，是世上跑得最快的人，在奧運與劉易斯進行世紀之戰，贏了卻被驗出服用違禁藥物，引發體育史上最大的醜聞。

南韓主辦奧運，表現不俗，保安嚴密又友善。東西方經十二年分別，在本屆再較量，產生極多世界紀錄，同時冒湧出令人目炫的新秀，老將光芒難再。

漢城奧運規模龐大，超過一萬名運動員參與，競逐榮耀，或令本國報紙有題材，然而，這就促成了莊遜醜聞，令今屆奧運蒙羞。

奧運超越體育，也超越國界和政體。所有選手都只有一個目標，為名利而戰。相對於古希臘時代，奧運的價值被提升了…

…列第二，僅比第三位的美國多一面金牌。蘇里南的尼斯蒂贏得男子一百米蝶泳金牌，讓這個小國分享到奧運的光輝。

儘管本屆創了卅三項世界紀錄，奧運的光彩在第十一天賽事被莊遜弄得暗然無光。

還有，觀眾那裏去了？官方統計數字顯示售出門票七成七，即四百萬張，但除了開幕儀式外，許多賽事都剩下極多空位。低入場數字只能解釋是主辦國人民對運動興趣不大。此外，南韓大商家為外…

…回覆，不管他配的奧運章寫明「我說英語」還是德語、法語什麼的，都使萬四名新聞從業員不稱心。

文化的異同也使美國難堪之極。兩名美國泳手在的士高慶祝得金牌，順手取去一尊雕像，險被控告，美國代表隊正式道歉才告一段落。

南韓待了五天才得到第一面金牌，但最終贏了十二面，比預期的多了一倍，但國家尊嚴受損。美國全國廣播電視台集中報道奧運拳壇醜聞，加強報道南韓人毆打拳證的事。該電視台否認輕蔑南韓，可是，卻受到南韓統治政黨警告——這足以煽起反美情緒。

政治和宗教則困擾了別的人。兩名以色列帆船隊員因在贖罪日參賽，違反國家宗教信仰，被遣返國家。該國的拳擊協會又被世界拳聯吊消會員資格兩年，五名選手被禁止在未來五年參賽，全都因以色列一個拳會於奧運前曾到南非作賽。

九秒七九內 從英雄到狗熊
記者不稱心 語言難倒傳譯
三億人觀看 花費卅一億元

南北行集團
夏季大減價
貨品上乘信譽佳
集團經營規模大
參茸八折 藥材八折 海味特價 燕窩特價
總寫字樓：九龍青山道489-491號香港工業中心C2，3字樓
電話：3-7429811

溫拿 Winner
勝在好煙味
香港政府忠告市民：吸煙危害健康　焦油含量中

聯合贊助

Enjoy Coca-Cola Coke
REGISTERED TRADEMARKS
OFFICIAL SOFT DRINK OF THE 1988 OLYMPICS

最後一金牌爭奪富戲劇性
非洲長跑隊勁不俗 馬拉松意國沙甸奪冠
成績不高僅二小時十分三十二秒

【綜合漢城二日外電】本屆奧運最後一面金牌的誕生極富戲劇性，意大利波甸從淚眼中奮力上前，終局關限突奪得金牌。

非洲選手一直控制了大局，頭十公里由肯尼亞和坦桑尼亞領先，澳洲卡斯迪拿、吉布提沙拉和日本中山竹通緊躡其後。

這場賽事時速極慢，因為沒有選手肯放領，到廿公里時，坦桑尼亞伊簡加耐不住，先出頭，後面選手分為兩截，領先一羣約有廿五位選手。剩下九公里時，能逐鹿的選手只有六位，伊簡加回氣再上，過了日本中山竹通，再領羣雄，意大利波甸、肯尼亞威基荷里、吉布提沙拉和英國史柏汀亦步亦趨。

尚有四公里金牌在望，沙拉一改以往戰術，竟獨自放領，與第二位的威基荷里距離很遠，遠遠落後的波甸「莫氣」，流下淚來。但他沒放棄，緩步休息再上，在最後兩公里時追過沙拉，歡笑中衝過終點，以兩小時十分卅二秒得馬拉松金牌，時間甚差。

沙拉被波甸追過時已力不從心，不久再給威基荷里越過，連銀牌也保不住。日本中山竹通見此良機乘時而上，可惜也未為不遲，以零點〇六秒之差失去領獎機會，沙拉得銅牌。

波甸是八六年歐洲馬拉松冠軍，去年世界田徑錦標賽得第三，輸了給沙拉，今次總算報回一箭之仇。

波甸過終點後吻跑道，隨而被國際業餘田聯主席尼布奧團擁抱，他也是意大利人。

波甸向記者表示：「簡直如打仗一樣，直到最後一百米時，我才相信自己可以贏了比賽。」

奧運會特刊 ③

五十一公斤級拳擊決賽
金牌　金光善（南韓）
銀牌　泰斯（東德）
銅牌　史加里阿實（蘇聯）　干沙里斯（墨西哥）

五十七公斤級拳擊決賽
金牌　柏里時（意大利）
銀牌　杜米查斯高（羅馬尼亞）
銅牌　阿治克（摩洛哥）　李在赫（南韓）

六十三公斤級拳擊決賽
金牌　真諾拿斯基（蘇聯）
銀牌　錢利（澳洲）
銅牌　米堡（瑞典）　芝爾斯（西德）

七十一公斤級拳擊決賽
金牌　朴時憲（南韓）
銀牌　鍾斯（美國）
銅牌　活特荷爾（英國）　杜維尼（加拿大）

八十一公斤級拳擊決賽
金牌　美納特（美國）
銀牌　錢那華索夫（蘇聯）
銅牌　史卡路（南斯拉夫）　柏特里克（波蘭）

九十一公斤級拳擊決賽
金牌　路易斯（加拿大）
銀牌　保宜（美國）
銅牌　米羅列鑑高（蘇聯）　沙雲奇維斯（波蘭）

馬術個人超越障礙賽決賽
金牌　杜倫特（法國）
銀牌　班斯（美國）
銅牌　賀加（西德）

男子馬拉松決賽
金牌　波甸（意大利）
銀牌　威基荷里（肯尼亞）
銅牌　沙拉（吉布提）

男子排球決賽
金牌　美國
銀牌　蘇聯
銅牌　阿根廷

美國排球選手華克殺球雄姿（美聯社照片）

狂喜　五十七公斤級拳擊意大利柏里時（右）擊敗羅馬尼亞杜米查斯高而獲金牌後，歡喜若狂。（美聯社照片）

美國男排扣殺刁鑽 三比一贏蘇聯奪標
阿根廷苦戰五局擊敗巴西得銅牌

【綜合漢城十月二日外電】美國男子排球隊成功衛冕奧運金牌，落敗的蘇聯隊得銀牌。阿根廷隊以三比二擊敗巴西隊，獲得銅牌。

東歐集團杯葛上屆洛杉磯奧運，令到男子排球金牌得主美國隊私下懷疑是否實至名歸。

這憂慮非無根據，事實上，冠軍決戰初段，蘇聯隊虎虎生威，雖然雙方都有點緊張，蘇聯卻能把握機會，以十五比三先拔頭籌。

第二局美國如脫胎換骨，先以七比〇領先，但隨又鬆懈了，讓蘇聯隊一分一分的追趕，幸而蘇聯發球失誤，令美國隊再振奮起來，以十五比十勝回一局，扯成平手。

第三局簡直是美國隊世界，攔網一流，扣殺落點刁鑽，輕易以十五比四再下一城，以局數二比一反超前。

蘇聯在第四局乘美國隊太自信而放軟手腳的良機，以五比一領先。美國隊冠軍本色此刻顯露出來，在劣勢下，一路反擊，最後憑扣殺發球專家，日裔的艾力．佐藤終結決戰，積分是十五比八。美國以三比一贏了蘇聯。

正如美國隊賽後所言：「誰還能說我們不是最佳球隊。」

四局積分如下：十三比十五，十五比十，十五比四和十五比八。

較早前舉行的銅牌爭奪戰，阿根廷與巴西演出一幕拉鋸戰，要打足五局才分勝負，阿根廷以三比二贏了巴西，多得一面銅牌。

積分如下：十五比十，十五比十七，十五比八，十二比十五，十五比九。

美國飛魚學海豚

【中新社漢城消息】海豚是水族動物中游得最快的動物之一。獲奧運五枚游泳金牌的美國「飛魚」比安迪為了提高自己的訓練強度，就經常同海豚一起訓練，海豚使他受益匪淺。他在二十八日特別寫信給美國的國會議員，要求制定一個更為嚴格的海洋保護法。

出言不遜 當心捱揍

【中新社漢城消息】巴西的克魯斯是前奧運會八百米冠軍，他對巴西電視台的記者說，本屆奧運會女子田徑一百米和二百米的金牌獲得者姬菲芙不像女人而更像一個男人，獲得本屆奧運女子跳遠金牌的哉娜像一隻大猩猩。此等不遜之言被姬菲芙的丈夫和哉娜的哥哥奧爾．喬伊納聽到後，極其光火，奧爾揚言如果遇上克魯斯，即使蹲監獄也要狠揍克魯斯一頓。

新配方 新突破
美加淨 含雙氟牙膏
美加淨牙膏 F.F
MAXAM DENTAL CREAM
防蛀牙更有功效，含清涼薄荷香味，使口氣更清新。新配方功效臻國際水平。
總經銷：美加淨化粧品有限公司
電話：0-251751

Zoppas
Pordenone, Italia
雪白牌
雪柜、洗衣機
總代理：
富年貿易有限公司
FREELAND TRADING LTD.
葵涌葵德街15—35號葵德工業中心第二座七樓
電話：0-285588

選手拍照留倩影 工作人員不孰愉

【本報特派記者總滿東漢城二日專電】奧運會閉幕的上午，選手村內繁忙鏡頭處處可見，各代表團都趕緊收拾行裝，準備離去。

離別前，不少「村民」都到處跑動，拍照留念更是少不了的活動。一些代表團的選手更穿上了整齊的隊服，拍一張全家福。

更忙碌的要數那些義務工作人員，他們可不是忙於工作，而是與「老朋記」拍照留念，也許在多年後，可與兒孫們說說曾為奧運會作出貢獻。奧運成功舉行，他們是有一份功勞。

意大利波甸贏得馬拉松金牌，過終點後，被記者包圍採訪（美聯社照片）

八八對情侶結連理
回教徒餐桌有豬肉

【中新社漢城消息】本屆奧運會組委會在奧運會結束時，為八十八對參加奧運會工作的男女青年在奧林匹克公園體操館舉行集體婚禮。如果報名者少於八十八對，一般市民的申請也將被接納。大會將贈送新郎一套西服，新娘一套南朝鮮民族服裝及長紗巾等。

南朝鮮人每餐離不開豬肉的現象使穆斯林教徒大為不滿，一些穆斯林國家運動員給奧運村村長寫信，抱怨奧運村的桌上出現豬肉。

花絮

南韓女乒隊失算
朴世植捉弄記者
郵局繁忙生意佳

▲奧運乒乓球賽，南韓女單選手全軍覆沒，無一人進入四強，出乎人們的意料之外，南韓擁有梁英子、玄靜和、洪次玉等好手，賽前預計，她們有希望奪得獎牌，南韓隊也把賭注壓在她們身上。豈料梁英子和玄靜和在十六強比賽中就被歐洲選手淘汰而無緣進入八強。洪次玉好不容易過了一關，又被中國選手焦志敏打敗而未能擠進四強。這次南韓女單選手主要敗在歐洲選手裏，據了解，是因為南韓把精力和訓練計劃過於集中在對付中國選手方面，而略留了對歐洲選手的針對性訓練，結果未能過歐洲選手這一關。

▲乒乓女單比賽最後結果，中國選手奪得金、銀、銅三面獎牌。在奧運會上，一國選手包辦前三名是少有的。

▲十月一日晚，南韓奧運組織委員會主席朴世植在記者村宴請採訪今屆奧運的記者，事前每位記者都收到了請柬，柬內附帶一張紙條稱，「每位與會者將會獲得一份特別的禮物」。待到宴會中途，朴世植發表歡迎詞時揭開了謎底：特別禮物者，乃是漢城蔚藍色的秋空，弄得記者們啼笑皆非，還好朴世植補充說，為了慰勞記者們的辛苦，賽會決定自十月二日起三天內，記者到餐廳吃飯全部免費。

▲奧運期間，設在選手村內的郵局極為繁忙。到九月為止，曾光顧郵局的人士達十萬零五百人次，共寄出十八萬三千封信件和明信片。郵費收入為十五萬美元，據統計，一位澳洲代表團官員曾寄發二千三百四十張明信片，另一位加拿大代表團官員則寄出四千七百五十封信函。兩人均名列前茅。【香港中國通訊社漢城二日電】

「美時華」
顆粒／粉末／液體製袋充填包裝機
由計量→製袋→充填→封口，全自動一貫作業。
準確計量　操作簡便
適用：砂糖、藥品、鹽、乾燥劑、食品添加物、咖啡、糖果等其它小散裝物。
本公司參加本月22號至25號於香港展覽中心舉行的Pack Print '88，展台為3F，P127-129號，歡迎蒞臨參觀選購。
總代理：森美時包裝用品公司
陳列室：香港九龍灣宏照道11號實隆中心8樓9號
電話：3-7968581（8線）　傳真：3-7999563

登峯造極 SEA-GULL 出類拔萃
海鷗表
中國第一名表
首創中國石英指針式手表系列
暢銷世界五十多個國家，中外一致譽為"中國第一名表"、"中國計時之寶"。
首創中國"石英指針式"手表系列，款新質優，運行準確，男、女裝、星期、日曆石英表，鍍厚正厚金，超越3微米，黃金光輝璀璨耀目。
SUG 302 YP1　SQG 102 YP 3
海鷗石英表當代中國高級名表
總經銷：華成國產表行有限公司
電話：5 449559（3線）　電傳：61969 HWUA HX　圖文傳真：5-8540377

Goldlion®
金利來
致意

有效率達96.17%
雪上一枝蒿
痛必治
（速效外用搽劑）
功能與適應：
祛風逐濕、舒筋活血、消腫止痛，用於跌打扭傷，關節痛、肌肉疼痛、僵硬、骨質增生痛、肩周痛等

LOREN SEBO
美國羅蘭斯寶
LS-600CD
立體環迴遙控鐳射音響組合
總代理：信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137 139號三台大廈8字樓
電話：5-414076　電掛：STBCRC
電傳：89826 CANFC HX

LAM SOON 南順集團
南順商務拓展有限公司
製造及生產家庭食油、食品工業油脂，各類家庭及工業用清潔劑。
香港麵粉廠有限公司
本港最具規模麵粉廠，並供應酵母餅及糖類產品。
美特容器（香港）有限公司
本港最大的綜合性包裝容器廠，主要生產各類鋁質、鐵質及塑料容器。
日達電腦系統有限公司
在東南亞區獨家經銷日立電腦系統，提供全面化電腦服務。
同致意

日本力强牌彩色電視
公共天線前置放大器
家庭專用強力接收放大器
日本天線 NIPPON ANTENNA 力強牌
型號
W5000·VHF/UHF全頻
V5000 VHF頻道增益器高能內藏UHF混合器
U5000 UHF頻道增益器高能內藏VHF混合器
●廣東電子技術研究所特別推薦●
總代理
日本天線（香港）有限公司
中國分銷處

金柏影視 VIDEO COMPASS
帶領影視娛樂新路向
30間分店竭誠為您服務
＊查詢熱線：5 721983＊

佔天時地利人和超水平發揮
亞洲三強南韓躍首席
中國戰績不令人滿意
好手紛紛失常心理訓練亟需加強

【據新華社漢城二日電】這次奧運大賽結束，亞洲體育三強的獎牌排列是：南朝鮮列第一位，獲十二枚金牌、十枚銀牌、十一枚銅牌；中國列第二位，金銀銅分為五、十一、十二，日本列第三位，三種獎牌分別是四、三、七。

南朝鮮選手佔有天時地利之便，在狂熱的氣氛中發揮極好，有的甚至超水平發揮，達到了他們預計的目標。南朝鮮的強項主要是摔跤、柔道、拳擊、射箭、乒乓球等。女子手球奪得金牌，是南朝鮮代表團的一個冷門。因此，南朝鮮的項目特點是少而精，每一個重點項目都有成果，很少落空。

中國在亞運會上險勝南朝鮮，因此不敢鬆懈，也作了認真的準備，但由於種種原因，一些項目沒有達到應有的水平。尤其在運動員的心理訓練方面，有相當的差距。結果，在本屆比賽中，一批原寄予厚望的好手紛紛出現失常，其中包括許海峯、何灼強、李寧以及中國女排等。舉重、體操、射擊、擊劍、女排、女籃、女子手球等項目失去應有的水準。但是，中國選手在跳水、游泳、賽艇等項目上成績相當不錯，游泳是一個突破，賽艇進步很大。乒乓球則有贏有輸，基本上符合原來的預料。

綜觀中國隊的戰績，從發揮水平這一基本要求來講，應該是不能令人滿意的。這次南朝鮮不但在金牌上超過了中國，而且在獎牌總數上也超過了中國。這說明，中國表現突出的強項較少，運動員數量也少。而水平一般的項目較多。這就失去了奪金牌的強有力手段。

日本在本屆奧運會僅個別項目表現比較出色。如摔跤、柔道、女排等，有的金牌的獲得有一定的偶然性。

從這次比賽的狀況看，亞洲三強的鼎足之勢已不復存在，三者的距離巳經拉開，其主要的變化是近幾年南朝鮮的崛起和日本的體育水平下降。

中國體育需要在體制上、管理上和科學訓練上來一個徹底的變革：唯有如此，才能保持亞洲體育強國的地位，也才能與世界體育強國相抗衡。

奧會主席薩馬蘭奇（右二）遞交奧運會旗予下屆主辦城市巴薩隆拿市長拉加爾，右一是漢城籌委會主席朴世植（美聯社照片）

田徑美蘇東德瓜分七成金牌

【香港中國通訊社漢城二日電】奧運會田徑項目中，東德獲得的獎牌總共二十七枚，蘇聯和美國各為二十六枚。若以金牌計，美國佔優，十三枚，蘇聯獲十枚，東德六枚。田徑金牌總共四十二枚，這三個國家就得了二十九枚，佔金牌總數近七成。參加該項目的人數，以美國最多，為一百二十人，其次蘇聯九十三人，東德最少，為六十三人。但若從參賽選手獲獎牌的比例來看，以東德最高，為百分之四十三，其次是蘇聯，百分之三十，而美國僅百分之二十七。這表明東德不以陣容而是以「質」取勝。

女飛魚奧桃電報創紀錄
南韓乒教練臨陣傳秘方
美拳手判負委屈雙淚流

【中新社漢城二日電】東德泳擅明星奧桃在本屆奧運游泳項目中奪得六枚金牌，是最受歡迎的奧運選手，她在奧運村收到的電報也是創紀錄的，共八百五十封。「電報數量」的銀牌獲得者是澳大利亞的阿姆斯朗，達四百二十封。加拿大莊遜是在本屆奧運最為引人注目的選手，曾以三百餘封電報居第三位，但自他因服用藥物被取消金牌後，無一人再給他電報。

「電話」之金牌為美國田徑選手霍華德所得，曾一次連續通話八十四分鐘。目前奧運會的運動員村已收發電報電話二萬二千多人次，費用為三點四一億南朝鮮元。

南朝鮮的梁英子和玄靜和在決賽前一小時還在秘密訓練，道為他們戰勝中國的陳靜和焦志敏奪取女子乒乓球雙打金牌奠定了基礎。由於事先不知陳靜的特點，南朝鮮教練從乒乓球開始伊始就觀察陳、焦二人的配合動作並分解為四種動作類型。他們發現陳、焦二人的移動稍為遲緩，認為如果利用腳步的快速移動和快速攻擊會對南朝鮮女選手有利，並據此觀點制定了比賽方案，且進行了「即使對方換位也攻擊同一點」等打法的訓練，結果，中國選手匆匆敗北。

今天上午七十一公斤級拳擊決賽在美國和南朝鮮選手之間進行。美國選手瓊斯的實力明顯較強，左擺拳每每擊中南朝鮮對手的面部，第二、三局佔盡上風。南朝鮮選手在第三局已難有選手之力。然則裁判的判定卻是南朝鮮選手獲勝，頗出觀衆之所料。瓊斯不時用白毛巾擦去眼中委屈的淚水。

奧運會特刊 ④

同病相憐的馬拉松選手，西班牙阿比倫（左）垂注哥倫比亞奧迪拉接受急救治療（美聯社照片）

九秒七九內從英雄到狗熊
記者不稱心語言難倒傳譯
三億人觀看花費卅一億元

【路透社漢城二日電】九秒七九內，從英雄到狗熊。

這句寫在加拿大隊宿舍的新語殘酷地總結了本屆奧運。當今超級巨星——莊遜，是世上跑得最快的人，在奧運與劉易斯進行世紀之戰，贏了卻被驗出服用違禁藥物，引發體育史上最大的醜聞。

南韓主辦奧運，表現不俗，保安嚴密又友善。東西方經十二年分別，在本屆再較量，產生極多世界紀錄，同時冒湧出令人目炫的新秀，老將光芒難再。

漢城奧運規模龐大，超過一萬名運動員參與，競逐榮耀，或令本國報紙有題材，然而，這就促成了莊遜醜聞，令今屆奧運蒙羞。

奧運超越體育，也超越國界和政體，所有選手都只有一個目標，為名利而戰。相對於古希臘時代，奧運的價值被提升了。

倒霉的劉易斯成為悲劇英雄，不單在百米賽光芒給莊遜奪去，其四冠王美夢也完了，唯一可堪安慰的是，他未被蘇聯選手擊敗。

蘇聯預計可得四十八面金牌，但超額完成指標，共得五十五面。[illegible]的東德以卅七面金牌位列第二，僅比第三位的美國多一面金牌。

蘇里南的尼斯蒂嬴得男子一百米蝶泳金牌，讓這個小國分享到奧運的光輝。

儘管本屆創了卅三項世界紀錄，奧運的光彩在第十一天賽事被莊遜弄得暗然無光。

還有，觀衆那裏去了？官方統計數字顯示售出門票七成七，即四百萬張，但除了開幕儀式外，許多賽事都剩下極多空位。低入場數字只能解釋是主辦國人民對運動興趣不大。此外，南韓大商家為外國貿易夥伴訂下許多門票，卻因南韓學生行為而裹足不前。來了的又如何？語言障礙終是難題，比保安問題更麻煩。傳譯員常給問題難倒，只能以生硬短句回覆，不管他配的奧運章寫明「我說英語」還是德語、法語什麼的，都使萬四名新聞從業員不稱心。

文化的異同也使奧國難堪之極。兩名美國泳手在的士高慶祝得金牌，順手取去一尊雕像，險被控告，美國代表隊正式道歉才告一段落。

南韓待了五天才得到第一面金牌，但國家尊嚴受損。但最終贏了十二面，比預期的多了一倍。

全國廣播電視台集中報道奧運拳壇醜聞，加強報道南韓人毆打拳證的事。該電視台否認輕蔑南韓，可是，卻受到南韓統治政黨警告——這足以煽起反美情緒。

政治和宗教則困擾了別的人。兩名以色列帆船隊員因在贖罪日參賽，違反國家宗教信仰，被遣返國家。該國的拳擊協會又被世界拳聯吊消會員資格兩年，五名選手被禁止在未來五年參賽，全都因以色列一個拳會於奧運前曾到南非作賽。

先進儀器不會令選手一意要贏的心打動，而亦沒人真的相信選手會不服用違禁藥物。

全球三億人觀看的漢城奧運，花費卅一億美元，讓南韓獲舉世注目，也就是南韓的目的。

鍾保羅專欄

盛會落幕心中不捨

第二十四屆漢城奧運會昨晚在隆重熱鬧的閉幕禮後正式降下戰幔，宣告圓滿結束，這個四年一度的體壇盛會下屆將移師歐洲，在西班牙巴塞隆拿舉行，今屆我有幸參加奧運節目的報道工作，間接感受到各比賽場上激烈的競爭氣氛。

從十六天的比賽裏，我有一個強烈的感覺，就是冷門迭爆，弱旅戰勝強隊，廝手以超水準的演出敗退大熱門選手等情況此起彼落，層出不窮，昔日體壇強國未能壟斷獎牌，許多名不見經傳的運動員卻脫穎而去，掠走強手不少自以為必得的錦標。這個現象是可喜可賀的，它證明世界各國都為發展體育運動而努力，日子有功，成績自會顯現。

在這最後一天九面金牌產生之後，獎牌榜首名由蘇聯奪得，東德超越美國一金四銀十七銅列次席，美國第三。最令人吃驚的是東道主南韓憑主場之利，以十二金十銀十一銅列於第四，成為亞洲第一，比第十一位中國五金十一銀十二銅多很多。而非洲肯尼亞憑田徑數項奪魁以五金二銀二銅排第十三，打破歐美亞長期佔有大部分錦標的傳統。

漢城奧運已結束，心中有點捨不得的滋味。惟衷心祝願下屆、一九九二奧運會再現這盛況，小國再度爭取佳績，重新成為奧運會的主角之一，不再被偏放冷落。

東德泳將得牌率高
平均每人可獲一獎

【香港中國通訊社漢城二日電】奧運會游泳的金牌數三十八面，僅次於田徑。東德和美國分別奪得了二十八枚和二十六枚獎牌，而蘇聯僅為十枚。它們獲得的金牌分別為十一枚、十枚和二枚。它們的金牌數佔金牌總數的六成。參賽的選手獲獎牌的比例仍以東德最高，佔百分之九十三點三，也就是說東德參賽的三十人，平均幾乎每一人都得獎。其次是美國，佔百分之三十九，而蘇聯則為百分之十九。

香港運動員許素虹學福氏在閉幕禮上（本報特派記者謝德華攝）

多田牌 安全熱水器
創新超卓設計．安全價值最珍貴
S5-S16　S5-16
聯邦爐具貿易有限公司
電話：5-622115-6

中國特級長白山人參酒
容量特多　參味特濃　酒質特醇
經銷處：有成行辦館有限公司
電話：3-7421186　5-405221

塑膠柜桶零件兜
組合　實用
聖光實業有限公司 出品

聯合贊助

敦煌集團
旺角
敦煌海鮮酒家
九龍彌敦道621號　電話：3-7805252
早午茶市．海鮮晚飯．壽宴喜酌．貴賓廳房．歡迎預定
敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號　電話：3-7801212
北角：英皇道436號　電話：5-630222
土瓜灣：馬坑涌道5號　電話：3-7150111
沙田：新城市廣場　電話：0-6996222
大埔：大埔中心商場　電話：0-6533000
好運：沙田好運中心　電話：0-6065033
沙田 敦煌海鮮酒家
沙田大會堂　電話：0-6066222
萬壽宮酒樓
油麻地吳淞街42號　電話：3-7804222

中國名酒
杏花村
竹葉青酒

家欲求美食，必先買廚具。
廚柜及家庭用品 展介
集德、英、美、日、南韓、馬來西亞、台灣等地名牌產品，展介期內，特價優待。
地點 裕華國貨 總公司六樓展覽場（地鐵佐敦站）

南北行集團
夏季大減價
集團經營規模大
貨品上乘信譽佳
參茸八折　藥材八折　海味特價　燕窩特價
總寫字樓：
九龍青山道489-491號香港工業中心C2、3字樓
電話：3-7429811

股市一周

市場靜待聯所選舉結果

本港股市上周繼續呈現牛皮偏軟局面，市場仍然觀望聯合交易所新理事會的選舉結果，形成市場氣氛十分淡靜。

恒指在上周以二四四一點零五報收，較前周下跌十二點三三。四個交易天中，兩升兩跌，全周成交額為十四億三千多萬元，平均每天三億五千七百萬元，較前周有所回增，但交投額在五億元之下，已象徵著市場缺乏買賣興趣。

上周亦是九月份的最後一個交易周。由於八、……

大市前景不易揣摸

鄧炳輝

……大幅下挫的機會甚高。由於目前大市已不能純以技術性因素及經濟理論來衡量，故此後市前景實不易揣摸，最安全及保險的做法自然是手持現金，以待更佳的入市良機。然而，伺機入市又談何容易？相信怎樣也需與運氣沾上一點關係。

劉氏的「苦肉計」？

據悉由港府所批回的名單，連唯一較具代表性的一位管委會成員亦被剔除於外，故此已引起某方人士的極度不滿，理事會選舉前後，相信續有風起雲湧的變化。難怪投資者正存濃厚的觀望態度。

兩家公司開抽水機

恰和系股價近期表現不過不失，已反證於上周公佈的業績上，側聞嫡系買盤正趁低吸納，故此應已接近底位水平，要選長線投資項目，亦是好的參考對象。

恒隆上周宣佈改組計劃，涉及將三間酒店借樂古上市，但由於初步計算出樂古極可能會透過此項計劃而大開「抽水機」，故此亦令投資者存有頗大戒心。值得一提者，恒隆迄今仍然未說明改組的模式……

中娛在上周四公佈頗為震動的供股計劃，從周五中娛股價劇挫兩成的現象可以反映，投資者對於……

遲唔會遲．早唔會早

帶樂都表．好就係好

金市動態

淡市因素仍影響金價

國際金價上周呈先升後跌，走勢欠佳。全周最高價為每安士三百九十九點三／三百九十九點六美元，最低價為每安士三百九十點五／三百九十一美元。收市報每安士三百九十四點二／三百九十四點六美元。周初在降至每安士三百九十美元邊緣時，有專業及實金買盤吸納，但回升近每安士四百美元時，因阻力大及有產金國沽盤，未能及時做出好表現，以致油價急跌時進一步拖低大市。

另外，上周五為月結及季結，之前不少平倉，亦是淡市因素。技術上目前金價仍在淡勢，上周初的回升不過是一次技術性反彈，每安士四百美元依然是回升阻力。由於圖表上看到金價走勢出現上升旗，顯示大市有機……

……美元上落。收市價為每安士六點一四／六點一五美元。白銀完全受金市上落影響，專業買家缺乏興趣，技術上白銀也是在下降軌，目前上升阻力為每安士六點二五美元，支持點為每安士六點一美元，如跌穿會降至每安士六美元。估計本周會先跌而後反彈，大致在每安士六美元至六點二五美元間上落。

白金上周的走勢比以上兩種金屬為佳。全周最低價為每安士四百八十美元，最高價每安士五百零七美元。收市價為每安士五百零三／五百零四美元。

周來白金有實盤及實金需求，但回升上每安士五百美元水平時，一些日本長期搶家反而拋出，只是歐洲及美國市場承接有力，令白金價高收，周五一直在每安士五百美元水平上開……

恒指成份股每周變動情況

(30—9—88)

與上周比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價/盈利率(倍)
+1.22	+12.16	3.77	12.45
+0.75	+22.73	3.70	14.48
0.00	−9.85	5.80	8.39
+1.20	+14.19	1.78	9.09
+0.42	+1.99	4.63	9.97
−1.90	−9.36	3.87	10.69
+1.25	+9.46	2.28	22.82
0.00	−9.27	7.15	8.67
−1.98	——	3.52	18.33
+0.58	+5.52	4.65	14.73
−1.38	−8.46	4.00	14.43
0.00	+5.93	3.08	9.29
−0.51	+8.38	6.19	7.35
−0.51	+28.48	3.92	10.78
−1.24	+6.00	4.28	17.79
−2.67	−6.19	6.33	6.34
0.00	+15.29	6.12	13.80
0.00	+48.97	3.52	13.85
+1.94	+22.81	4.95	8.27
−1.41	+11.11	7.71	5.22
−0.11	+16.18	4.35	10.67
0.00	+43.97	3.35	11.24
−3.45	−5.08	6.43	8.75
+0.99	+25.15	3.33	15.18
−0.60	+97.60	2.24	18.33
+1.69	+31.87	4.00	12.77
−3.43	+1.20	2.84	17.32
+1.52	+14.53	4.78	13.81
−1.83	+14.18	4.30	12.38
+1.55	+27.18	3.63	8.91
+1.23	−1.20	3.39	10.34
−1.79	+21.55	2.91	28.21
0.00	+11.76	3.63	11.15
−0.65	+23.58	4.74	12.93
−0.82	+4.55	9.94	5.18
−1.33	+40.95	4.00	11.53
−0.62	+20.55	4.09	11.58
−0.54	+6.01	4.21	11.66

新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構

香港區
北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎5-788111-6 6線
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎5-730786 8線
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎5-550308 8線
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG ☎5-8188993
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎5-413233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎5-8976888

九龍區
旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎3-9167331 6線
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎3-7139181 10線
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎3-260261 12線
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎3-3523993 6線
觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎3-7979188

新界區
葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎0-288181 7線
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎0-273288 7線
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎0-4984333 6線
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎0-6985336 7線
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎0-4870088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC

加拿大
多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC ☎416-591-9351
愛嬪閣新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD ☎416-977-1086
密士沙加新光酒樓(快將開幕) MISSISSAUGA HSIN KUANG RESTAURANT INC ☎416-299-0661
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD ☎416-597-3838

其他業務
新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎0-4930402
新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD ☎5-455456 3線
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED ☎5-733363 3線
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD ☎5-733303 3線
崇光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎5-8332889 6線
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED ☎5-8935227

（快將開幕）筲箕灣新光海鮮酒家 SHAU KEI WAN HSIN KUANG

新光精神 服務人群

創造二十七項世界新猷 本屆奧運紀錄迭破

小國爭氣金榜題名

蘇聯仍佔優勢 中國已闖開游泳之門

本報記者集體採寫【漢城二日專電】

奧運五環旗緩緩降下！奧運聖火徐徐熄滅！巴塞隆拿，再見！

十六個日日夜夜過去了！第二十四屆漢城奧運會宣告圓滿閉幕。一百六十個國家和地區的男女健兒，揮手告別，期望四年後巴塞隆拿奧運再會。

團結、和平、友誼——現代奧運會的宗旨。十多年來，兩屆殘缺不全的奧運已成為歷史。今天，東、西方不同種族、不同社會制度的一百六十個國家和地區的運動員一起走上奧運會競技場，使之成為參賽國家、地區及運動員人數最多的一次盛會。記者採訪本屆奧運，深深感受到這是展示地球上一次高水平的大競賽。

水平提高，競爭激烈，精采紛呈，這是本屆奧運會的特色。參賽的健兒們奔馳於各個賽場，寫下了二十七項世界紀錄，平了五項世界紀錄，刷新了八十六項奧運紀錄，為歷屆之最。小國土耳其「大力士」蘇萊曼諾夫把自己保持的六十公斤級舉重三項世界紀錄全部刷寫，乃奧運史上罕見的奇迹。

煙花盛放，各隊運動員於首場中話別，漢城奧運會在熱鬧的氣氛下結束（美聯社照片）

莊遜醜聞驚天地 裁判被毆辱國體

個別裁判欠公允受到譴責

人們所關心的奧運獎牌表，蘇聯、東德、美國佔據世界三強的地位。蘇聯以五十五金、三十一銀、四十六銅位居首榜，它的首要體育強國地位更加穩固。東德以三十七金、三十五銀、三十銅排名次席，美國以三十六金、三十一銀、二十七銅位列第三，東德、美國僅以一面金牌分出高下，競爭之激烈，可見一斑。東道主南韓以十二金、十銀、十一銅晉升第四，此則大大出乎意料也！

在世人矚目於獎牌榜首之爭的情況下，記者也特別留心獎牌榜末的新情況，第三世界的一些國家，像肯尼亞、摩洛哥，以及在地圖上難以找到的南美洲小國蘇里南，都分享到金牌的喜悅。肯尼亞贏了五面金牌，表現突出，蘇里南還是首次在奧運會金榜題名。這些小國對傳統上的大國、大量取得獎牌的大國，不會產生什麼威脅，但已史無前例地創造出自己過往完全沒有的佳績，踏上了奪得獎牌之路。作為一個中國人，更關心中國健兒的表現。今天，海峽兩岸的健兒以及香港地區的健兒走在一起，成為奧運大家庭的成員，同場競技，使人感到興奮。對於爭奪獎牌，則寄望中國大陸選手。

中國以五金、十一銀、十二銅的成績，在獎牌表排名第十一位，如果與上屆的十五面金牌相比，也許不少人看了會不是滋味。但是，上屆奧運會沒有東歐選手參賽，被視為「殘缺奧運會」。今次，中國的十一銀及十二銅牌，大部份是在激爭的情況下負於蘇聯、東歐強手。

然而，中國在水上項目成績令人……。以往從未進入奧運前十六名的游泳，此次獲三面銀牌、一面銅牌，九人一隊進入八強決賽。此外，跳水奪得二金三銀一銅共六面獎牌，優勢較上屆奧運更大。賽艇破天荒奪得一銀一銅獎牌，皮划艇也首度兩次進入半決賽，拳擊一項進入八強，這些均是在蘇聯、東歐諸強會戰中取得，殊不容易。

比對之下，「陸上項目」落敗形成鮮明對照。「五連冠」女排大熱倒灶，男子體操大失水準，乒球優勢已不存在。世界體育強國匯聚的奧運會，猶如一面明鏡，使中國健兒受到鍛鍊，也使中國體育管理部門得到啓發，日後應當檢討和總結經驗，把體育水平搞上去。

本屆奧運會，一方面競爭最激烈，另一方面爆出了奧運史上最轟動的醜聞案，加拿大「飛人」莊遜服用違禁藥物的事件。另有保加利亞、匈牙利等近十名選手亦被查出服用禁藥。此外，還發生了南韓拳擊教練及一些工作人員毆打裁判員，可說醜聞特多。還有，一些裁判的判決欠公平等等。引起輿論和公眾的強烈譴責。

漢城奧運醜聞特別多，看來，主要是金錢氣味越來越濃烈地籠罩着國際體壇，體育運動日趨商業化之故。人們期望，國際奧委會有嚴明的執法，給予違反者以適當的處罰，使「公平競賽」的奧林匹克精神向前發展。

無奈 七十一公斤級拳擊賽大熱門美國鍾斯（左）敗給南韓朴時憲（右）僅得銀牌，在頒獎時沮喪得以毛巾掩臉。（美聯社照片）

獎牌總表

（……日）

…牌	銅牌	總數
1	46	132
5	30	102
1	27	94
0	11	33
4	15	40
6	6	23
2	13	35
1	6	24
4	6	16
4	4	14
1	12	28
0	9	24
2	2	9
3	7	14
6	5	14
4	5	12
3	2	8
2	8	13
2	5	10
5	9	16
3	0	5
2	5	9
1	1	4
2	3	6
1	2	4
1	2	4
1	0	2
0	2	3
0	0	1
0	0	1
0	0	1
4	7	11
2	2	4
2	0	2
1	1	2
1	0	1
1	0	1
1	0	1
1	0	1
1	0	1
1	0	1
1	0	1
1	0	1
0	2	2
0	2	2
0	1	1
0	1	1
0	1	1
0	1	1
0	1	1
0	1	1
0	1	1

本屆競逐空前激烈

中新社記者 蘇祥新

今天閉幕的漢城奧運會以其空前的規模、出色的運作及高水平的競技令世人難以忘懷。

在國際奧委會主席薩馬蘭奇的努力下，促成一百六十個國家和地區赴賽，使本屆奧運比歷史上規模最大的洛杉磯奧運會參賽國家和地區還多二十個。國際體育界為本屆奧運成功提議授予薩馬蘭奇先生諾貝爾和平獎，應該說，薩馬蘭奇先生當之無愧。

本屆奧運二十三次破二十七項世界紀錄，大大超過上屆的十二項，二百二十七次破八十六項奧運會紀錄，亦超過上屆的八十一次。[illegible]比賽之激烈超過以往歷屆奧運，以射擊項目為例，排名世界男、女射手首位的蘇聯的巴辛斯基、保加利亞的來切娃及上屆奧運冠軍、中國的許海峯竟無一人染指金牌。游泳一項便刷新十一項世界紀錄。男子體操團體自選動作一場竟有十一個滿分。

在這空前激烈的爭奪中，蘇聯以五十五枚金牌領先羣雄，再度證實它那無可並比的總體實力；東德與美國同以三十七枚金牌打成平手。得天時地利人和的南朝鮮以十二枚金牌搶佔金牌總數第四位，這些均令人印象深刻。從個人看，東德的奧托獨得六枚游泳金牌，比昂迪參賽七個項目，亦為美國摘得五金一銀一銅七枚獎牌。上屆奧運頭號風雲人物劉易斯仍奪兩枚金牌，而美國的喬伊納姑嫂合摘四項桂冠，數兩項世界紀錄，構成本屆奧運璀璨的星河。

第二次全面參加奧運的中國奪得五金十一銀十二銅，成績差強人意，但奧運第二大項游泳出現可喜的突破，奪得三銀一銅牌，美聯社就此提醒世界——「中國已經叩開游泳之門」。

第二度在亞洲土地上舉辦的本屆奧運運作順暢，堪稱圓滿，只不過出了東道主拳擊教練和職員合毆外籍裁判的醜性事件，導致南朝鮮奧委會主席引咎辭職，但瑕不掩玉。

不過，人類通過奧運會這樣地球上最大型的集體行動，顯示的絕不僅僅是體育上的技能。人們在男子百米決賽後，看到當時位居第二的劉易斯在場上追隨「冠軍」「約翰遜」，強板過約翰遜的身體向自己的「宿敵」伸手致賀時，人們會不由得領悟：競爭是暫時的，共同進步方是永恒的，人類正是這樣一步步走向「更高、更快、更強」！【中新社漢城二日電】

奧運會特刊 ⑤

閉幕式觀眾提燈籠

西班牙「高巴」下屆取代「韓多虎」 眾嘉賓入場要搜身

▲奧運會旗進行了交接，漢城閉幕禮的活動也與巴塞隆拿奧運會進行了「交波」。最後上演的西班牙表演項目出現了下屆奧運吉祥物「高巴」。

兩屆吉祥物的升起，「韓多虎」的手是拜拜，而「高巴」則是歡迎的姿態，「韓多虎」的腳下還放下一條長額寫着：「巴塞隆拿再會。」

▲閉幕禮的表演大多在黑暗中進行，場內設有鐳射光，上蓋邊光點流動，加上煙花的噴射及白煙的繚場狂吐，真是上佳的的士高場面，但表演的卻是傳統的南韓民族舞。表演的項目可是今古結合。

▲閉幕禮送給了每名入場的觀眾一個燈籠，於最後一個表演項目中亮起在手中播動，整個會場只見到紅藍燈光流動，點點螢光中出現了「再會」的英文字。

大會顯然要觀眾自動自覺的離場，否則又怎會要觀眾自己顯示出來，但買貴票的觀眾還是觀看過精采的煙花後才依依不捨地離場。

▲閉幕式開始前，等待着進場的運動員，齊集在運動場旁的田徑副場內，大夥兒爭取時間拍照留念及互送紀念品，有些還開着小型舞會跳起土風舞來。

▲前往觀看比賽的嘉賓平時有特別通道出入，非常方便，但今次閉幕式保安嚴密，連嘉賓也需搜查隨身物件才能入席，使嘉賓席外亦大排長龍。【本報特派記者漢城二日專電】

吉祥物 造型趣緻的漢城奧運吉祥虎和下屆西班牙巴塞隆拿奧運吉祥物「高巴」巨型氣球一齊在閉幕禮上出現。（路透社照片）

漢城側記

馬拉松大熱紛紛倒灶 閉幕式留美好回憶

本報特派記者 董劍安（漢城二日專電）

奧運會在歡樂的氣氛下結束了，由於閉幕式在晚上舉行，個人認為氣氛比較閉幕式還好，而且節奏也較緊湊，以燈光及激光襯托着的表演節目，看起來非常悅目。運動員進場時也不用整齊列隊，有的奔跑進場，有的還跳着舞進場，給人無拘無束、輕鬆自在的感覺。隨着十多天的激烈競賽結束後，運動員可藉着這次閉幕式狂歡一晚了。

男子馬拉松比賽在閉幕式開始前兩小時剛告結束，今屆奧運會的特色之一是出現了不少冷門賽果，想不到最後一項比賽也不例外，賽前熱門吉布提的沙拉及日本的中山竹通齊告倒灶，被意大利的波迪殺出來。

這場比賽日本的三名選手均具實力，因此吸引了不少日本記者到場採訪，尤其金牌者將瀨古利彥更是明星級人馬，因此他步出更衣室時即被大批日本記者圍圍着，他們並因阻塞了通道而幾乎與警衛發生衝突。亞軍選手肯尼亞襲威基衛里除說得一口流利英語外，還懂得說日本語，原來是曾在日本受訓，因此也成為了日本記者的採訪目標。

這場比賽鬥得非常激烈，大熱門沙拉在最後三公里原已帶出，以為可以一放到底，怎料末段未能保持速度，被稍一回氣後沙拉歸咎一雙跑鞋太緊，影響了演出。

隨着競賽陸續結束後，選手村內日來均充滿着嘉年華會氣氛，「的士高」也特別延長營業時間一小時，而今晚閉幕式後，在選手村廣場還會舉行歡送晚會，使奧運會在一片歡樂的氣氛下結束了。

贊助

祝賀
中國健兒在'88漢城奧運會上
成績輝煌
南洋商業銀行致意

寶生銀行 PO SANG BANK LTD. 中銀集團
寶生銀行爲中銀集團成員之一，歷史悠久，業務廣泛。
經營一切銀行業務
· 各種港幣及外幣存款
· 各種樓宇貸款及信貸業務
· 外幣找換、旅行支票、信用卡戶口
· 全球性進出口押匯、滙款
· 中國業務諮詢及融資
· 買賣金條、銀條、金幣及白金龍章
· 倫敦金銀、外滙投資戶
· 代客買賣股票
· 保管箱出租
· 代理保險業務
總行地址：香港德輔道中71號 HEAD OFFICE: 71 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
電話 Tel: 5-8436111 電傳 Telex: 75164 PSB HX 圖文傳真 Fax: 5-8101126

預祝88漢城奧運會圓滿成功
香港中旅(集團)
香港中國旅行社
致意

體改的勢頭

輪流講　陶如欣

剛送走了上海人藝劇院院長沙葉新，想不到又再在報上讀到音樂界前輩葉純之的文章，無獨有偶，也是談及文藝體制改革的情況，目標仍置於南方文化重鎮——上海市身上。

葉純之介紹的是上海市音樂團體的「體改」，其中包括上海樂團的人事更動，以及上海市文化局轄下五個樂隊的調整。如果以這些演藝界人士對「體改」的支持態度，再對照同屬上海劇藝界負責人袁雪芬的態度，倒是一個鮮明的對比。這點在過往討論「雙軌制」的文章已述及，這裏不再重複，只是這種情況反映了「體改」動搖了不少既得利益者的地位，因而反應自然出現頗大差異。不過，這種情況在意料之內，問題只是「體改」的勢頭正發展得如火如荼，如中央實驗劇院招聘院長一事，已為這項改革再注一劑強心針，即使某些個別人士有意見，也不能獨力阻擋前進的巨輪。我們自然了解不同演藝界所存在的特定困難，似乎傳統戲曲界較為擔憂，不過，以目前上海京劇院為試點的改革，正好為這個界所提供借鑑經驗，所以，這種疑慮的態度不難逐漸消除。

此外，葉純之提及上海文化局轄下五個樂隊，現已將其中的上海舞劇團樂隊裁掉，部份成員併到其他樂隊去。這種團體調整、人事改革，自然使團體得以精簡，並且增添一份活力，而由此產生的某些未獲聘任人員，除轉業或安排到其他業務單位外，無疑形成一個具流動性的人才市場，這也許是「體改」的副產品之一。這種硬破「大鍋飯」的做法，調動了在職人員的積極性，同時亦增加了聘任人員的彈性，在人才市場的未必一定是被淘汰者，他們也許礙於本身或與原屬團體的關係，因而不願在原團服務，而這個市場提供的流通條件，可讓他們有更大選擇性去尋找適合自己發展的環境，而團體亦可接個別要求在市場中挑選。當然，最令人關注的就是這個人才市場，能否提供客觀條件「催生」一些嶄新的組合，讓他們有更大的自由去發揮所長，也許有些會為商場市場所吸納，但只要在一成能夠創立自我發展的模式，那麼，整個文藝界不難增添一番新氣象。

整頓秩序

持平篇　唐紈翰

上週在北京舉行的中共十三屆三中全會，決定要治理經濟環境和整頓經濟秩序。簡言之，治理經濟環境，就是抑制通貨膨脹；整頓經濟秩序，是消除買賣環節中的種種混亂情況。

在香港，也早已看到中國經濟活動有混亂現象；在內地有「乘機搗亂」的行為，由內地來香港開展的經濟活動，一部分也很紛亂。「八仙過海，各顯神通」，在經濟活動中要十分着重自由開創業精神；然而自由競爭，也必須在一定的秩序下進行，即香港一些人所慣稱的「遊戲規則」。如果全無規則，或者有規則而不依從，秩序大亂，則「遊戲」與自由競爭都難以進行下去。

港商訴說的「亂」，包括指有不少與內地聯繫的「皮包公司」，本身無甚業務能力，而號稱可憑藉某些關係，可做大生意。它們到處可插一手，把原有的業務渠道打亂，叫人無所適從。這一類「公司」中的惡劣者，又會不講信用，使與之當商者蒙受損失。破壞信用，也是擾亂經濟秩序的一個表現。像如此的「皮包公司」，實在應該大量壓縮、取締。這方面的經濟秩序整頓好了，看來會更有利於香港工商界和投資者發展與內地的關係。

國務院副總理田紀雲日前會見外國訪客時說到，治理經濟環境、整頓經濟秩序，絕不會影響對外開放政策，只能有助於進一步開放。他這話看來是實在的。

外人到中國內地去做生意，一個困難的地方，就是覺得混亂，不知從何入手。這固然是因為不熟悉，也由於會遭遇到不依法規、不按秩序辦事的情況，有時辦不通的，憑關鍵人物一句話就辦妥了；又有時應當不難辦的，卻糾纏無法辦成，有人可以從中作梗，皆因秩序沒有健全。

在整頓經濟秩序中，已說明要對付所謂的「官倒」，就是不容許一些當官的人憑藉權勢去投機倒把，相信還將會加強肅清腐敗情況。這些方面收效，行政部門真正提高辦事效率，也會利於對外開放。

嘢可亂食駕崩不可亂噏論

街坊議會　洋紫荊　周辛慈

新聞報道，貴在搶先，如果同條消息，你張報紙比人早半日出街，咁就真係「貴不可言」矣。如果獨家，咁亦可貴，當然客觀公正翔實，亦好緊要。如果為咗搶先，而致失實，咁就唔值得恭維。好似奧運會上，銀雞未響，你就「啵」聲跳咗落池，唔止犯規，重俾人笑到面懵者也。

運動員偷步搶先，小事耳！但好似日本嘅《每日新聞》咁，居然報道日皇死訊，咁就認真大鑊也。個篇奇文話：「昭和年代終於結束……天皇陛下的駕崩，使全國陷入深切哀痛。」講到似層層，你話幾荒謬！

誠然，近日係傳聞日皇病重，但係病重與死，畢竟差一皮。監生話人死咗，即係咒人死也，所咒嘅人係當今皇上，唔洗定個八月十五坐監，都可能俾人當街打死也，個老編實在有腦之至。

須知，日本人將佢地皇上係當天神咁拜者也。為今次陛下病重，去到王宮前，叩頭如搗蒜，涕淚交流，為佢祈福，連股市都大瀉，憂心到有銀唔搵。如果真個駕崩，豈不慘過大地震乎！

今次《每日新聞》整舖咁杰嘢；諗落實在牙煙得很。如果人地信晒佢誤傳，萬一有等子民，痛不欲生，紛紛學佐三島咁自己剖肚，或者去投河、上吊，咁就死得人多矣！又或者啲有錢佬話，皇上龍馭上賓，棄我等而去，我地搵咁多錢都有用，個個無心搵銀，豈不是經濟大崩潰乎？

更嚴重者，病人係唔受得刺激者也，如果傳到俾病人知道，激氣過度，後果點樣，你我都難以逆睹矣。

所以話搶發新聞未必好，大概啲老編擬好晒祭文、輓聯等宮內廳發消息就即刻出號外，點知佢個心急鬼發咗落字房。於是就好似跳水名將咁，撞正大板矣！

九巴食言

港人港事　吳用

九巴申請在今年十二月一日加價，平均加幅約兩成，長程則短程線加兩角至三角，長程線加七角至一元。

每逢公共事業加價，必然不受歡迎。九巴這次申請加價，也受到非議，議論的倒不是加幅大小，而是指責九巴「話唔加又加」。為了九巴在今年六月曾宣稱「今年內不申請加價」，市民聞訊，欣喜不已。誰料言猶在耳，又要加價了。這是新聞。本來，各類公共交通工具的加價，已不是新聞。這次九巴之所以被彈，純因作出漂亮的承諾而又食言所致。舉凡加價，必有理由，而反對加價同樣有理由。不過，每一次，都是加的理由戰勝反對的理由。

在加價與改善服務成正比，這個理論之下，勢必不斷加下去。市民只有慷慨的接受下來。

興建新機場

政海微瀾　唐武

按照港府的工作日程，有關是否興建新機場，港府將在今年底，明年初作出決定，由於此項計劃涉及數以百億計的款項，工程計劃是否決定進行，也就深受各方重視。

在決定是否進行此計劃問題上，涉及是否「必要性」及「財政上是否可行」的問題，而倘若分析目前本港的實際情況，兩者都是正面的答案。

首先說「必要性」的問題吧！一直以來，港府的說法都是啓德機場容量將於九〇年代中期達到飽和，不過，根據顧問公司的最新估計，機場容量實際將在九一、九二年便達到飽和，倘若再加交通上的安排，例如將一些飛機升降量較低的時間，指定增加一些航機的升降時間，在一定程度上將可減緩啓德機場承受的壓力。

當然，還須考慮的，是決定在深圳興建機場的決定，會否在間接上幫助舒緩本港機場的壓力，而從近期的資料顯示，深圳機場在建成初期，只是內陸式的機場，所以此對減輕本港機場壓力，應該沒有多大好處。

一般來說，機場從興建到落成，其間相當時間多逾五、六年，所以若要配合本港的發展，興建機場的工作，無論如何也應該在明年動工了，但在此「必要」問題考慮外，財政問題的考慮也是極重要的。（上）

女排

三言兩語　李瑩瑩

那晚看中國女排對蘇聯的敗績，心裏不好受。這倒不是因為敗了，因為會敗並不意外，世界上哪裏有長勝之師？長江後浪推前浪，「東洋魔女」不是曾經威震一時嗎？也被推了下來；中國女排在新陳代謝的規律下，有起有伏，為什麼不可以？不好受的是，螢幕上所見的中國女排隊員，真的是疲態畢露，情緒低落，士氣不振，與蘇聯隊的精神煥發成為強烈的對照。敗也敗得不好看，才是大問題。

有人說，中國女排是被她們自己打敗的。不知道這個說法有什麼根據，卻以為不太能同意。她們本身有什麼致敗的因素，可以研究。例如舊人「老」了，新人太嫩，例如體力太差，經不起連場劇戰，例如部分隊員各有心事，精神壓力大，等等，都是可能的。可是這些都能只歸咎於球員？都是她們的問題？不公平吧？

很早就覺得，不論是海內外都鼓吹「三連冠」的說法很不妥當。三連冠了，望四連冠，五連冠了，望六連冠，許上而不許下，許勝而不許敗。相信女排本身沒有這樣的「要求」，而是到處加於她們身上的「輿論」壓力。即使再多一兩次「連冠」，終於會有一次敗得更「慘」。對於喜歡講「規律」的人，縱使出自很好的願望，這種「連冠」的不斷升級，就不符合事物發展的規律。

十分同情我們的女排隊員，她們是人，不是鐵造的機械人，何況機械人也會磨損。男排根本打不上，又怎麼說呢？拿到金牌要盛大歡迎，拿不到金牌也要熱情慰問。不以成敗論英雄，我以為應該這樣，今後重整隊伍，再振雄風，才有更大的可能。

「免費」學生報

學餘走筆　港大　蘇威

今天拜讀一位大專同學的文章，他說學生報是「免費」的，筆者卻有異議——套用美國經濟學家弗利德曼的話，世上是沒有免費（學生午餐報）的！

以港大為例，我們每年必須繳交一百元學生會費，據說其中三十元便是作為出版學生報之用的——因此港大飯堂外「堆得厚厚的學生報不一會兒便給拿走了」。筆者想：中大的情形也許與此相差不遠，否則，出版學生報的經費是由升降機上撒下來的嗎？

提起某份學生報，往往教人洩氣！就以最近一期為例吧，封面竟是一個全裸的男子！也許編輯同學想衝破「封建」「廁線」吧？或是受了近年某些港產電影的影響呢？

其次，全書的錯別字甚多，令人不忍卒讀！單以第一頁的「編輯室」為例，誤用了「相當」一詞，以為是「很」的意思；「貧素」應作「素質」，「社會人仕」應作「社會人士」，因「仕」是指做官的人……

至於刊物的內容，包括學制、基本法、校園及文藝等，但筆者全都提不起興趣！我始終覺得這份學生報沒有鮮明的風格，總是左搖右擺的，有時候譁眾取寵，有時候板起面孔討論政制，導致整份刊物不倫不類。（搞學生報的同學幸勿動怒，筆者也曾搞過一個小小系會的刊物）。

也許搞一些學生報或刊物是吃力不討好，時時飽受攻擊的，但假如沒有這些東西，學生會或學會的訊息如何傳達呢？有人說出版學生報好像燒鈔票，「薪（鈔票）不盡，火不滅」！

總之，學生報不是免費的，我們雖然明知它的可讀性不高，但為了那每年三張十元鈔票的損失，不得不每期拿一本回家，作為「墊底紙」之用，亦很合適！

最後，這位同學說「大學本部飯堂」，又犯了「妄自尊大」的毛病——香港並非只得一所大專院校，還有不少「姊妹」學院哩。因此這裏應作「某某大學本部飯堂」。

悲劇活劇

林舟

轟動一時的實局案，案情之曲折離奇，簡直匪夷所思，因而引起了公眾的廣泛關注。

一雙結褵卅載的夫妻，結局竟然如斯；導致此案發生的表面理由，是十分老套的因愛成恨，但整個案情的演變，亦即從醞釀到發生，卻滲雜了許多別的因素，包括經濟的、倫理的、社會的，通過案情的發展，卻又不難窺見，是特定的社會環境，決定了此案的離奇曲折、荒誕不經。

因此，從某種意義上說，這絕不是一宗普通的夫妻反目，導致倫常慘變的家庭悲劇，而是在一定程度上，反映了香港社會特性的活劇。從這個角度去看待此案，是否會更適當呢？

批發市場毒瘤

張光

有二十幾人半夜闖入長沙灣禽畜批發市場，自稱是黑社會人馬，打入之後，再將被打者綁走。在場的人無一敢挺身而出。被打者稍後重新出現，已全身傷痕，卻說自己無事，又說剛才只與老友飲茶回來。

由有人自稱黑社會橫行霸道，到受害人敢怒而不敢言的情節看來，這宗案件的性質不難預料。

黑社會在禽畜、鮮魚、蔬菜等批發市場的活動一直是公開秘密，有關當局並注意到，曾經採取針對性措施。較早前，警方高層已表示，已掌握情況，並採取有效行動。

由近期發生的案件看來，黑社會在批發市場的活動是不易杜絕的，因為，這些勢力已有悠久歷史，警方在對黑社會滲透社會各個層面，如學校等都有專門處理，這些勢力仍令人有春風吹又生之感。

九巴加價

反應　李相

九巴又申請加價，前不久九巴當局發表的「今年內決不加價」的許諾，言猶在耳，現在忽然忘懷了，食言了，畢竟增加收入「好過」信誓旦旦，雖非背信，亦令人有「食生菜」之感。

九巴說估計明年搭客會減少三成，還要添置大量新巴士，因此利潤會減少，不得不申請加價。講搭客減少，這只是估計而已，並非一定靈驗，到時搭客人數如果不減，是否會減票價呢？至於買新巴士，這只是生財工具而已，為何要轉嫁到消費者頭上？讓搭客來替你買新巴士，再回過頭來賺搭客的錢，通嗎？而事實上，當局應該考慮的是加價連鎖反應，你又加，我又加，各類公共交通都加，吃虧的是誰？還不是升斗市民？

近不如遠

採寫餘事　余靜

家住南區，有了香港仔隧道之後，出入交通一度好轉。不過只能說是「一度」，現在仍然令人失望。那是指早上上班時間，不時見到往灣仔的車龍排到黃竹坑隧道入口。

本來還有一條路線選擇，那是由薄扶林道往中環再去灣仔，但是早上上環一帶的交通非同小可，倒霉的時候，汽車在十分鐘才移動幾個舖位之遙。

上班常遇塞車真成為一種精神負擔，雖然，我知道如果甘心在上班時間前一個半小時出門，一切便可以解決。

一次，氣呼呼地趕返寫字樓，電梯裏碰見一個住在上水的同事，問他上班要用多少時間，他說四十五分鐘左右。

我真愕然，住在邊境附近竟然比住在南區還要輕鬆。

我想寫一篇特稿，講城市交通變化和距離觀念，有些情況或者會有趣味。

四月實施新弱能兒童學前服務辦法

中轉服務欠缺宣傳　部份人士未及登記

學前弱能兒童家長會來函提意見

公衆亭

敬啓者：本會乃由一羣弱能兒童家長所組成，旨在促請政府改善弱能兒童服務，其次便是增強家長間之聯繫，發揮互助精神。

本會現有會員六百名，並已註冊成為社團，社會福利署於八八年四月開始實行之「弱能兒童學前服務中央轉介」至今已半年，根據該轉介服務系統，所有學前弱能兒童均需先行往該署「家庭服務中心」登記然後經由安排輪候適合之服務，故此制度推行的成效與弱兒服務的發展實有莫大關係，是以本會不嫌冒昧，將各會員反映之意見，敬呈社會福利署參考、檢討，並期作出改進，俾使弱兒服務能更臻完善。

宣傳不足——大部份弱兒家長對該轉介服務之功能及運作並無認識，更有家長甚至從未聽聞過此項服務，以至未能盡早替其子女登記，其反映出來的數字，自然是不盡不實。

社會福利署官員雖曾在傳播媒介上作一、兩次的介紹，然而次數並不頻密，錯過而不知的家長仍很多。

再者，宣傳亦缺乏連續性，日本會一位家長曾往貴署之家庭服務中心為其弱兒登記，但該中心之工作員居然對有關手續一無所知，在這種情況下，社會福利署根據登記所得數字，用作策劃學前弱兒服務，果真如是不獨對弱能兒童欠公允，對服務的發展，更是缺乏深思熟慮。

本會是以懇請該署能對該項服務作廣泛及持續性的宣傳，例如可仿效提醒市民換領身份證之廣告，每隔一段時間即播放一次使有關家長能認識該項服務。同時亦可在公眾地方張貼海報並列明各區負責接受登記之「家庭服務中心」名稱、地址及電話等資料，俾使弱兒家長均能及早為子女登記，以反映一個比較確實的數字。

輪候情況無法得知　家長心情徬徨難受

該會盼社署增加特殊服務名額

家長缺乏查詢途徑——部份弱兒在此項轉介服務實行前已安排輪候某一中心，但由於久候多時仍未獲編配服務，故家長非常擔心因新舊制度銜接時有所失誤。

家長亦曾就子女輪候情況及所需時間等問題向中央轉介部門查詢，但該處工作人員均未能解答家長之疑問，令家長既感擔心復感徬徨，特殊服務缺乏，弱兒須在家輪候，白白浪費他們寶貴的學習時間，固然使到父母痛心疾首，假如連輪候的情況及資料都無法得知，作為父母的又情何以堪？

推行之前，各特殊幼兒中心或早期教育及訓練中心都有一批輪候名額，而推行之後，特殊服務並沒有增加，但各中心卻有空缺的情況出現，箇中原因，亦盼社會福利署能加以探討！

自履行「弱能兒童學前照顧、教育及訓練工作小組報告書」建議成立「中央轉介系統」後，社會福利署即開始推行，對學前弱能兒童服務發展誠邁進一步，還望能接納家長意見，使弱兒服務更臻完備。

此致

社會福利署長

黃錢其濂女士

學前弱能兒童家長會秘書李肖荷謹上

生活圈

圖上為垃圾房外常有大型垃圾堆積；圖下為電梯內常有便溺遺下。（本報攝）

黑盒內儲寶貴資料

正確名稱為飛行紀錄儀　外殼保護力强造價不菲

有問有答

讀者高君九月廿八日來電稱，他常聽聞當飛機失事後，便會找尋飛機上的「黑盒」，他欲查詢何謂「黑盒」，這對調查飛機失事有何幫助？

按：所謂「黑盒」，其正確名稱為「航空飛行紀錄儀」，它是紀錄飛機各部份工作情況及駕駛操作的資料儲存裝置。這些資料包括起落架、引擎和控制尾翼的運作情況，以及飛行方向等。所有空中與地面之間的通訊也會記錄下來，特別是墜毀前最後一刻的通訊紀錄，常常能提供非常有價值的線索，因此人們只要找到這個飛機「黑盒」便可以知道飛機失事的原因。

一般來說，黑盒具有很厚的鋼材和許多層絕熱防冲保護材料，它的外殼能支持相當於一百個G（即一百倍正常的重力）的冲擊載荷，此殼又能抵受長達半小時攝氏一千度的高溫。此外，這些飛行紀錄儀還能防水，沉入深海達兩天以上而不會損壞其紀錄磁帶，並且帶有呼叫器，使搜索人員能根據其發出的訊號進行搜索。

「黑盒」共有多款，體積約長十吋、闊八吋及高六吋，重三公斤，一般是安裝在機尾的，有些採用薄鋁磁帶，有些採用片作資料紀錄媒介。由於這是屬於高科技產品，目前全球只有三、四家公司可以生產，售價每個約三萬美元。

（麟）

永樂西街糞渠淤塞　地政工務科已修好

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年八月十六日刊登一則關於永樂西街糞渠淤塞的投訴，經本人轉知土木工程署處理後，有關工程經已完竣。

地政工務司班禮士

（顧尚平代行）

青年生活體驗營

大澳漁村走一程

通告板

▲**青年生活體驗計劃**：信義會秦石青少年中心將於十月八、九日舉行青年生活體驗計劃——大埔漁村，行程包括：行山、住宿度假屋、參觀製造蝦膏鹹魚廠、舢舨遊，及捕魚樂等。費用為六十元，自備交通費及九日之早餐，十六歲以上人士可以參加，如有任何查詢請電：〇—六九八四八八一。

▲**「再見啦！城寨」參觀活動**：香港青年協會華富青年中心於十月八日下午參觀一個名為「三不管」之地——「九龍城寨」，作一個最後探秘。由於政府已決定清拆城寨，故引起各界人士紛紛嘗試將這個地方的「神秘」面紗揭開。如有興趣了解這個不再復見的城寨面貌，報名可電：五—五一三八一〇，或親臨華富邨華光樓廠層。

▲**興趣技能課程**：童軍知友社和樂中心於十月份舉辦不同類形的興趣技能課程，計有家居護理、獨木舟、書法、氣功、化粧、皮膚護理、拼音、速成社交舞、話劇、急救等等。有興趣朋友請蒞臨觀塘和樂邨居安樓六樓或電三—四四八〇三報名。

鐳射唱片欣賞會

舉家參與勿推辭

▲**「鐳射唱片合家歡」音樂會**：區域市政局將於十月八日晚上八時，在荃灣大會堂演奏廳，舉行「鐳射唱片合家歡」音樂會，為各位提供一個享受鐳射音樂的好機會，歡迎各位闔府前來參加。

是項節目由「音樂技術」雜誌主編陳浩才先生主持，以輕鬆風趣的形式，介紹選自「家庭樂聚」的鐳射唱片歌曲。票價為十元，老人及學生可獲半價優待。門票現已於荃灣大會堂、香港大會堂、香港太空館及其他城市電腦售票處公開發售。電話訂票：五—七三九五九五，查詢：〇—四四〇一四四。

▲**「人際關係課程」**：旺角街坊會陳慶社會服務中心訂於十月八日至十一月十九日期間的週六晚上舉行「人際關係課程」，歡迎青年參加。內容包括「了解自我」、「發展自我」、「溝通技巧」及「了解他人」等，歡迎十六歲至二十五歲人士參加，報名或查詢，可親臨九龍大角咀福全街四十五號該中心或電三—九五三一零七查詢。

伊館現舉辦功課輔導班

香港遊樂場協會伊館青年中心麗士圖書館於十月四日起舉辦中一至中二功課輔導班，逢星期二、五下午五時至六時半，費用每月七十元正，歡迎就讀中一及中二之學生參加，查詢地址：九龍旺角染布房街十號二樓或電：三—八八一九九一。

尋人啓事

楊玉掌尋子楊洪德

楊洪德，六十三歲，一九四九年隨軍去台灣，望知情者函告：河北省新河縣東小鄉郎家屯楊連全轉。

楊玉掌（一二三〇〇六）

劉同芬尋兄劉同彬

劉同彬，六十三歲，一九四九年隨軍去台灣，知情者請函告：河北省新河縣王府村。

劉同芬（一二三〇〇七）

賈雪洲尋兄賈雪江

賈雪江，七十一歲，一九四九年隨軍去台灣。知情者請函告：河北省新河縣王府村。

賈雪洲（一二三〇〇八）

宋開修尋叔宋文進

宋文進，七十四歲，一九四九年隨軍去台灣。有知情者請函告：河北省新河縣東小鄉南陽村。

宋開修（一二三〇〇九）

趙京申尋兄趙京春

趙京春，六十歲，河北省新河縣人，一九四九年隨軍去台灣。知情者請函告：山東省惠民紡織廠。

趙京申（一二三〇一〇）

史桂英尋舅脫聘清

脫聘清（曾用名脫運在），八十歲，河北省新河縣人，一九二四年在駐瀋陽市部隊服役，一九二五年考入北平豐台某軍校，畢業後去台灣，望知情者函告：河北省石家莊市橋西北大街五十三號。

史桂英（一二三〇一一）

李燕鳴尋養父蔣從亮

蔣從亮，八十九歲，河南商邱人，曾任商邱縣縣長，一九四八年去台灣。有知情者請函告：河北省新河縣教育委員會。

李燕鳴（一二三〇一二）

徐濟生尋兄徐保生

徐保生，六十七歲，江西餘干人。四九年當國民黨兵去台灣，迄今無音信，請知情者函告：江西餘干縣金山嘴鄉神埠村。

徐濟生（一二三〇一四）

汪福後尋叔汪泰牛

汪泰牛，六十五歲，江西餘干人。四七年當國民黨兵，四九年隨部隊去台灣，後無音信。望知情者函告：江西餘干縣黃金埠鎮華山吳家村。

汪福後（一二三〇一五）

垃圾堆積。未見清理

電梯便溺。惹人憎厭

樂景居民促當局除兩「害」

有圖爲證

讀者陳君日前來電投訴，指荔景邨樂景樓的升降機內，常有排洩物遺留，而且該座樓對開的屋邨商舖後面的垃圾房外，也常堆積垃圾，以致臭氣薰天。

陳君表示，該處居民乘搭升降機時，都要忍受這些排洩物所發出的臭味，令到居民上落時大受滋擾。他相信是該幢樓宇一些住客的惡作劇所為。

另一方面，樂景樓對開的屋邨商舖後面的垃圾房外，經常有堆積如山的垃圾，且數日不見處理。而垃圾所發出的臭味，使附近居民及商舖店主甚為不滿。故希望有關方面就以上兩件事盡早作出妥善處理。

按：記者前往該處查察，發現情況屬實。據荔景邨房屋事務處蔡副經理指出，樂景樓對開的垃圾房的垃圾是每日都加以處理的。但是，由於區域市政局的垃圾車較為細小，不能容納一些體積較大的物件，所以居民所棄置的傢俬雜物，則要待較長時間才能處理。

而至於升降機內常留便溺一事，蔡先生則表示無奈，惟盼居民能自律。而目前有關方面所能做的是督促清潔公司加強清潔工作。

（芳）

達一'88奧運會指定菲林

樂都表

奧運獎牌榜

（截至十……）

	金牌
蘇聯	55
東德	37
美國	36
南韓	12
西德	11
匈牙利	11
保加利亞	10
羅馬尼亞	7
法國	6
意大利	6
中國	5
英國	5
肯尼亞	5
日本	4
澳洲	3
南斯拉夫	3
捷克	3
新西蘭	3
加拿大	3
波蘭	2
挪威	2
荷蘭	2
丹麥	2
巴西	1
芬蘭	1
西班牙	1
土耳其	1
摩洛哥	1
蘇里南	1
葡萄牙	1
奧地利	1
瑞典	0
瑞士	0
牙買加	0
阿根廷	0
哥斯達尼加	0
智利	0
塞內加爾	0
荷屬安地列斯	0
美屬維爾京	0
秘魯	0
印尼	0
伊朗	0
比利時	0
墨西哥	0
希臘	0
菲律賓	0
泰國	0
哥倫比亞	0
蒙古	0
巴基斯坦	0
吉布堤	0

【本報特派記者董劍安漢城二日專電】正如一般預測，東德、蘇聯及美國包辦了奧運田徑賽的大部分獎牌，但令人意外的是東德在獎牌榜上只……

下屆……市長馬嘉奧昨……（美……）簡述情況

▲在漢城馬路旁掛起的奧運裝飾旗幟，大會今天在選手村送給各運動員，職員並在旗幟上蓋印，更具紀念價值，怪不得不少……回家致送親朋。雖然奧運會今天結束，然而紀念品的價格還是沒有下降，找不到「清貨大減價」的平貨。打火機、鎖牌、襟章、虎公仔等都是搶手貨，其餘毛巾、杯等禮品也有識貨人，然而南韓工藝品則較少人問津。

聯合

中國健兒在奧運會上成績優異

……行香港分行·南洋商業銀行
……香港分行·中南銀行香港分行
……華商業銀行香港分行
……·鹽業銀行香港分行
……業銀行·集友銀行
……中國銀行澳門分行

西澳洲海岸有奇景 五十鯨魚冲上沙灘

廿五條於上周末獲救送回大海 昨天冲灘的卅條因體弱可能被毀滅

【法新社澳大利亞·珀思二日電】州的天然資源保護部星期日說，再有約二十五條鯨魚被冲上一日前有三十條鯨魚獲救的海灘，但新的一批鯨魚可能要被毀滅。

數百泳客及消浪者星期六成功地引領三十條鯨魚到深海去。在此之前的兩次嘗試均告失敗。

不過，天然資源保護部說，新一批鯨魚可能過於虛弱，無法救回。牠們被冲上另外三十條鯨魚星期六被帶返海中的同一個海灘。該處位於澳大利亞西部勝地奧古斯搭市以東約三十公里。

保護部一名高級野生動物官員戴維·梅爾說，把鯨魚毀滅可能是最人道的行為。

一組野生動物官員及兩名獸醫已飛往這個偏僻地方，檢查這批鯨魚。

梅爾說，是毀滅鯨魚，還是展開新的拯救行動，將於今天稍後時間作出決定。

據說，鯨魚經過三天企圖登上海灘後，情況惡劣。

野生動物官員說，各種迹象顯示，這批鯨魚與星期六放生的一批鯨魚不同。

日本海上浮動油庫已貯入第一批原油

世界最大 四年建成

儲油二千七百多桶供日本消費六天

【法新社日本長崎二日電】有關官員星期日說，一個巨大浮動石油貯存基地已接收了一艘超級油輪運來的第一批貯備石油。據說，這是世界上第一個同類型的海上浮動石油貯存基地。

這些官員說，這個浮動石油貯存基地經過四年建造後，於最近竣工，位於日本海南部入口處附近長崎沿岸五島列島，二十五萬四千噸超級油輪「高松丸」於星期六至星期日卸下了二十九萬三千千升（大約一百八十萬桶）原油。

據經營管理這個基地公司的負責人說，基地有五個浮動貯油庫，每個貯油庫的容量達到五百五十三萬桶。

負責人說，每個油庫長三百九十公尺，寬九十七公尺，深二十七點六公尺，一共可以貯存四百四十萬千升（二千七百六十三萬桶）石油。按照日本目前的耗油量，足以供應日本六天。

他們還說，到明年一月底，這個浮動石油貯存基地將貯油三百四十二萬五千千升（二千一百五十一萬桶）石油，佔總容量的百分之八十。

英航國內班機月底起禁吸煙

【路透社倫敦二日電】英國航空公司星期日宣布，將從十月三十日起，禁止在國內班機上吸煙。

英航董事局經過市場調查及在倫敦至格拉斯哥航線上試行禁吸煙獲乘客廣泛支持後，作出了上述決定。

英航說，在某些歐洲航線進行，類似禁吸煙措施，證明效果不佳，因此，暫無在歐洲航線上禁止吸煙的計劃。

「不飄的風」 英國約克公爵夫人與其夫婿約克公爵星期天在悉尼安楠山植物園參觀時，被風吹起裙腳，也一點不知。（美聯社）

英國約克公爵夫人二日參觀悉尼安楠山植物園坐在椅子上時，拉下頭上的帽子，將頭靠到裏面的神情。（美聯社）

日本小王子從英返東京

日本皇儲明仁太子與太子妃美智子的次子文仁王子，星期六抵達東京附近的成田國際機場。文仁王子從倫敦抵達東京後不久即前往王宮探望臥病的裕仁天皇，文仁王子目前正在英國牛津大學就讀。（美聯社）

蘇一衛星出毛病在西非上空燒毀

【法新社倫敦二日電】英國內政部星期日宣布，出了毛病後在沒有核子發動機的狀況下墜落地球的蘇聯「宇宙一九〇〇」人造衛星，已在西非上面的地球大氣層內燒毀。

內政部發言人說，該枚人造衛星於星期六晚越過英國上空，沒有引發任何事件。

他說，恐防有碎片跌下而進行戒備的民防工作人員已解除戒備。

該人造衛星的核發動機星期五自動推進到較高的軌道去，剩下主體在墜落地球途中瓦解。

花都時裝兩大流派

卡丹和聖洛朗分為現代派古典派 兩泰斗都是百萬富翁且各有背景

巴黎的時裝素有引導全球潮流的地位。每年冬春、夏秋兩次服裝展一向被認為是世界服裝設計和製作界的盛會。八月份結束的一九八八年秋冬高級女裝展舉辦期間，來自日本、美國、港台地區的攝影記者不惜在展廳門外等候五至六個小時，以便搶佔最佳位置。

聖洛朗與卡丹鼎足而立

法國服裝界曾流傳這樣一句話：「中國人大概只知道皮埃爾·卡丹。」

確實，卡丹最早進入中國市場，對中國懷有深厚的友好情感，這一點可以說已有公論。但是，對中國友好、願意在華開展業務活動的絕不只卡丹一人。

古典派與現代派

法國服裝設計師從其服裝設計藝術風格來看，公認有兩大「星團」，或曰兩個流派：以伊夫·聖洛朗為代表的古典派和以卡丹為首的現代派。這兩大派的特點可以概括如下：古典派力圖在繼承傳統服裝藝術的基礎上進行創新，從而達到一種不受時間約束的永恒的美。現代派則竭力跳出傳統的模式，尋求與傳統迥異的現代服裝新天地。

值得注意的是，兩派泰斗都是百萬富翁，而且各有自己的政治背景。這一點從各家的捧場人上便可看出。卡丹每次舉辦時裝展時總有法國前總理、現任巴黎市長希拉克的夫人在座。曾兩次訪華的女歌星米海伊·馬蒂埃必然伴隨左右。聖洛朗在政界的根基顯然是如今再度執政的社會黨人。七月下旬，聖洛朗舉辦一九八八年秋冬高級女裝展，展台設在巴黎洲際旅館帝國廳。展台終端坐着一位引人注目的人士，引得記者大搶鏡頭。這位人士是現任總統密特朗的夫人丹妮·密特朗。她身邊也坐着一位明星——扮演電影《最後一班地鐵》和《總統軼事》女主角的卡特琳·德納芙。

捧場人物反映政治背景

法國企業界和商界看上去似與政治界無關，而最近的總統大選卻使許多人亮了相。在大選兩輪投票之間，三百位私營企業家公開集會支持密特朗，其中表現突出的一位便是聖洛朗服裝公司的總經理彼埃爾·貝爾日。報界一度盛傳貝爾日可能入閣。【新華社巴黎二日電】

巴國動亂仍未平息

槍手昨晨在海德拉巴市開槍殺五人 兩城暴亂死亡人數增至近三百五十

【路透社巴基斯坦·卡拉奇二日電】官方消息人士說，槍手星期日在海德拉巴殺死五個人。與此同時，巴基斯坦南部暴力事件中的死亡總數，上升至最少二百四十五人。

槍手從屋頂向人們開槍。人們於清晨兩個小時的軍隊戒嚴間歇時間內，湧往購買糧食和日用必需品。

軍事人員通過清真寺上方的擴音喇叭宣布，立即重新實施上星期五晚首次在這個存五十萬人口城市所實施的戒嚴。

消息人士說，流血事件顯然屬種族衝突性質，身份不明的槍手星期五殺死了至少一百八十七人，被這次屠殺事件激怒的人羣，放火燒毀了五輛汽車。

一名社會工作者說，戒嚴於上午七時解除後，人們趕往醫院去找尋失蹤的親人，但仍有五十多具屍體無人認領。

但警方說，卡拉奇昨晚通宵平靜。卡拉奇有人口七百萬，是巴基斯坦的主要商業貿易中心。

遊獅城行大運 四遊客中巨獎 各得汽車一部

【法新社新加坡二日電】四名外國遊客結束新加坡之行時，贏得令人意想不到的紀念品——每人一輛簇新汽車。事緣他們在新加坡民航局主辦的抽獎中中獎。

新聞報道星期日說，在民航局主辦的一項抽獎活動中，瑞典的托馬斯·尼爾森，荷蘭的沃爾，南朝鮮的直石楸及馬來西亞的孔蘇蘆每人均贏得一輛汽車。

印尼樂手創紀錄 連續打鼓八小時

表演錄音寄健力士大全

【法新社雅加達二日電】印度尼西亞一名搖滾音樂家，連續打鼓八個鐘頭，可能已打破一項世界紀錄。他的主辦人星期日在此間作出如上宣佈。

他們說，四十歲的傑里·托賓，因其雙腿疲微難支，未能如他所承諾的連續打鼓十個小時。

他的主辦人未提到現時的世界紀錄是多長時間，但又說，托賓將把此次表演的錄音，寄給總部設在倫敦的《健力士世界紀錄大全》，供考慮錄入該書。

水上行車 兩位腳踏「先進」汽車的身份不明車主，星期六站在運載他們腳踏汽車的木筏上面，在巴黎塞納河上欣賞比賽。（美聯社）

海水化淡處理量沙特居世界之冠

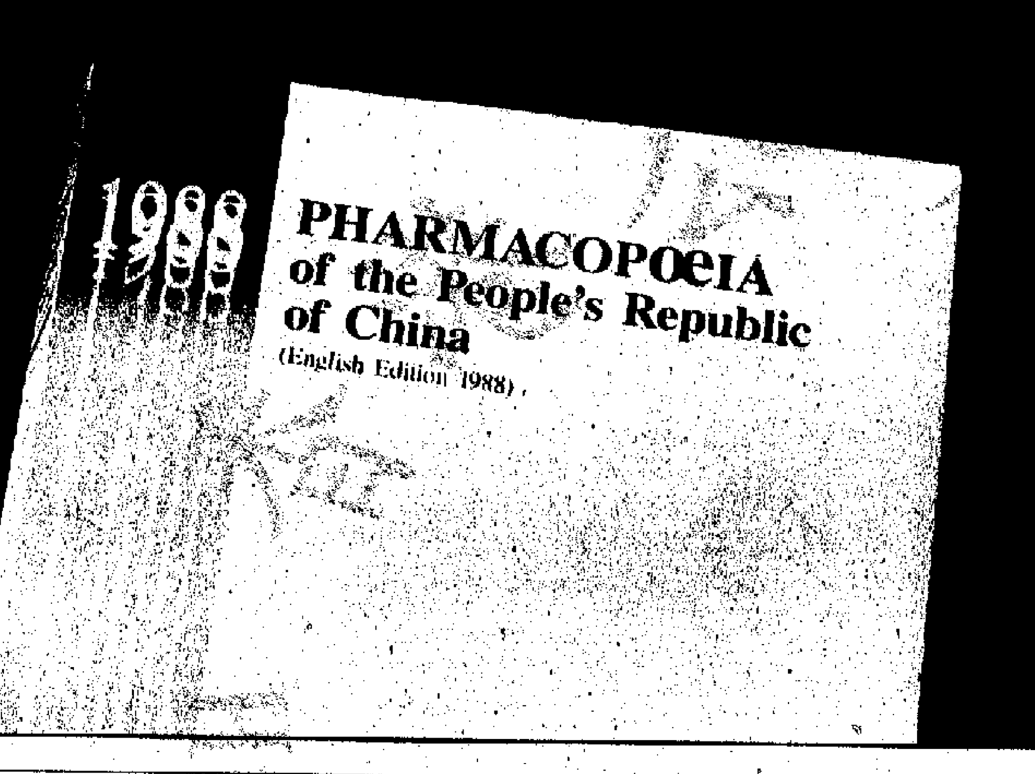
每日處理三百五十萬立方米

【新華社開羅一日電】據沙特阿拉伯《阿拉伯新聞》今天報道，國際海水淡化協會主席巴士納克證實，沙特阿拉伯海水淡化日處理量達三百五十萬立方米，居世界之首。排在第二位的是科威特，日處理量為一百三十萬立方米。

沙特阿拉伯目前已有一千二百多家海水淡化處理工廠，其中十七家設在紅海、六家設在海灣的工廠日處理量為二百萬立方米。

巴士納克說，關於海水淡化科學的第四次國際會議將於一九八九年舉行，以討論世界上海水淡化處理最新的科技進展。

中華人民共和國第一部向全世界發行的英文版藥典



主要內容

隨同中華人民共和國藥典(1988年英文版)您將免費得到一份補充資料。您將發現許多關于中國醫藥工業的重要資料即國外藥品在中國的管理、註册、進口及臨床應用，藥品管理示意圖及中國有關公司、社團的名錄。

如需詳細資料請與下列地址聯系

中國醫藥圖書公司
地址：香港中環德輔道中287-291號
長達大厦1001-1004室
電話：5-456848
電傳：80809 NEWPW HX
傳眞：5-412096

區域市政局

招標公告

現招標為泳灘浮台提供搬運、剷除海洋生物及重行碇泊服務。投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四六八九）。

投標書須於一九八八年十月二十一日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路一十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

招標編號：RCQ 579/88(A)

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

香港市政局
改善城市環境·確保公衆衛生
提供康體設施·促進文娛活動

招標公告

1. 現招標承投：
（A）供應可拆卸的鐵架
現邀請業績良好的公司承投供應可拆卸的鐵架。招標編號：UCQ390/88(A1)
投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道66號金鐘道政府合署42樓市政局物料供應組投標事務小組索取。
（B）拖走泳灘木筏以作檢修，然後泊回原處
現招標承投為市政局拖走泳灘木筏以作檢修，然後泊回原處。投標表格及其他詳細資料，可向香港灣仔駱克道224號及軒尼詩道225號駱克道市政大廈10樓市政總署港島區文康總辦事處索取。如有疑問，可撥電5-8322610向康樂事務主任（康樂）查詢。
2. 截止投標時間：1988年10月28日（星期五）上午9時。
3. 所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 黃明輝

THE CHINA STATE BANK LTD.

外幣存款
·美元 ·英鎊
·日元 ·馬克
·加元 ·紐元
·澳元 ·歐洲貨幣單位

諮詢熱綫：5-258555

國華商業銀行

惠刊廣告請撥電話：
七三六二一一八

日本富士優質膠片
迷你型電子過膠機
經濟·快速·專造公司·工廠証件用
操作簡易·設計新穎
自動化調節過膠系統
總代理：富豪有限公司
電話：0-251131(4線)
圖文傳真：(852)0-221900

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝，發泡膠魚箱魚盒。發泡膠平板尺寸齊備。質靚價錢公道。可代鎅任何尺寸，遠近送到。
地址：元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923 0-766072
圖文傳眞：0-4741020

FK 高級包裝用品
雙面膠紙·綿綿膠布
圍質膠布·噴漆膠紙
OPP封箱膠紙·PVC保鮮紙
總代理：富豪有限公司

WOODSON（澳洲）
電炸爐 奶昔機 面火扒爐 榨橙機
中華廚具設備有限公司
香港九龍紅磡蕪湖街13號地下
電話：3-345411 圖文傳眞機：3-7644249
電報：49175CHEQ HX 電掛：HK7253

Nantsune（日本）
攪肉機 全自動冷凍切肉機械
中華廚具設備有限公司
香港九龍紅磡蕪湖街13號地下
電話：3-345411 圖文傳眞機：3-7644249
電報：49175CHEQ HX 電掛：HK7253

REGINA（意大利）
鋸骨機 切片機 吸塵（水）機
中華廚具設備有限公司
香港九龍紅磡蕪湖街13號地下
電話：3-345411 圖文傳眞機：3-7644249
電報：49175CHEQ HX 電掛：HK7253

CW（香港）
電焗餅爐 強力攪拌機（辦餡機） 磨米（荳）機
中華廚具設備有限公司
香港九龍紅磡蕪湖街13號地下
電話：3-345411 圖文傳眞機：3-7644249
電報：49175CHEQ HX 電掛：HK7253

T恤、衛衣、珠地T恤，有貨可供，需要請電：5454655蔡生聯繫

股市一周

市場靜待聯所選舉結果

本港股市上周繼續呈現牛皮偏軟局面，市場仍然觀望聯合交易所新理事會的選舉結果，形成市場氣氛十分淡靜。

恒指在上周以二四四一點零五報收，較前周下跌十三點三三。四個交易天中，兩升兩跌，全周成交額為十四億三千多萬元，平均每天三億五千七百萬元，較前周有所回增，但交投額在五億元之下，已象徵着市場缺乏買賣興趣。

上周亦是九月份的最後一個交易周。由於八、九月是上市公司的業績公佈期，市場本來滿懷希望，當初預料將有力挑戰二千八百大關，但九月份的表現較諸八月份更不如人意，恒指上試二五二五水平後，升勢已成曇花一現，其後更一度考驗二四二零，最後才勉强穩守，但目前市場仍普遍存有一種悲觀看法，萬一大市氣氛繼續如斯不濟，相信再度大幅下挫的機會甚高。

大市前景不易揣摸

鄧炳輝

由於目前大市已不能純以技術性因素及經濟理論來衡量，故此後市前景實不易揣摸，最安全及保險的做法自然是手持現金，以待更佳的入市良機。然而，伺機入市又談何容易？相信怎樣也需與運氣沾上一點關係。

劉氏的「苦肉計」？

中娛在上周四公佈頗為震動的供股計劃，從周五中娛股價劇挫兩成的現象可以反映，投資者對於是項供股計劃極之抗拒，但坊間正流傳一項消息，就是中娛正趁這個時機與華置合併，然後私有化。故此，雖然投資者對供股計劃不甚歡迎，但市場仍顯見有收柴盤路，這是否由劉氏昆仲所一手策劃的苦肉計？值得我們留意。

聯合交易所新理事會選舉將於兩周之後進行，據悉由港府所批回的名單，連唯一較具代表性的一位管委會成員亦被剔除於外，故此已引起某方人士的極度不滿，理事會選舉前後，相信續有風起雲湧的變化。難怪投資者正存濃厚的觀望態度。

兩家公司開抽水機

怡和系股價近期表現不過不失，已反證於上周公佈的業績上，側聞嫡系買盤正趁低吸納，故此應已接近底位水平，要選長線投資項目，亦是好的參考對象。

恒隆上周宣佈改組計劃，涉及將三間酒店借樂古上市，但由於初步計算出樂古極可能會透過此項計劃而大開「抽水機」，故此亦令投資者存有頗大戒心。值得一提者，恒隆迄今仍然未說明改組的模式，使投資者概念混淆，亦應負上一定的責任，相信亦是計劃不受歡迎的其一因素。

市場仍醞釀上述兩宗集資活動，氣氛必然受到影響，惟望二四二零仍能力保不失，後市前景才不致太過悲觀。

實施放寬股票拋空制 將待結算系統成立後

港府屬下各部門正對此深入研究

外界意見頗分歧 料實施時會按部就班

【本報訊】港府旗下各有關部門目前正就取消股票拋空的限制進行深入研究，但估計在中央結算系統未成立之前，放寬股票拋空的制度不宜開始實行。

港府一位官員指出，港府有關部門在接納戴維斯報告書之意見後，已在較早前開始有關意見搜集的工作，然後便會呈交予港府金融科進行討論。不過，縱使經過研究後決定取消股票拋空的限制，相信亦需在聯合交易所完成改善目前的中央結算及交收系統後，才可以正式實施。

據港府官員透露，目前證券及商品監理處已就取消股票拋空限制的可能性進行資料搜集工作，包括向剛容許沽空交易的澳洲證券交易所索取資料作為參考，外界對取消股票拋空制度初步的意見頗為分歧，但不可能在聯交所解決有關結算及交收程序之前作出修改。

該位官員指出，根據初步意見顯示，一般支持容許股票拋空活動的人士認為，可為市場提供較大的流通量，在股市出現急升情況下，可產生制衡作用，同時對目前恒指期貨合約亦可達到雙向的套戥功能，此外亦可為一般投資者提供平等機會，避免出現以往大戶可利用客戶存貨，作拋空的不合理現象。

然而，另一些意見則認為，本港華資傳統概念仍濃，拋空無疑存在不道德行為在內，而且，容許拋空亦很可能加速大市的跌勢，令監管更為混亂，使市場失去了實質的表現。

不過，據證券界人士估計，縱使港府真的放寬拋空制度，亦會以按部就班的情況進行，因為本港禁止這種買賣凡十五年之久，如果重新開放，必須具有較明確的定義才可在控制範圍之內執行。

經濟

業界指集資影響大市 港股短期仍難有作為

窄幅上落於二四〇〇至二四八〇

【本報訊】多間證券公司認為，本周股市仍乏大作為，港股未能隨外圍市況好轉而反彈，市場投資氣氛冷淡，預期大市在低水平牛皮，恒生指數在二四八零至二四零零水平徘徊。

港生證券認為，由於本港股市對外圍股市的良好表現毫無反應，港股本周仍呈弱勢。在低水平，投資者才有興趣作選擇性吸納，預料大市在狹窄幅度上落，上升阻力位為二四八零，而下跌支持位則在二四零零。

統一證券認為，去周港股疲弱不振，雖然外圍股市回升，但本港股市却未能跟隨，只能在低位牛皮。

相信港股短期走勢仍未能有大作為，主要是投資者缺乏入市興趣，上市公司有供股集資計劃，加上李福兆事件牽涉可能帶來的影響，因此大市會停留在低水平牛皮，估計本周恒生指數會在二四二零至二四八零水平反覆。

嘉洛證券認為，不少上市公司公佈好的業績，如怡和控股及怡和策略，但未能令恒生指數維持在二四五零水平以上，上周五初段大市曾作出反彈，但最後缺乏投資者入市，大市只能微升。雖然紐約及日本股市反彈，但受到集資壓力的影響，恒生指數只能最高上升十八點而已。

短期而言，恒生指數的上升阻力為二四四七，而中期上升位為二五四八至二五五三。

新時代收購已完成 奔達中心五成權益

【本報訊】新時代地產證券投資有限公司宣布，該公司已完成收購奔達中心五成權益。該公司將易名為高日發展（國際）有限公司，發行股數十五億二千萬股，每股面值二角五仙，資產淨值每股一元。

低位徘徊波動難免

天地線 金甘

上星期股市續陷低位徘徊，四個交易日收市指數兩升兩降，卒企二四四一·〇五，比對前周共跌十三點，平均每天成交額為三億三千萬，略勝前周，惟動力依然差勁。

上周二百四十九隻有成交股份當中，下跌者共一百三十七隻，上升者六十四隻，無變動者四十八隻，未致出現一面倒淡跌情況，可見選擇性買盤仍告存在，若干上市公司良好業績公佈也有一點刺激。

展望本周大市，預料利率問題將會造成或多或少之困擾，因為上周本地同業拆息一度趨高達九厘，新近發布金融資料顯示，八月份港元存款續降，借予本地有形貿易之貸款增長反為放緩，上述乃中性偏淡消息，尚幸油價回落，美元暫且看好，外圍利率動向未有緊迫趨升之虞，惟中線觀望則存在戒心。另方面，周內又屆美國八月份貿易赤字公布之期，由於對上一次赤字額低於百億美元，屬偏低水平，因此今次赤字額有可能略為回增，以比較角度而言，咸非好事，更須提防美股建基未穩之二千一百點水平借此消息掉頭，則港股恐怕又有波動矣。

目前，恒指二四四一稍稍低於十日平均移動線之下，倘若進一步軟疲，跌勢漸且更為明顯，短期調整難免，估計幅度介乎百分之五至百分之七，反映出二四〇〇將受極大威脅。

二四〇〇將受考驗

走勢評析

呂志華

本周展望：

將會第三次向下考驗二四〇〇點關口的支持，大市將會進一步低跌到二三二〇點左右。

短期阻力：二四七〇點（第一道），二五三〇點（第二道）。

短期支持：二四〇〇點（第一道），二三二〇點（第二道）。

投資策略：

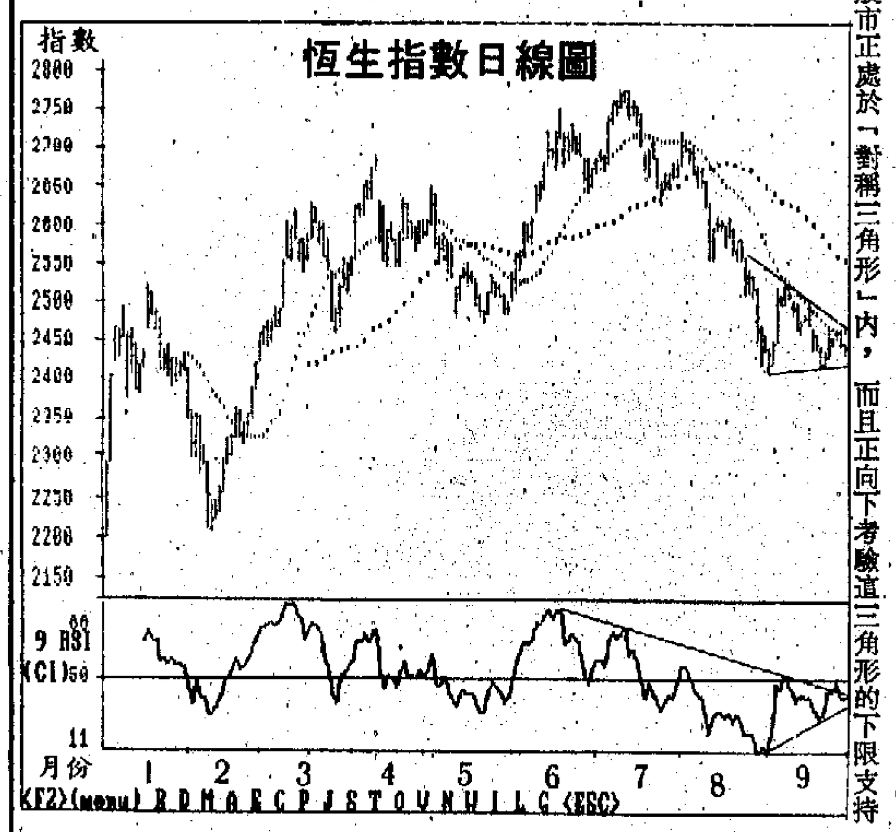
持中立態度，暫不跟進為宜。

淡跌形勢未能扭轉

技術分析：

本港股市疲態依然，較早前的反彈並未能扭轉市場淡跌之勢。目前大市技術性表現依然有欠理想，九日RSI現正向下考驗上升線的支持，二十日平均線阻力仍然未能突破，隨機指數現在處於不持貨的階段，都是利淡的訊號。

型態上，目前股市正處於「對稱三角形」內，而且正向下考驗這三角形的下限支持。



本港最新物業交易案例介紹

（香港高尚住宅）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每呎平均價	樓齡(約)
北角	城市花園	高層	966呎	向西	146萬	1,511元	5年
大坑	明澤閣	中層	1,200呎	向南	148萬	1,233元	12年
	宏豐台	中層	1,800呎	向北	280萬	1,556元	6年
	龍華花園	高層	1,225呎	向北	255萬	2,082元	3年
銅鑼灣	柏景[illegible]	中層	1,276呎	西北	208萬	1,630元	樓花
跑馬地	樂[illegible]	低層	1,313呎	向西	[illegible]	[illegible]	全新
	樂翠[illegible]	高層	[illegible]340呎	向西	[illegible]	[illegible]	全新
薄扶林	[illegible]	中層	2,200呎	[illegible]	[illegible]	[illegible]936元	3年
中環半山	[illegible]	中層	930呎	向北	[illegible]	[illegible]495元	樓花
	輝鴻閣	高層	904呎	向北	[illegible]	[illegible]681元	樓花
北角半山	賽西湖	低層	1,260呎	向北	190萬	1,508元	10年
	富澤花園	高層	760呎	向南	94萬	1,237元	8年

◆以上資料由美聯物業代理有限公司提供

金市動態

淡市因素仍影響金價

國際金價上周呈先升後跌，走勢欠佳。全周最高價為每安士三百九十九點三／三百九十九點六美元，最低價為每安士三百九十點五／三百九十一美元。收市報每安士三百九十四點二／三百九十四點六美元。周初在降至每安士三百九十美元邊緣時，有專業及實金買盤吸納，但回升近每安士四百美元時，因阻力大及有產金國沽盤，未能及時做出好表現，以致油價急跌時進一步拖低大市。

另外，上周五為月結及季結，之前不少平倉，亦是淡市因素。技術上目前金價仍在淡勢，上周初的回升不過是一次技術性反彈，每安士四百美元依然是回升阻力。由於圖表上看到金價走勢出現上升旗，顯示大市有機會下跌，如跌穿每安士三百九十三美元支持，下一支持點將是每安士三百八十八美元，預料本周會在每安士三百八十五美元至四百美元上落。

白銀上周交投平淡，在每安士六點零八／六點一三美元上落。收市價為每安士六點一四／六點一五美元。技術上白銀完全受金市上落影響，專業買家缺乏興趣，白銀也是在下降軌，目前上升阻力為每安士六點二五美元，支持點為每安士六點一美元，如跌穿會降至每安士六美元。估計本周會先跌而後反彈，大致在每安士六美元至六點二五美元間上落。

白金上周的走勢比以上兩種金屬為佳。全周最低價為每安士四百八十美元，最高價每安士五百零七美元。收市價為每安士五百零三／五百零四美元。

周來白金有買盤及實金需求，但回升上每安士五百美元水平時，一些日本長期推家反而拋出，只是歐洲及美國市場承接有力，令白金價高收，周五一直在每安士五百美元水平上開做。估計短期白金走勢仍有反覆，上升阻力為每安士五百一十美元。下降支持則提高為每安士四百九十美元。

瑞士聯合銀行 提供

匯市動態

匯價狹窄幅度上落

英鎊表現短穩長差

上周外匯市場交投淡靜，個別匯價在極狹窄的幅度波動上落，市場缺乏明顯的推動力及消息，市場人士普遍以觀望態度入市。直至星期五，個別不利美元的消息令美元急轉下挫，美元在紐約收一八六點九〇馬克，一三三點七〇日圓及一六九點二〇英鎊。

外匯市場在非常窄位上落，只有英鎊的波動比較大。上周，英國貿易及工業部公布，經季節性調整後的八月份貿易赤字為十八億一千三百萬英鎊，而八月份經常性赤字為十三億一千三百萬，兩者相對七月份為低。英國財相亦同時表明不要過份強調單一月的好壞，另一方面，要看長期的方向。強大的進口受到內部需求的刺激，英國必須收緊貨幣政策。部份經濟學家則認為八月份的經常性赤字雖低於七月份的水平，但是這個數字亦是屬於高的水平，這並不顯示英國經濟已有顯著改善，英國利率可能進一步上升。由於這個原因，英鎊立即急升至一六八水平。短期而言，英鎊可望企穩，在兌馬克三點一八將是一個阻力位。可是，從長遠來看，英鎊的表現並不如理想。首先，現在英國的經常赤字雖有改善，但亦是處於高峯，八月份的赤字亦是歷來第二大。其次根據英國財政部對金融機構的預測，顯示今年英國的利率將由目前的十二厘升至十二厘八，而明年將回落至九厘四，故此，英鎊在沒有高息的支持下，長遠並不看好。

美元在星期五美國紐約時間開始下挫，主要是因為美國聯邦局長認為美元的升勢將妨礙美國的經濟擴展。此外，油價急促直下，部份經濟學者認為在明年油價可能再度下跌至每桶五美元。美元因此回降。

短期而言，美元在現階段並未有明顯路向，將會在一定範圍上落，個別消息及數字將成為美元的短期走勢指引。

（交通銀行投資銀行部提供）

忠德曾申請復牌 聯交所未予批准

公司再申請明天恢復買賣

【本報訊】忠德石油有限公司將再次申請於明天復牌，目前正等待聯交所的批准。該公司本欲申請於今天恢復買賣，但未為聯交所接納。

忠德石油是由於其主席及兩名行政人員涉及偽造眼目而於上星期五被停牌。其主席前樂華已經辭職，董事局已委任勞樹德為新主席。

實光擴展眼鏡店 料年內設五十間

【本報訊】實光實業公司董事總經理黃創保表示，該集團正積極洽購兩個瑞士名牌手錶，同時亦正計劃發展眼鏡零售業務，預計會於一年內開設五十間連鎖眼鏡店。

黃氏指出，今年實光之盈利，將達較預期的一億五千萬元為高。

海南發展主席稱 洽購一艘舊貨輪

【本報訊】海南發展有限公司主席周文軒於股東大會後表示，該公司正與兩間外資公司洽商購買一艘二手貨輪，並會擴展超級市場業務，增設分店。

他表示，該公司已成功出售了一艘船齡超過十六年的貨輪。目前該公司只餘下一艘貨輪，計劃在未來增添兩艘。在超級市場業務方面，該公司持有百分之二十權益的超市集團，業務發展穩定，計劃從十間增加至廿間分店。

立興現有資金 存放銀行收息

【本報訊】立興董事經理莊約翰透露，暫時會將立興的資金，存放在銀行收取利息，主要原因是目前各方面市場的投資前景並不理想，而且利率高企，故存款收息是較有利的投資。

激成盈利增三倍 中期息每股八仙

【本報訊】激成投資（香港）有限公司宣佈，該公司截至六月底半年盈利二千一百二十八萬元，比去年同期增加百分之二百九十七。建議派中期息每股八仙。

造成盈利大幅上升的原因，是該公司在澳門投資的物業有相當理想的收益。董事會預計今年全年的業績將比去年為佳。目前，該公司主要股東已將持股量減至百分之七十四點九七。

恒生指數成份股每周變動情況

（30—9—88）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	16.600	+1.22	+12.16	3.77	12.45
恒生銀行	27.000	+0.75	+22.73	3.70	14.48
滙豐銀行	5.950	0.00	−9.85	5.80	8.39
怡和策略	8.450	+1.20	+14.19	1.78	9.09
金融指數	1560.69	+0.42	+1.99	4.63	9.97
中華電力	15.500	−1.90	−9.36	3.87	10.69
中華煤氣	16.200	+1.25	+9.46	2.28	22.82
電燈公司	6.850	0.00	−9.27	7.15	8.67
香港電訊	4.950	−1.98	——	3.52	18.33
九龍巴士	8.600	+0.58	+5.52	4.65	14.73
公用事業指數	3114.82	−1.38	−8.46	4.00	14.43
長江實業	7.150	0.00	+5.93	3.08	9.29
恒隆公司	4.850	−0.51	+8.38	6.19	7.35
恒基兆業	4.850	−0.51	+28.48	3.92	10.78
置地公司	7.950	−1.24	+6.00	4.28	17.79
信託A股	4.550	−2.67	−6.19	6.33	6.34
希慎興業	0.980	0.00	+15.29	6.12	13.80
新世界發展	10.800	0.00	+48.97	3.52	13.85
新鴻基地產	10.500	+1.94	+22.81	4.95	8.27
大昌地產	3.500	−1.41	+11.11	7.71	5.22
地產指數	3744.25	−0.11	+16.18	4.35	10.67
國泰航空	8.350	0.00	+43.97	3.35	11.24
嘉宏國際	2.800	−3.45	−5.08	6.43	8.75
牛奶國際	5.100	+0.99	+25.15	3.93	15.18
青洲英坭集團	16.500	−0.60	+97.60	2.24	18.33
港燈工程	12.000	+1.69	+31.87	4.00	12.77
大酒店	4.225	−3.43	+1.20	2.84	17.32
香港電視	13.400	+1.52	+14.53	4.78	13.81
和記黃埔	8.050	−1.83	+14.18	4.30	12.38
怡和控股	13.100	+1.55	+27.18	3.63	8.91
文華東方	4.125	+1.23	−1.20	3.99	10.34
美麗華酒店	5.500	−1.79	+21.55	2.91	28.21
太古洋行A股	17.100	0.00	+11.76	3.63	11.15
九龍倉集團	7.600	−0.65	+23.58	4.74	12.98
南聯	8.050	−0.62	+4.55	9.94	5.18
隆豐	3.700	−1.33	+40.95	4.00	11.53
工商業指數	2297.71	−0.62	+20.55	4.09	11.58
恒生指數	2441.05	−0.54	+6.01	4.21	11.66

此廣告只作為參考資料，並不能構成一項收購、購買或認購股份之邀請或建議。

IDT

萬威科技有限公司

INTEGRATED DISPLAY TECHNOLOGY (HOLDINGS) LIMITED

（依據公司條例在香港註冊成立）

發售新股及公開發售股份

每股面值一角股份54,688,000股

每股售價1.18元

股款須於申請時繳足

由

東方滙理亞洲有限公司

經辦及包銷

本公司已向香港聯合交易所有限公司上市委員會申請准予將售股章程所述本公司全部已發行及將予發行股份上市掛牌買賣。

認購股份之申請將只根據一九八八年九月二十九日刊行之售股章程內容全文予以考慮。

售股章程連同申請表格可向下列各處索取：

香港聯合交易所任何會員
香港康樂廣場8號交易廣場

東方滙理亞洲有限公司
香港遮打道16－20號歷山大廈2601室

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號第3層

或其下列主要分行：

港島區：
華人行分行 皇后大道中29號
國際大廈分行 德輔道中141號
百德新街分行 銅鑼灣百德新街2號
德輔道西分行 德輔道西40－50號

九龍區：
滙豐大廈分行 尖沙咀彌敦道82－84號
半島中心分行 尖沙咀東部麼地道67號半島中心
旺角分行 旺角彌敦道673號
大有街分行 新蒲崗大有街26－28號

新界區：
德士古道分行 荃灣德士古道60號東亞花園

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，在下列時間內將申請表格投入香港上海滙豐銀行上述各分行特備之申請表格收集箱內：

一九八八年九月二十九日星期四——上午九時至下午四時
一九八八年九月三十日星期五——上午九時至下午四時
一九八八年十月一日星期六——上午九時至中午十二時
一九八八年十月三日星期一——上午九時至下午四時
一九八八年十月四日星期二——上午九時至中午十二時

航運

國際貨櫃碼頭進展報告表示
四號碼頭建分發中心 計劃仍有待當局批准
佔地近七萬方米將為亞洲最大商業建築

【本報訊】香港國際貨櫃碼頭在最近發表的第十三號進展報告中公佈其多層分發中心計劃。該計劃仍有待政府批准，根據計劃該中心將建於葵涌四號碼頭內。該中心佔地六萬九千五百平方米，樓高六層。

香港國際貨櫃碼頭董事總經理馬德富表示，該中心將會成為全亞洲最大的商業建築。該計劃已到達繪製藍圖階段，中心底層將用作堆放貨櫃，藉以增加四號碼頭的存放量。

香港國際貨櫃碼頭的貨運站將設於中心低層，增加及擴大處理能量，為正在興建中的六號和七號碼頭提供服務。中心每層均可處理任何大小貨櫃，而一環形車路貫通了地面與各層的交通，貨櫃車輛可直達中心頂層。該中心預期可在一九九一年初按階段投入服務。

另外，香港國際貨櫃碼頭認為，由於近年來葵涌的多項工程，使區內環境一片荒废，故有需要改善環境。該公司已在過去五個月內在其附近道路旁種植了近五千株樹、植物及灌木。

航運網

台美空運量趨下降 歐洲綫有小幅上升
趨勢與本港相似料重點漸移至歐洲綫

【本報訊】台灣一些經營國際貨運航線的公司最近公佈部分統計資料，顯示台灣今年頭八個月整體空運貨量中，台美線運量有下跌趨勢，而歐洲線則增長。本地空運業人士指出，有關資料顯示亞洲區輸美貨量減少，估計至八九年初，港、台空運量將會逐步把重點轉移至歐洲線。

台灣的航空公司指出，八八年一至八月以內，台美航線部分較去年同期大約減少百分之十至十五，而在歐洲線部分則較去年同期大約增加百分之九左右。台灣空運業人士認為，新台幣自大幅升值後，台灣本土出口業務在美國市場明顯受阻，引致上半年台美線空運出口連連滑落，雖然美國輸台的進口貨量有上升，但整體仍是減少的情形。

台灣空運人士說，歐洲航線在七、八月雖正值歐洲方面放假而進入淡季，但總結一月至八月台歐的進出口貨量仍呈現小幅度上升。

本地空運人士批評台灣大半年空運量出現萎縮是正常的現象，且與本地情況類同。但本地港元由於與美元匯率掛鈎，與新台幣大幅升值所帶來的出口貨量下降，兩者仍有不同。加上本港美洲線的入口貨量大升，明顯升幅較台灣為大，故本港空運人士相信本年內美洲線空運量仍可與去年相比，而本地出口趨向高價貨，將使本港出口值大升。

航商認為，美元處於較低水位，刺激其貨品出口的競爭力，單是上半年出口往亞太區貨量增幅已可以倍數計算。估計美國線出口貨量官方總額在明年二月公佈時，將是一個可觀的增幅。

台灣航空公司表示，由於今年上半年空運業績不太理想，一般預期九月份市道將有反彈，故紛紛關注九月份的空運量回升，但九月情況至今仍未有顯著增長，航空公司已公佈短期內將不會大幅變動空運收費。

另外，台灣目前正如香港一樣正鬧勞工短缺，廠家擬把生產線轉移至澳門及內地沿海一帶，故本地航商相信日後港、台空運貨量的前景可觀。

世界造船訂單增加 達近兩年最高紀錄

▲據勞埃德船級社統計，至今年六月底止，全球的造船訂單總量已接近二千四百萬噸，創出近兩年來的最高紀錄。

第二季全球的造船訂單總量，比首季增七十五萬四千噸。至六月底止，南韓已接訂單及在建造中的船隻，共達六百四十六萬噸，比首季增三十五萬九千噸，即佔全球總數百分之廿七。日本居第二位，計佔百分之廿四，已接訂單及在建造中的船隻，共達五百七十七萬噸。其中接單增加者，還有中國內地、南斯拉夫和西德。例如西德的造船訂單，今年第二季為九十八萬四千噸，比一年前的五十八萬九千噸已大增百分之六十七。

兩伊停火貨運漸多 伊朗增海關辦事處

▲自兩伊戰事於八月廿日正式停火以來，前往伊朗班達霍梅尼港的商船已大增。計有十三艘船載運小麥、肥田料和金屬等前去起卸。而去年全年內前去該港停泊的商船，則只得三十二艘。當時許多商船都因恐防受襲而裹足不前，現在情況已大為改觀了。伊朗並宣布將在古薩斯丹省三港口開設海關辦事處，以便出入口海運貨辦理報關手續。

同樣，近一個月來已有兩艘伊拉克油輪，恢復從本國載運出口，而重經波斯灣航道行駛。其中一艘已運過兩批原油往南也門的亞丁港進行提煉。（鄭明）

航運之窗

「長榮」業務多元化
陳榮川

台灣最大的貨箱船公司「長榮海運」，現已向當局申請牌照而設立航空公司。這家有股票在台灣上市的船公司，顯已推行業務多元化的計劃。

「長榮」申請繼「華航」之後，成為第二家開闢國際航線的船公司。由於現在台灣的空運出入口貨物，有八成以上都要依賴外國飛機裝運，故預料它的申請將會獲得批准。

「長榮」擬投資二十六億港元，開設航空公司。如有需要，還可再加資本。它的飛機將兼載乘客與貨物，而第一個目的地是美國。它計劃在領得牌照後，才進行洽談飛機着陸權的問題。在步驟上則是先辦貨運，然後再辦客運。但即使牌照到手了，也要一、兩年後才能派機運貨。客運生意的開展，則更需時四、五年。因為要向外國訂製飛機，又要訓練領航員和其他工作人員，這都需要大量時間。

目前，每年乘飛機出外的台灣遊客，有五百七十萬人，而「華航」機最多可載一百六十五萬人，即未到總數的三成。因此，這對「長榮」的申請牌照獲准也較有利。

「長榮」擬訂購的客機，為最新的四百客位七四七珍寶機，但飛機的式樣尚未確定。如果它申請開闢國際航線成功，則「華航」今後在客貨運業務方面，都會增加一個競爭對手了。

英國宇航公司 委任公關顧問

【本報訊】歐洲的飛機製造商英國宇航公司民航部宣佈，委任本港的航空推廣顧問公司為該公司的公關顧問公司。

航空推廣顧問公司行政總裁苗禮士於倫敦完成簽約儀式，並參觀當地的航空展覽後返港時透露：英國宇航製造的飛機曾在航空展中示範演出，獲世界各地的航空新聞界一致好評。他談及是項委任時說，他極為高興能參與推廣英國宇航的飛機及航空產品。

英國宇航設計及生產八十至一百座位的BAe146型飛機，該機的性能是公認為全球最寧靜的機種。BAe146型飛機已加入中國民航的機隊服務。

百適企業有限公司
百適貨倉
催促提貨啓事

下列貯倉貨物，貯貨人因積欠倉租已逾貯貨條款第六條之規定，經屢催繳付費用，未蒙置理，或地址搬遷，電話不確，無從聯絡。現特登報通知，請各貯貨人或倉單、提貨單持有人，於一九八八年十月十七日前，到本公司繳付倉費，把貨物提清。逾期將按貯貨條款第六條規定處理，或作廢品棄置，特此聲明。

貯貨人	倉單批號	銀主	貨物名稱	數量
利安行	18517430	道亨銀行	舊衣	24件
長發紡織品採購公司	38616551		袷布	6件
萬宜洋行	18517213A		布	19件
大品有限公司	28605450		餐巾	63件
大品有限公司	28605665		餐巾	80件
大品有限公司	28605928		餐巾	20件
大品有限公司	28606217		餐巾	100件
捷富貿易公司	18623058A		紗	136件
利記貿易公司	28502349		布	5件
Roller Point Ltd.,	28502970A		五金	1件
三興隆	18517379A		罐頭	132件
T.F. Piece-Goods Trading Ltd. Co.,	18102478A		絨布	30件
T.F. Piece-Goods Trading Ltd. Co.,	18203876		絨布	6件
英泰貿易行	38513267		公仔衫	70件
成記五金	28400614A		遊戲機	5件

百適企業有限公司啓

寫字樓：香港干諾道西37號德信大廈十樓，電話：5-591071-6

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
施汪露 AL-SWAMRUZ	V.12	1/10	3/10

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
新界青衣島72地段
電話：0-4978982
總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5-8338866（8線）
圖文傳真：5-721770
澳門代理：世强行　電話：591591

豐寧 M.S."FENG NING"
▲定期客貨班輪▼
十月三日由秦皇島抵港
馬蘭號 M.S."MALAN"
十月四日由廣州抵港
敖江 M.S."AO JIANG"
十月五日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555．440557．447402．

靈芝保健飲料
靈芝鍺
中日科技合作的結晶！

本飲品由中國及日本共同監製，用最新高科技從靈芝萃取出相單一有機鍺，並配合天然維生素而製成，有促進人體新陳代謝作用及加強免疫力
功能：
常飲有益健康，百病不侵，為男女老幼皆宜之健康飲品

中國廣東省東莞市人民醫院
中國廣東省東莞醫藥發展公司加工 日本鍺精源株式會社
香港，東南亞，中國總代理：
鍺泉源（香港）公司
地址：香港九龍北京道69號環球商業大厦704室
TEL: 3-7212188 3-688687　FAX: 3-7212446

中國對外貿易運輸總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

定期全貨櫃服務
香港⇌寧波

船名	航次	載貨	抵港	離港	到寧波
"澳門冒險輪"	V.6	3/10	4/10	5/10	10/10
	V.8	17/10	18/10	19/10	23/10

總代理：泛茂船務企業有限公司　船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19樓　香港干諾道中15-18號大昌大廈5樓
電話：5-8655900（12條線）　電話：5-226174
收貨站：香港國際貨櫃碼頭有限公司第四號碼頭　電話：0-4897960

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.

香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口
各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單

廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718，2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN　圖文傳真：678900（2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大厦807室
電話：753888（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681，5-8101155（內線289，290，291）
電傳：66620 GUOJI HX　圖文傳真：5-8452428

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-248492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0-487682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5-8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215轉861665
電傳：44464 CGTRS CN

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、厦門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
☎ 5-8591533
★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610-612室
Rm 610-612 7/F Wayson Commercial Bldg, 28 Connaught Road W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax 5-462985

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號　5-8168154-8（5線）
集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口　船名：湛運一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口　船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海（九洲港）　船名：穗順76　（逢星期一、四出口　二、五入口）
香港←→大亞灣核電站（不定期）
香港←→澳門（每星期一班）
聯繫請電5-491889　5-8168153

廣東口岸航線（散貨／貨櫃）		中國口岸全貨櫃 定期班輪	直航貨櫃航線
番州	逢星期三、六	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB.
黃埔	每三天一航次	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
廣州	逢星期二、五	厦門、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
汕頭	每三天一航次	（每月二至三航次）	（每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）	（歐洲線）	（波斯灣線）	（西非線）	（地中海線）
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、温哥華、温哥華	漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞	喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特	洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯	康來利馬士基 10月10開
安娜馬士基 10月7開	康來利馬士基 10月10開	萬事得 10月5開	康來利馬士基 10月10開	雅打馬士基 10月17開
羅拉馬士基 10月8開	雅打馬士基 10月17開	（紅海線）	（印尼線）	安娜馬士基 10月24開
亞諾馬士基 10月9開	安娜馬士基 10月24開	萬事得 10月5開	萬事得 10月5開	（黑海線）
麗芝娜馬士基 10月15開				萬事得 10月5開
馬士基鹿特丹 10月21開				

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222 傳真機：5-778909
澳門代理：澳發航運公司
南灣羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178 傳真機：556573
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳真：3-7397200

中國安徽省遠洋運輸公司
香港⇄上海（南京 杭州 合肥 南通 蕪湖 安慶）
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	載貨	離港
WAN JI	8815	11/10	13/10
皖吉	8817	21/10	23/10
	8819	31/10	2/10

特別承接危險品貨櫃
收貨站：大榮東業貨倉 0-4970425
貨運代理
快達船務貨運代理公司
FAST REACH
香港灣仔洛克道93-107號利臨大厦1406室
電話：5-8613545
電傳：71988 JSPER HX
圖文傳真：5-8650041

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	船期
錦江 M.V."JIN JIANG"	V.35	10月7日抵港；10月8-10日收貨；10月12日開行
通江（定期客貨班輪）M.V."TONG JIANG"	V.9	預10月6日抵港

《貨主提貨、付貨，請到本公司洽商》
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD
代理部：香港干諾道西18號利臨大廈2402室
電話 5-414108　電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油麻地裕昌貨倉

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	濱城	5/10	6/10	7/10
"ZHANG JIA KOU"	張家口	15/10	16/10	17/10
"HUA YUAN KOU"	花園口	25/10	26/10	27/10

澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHANG JIA KOU"	張家口	29/9	2/10	3/10
"HUA YUAN KOU"	花園口	9/10	10/10	11/10

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-450059（五線）5-450366

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振業1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心
CFS／TRS：3-7556557　3-7560016　CY：3-7989564　3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
紡織製衣						
0.385	0.365	0.37	-2.63	566,000	-	-
2.00	2.00	2.00	-	590,000	4.12	18.33
1.01	0.96	0.98	-	802,000	4.90	8.78
5.10	4.90	5.05	-	17,812	4.51	7.92
2.85	2.75	2.85	+3.64	45,000	7.31	8.77
0.60	0.56	0.57	-5.00	3,044,305	4.63	11.40
9.400	8.55	8.55	-9.04	80,000	5.67	5.26
15.30	15.00	15.00	-3.23	84,250	10.47	4.67
1.51	1.50	1.50	-	1,003,000	5.56	10.00
0.53	0.53	0.53	+1.92	20,080	7.83	5.04
13.40	13.10	13.10	-2.24	38,000	5.03	4.12
		3.16	-	1,000	78.61	1.58
6.65	6.55	6.55	-1.50	111,000	4.25	7.63
8.100	7.90	8.05	-0.62	627,500	5.18	9.94
2.35	2.275	2.275	-3.19	216,692	4.84	13.63
0.46	0.44	0.46	-2.13	125,000	3.29	8.70
1.06	1.04	1.05	+1.94	9,000	6.18	8.57
百貨及其他						
1.35	1.25	1.26	-3.82	19,638,000	-	-
6.15	5.95	6.05	-0.82	2,372,760	11.27	2.76
1.46	1.45	1.45	-	786,000	5.43	4.48
16.00	15.70	15.70	-1.26	36,000	12.17	4.46
1.53	1.52	1.52	+0.66	160,000	11.69	4.61
8.55	8.45	8.45	-1.17	18,000	6.81	5.33
4.025	4.00	4.00	-	285,000	9.83	6.00
4.70	4.60	4.65	-0.53	36,000	16.49	6.45
34.00	33.25	33.50	-	18,500	15.37	4.48
0.55	0.52	0.53	-3.64	8,255,400	2.98	20.08
3.85	3.775	3.825	+0.66	312,030	12.45	3.66
2.10	2.05	2.05	-3.76	14,000	6.73	8.78
1.14	1.04	1.12	+5.66	6,878,000	8.66	5.36
[illegible]						
0.37	0.33	0.33	-13.16	474,425	-	-
0.28	0.28	0.28	-6.67	72,000	-	-
0.39	0.37	0.37	-2.63	288,600	-	-
1.57	1.46	1.46	-7.01	59,755	-	-
0.355	0.30	0.305	-14.08	1,464,000	-	-
0.345	0.30	0.30	-13.04	320,000	-	-
1.59	1.53	1.56	-2.50	229,038	-	-
0.063	0.055	0.06	-16.67	880,000	-	-
0.184	0.174	0.175	-3.31	525,000	-	-
0.090	0.086	0.087	-4.40	1,373,781	-	-
0.092	0.08	0.08	-10.11	14,078,000	-	-
0.265	0.25	0.25	-3.85	192,000	-	-
0.085	0.069	0.072	-14.29	12,348,000	-	-
0.18	0.18	0.178	-1.11	192,000	-	-
1.71	1.63	1.64	-1.80	180,000	-	-
0.69	0.64	0.64	-5.88	1,898,000	-	-
23.80	23.80	23.80	-1.65	560	-	-
7.35	7.15	7.15	-1.38	192,181	-	-
1.64	1.58	1.58	-3.07	2,032,000	-	-
		25.10	-	44	-	-
0.52	0.52	0.52	-1.89	173,750	-	-
0.365	0.335	0.335	-6.94	5,745,875	-	-
1.85	1.80	1.80	-1.64	414,264	-	-
3.125	3.00	3.025	-0.82	394,576	-	-
3.60	3.45	3.525	-1.40	419,576	-	-
1.31	1.28	1.29	+2.38	254,514	-	-
1.32	0.82	0.82	-38.35	415,600	-	-
0.47	0.43	0.44	+2.33	474,762	-	-
0.108	0.108	0.108	-2.70	300,000	-	-
7.50	7.10	7.15	-2.05	60,852	-	-
7.95	7.80	7.90	+1.28	35,852	-	-
1.60	1.50	1.50	-6.25	351,296	-	-
0.018	0.01	0.015	-6.25	554,520	-	-
0.58	0.51	0.51	-8.93	1,294,000	-	-
0.08	0.07	0.077	-8.33	428,520	-	-
0.82	0.75	0.77	-3.75	316,000	-	-
[illegible]						
0.12	0.12	0.079	-59.28	20,000	-	-
0.072	0.071	0.071	-2.74	500,000	-	-
0.218	0.207	0.207	-1.43	150,000	-	-
2.15	2.025	2.075	-2.35	174,818	-	-
0.395	0.38	0.38	-5.00	260,000	-	-
0.51	0.50	0.51	+2.00	136,750	-	-
0.074	0.069	0.069	-6.76	610,000	-	-
0.31	0.28	0.28	-5.08	697,000	-	-
0.40	0.40	0.40	-	20,000	-	-
0.26	0.232	0.235	-11.32	187,546	-	-
0.104	0.092	0.096	+3.23	762,500	-	-
0.178	0.167	0.168	-4.55	1,940,000	-	-
0.55	0.55	0.55	-19.12	10,000	-	-
0.385	0.34	0.34	-8.11	780,000	-	-
0.128	0.128	0.128	-	30,000	-	-
0.32	0.30	0.305	-1.61	4,866,375	-	-
0.26	0.236	0.236	-7.45	944,000	-	-
0.16	0.156	0.158	-1.25	3,554,752	-	-
0.65	0.60	0.62	-4.62	690,775	-	-
0.155	0.148	0.148	-3.90	787,200	-	-
0.225	0.21	0.215	-5.29	305,000	-	-
0.244	0.236	0.236	-5.60	556,000	-	-
0.285	0.265	0.27	-5.26	1,264,000	-	-
0.86	0.86	0.85	+2.41	18,000	-	-
0.99	0.96	0.98	+2.08	262,000	-	-
1.03	1.03	1.03	-1.90	368,000	-	-
1.31	1.21	1.22	-5.43	1,697,400	-	-
1.02	0.96	0.96	-4.00	450,576	-	-
0.255	0.232	0.234	-4.10	40,098,000	-	-
0.40	0.36	0.365	-3.95	27,948,000	-	-
0.40	0.36	0.38	+18.75	1,062,785	-	-
0.27	0.27	0.27	+20.54	167,391	-	-
0.53	0.47	0.47	-9.62	4,230,040	-	-
0.50	0.48	0.48	-2.04	1,704,000	-	-
0.079	0.074	0.075	-3.85	4,270,000	-	-
0.44	0.39	0.395	-10.23	175,400	-	-
0.058	0.055	0.056	-1.75	640,000	-	-
0.048	0.046	0.048	-4.00	200,000	-	-
0.66	0.62	0.63	-5.08	7,410,000	-	-
2.25	2.25	2.25	-	2,000	-	-
0.116	0.11	0.11	-2.65	1,555,000	-	-
0.088	0.082	0.082	-3.53	1,310,000	-	-
0.092	0.064	0.066	-28.26	78,414,000	-	-
0.25	0.24	0.24	-4.00	260,000	-	-
0.147	0.126	0.129	-8.51	39,912,500	-	-
0.16	0.146	[illegible]		09,457,588	-	-
0.35	0.29	0.29	-17.14	1,470,000	-	-
0.56	0.56	0.56	-26.32	187,200	-	-
0.18	0.18	0.18	-5.26	30,000	-	-
0.114	0.066	0.085		4551955	-	-
0.181	0.176	0.176	-3.83	1,072,000	-	-
		0.24	-2.04	10,800	-	-
0.305	0.275	0.28	-5.08	2,631,139	-	-
0.85	0.73	0.75	-44.70	109,400	-	-
0.31	0.285	0.285	-8.06	323,200	-	-

吉服務
遠東銀行
國際亞洲（集團）有限公司附屬機構

本港股票一周行情　9月27日－9月30日

公司消息

1. 澳大樂古將進行改組，預期集資約六億元，樂古將成酒店業新公司並改名配合。
2. 港視將分拆電視業務，股東每股可獲一送一新股。
3. 萬威公開售股集資四千七百萬元。
4. 利豐可能涉及收購，股票繼續停牌。
5. 希慎收購保華失敗。
6. 迪生批售新股集資一億六千萬元
7. 中娛五股併一股再一供三，每股供一元集資八億。
8. 大寶重組接近完成，料兩三周內可復牌。

十大成交金額 公司	金額(千元)	十大成交股數 公司	股數(千股)	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
和黃	69,416	中娛91	78,414	德榮	0.90	+21.62	大生88	0.079	-59.28
新地	68,979	華置	46,477	川河92	0.27	+20.54	寶麗碧90(舊)	0.73	-44.70
滙豐	61,084	聯海90	40,098	川河90	0.38	+18.75	寶麗碧90	0.82	-38.35
太古A	57,948	華置91	39,913	PARISCO	1.90	+16.35	中娛91	0.066	-28.26
長實	50,901	中娛	37,807	川河	0.72	+14.29	鱷魚恤91	0.56	-26.32
置地	42,791	聯海93	27,948	天德	3.85	+10.00	中娛	0.233	-22.33
新世界	40,544	愛美高	23,468	第一南豐	1.42	+9.25	南豐89	0.55	-19.12
卜蜂	37,258	森滿合	22,470	萬順	2.70	+8.00	鱷魚恤90	0.29	-17.14
怡和	30,344	閩信	21,550	萬年	0.295	+7.27	寶麗碧	2.575	-16.94
[illegible]	28,915	卜蜂	21,496	大東	50.00	+6.38	中娛92	0.06	-16.67

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	18.85	14.00	16.70	16.40	16.60	+1.22	163,449	12.44	3.77
440	大新	9.00	4.60	8.95	8.75	8.95	-	82,404	13.01	1.34
011	恒生銀行	30.75	20.88	27.30	26.90	27.00	+0.75	575,105	14.51	3.70
005	滙豐銀行	7.00	5.85	6.00	5.90	5.95	-	10,296,692	8.37	6.56
183	嘉華銀行	1.98	1.66	1.75	1.71	1.71	-2.29	21,632	79.17	-
349	友聯銀行	1.85	1.36	1.46	1.46	1.46	-2.67	50,000	-	-
096	永隆銀行	30.84	23.00	25.40	25.20	25.40	+0.79	28,264	9.38	4.72
	財務及投資									
021	聯合企業	11.60	7.60			9.60	-	72	7.50	8.33
103	亞洲保險	11.80	6.40							
459	中娛策略	1.68	0.39	0.47	0.39	0.40	-13.98	2,700,000	-	-
106	CRUSADER	1.06	0.67	0.69	0.68	0.68	-1.45	406,000	12.36	-
053	道亨集團	1.29	0.95	1.04	1.02	1.03	+0.98	1,116,000	14.15	5.34
439	ELDERS	19.00	7.40	16.60	16.10	16.20	+0.62	300,000	-	-
129	財務地產	0.92	0.71							
342	FAI保險	24.30	24.30							
214	第一太平特別	4.35	3.65	3.80	3.75	3.75	+1.35	95,197	23.01	-
145	建屋貸款	12.10	10.30							
166	國銀亞洲	0.265	0.12	0.135	0.123	0.124	-7.46	16,721,000	-	-
170	工業投資	13.40	10.50	11.20	10.80	11.10	-3.48	227,523	9.95	1.44
208	怡和策略	10.10	6.90	8.45	8.30	8.45	+1.20	1,616,493	9.09	1.78
376	萬勝證券	1.68	0.95	1.00	1.00	1.00	-	168,000	16.21	6.00
495	百利大	0.85	0.50	0.55	0.50	0.50	-5.66	240,962	1.01	-
222	閩信	0.93	0.34	0.93	0.83	0.93	+2.20	21,550,000	-	-
226	萬衆財務	0.54	0.32	0.53	0.52	0.52	+1.96	128,000	13.61	-
227	大衆國際	2.425	0.465	0.53	0.50	0.51	+3.03	538,855	21.70	1.47
036	新鴻基	2.625	1.44	1.85	1.79	1.79	-2.19	1,596,671	6.93	8.38
258	永盛財務	1.92	0.70	1.70	1.65	1.68	-1.18	140,000	-	-
261	森地財務	0.74	0.68							
365	億利投資	3.20	1.60	2.45	2.30	2.40	-4.95	60,000	-	-
028	天安中國	1.10	0.47	0.88	0.85	0.87	+1.16	2,764,000	26.85	1.72
020	隆豐國際	3.95	2.45	3.75	3.675	3.70	-1.33	927,000	11.53	4.00
371	銀資國際	1.35	0.64	0.66	0.65	0.65	-5.80	146,000	-	-
	公用事業									
360	大東電報	50.00	42.50	50.00	47.00	50.00	+6.38	45,691	-	-
002	中華電力	19.55	14.90	15.90	15.40	15.50	-1.90	1,536,352	10.68	3.87
026	中華巴士	25.40	15.90	21.40	21.10	21.20	-0.93	61,106	20.98	3.30
032	香港隧道	18.50	13.00	15.30	15.00	15.30	-	128,000	10.94	8.56
003	中華煤氣	18.70	14.20	16.20	15.70	16.20	+2.34	1,178,900	22.94	2.28
006	港燈集團	8.14	6.74	6.90	6.80	6.85	-	1,797,671	8.69	7.30
008	香港電訊	6.739	4.95	5.05	4.95	4.95	-1.98	1,910,414	18.31	0.88
062	九龍巴士	10.40	7.92	8.600	8.350	8.60	+2.14	44,967	11.83	4.65
050	油蔴地	7.95	4.40	6.00	5.70	5.70	-5.00	52,384	11.16	3.86
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.83	0.57	1.45	1.35	1.36	-4.23	1,056,000	7.25	2.21
024	寶威	1.395	1.16	1.26	1.23	1.23	-2.38	1,528,000	8.60	6.30
123	萬宏國際	3.575	2.75	2.95	2.80	2.80	-1.06	1,879,390	8.75	6.43
025	其士	1.24	0.70	0.85	0.81	0.85	+3.66	5,558,400	6.27	10.00
110	中國東方	9.50	7.70							
116	周生生	3.60	2.05	3.60	3.55	3.60	+2.13	267,000	8.94	4.79
357	莊士機構	0.60	0.415	0.43	0.42	0.42	-1.18	1,180,041	3.41	5.71
353	牛奶國際	5.65	3.80	5.20	4.95	5.10	+0.99	2,276,599	15.18	3.33
441	寶隆洋行	1.70	1.00	1.16	1.16	1.16	-3.33	20,000	8.83	5.17
497	第一太平優先	6.90	6.65	6.90	6.70	6.90	+3.76	3,000		
142	第一太平	1.82	1.14	1.27	1.14	1.22	-3.17	5,150,066		
369	寶麗碧	3.60	2.40	3.10	2.40	2.575	-16.94	224,000		
264	公和祥	0.75	0.40	0.40	0.40	0.40	-	50,000	43.96	-
013	和記黃埔	9.80	6.40	8.30	8.00	8.05	-1.83	8,520,904	12.58	4.35
175	志正國際	1.59	0.97							
015	怡和控股	14.10	9.50	13.20	12.90	13.10	+1.55	2,324,043	8.91	3.63
191	麗新國際	2.40	1.47	1.65	1.60	1.61	-1.83	1,047,000	-	2.79
096	利豐公司	6.35	4.75							
194	寶創興	3.675	2.30	2.90	2.85	2.90	+1.75	220,000	9.73	6.21
478	名網	0.90	0.52	0.56	0.54	0.54	-3.57	1,390,000	-	-
224	建生	10.50	5.20							
249	森那美	2.45	1.25	2.325	2.20	2.20	-6.38	1,009,000	6.94	9.09
253	麗德投資	0.89	0.45	0.63	0.61	0.62	-3.13	340,000	[illegible]	7.26
019	太古A	19.30	14.60	17.30	17.10	17.10	-	3,374,974	11.15	3.63
087	太古B	3.45	2.475	2.975	2.925	2.95	-	2,165,988	[illegible]	4.20
004	九龍倉	8.65	5.75	7.75	7.55	7.60	-0.65	2,583,951	12.95	4.74
286	衛利行	0.76	0.24	0.43	0.415	0.415	-4.60	3,234,688		
290	永安集團	5.50	2.80	4.80	4.75	4.80	-1.54	211,300	17.14	1.25
100	仁孚行	3.10	1.95	2.75	2.675	2.70	-1.82	214,912	[illegible]	6.48
43	卜蜂	2.00	1.33	1.87	1.65	1.65	-6.25	21,496,000	[illegible]	3.94
487	冠恒鎮	2.50	0.64	0.68	0.64	0.66	-	790,000		
270	粵海投資	3.55	1.74	3.20	3.125	3.175	-	396,880	22.47	4.03
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.85	1.76	2.225	2.10	2.15	-4.44	3,456,800	16.18	2.52
341	大家樂	1.88	1.01	1.06	1.01	1.03	-2.83	1,172,000	8.62	8.06
206	國泰城市	1.69	0.72	1.54	1.52	1.52	-1.94	134,000	12.88	5.26
037	遠東酒店	1.47	0.76	1.01	0.97	0.99	-1.00	494,800	9.00	0.81
039	富麗華酒店	8.60	6.70	6.80	6.70	6.70	-0.74	167,000	10.45	7.46
051	海港企業	10.40	7.80	8.400	8.30	8.40	-1.18	15,000	10.00	7.92
045	大酒店	5.50	3.375	4.35	4.20	4.225	-3.43	2,676,070	17.31	2.84
163	PARISCO	2.067	0.86	1.98	1.85	1.90	+16.35	456,000	-	-
422	文華東方	5.00	3.80	4.125	4.025	4.125	+1.23	3,304,602	10.35	3.39
071	美麗華	6.95	4.26	5.70	5.50	5.50	-1.79	46,050	24.44	2.90
364	新世界酒店	7.45	4.40	6.90	6.80	6.80	-	22,000	16.79	5.38
223	百樂酒店	8.20	4.05	6.80	6.80	6.75	+0.75	4,000	25.36	2.15
078	富豪酒店	3.75	1.78	1.89	1.80	1.81	+1.69	5,517,869	6.11	5.71
235	紅寶石	3.20	1.08	1.15	1.08	1.11	-5.13	84,000	5.64	15.32
155	華基泰	2.15	1.44	2.05	1.98	1.99	-	1,896,000	-	-
	倉塢航運									
293	國泰航空	9.00	5.50	8.45	8.30	8.35	-	2,433,000	11.24	5.35
338	中華造船優先	1.50	1.17	1.20	1.19	1.20	+1.69	102,000	-	10.00
029	中華造船	1.53	1.06	1.22	1.18	1.20	-	70,000	11.43	6.67
117	萬邦航業	18.37	7.40			16.67	-	3,045	162.32	0.75
217	海南發展	6.10	4.00	4.80	4.70	4.80	+2.56	40,000	9.27	8.75
332	東方海外	4.825	2.80	2.90	2.80	2.80	-6.67	4,256	-	-
237	安全倉	7.65	3.50	6.70	6.50	6.55	-	142,084	419.87	2.29
242	信德企業	3.95	2.70	3.15	3.025	3.025	-3.20	610,727	7.80	8.93
095	華光航業	8.40	4.30	5.40	5.25	5.30	+0.95	111,894	-	-
	傳播業									
036	亞洲電視	2.40	1.04	1.77	1.70	1.72	-2.82	782,000	8.39	3.49
009	香港電視	15.50	11.20	13.40	13.20	13.40	+1.52	974,000	13.79	4.78
343	上郵機構	1.20	0.66	0.76	0.72	0.74	-2.63	3,944,000	-	-
018	東方報業	1.51	1.09	1.24	1.19	1.19	-4.03	530,000	9.92	6.72
233	星島集團	3.35	1.81	2.45	2.35	2.375	-2.06	255,200	8.70	6.32
147	新報	1.47	1.03	1.23	1.17	1.23	+2.50	10,392,000	-	-
	地產建築									
373	聯合海外	1.32	0.86	0.97	0.93	0.95	-1.04	3,966,000	5.85	3.16
056	聯合地產	3.95	2.275	3.00	2.95	2.975	-	805,200	9.29	0.92
101	淘大置業	3.15	2.175	2.80	2.60	2.65	-5.36	7,216,413	9.50	7.55
022	亞細安	0.00	0.00							
268	奔達國際	1.57	0.94	1.47	1.40	1.44	+0.70	18,486,200	3.68	4.86
108	建德國際	0.65	0.32	0.43	0.42	0.42	-2.33	12,000	-	-
355	世紀城市	1.87	0.76	1.50	1.42	1.43	-4.67	4,004,200	14.16	2.45
480	中染物業	2.525	1.42	1.70	1.64	1.69	+3.05	422,400	-	-
001	長江實業	8.30	6.10	7.25	7.10	7.15	-	7,110,150	9.29	3.08
112	至祥置業	2.10	1.16							
130	中華娛樂	0.44	0.232	0.305	0.232	0.235	-22.33	37,807,000	-	12.88
127	華人置業	0.84	0.48	0.63	0.61	0.62	-1.59	46,477,479	0.80	-
216	建業	0.65	0.475	0.51	0.475	0.485	-8.49	2,076,000	28.36	3.86

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	4.55	2.00	2.70	2.70	2.70	+3.85	8,082	1.20	58.15
121	紀德置業	1.54	0.80							
128	安寧	3.30	0.46	1.55	1.50	1.50	-2.60	118,300	6.60	7.78
035	遠東發展	0.94	0.65	0.71	0.67	0.71	-	4,825,500	27.31	2.82
135	第一南豐	3.70	1.29	1.42	1.32	1.42	+9.23	462,000	1.91	14.08
124	鼎耀國際	0.99	0.37							
140	金山地產	1.16	0.79	0.99	0.94	0.95	-5.00	164,000	10.42	-
041	鷹君地產	3.075	1.86	2.65	2.575	2.60	-0.95	3,095,035	10.44	2.92
010	恒隆發展	6.00	3.975	4.95	4.85	4.85	-0.51	5,443,750	7.35	6.19
052	夏利文	5.50	3.20							
012	恒基地產	6.20	3.60	4.95	4.775	4.85	-0.51	5,163,000	10.68	3.92
157	協成行	6.85	3.10	5.80	5.80	5.80	+0.87	2,000	13.62	2.41
007	置地	8.60	6.65	8.100	7.95	7.95	-1.24	5,342,938	17.79	4.28
149	港澳發展	0.60	0.34	0.41	0.39	0.395	-3.66	4,178,400	11.03	4.23
049	信託公司A	5.65	3.95	4.675	4.525	4.55	-2.67	813,409	6.34	6.33
153	信託公司B	1.08	0.91							
16	鴻福	6.65	1.45							
159	河聯投資	1.27	0.79	0.84	0.83	0.83	-1.19	132,666	11.71	6.02
160	漢國置業	1.31	0.58	0.95	0.93	0.93	-2.11	274,000	5.62	5.91
054	合和實業	4.25	2.30	3.175	3.125	3.15	-	5,395,900	11.67	6.35
055	新昌集團	3.65	2.20	3.175	3.125	3.15	+0.80	1,674,772	4.91	7.62
164	顯豐置業	1.45	0.59	1.14	1.11	1.12	+0.90	1,028,000	-	3.57
014	希慎興業	1.16	0.78	1.00	0.98	0.98	-	11,075,000	14.16	6.12
165	明輝發展	2.09	1.01	1.38	1.31	1.37	-2.14	84,000	15.07	3.32
17	國際實業	4.35	1.72							
181	啓明	2.50	1.82							
182	驥利企業	7.30	5.25	6.50	6.40	6.50	-	2,000	15.86	1.40
184	滸成投資	1.53	0.69	1.34	1.34	1.34	-1.47	140,000	6.21	4.48
185	建煌新記	0.44	0.18	0.30	0.27	0.28	-6.67	112,000	2.92	-
134	基利建新	1.24	0.78							
190	順谷組	5.05	3.00	4.175	4.10	4.10	-2.38	198,000	11.48	6.59
189	廣生行	550.00	442.00	472.00	472.00	472.00	+0.43	225	12.00	6.18
063	倫敦愛丁堡	0.95	0.65			0.68	+1.49	101,650	70.83	0.29
068	利興發展	2.50	1.45	2.10	2.075	2.075	-1.19	70,000	12.24	5.78
195	樂古置業A	25.00	40.00							
196	樂古置業B	12.80	3.90							
200	新濠國際	0.88	0.38	0.60	0.57	0.57	-3.39	220,000	814.29	-
201	華大	0.47	0.235	0.25	0.25	0.25	+4.17	44,000	38.46	-
202	萬年	0.603	0.248	0.30	0.275	0.295	+7.27	1,524,000	3.16	10.17
238	森滿合	0.345	0.26	0.345	0.33	0.345	+2.99	22,470,000	-	-
158	萬邦	39.50	16.50	31.00	30.00	30.50	-	7,500	12.73	3.93
156	新時代	0.78	0.42	0.55	0.52	0.52	-5.45	3,940,000	148.57	-
072	新城市	6.35	3.675	5.45	5.35	5.40	-	362,085	13.17	3.70
017	新世界	12.40	6.80	10.90	10.50	10.80	-	3,766,255	13.84	3.52
219	鴻易	0.76	0.485	0.50	0.50	0.50	-	442,000	1.19	-
220	曾利地產	3.60	2.20							
073	百利保	3.05	1.504	2.30	2.225	2.25	-2.17	1,223,080	2.72	4.44
074	保華集團	3.95	1.46	2.70	2.425	2.45	-8.41	635,153	-	0.82
225	德富臨	2.15	1.28	1.71	1.66	1.66	+0.60	30,000	8.97	2.40
282	百樂門	0.00	0.00							
232	聯邦A	7.55	4.975	6.65	6.55	6.60		172,500	8.88	[illegible]
228	聯邦地產B	1.45	[illegible]	1.32	[illegible]	1.29	-2.27	80,000	[illegible]	[illegible]
131	卓能	[illegible]	1.45	1.48	1.46	1.46	-	177,000	[illegible]	-
231	富利	4.50	[illegible]	4.125	4.10	4.125	-1.20	[illegible]	14.75	
[illegible]	川河	[illegible]	0.60	0.74	0.65	0.72	+14.29	10,186,000	36.55	1.39
[illegible]	[illegible]企業	3.70	1.90	2.925	2.80	2.875	+1.77	360,000	4.18	4.17
[illegible]	華信地產	1.97	1.05	1.68	1.66	1.66	+1.22	182,000	6.13	6.63
[illegible]	海裕實業	2.70	0.888	1.22	1.15	1.19	-	2,551,000	4.09	13.45
016	新鴻基地產	12.50	7.60	10.70	10.40	10.50	+1.94	6,545,463	9.13	4.95
082	瑞安	1.57	1.04	1.16	1.12	1.12	-3.45	1,393,333	13.33	8.04
263	順豪發展	1.25	0.72	0.80	0.79	0.80	-1.23	140,685	-	-
412	順豪地產	1.74	1.01			1.10	-	500	2.89	3.64
245	星港地產	0.99	0.50							
083	信和置業	0.63	0.45	0.475	0.465	0.47	-	20,514,000	7.70	2.98
247	信和地產	0.57	0.33	0.445	0.42	0.43	-2.27	9,841,000	2.67	2.74
085	大新公司	7.80	4.85	7.10	7.10	7.10	-1.39	19,000	7.03	7.75
257	新安	4.00	2.80	4.00	3.95	3.95	-1.25	92,000	12.82	4.30
088	大昌地產	4.35	2.725	3.575	3.50	3.50	-1.41	543,000	5.22	7.71
089	大生地產	3.325	1.79	2.475	2.375	2.40	-3.03	340,200	24.49	2.92
090	泰盛發展	3.375	1.96	2.825	2.55	2.575	-3.01	1,188,125	12.26	3.88
091	德榮建築	1.18	0.60	0.92	0.79	0.90	+21.62	1,438,000	12.03	-
277	太興	2.325	2.05							
266	天德	5.50	3.50	3.85	3.75	3.85	+10.00	32,633	22.00	1.08
092	大寶地產	0.237	0.168							
269	大寶地產優先	0.239	0.173							
267	泰富集團	0.81	0.56	0.69	0.66	0.66	-1.49	733,904	3.00	15.15
		0.315	0.27							
278	華夏	1.27	0.83	0.95	0.92	0.92	-1.08	22,000	5.24	-
137	華美置業	0.00	0.00							
283	偉益	2.85	2.00							
287	永發	1.35	0.55	1.05	1.05	1.05	-6.25	30,000	5.38	6.10
288	永鴻基	0.36	0.176	0.189	0.183	0.183	-1.61	870,000	33.27	-
097	恒基投資	14.00	1.62	1.68	1.64	1.64	-1.80	7,755,370	1.45	23.17
291	永達利	2.10	1.81	1.90	1.90	1.90	+1.60	2,000	243.59	-
260	輝煌太平洋	1.82	0.84	1.16	1.08	1.09	-6.03	1,722,250	4.24	7.34
193	屋屋國際	2.525	1.76	1.86	1.82	1.86	-	118,000	16.36	1.61
296	裕周建築	2.00	1.33							
484	麗新發展優先	0.92	0.77	0.80	0.79	0.79	+1.28	945,000	-	12.15
488	麗新發展	1.28	0.76	1.01	0.98	0.98	-2.97	988,000	-	3.06
	工業製造									
102	實力電子	0.56	0.275	0.30	0.275	0.28	+8.20	5,338,000	-	-
104	冠亞商業	1.168	0.72	0.92	0.88	0.90	-2.17	1,870,500	5.36	11.11
115	忠德石油	0.86	0.38	0.44	0.43			366,000	-	-
378	城市資源	1.48	1.00	1.00	1.00	1.00	-	1,536,000	-	-
031	康力投資	0.90	0.71	0.75	0.75	0.75	-	226,800	-	-
295	萬順實業	3.00	1.66	2.65	2.60	2.70	+8.00	148,000	21.95	1.85
033	依利安達	0.99	0.46	0.94	0.91	0.92	-	4,715,000	4.95	8.70
034	愛美高	0.63	0.27	0.49	0.46	0.465	-4.12	23,468,400	2.85	6.45
136	通用電子	0.65	0.31	0.475	0.465	0.475	+3.26	1,440,000	-	4.21
093	南洲英泥	18.20	7.65	16.80	16.50	16.50	-0.60	40,200	18.33	2.24
040	金山實業	2.15	0.86	1.70	1.69	1.69	-0.59	1,171,000	7.25	5.92
114	興利科技	0.33	0.14	0.158	0.15	0.151	-3.21	8,110,000	12.48	-
044	港機工程	13.00	8.90	12.40	11.80	12.00	+1.69	782,760	12.73	4.00
146	香港地氈	14.00	8.00	13.10	12.90	13.10	+0.77	39,000	9.06	6.11
152	溢昌眼鏡	8.00	2.45							
179	德昌電機	8.45	6.00	6.25	6.00	6.00	-4.76	836,000	10.75	3.33
173	嘉華石業	1.39	0.87	0.92	0.87	0.88	-4.35	2,124,000	10.90	6.82
180	開達實業	1.25	0.77	0.99	0.96	0.98	-	524,000	32.89	7.14
141	金城工商	1.46	0.91							
186	隆峰	2.425	0.99	1.05	0.99	1.00	-3.85	3,361,500	6.47	6.80
411	南順	10.90	6.04	9.650	9.30	9.30	-2.11	207,400	19.67	2.68
366	陸氏實業	3.90	1.232	3.60	3.45	3.60	+2.13	2,071,500	9.31	3.56
213	樂聲電子	1.41	0.60	0.86	0.81	0.82	-5.75	1,342,250	5.69	9.76
438	太平協和	1.34	0.48	0.93	0.90	0.90	+2.27	158,000	16.01	2.22
075	彩星集團	0.79	0.46	0.52	0.50	0.50	-3.85	250,000	-	-
076	寶秘礦油	0.179	0.08	0.084	0.08	0.081	-	6,020,000	-	-
243	品質企業	1.09	0.68	0.72	0.69	0.70	-1.41	6,384,732	4.50	14.29
229	利民實業	3.60	1.70	3.40	3.40	3.28	-	4,000	10.93	3.81
472	鴻圖電子	2.10	0.73	1.30	1.19	1.23	-4.65	8,459,000	4.39	6.50
236	生力啤酒	9.10	6.35	7.50	7.40	7.50	-	70,000	16.10	5.20
065	基立集團	1.86	1.06	1.68	1.63	1.65	-	239,000	-	-
448	善美電腦	0.85	0.61	0.70	0.63	0.64	-5.88	12,734,000	4.92	3.12
081	蜆殼電器	1.47	0.73	1.05	1.01	1.04	-	2,239,000	6.68	6.73
485	升岡	1.41	0.74	0.79	0.74	0.75	-2.60	1,370,400	4.62	5.23
384	寶光實業	3.375	2.30	2.725	2.60	2.675	+1.90	731,000	-	1.87
254	匯聯企業	2.275	1.50							
419	友利電訊	1.08	0.40	0.64	0.57	0.64	+1.59	215,000	-	3.12
333	偉易達	7.10	2.50	5.05	4.65	4.65	-7.92	325,040	12.97	3.38
413	華盛國際	0.97	0.54	0.70	0.62	0.61	-12.86	172,000	6.74	13.11
099	王氏工業	1.75	0.69	1.47	1.41	1.41	-1.40	1,466,125	5.25	8.20
298	遠生金屬	0.55	0.22	0.224	0.22	0.225	+0.45	90,000	-	-
94	東茗	1.67	1.02	1.09	1.02	1.04	-4.39	2,214,000	6.12	7.69
499	達生電子	1.15	0.96	1.02	0.98	1.00	-1.96	2,476,000	-	-
500	訊科	0.87	0.63	0.68	0.64	0.65	-2.99	2,182,000	-	-

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	紡織製衣									
481	中國印染	1.40	0.36	0.385	0.365	0.37	-2.63	566,000	-	-
122	鱷魚恤	2.90	1.96	2.00	2.00	2.00	-	590,000	4.12	18.33
420	福田	1.33	0.96	1.01	0.96	0.98	-	802,000	4.90	8.78
154	香港毛紡	7.60	3.40	5.10	4.90	5.05	-	17,812	4.51	7.92
172	香島印染	4.225	2.50	2.85	2.75	2.85	+3.64	45,000	7.31	8.77
339	羅氏針織	0.815	0.48	0.60	0.56	0.57	-5.00	3,044,305	4.63	11.40
211	南豐紡織	11.20	6.10	9.400	8.55	8.55	-9.04	80,000	5.67	5.26
212	南洋紗廠	23.80	14.50	15.30	15.00	15.00	-3.23	84,250	10.47	4.67
178	永新企業	1.88	1.43	1.51	1.50	1.50	-	1,003,000	5.56	10.00
234	玫瑰針織	1.09	0.50	0.53	0.53	0.53	+1.92	20,000	7.83	5.04
250	南海紗廠	20.00	13.10	13.40	13.10	13.10	-2.24	38,000	5.03	4.12
458	聯亞集團	5.60	3.25			3.16	-	1,000	78.61	1.58
272	協興	8.40	6.20							
273	怡南	7.80	5.10	6.65	6.55	6.55	-1.50	111,000	4.25	7.63
275	裕泰	2.90	2.55							
098	南聯實業	10.60	7.20	8.100	7.90	8.05	-0.62	627,500	5.18	9.94
294	長江製衣	5.00	2.225	2.35	2.275	2.275	-3.19	216,692	4.84	13.63
464	長江國際	0.90	0.44	0.46	0.44	0.46	-2.13	125,000	3.29	8.70
375	長江貿易	1.35	0.98	1.06	1.04	1.05	+1.94	9,000	6.18	8.57
	百貨及其他									
292	八百伴	1.35	1.23	1.35	1.25	1.26	-3.82	19,638,000	-	-
113	迪生創建	6.308	2.70	6.15	5.95	6.05	-0.82	2,372,760	11.27	2.76
280	景福	2.03	1.45	1.46	1.45	1.45	-	786,000	5.43	4.48
066	連卡佛A	17.60	8.00	16.00	15.70	15.70	-1.26	36,000	12.17	4.46
192	連卡佛B	1.75	0.75	1.53	1.52	1.52	+0.66	160,000	11.69	4.61
067	立興公司	10.70	7.25	8.55	8.45	8.45	-1.17	18,000	6.81	5.33
080	邵氏	4.675	2.80	4.025	4.00	4.00	-	285,000	9.83	6.00
241	瑞興百貨	5.36	2.68	4.70	4.60	4.65	-0.53	36,000	16.49	6.45
244	先施公司	38.25	22.60	34.00	33.25	33.50	-	18,500	15.37	4.48
417	謝瑞麟	1.21	0.52	0.55	0.52	0.53	-3.64	8,255,400	2.98	20.08
289	永安公司	4.10	1.96	3.85	3.775	3.825	+0.66	312,050	12.45	3.66
188	裕華國貨	2.60	1.46	2.10	2.05	2.05	-3.76	14,000	6.73	8.78
279	東方紅	1.27	0.77	1.14	1.04	1.12	+5.66	6,878,000	8.66	5.36
	認股證									
代碼	公司									
079	倫敦愛丁堡	0.55	0.28	0.37	0.33	0.33	-13.16	474,425	-	-
285	亞洲證券91	0.42	0.164	0.28	0.28	0.28	-6.67	72,000	-	-
144	奔達91	0.58	0.29	0.39	0.37	0.37	-2.63	288,600	-	-
462	電訊93	3.025	1.10	1.57	1.46	1.46	-7.01	59,755	-	-
415	國泰城市89	0.55	0.142	0.355	0.30	0.305	-14.08	1,464,000	-	-
416	國泰城市94	0.53	0.175	0.345	0.30	0.30	-13.04	320,000	-	-
423	大酒店92	2.25	1.01	1.59	1.53	1.56	-2.50	229,038	-	-
139	中華娛樂90	0.214	0.054	0.063	0.055	0.06	-16.67	880,000	-	-
048	莊士92	0.29	0.166	0.184	0.174	0.175	-3.31	525,000	-	-
468	莊士94	0.155	0.052	0.090	0.086	0.087	-4.40	1,373,781	-	-
372	銀資91	0.38	0.23							
501	華置93	0.21	0.071	0.092	0.08	0.08	-10.11	14,078,000	-	-
109	Crusader89	0.58	0.25	0.265	0.25	0.25	-3.85	192,000	-	-
374	愛美高90	0.137	0.044	0.085	0.069	0.072	-14.29	12,348,000	-	-
345	愛美高94	0.255	0.068	0.18	0.18	0.178	-1.11	192,000	-	-
215	第一太特91	3.30	1.40							
143	鷹君92	2.15	1.03	1.71	1.63	1.64	-1.80	180,000	-	-
418	鷹君94	0.93	0.335	0.69	0.64	0.64	-5.88	1,898,000	-	-
046	港燈集團88	30.50	23.80	23.80	23.80	23.80	-1.65	560	-	-
151	置地91	8.60	5.30	7.35	7.15	7.15	-1.38	192,181	-	-
351	合和91	2.70	1.02	1.64	1.58	1.58	-3.07	2,032,000	-	-
059	和記黃埔89	31.50	19.40			25.10	-	44	-	-
445	麗新國際89	1.22	0.43	0.52	0.52	0.52	-1.89	173,750	-	-
486	麗新發展94	0.51	0.24	0.365	0.335	0.335	-6.94	5,745,875	-	-
061	怡和[illegible]	2.35	1.68	1.85	1.80	1.80	-1.64	414,264	-	-
362	新世界[illegible]	3.825	1.28	3.125	3.00	3.025	-0.82	594,576	-	-
303	[illegible]	4.30	1.50	3.60	3.45	3.525	-1.40	419,576	-	-
498	[illegible]南華91	0.82	0.37							
[illegible]	百利保89	2.375	0.68	1.31	1.28	1.29	+2.38	254,514	-	-
470	寶麗碧90	1.44	0.10	1.32	0.82	0.82	-38.35	415,600	-	-
491	富豪91	0.66	0.42	0.47	0.43	0.44	+2.33	474,762	-	-
476	玫瑰93	[illegible]	[illegible]	0.108	0.108	0.108	-2.70	300,000	-	-
356	新地89	[illegible]	4.40	7.50	7.10	7.15	-2.05	60,852	-	-
357	新地92	11.00	5.00	7.95	7.80	7.90	+1.28	35,852	-	-
463	信德88	[illegible]	0.85	1.60	1.50	1.50	-6.25	351,296	-	-
	信德07									
451	信置88	0.14	0.01	0.018	0.01	0.015	-6.25	554,520	-	-
364	信置89	1.09	0.50	0.58	0.51	0.51	-8.93	1,294,000	-	-
453	信置90	0.193	0.069	0.08	0.07	0.077	-8.33	428,920	-	-
365	信置91	1.30	0.60	0.82	0.75	0.77	-3.75	316,000	-	-
455	信地88	0.105	0.01							
239	信地89	0.98	0.37							
457	信地[illegible]	[illegible]	[illegible]							
248	信地91	1.22	[illegible]							
262	大生88	0.45	0.12	0.12	0.12	0.079	-59.28	20,000	-	-
447	永鴻基92	0.16	0.06	0.072	0.071	0.071	-2.74	500,000	-	-
027	天安中國90	0.41	[illegible]	0.218	0.207	0.207	-1.43	150,000	-	-
446	麗德90	0.35	0.072							
346	九倉90	2.80	[illegible]	2.15	2.025	2.075	-2.35	174,818	-	-
414	漢國置業92	[illegible]	0.138	0.395	0.38	0.38	-5.00	260,000	-	-
379	城市資源92	[illegible]	0.171							
358	安寧企業88	1.99	0.32							
344	安寧91	1.08	0.30							
421	王氏工業90	0.81	0.171	0.51	0.50	0.51	+2.00	136,750	-	-
377	萬[illegible]	0.80	0.24							
424	玉[illegible]	0.242	0.069	0.074	0.069	0.069	-6.76	610,000	-	-
426	輝煌92	0.50	0.10	0.31	0.28	0.28	-5.08	697,000	-	-
107	實力電子91	0.186	0.05							
350	金山實業89	0.67	0.14	0.40	0.40	0.40	-	20,000	-	-
[illegible]	瑞安92	0.42	0.186	0.26	0.232	0.235	-11.32	187,546		
434	華人置業95	0.255	0.087	0.104	0.092	0.096	+3.23	762,500	-	-
410	港澳發展89	0.295	0.15	0.178	0.167	0.168	-4.58	1,940,000	-	-
428	南豐89	1.40	0.36	0.55	0.55	0.55	-19.12	10,000	-	-
449	善美90	0.61	0.216	0.385	0.34	0.34	-8.11	780,000	-	-
442	順豪91	0.335	0.118	0.128	0.128	0.128	-	30,000	-	-
431	泰盛91	0.445	0.182	0.32	0.30	0.305	-1.61	4,866,375	-	-
435	恩豪93	0.38	0.076	0.26	0.256	0.236	-7.45	944,000	-	-
432	利興90	0.74	0.28							
429	遠展92	0.30	0.12	0.16	0.156	0.158	-1.25	3,554,752	-	-
430	恒隆92	0.96	0.49	0.65	0.60	0.62	-4.62	690,775	-	-
443	品質企業	0.25	0.108	0.155	0.148	0.148	-3.90	787,200	-	-
436	其士93	0.38	0.12	0.225	0.21	0.215	-5.29	305,000	-	-
433	新時代92	0.40	0.166	0.244	0.236	0.236	-5.60	556,000	-	-
437	依利安達92	0.38	0.09	0.285	0.265	0.27	-5.26	1,264,000	-	-
450	新城市90	1.03	0.25							
452	新城市92	1.15	0.36	0.86	0.86	0.85	+2.41	18,000	-	-
454	爪哇89	1.47	0.26	0.99	0.96	0.98	+2.08	262,000	-	-
456	爪哇08	1.44	0.30	1.03	1.03	1.03	-1.90	368,000	-	-
460	聯合地產90	2.075	0.36	1.31	1.21	1.22	-5.43	1,697,400	-	-
482	聯合地產93	1.46	0.74	1.02	0.96	0.96	-4.00	450,576	-	-
479	聯合海外90	0.415	0.18	0.255	0.232	0.234	-4.10	40,098,000	-	-
470	聯合海外93	0.56	0.20	0.40	0.36	0.365	-3.95	27,948,000	-	-
359	川河90	0.89	0.20	0.40	0.36	0.38	+18.75	1,062,783	-	-
368	川河92	0.37	0.16	0.27	0.27	0.27	+20.54	167,391	-	-
461	世紀城市92	0.77	0.16	0.53	0.47	0.47	-9.62	4,230,040	-	-
465	ELDERS90	1.95	0.20							
246	海裕95	1.43	0.21	0.50	0.48	0.48	-2.04	1,704,000	-	-
474	興利科技91	0.36	0.057	0.079	0.074	0.075	-3.85	4,270,000	-	-
483	寶光91	0.70	0.25	0.44	0.39	0.395	-10.23	175,400	-	-
497	遠生90	0.11	0.05	0.058	0.055	0.056	-1.75	640,000	-	-
469	遠生02	0.077	0.041	0.048	0.046	0.048	-4.00	200,000	-	-
489	卜蜂92	0.87	0.37	0.66	0.62	0.63	-3.08	7,410,000	-	-
380	美麗華94	2.60	1.70	2.25	2.25	2.25	-	2,000	-	-
381	美麗華92	2.25	1.81							
382	美麗華90	2.00	1.20							
490	謝瑞麟92	0.28	0.11	0.116	0.11	0.11	-2.65	1,555,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.20	0.08	0.088	0.082	0.082	-3.53	1,310,000	-	-
473	中娛91	0.22	0.064	0.092	0.064	0.066	-28.26	78,414,000	-	-
493	中娛91	0.50	0.22	0.25	0.24	0.24	-4.00	260,000	-	-
496	華置91	0.51	0.111	0.147	0.126	0.129	-8.51	39,912,500	-	-
475	華置88	0.385	0.03	0.16	0.146			109,457,588	-	-
169	鱷魚恤90	0.78	0.29	0.35	0.29	0.29	-17.14	1,470,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.18	0.55	0.56	0.56	0.56	-26.32	187,200	-	-
502	卓能91	0.91	0.116							
503	順豪90	0.30	0.18	0.18	0.18	0.18	-5.26	30,000	-	-
592	其士股權	0.114	0.006	0.114	0.066	0.085		4331955	-	-
588	麗新部分供股	0.22	0.176	0.181	0.176	0.176	-3.83	1,072,000	-	-
504	升岡91	0.25	0.22			0.24	-2.04	10,800	-	-
505	恆基投資91	0.335	0.275	0.305	0.275	0.28	-5.08	2,631,139	-	-
570	寶麗碧90(舊)	1.37	0.70	0.85	0.75	0.75	-44.70	109,400	-	-
210	樂聲電子91	0.36	0.212	0.31	0.285	0.285	-8.06	323,200	-	-

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行	地址	電話
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行	地址	電話
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114 116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行	地址	電話
葵涌	石蔭道100 102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路111號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大棠道	元朗大棠道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯興大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行	地址	電話
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國際亞洲(集團)有限公司附屬機構

第十八版

現在…將…以便…同樣…近一個月來…兩艘…其中一艘運出…已過兩批原油…鄭明。

百適…
下列貯倉貨物，貯…經屢催繳付費用，未蒙…侍登報通知，請各貯貨…十七日前，到本公司繳…條規定處理，或作廢品…
貯貨人
利安行
長發紡織品採購公司
萬宜洋行
大品有限公司
大品有限公司
大品有限公司
大品有限公司
捷富貿易公司
利記貿易公司
Roller Point Ltd.,
三興隆
T.F. Piece-Goods Trading Ltd. Co.,
T.F. Piece-Goods Trading Ltd. Co.,
英泰貿易行
成記五金
寫字樓：香港干諾道…

香港·東南亞·中國總代理
鍺泉源(香港)公司

CKS 香港… CHU KONG…
本公司安排所屬船…
香港…
香港收貨站：屯門珠江…
湛江代理：中國外輪代…
香港⇄廣州、黃埔、…肇慶、蛇口…
碼頭裝卸：本公司在港…位，提供船舶…
過水運輸：本公司擁有…匹拖輪7艘…宗貨物價錢…
本港作業：承接集裝箱…

中國安徽省遠洋運輸公…
香港⇄上海
全貨櫃定期直航班輪
船名 航次 截貨
WAN JI 8815 11/10
皖青 8817 21/10
8819 31/10
特別承接危險品貨櫃
收貨站：大榮東業貨倉 0-4970…
貨運代理
快達船務貨運代理公…
FAST REACH 香港灣仔洛克道93-10… 利臨大廈1406室 電話：5-8613545 電傳：71988 JSPER 圖文傳真：5-8650941

"K"LINE
川崎汽船株式會社
船名｜直航
LAMPUS｜智利各埠：Iquique，Valparaiso，San Antonio，Antofagasta.
VESSEL｜加勒比海：Port-of-Spain，Bridgetown，Cristobal，Santo Domingo，PortAu-Prince，Kingston，Puerto Cortes　LCL Acceptable
ABIDJAN"｜西非：Matadi，Lome.
電話：5－8615561　澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

WAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX
中國川航
貨櫃拼箱及散貨服務

收貨	截貨	離港
4/10	5/10	5/10
3/10	4/10	4/10
6/10	7/10	7/10
5/10	6/10	6/10
3/10	4/10	5/10
5/10	10/10	12/10
5/10	6/10	6/10
4/10	9/10	11/10
7/10	13/10	15/10
4/10	6/10	8/10
3/10	8/10	11/10
3/10	8/10	11/10
4/10	6/10	8/10

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市　●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。　●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作
船名：宏豐三號、宏豐四號　收貨：天天　開航：逢星期二、逢星期五
收貨站：青衣島友聯倉
國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
……道中122號海港商業大廈四樓　電話：5－449611

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港→上海　新港（天津）　青島
收/截貨期　離港 4/10　新港 8/10
7/10　上海 9/10　12/10　青島 14/10
兼收往北京整箱貨
香港→新加坡／檳城／馬尼拉
收/截貨期 15—19/10　離港 21/10　新加坡 24/10　檳城 26/10　馬尼拉 ——

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港→新港（天津）
收/截貨期　離港 11/10　新港 14/10

大連北洋輪船公司 DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪
航次 8819/8820　收貨期 5－7/10　抵港 7/10　離港 10/10
航次 8821/8822　收貨期 22－24/10　抵港 25/10　離港 27/10
……新界屯門踏石角40區地段612　電話：0829311
金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
……后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
……5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國上海）DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港、黃埔、廣州
承接貨櫃及散裝貨
航次 118N　抵港　離港 3/10
航次 119N　收貨 5/10　抵港 6/10　離港 7/10
航次 120N　收貨 10/10　抵港 11/10　離港 12/10
代理：連江航運有限公司

琵琶亭邊覓愁魂

——說左輔《南浦》詞

陳邦炎

唐代詩人白居易謫居九江期間，曾於秋夜送客長江邊，遇一嫁作商人婦的長安（唐代都城，今陝西西安）名伎，因讚賞其琵琶彈奏的技藝，同情其天涯淪落的遭遇，為作《琵琶行》。後人紀念此事，在九江西的長江邊建造了琵琶亭一座，歷來過往的詩人、詞客於此留下了不少題詠。下面清中葉詞人左輔的《南浦‧夜尋琵琶亭》是眾多題詠中的一首名作：

潯陽江上，恰三更、霜月共潮生。斷岸高低向我，漁火一星星。何處離聲刮起？撥琵琶、千載剩空亭。是江湖倦客，飄零商婦，於此蕩精靈。　且自移船相近，繞回闌、百折覓愁魂。我是無家張儉，萬里走江城。一例蒼茫弔古，向荻花、楓葉又傷心。只琵琶響斷，魚龍寂寞不曾醒。

這首詞的上片，一開頭就以「潯陽江上」（流經九江北的一段長江古稱潯陽江）四字入題。這四個字取自白居易《琵琶行》首句「潯陽江頭夜送客」的前四字，表明作者此時正在當年白居易遇琵琶伎的這段長江上。如果把這一起句與次句「恰三更、霜月共潮生」合起來看，作者是以「江上」二字點明地點，以「三更」二字點明時間，以「霜」字暗示季節，而所展示之景則是月上、潮生的秋江夜色。下面「斷岸高低向我，漁火一星星」兩句，更從舟行江上、人在舟中的角度，描畫迎面出現的江岸和遙遙望見的漁火。如果再把這兩句與上兩句合起來看。上片詞的前四句是用「江上」、「三更」、「霜月」、「潮生」、「高低」、「斷岸」、「星星」、「漁火」，把進入視野的江景和夜色點染得十分淒涼，從而引逗和托出後面將要抒發的弔古之情、身世之感。

上片詞的後五句，先以「何處離聲刮起，撥琵琶、千載剩空亭」兩句點琵琶亭，也是化用《琵琶行》詩中「忽聞水上琵琶聲」句意，暗寫白居易當年之事。當然，此時水上並無人「撥琵琶」，那想像中的一片「離聲」，似有實無，不知起自何處，事隔千載，剩下的只是一座「空亭」而已。上句中寫琵琶聲而曰「離聲」，是指聲中所隱藏的當年白居易送客江頭的離情和商人婦獨守空船的離思，以及千百年來包括作者在內的所有離人的幽恨；下句中寫琵琶亭而曰「空亭」，是慨嘆往事已經煙消雲散，縱有亭在，一切皆空了。過拍是「江湖倦客，飄零商婦」三句，則緊承「空亭」兩字，進而翱翔詞人的幻想之翼。說亭空，本是寫實；這裏別出奇思，寫其雖空而又不空。從作者的感受來說，眼前固然是空亭，而當年「江湖倦客」、「飄零商婦」的無窮遺恨卻長留此地，牽引作者和無數人的同感和共鳴，似他們的幽靈還在這裏徘徊、遊蕩，總是浮現在過往人的心中，折磨着每個人的感情。

以上都還是寫舟行江上的所見、所感，下片纔開始寫上岸、登亭。

下片換頭「且自移船相近，繞回闌、百折覓愁魂」兩句是寫船已靠在琵琶亭邊，人已進入琵琶亭內。句中以「繞回闌」三字寫出作者低回掩抑、百感交集之狀，與上片末的「蕩精靈」三字相呼應，而其所見者，既是「江湖倦客」、「飄零商婦」失落在此的一片愁心，也是作者自己的一片愁心。下面「我是無家張儉，萬里走江城」兩句，是從「覓愁魂」引出的自我身世之感。上句以東漢張儉自況，下句透露其來九江前曾有間關萬里之行。張儉曾因彈劾權貴，受到討捕，長期亡命出走（事見《後漢書‧張儉傳》）。《清史稿》中有《左輔傳》、《碑傳集》卷末下中收有李兆洛為他寫的《湖南巡撫左公輔墓誌銘》，則均未記其有亡命出走之事，只記其在安徽任地方官時曾兩次因事奪職。這首詞或作於這兩次中的一次免官後。其自比張儉，可能僅就遠離家鄉、飄零江湖這一點而言，也許另有其相似之處；至於其此番「走江城」，或因事到此，或只是漫遊、過此。這些都已不可考也無須深考了。在這兩句作了自我介紹後，再以「一例蒼茫弔古，向荻花楓葉又傷心」兩句仍回到弔古，敘說其尋到此亭，循例憑弔，又恰逢《琵琶行》次句所寫「楓葉荻花秋瑟瑟」的時節。秋風蕭瑟，撩物依舊，千載前已使古人傷心，而今「又」使我為之傷心。原因如《琵琶行》所說，既然「同是天涯淪落人」，其觸物所生之情自然也是古今相同的。

詞的最後兩句翻進一層作結。「只琵琶響斷」句是說，當前景色之令人傷心，古與今同，但白居易當時還有「相逢何必曾相識」（《琵琶行》）的琵琶伎以琵琶聲相慰藉，今我來此，就連這一點慰藉也不可得了。「魚龍寂寞不曾醒」句，用杜甫《秋興八首》之四「魚龍寂寞秋江冷」意，兜回詞筆，仍回到江上，與起句首尾相應。這裏更把當前的秋江夜景描寫得音響都絕，生機全無，而全詞也就在這一片死寂中戛然而止。

這首詞主要是寄個人身世之感於「蒼茫弔古」之情中。有的詞選認為「此詞四句結語，傷心嘉慶、道光年間時事，與杜甫《秋興八首》同一感慨」（《金元明清詞選》），似過份拔高了它的思想內涵，而為了取證，把明明是用《琵琶行》次句的「向荻花楓葉又傷心」一句，說成是用杜甫《秋興八首》中「已映洲前蘆荻花」及「玉露凋傷楓樹林」兩句，更似有捨近求遠之嫌。

藝林

新六四〇期（逢星期一出刊）

雖小卻好　雖好卻小

——談明人的小令

汝東

詞至明代，處於衰落時期。正如吳衡照在《蓮子居詞話》中所說：「詞勝於明，並不逮金元，遑言兩宋哉！」探其根源，有三端。一是統治者推行八股取士，士大夫缺乏積極的生活內容；二是散曲與理學盛行，「葉兒」侵襲了詞的領域，理教約束了人的真情；三是明人好施小慧，逞才恃博，於詞多作應酬，了無生氣。這些原因，致使明詞或流於粗鄙，或失之纖豔，意隨韻竭，真率無味。明人錢允治在《國朝詩餘序》中就曾批評說：「騷壇之士，試為拍弄，才為句掩，趣因理湮，體段雖存，鮮能當行。」

當然，明詞並不就意味無一可取。相對而言，小令之作，追步唐宋，清逸可誦，頗多佳制。限於篇幅，於此謹選初、中、晚期的主要詞人略為論次，以斑見豹。

明初詞家以劉基、楊基和高啓為代表。朱彝尊稱他們詞「温雅芊麗，咀宮含商」（《詞綜發凡》）。劉基有詞集《誠意伯劉文成公詞》，試看他的《眼兒媚》：

煙草萋萋小樓西，雲壓雁聲低。兩行疏柳，一絲殘照，數點鴉棲。　春山碧樹秋重綠，人在武陵溪。無情明月，有情歸夢，同到幽閨。

這首詞抒寫閨中少婦獨居的幽怨。上片寫登樓遠望之景，芳草萋萋，疏柳依依，一抹斜陽，數點寒鴉，滿眼是蕭瑟的秋色。下片抒發情懷，樹已重綠，人則未歸，而無情明月，深情魂夢，並到秋閨，幽怨之情，何時能已。全詞觸目興感，情思綿遠，筆調流麗婉轉，語言淡雅自然。劉基其它小令，如《謁金門》、《漁家傲》、《踏莎行》、《臨江仙》、《小重山》諸作，均有思致，故吳梅稱讚為「皆清俊絕倫」（《詞學通論》）。

楊基與劉基齊名，有詞集《眉庵詞》。龍榆生稱其小令「新俊可喜，不失筆張矩矱」（《中國韻文史》）。如《清平樂》：

欺煙困雨，拂拂愁千縷，曾把腰肢羞舞女，贏得輕盈如許。　猶寒未暖時光，將昏漸曉池塘。記取春來楊柳，風流全在輕黃。

這是一首詠柳之作。上片寫欺煙楊柳，萬縷千條，隨風飄拂，勝過輕盈舞女腰肢。下片說猶寒未暖的初春時光，柳條正當嫩黃，讓人感到最為風流可愛。通篇立意高遠，運思巧妙，摹寫傳神，情韻悠長。明陳霆評此詞「狀新柳妙處，數句盡之，古今人未曾道著」（《渚山堂詞話》）。

明中期詞人可以楊慎、王世貞等為代表。楊慎有詞集《升庵詞》，其小令清婉秀雅，不弱兩宋人之作。如他的《轉應曲》詞：「銀燭，銀燭，錦帳羅幃影獨。離人無語消魂，細雨斜風鎖門。門掩，門掩，數盡寒城更點。」詞寫女子相思情事，細雨斜風，房櫳深閉，夜燭影獨，衾枕生寒，閨中人黯然銷魂，徹夜不眠。全詞情景水乳融淡，筆調回環往復，構局上下勾連，聲韻宛轉流暢，極盡「轉應」之妙。王世貞詞見《弇州山人四部稿》，其詞於小令特工，所作《漁家傲》、《浣溪沙》、《虞美人》等，皆甚當行。如其《憶江南》：「歌起處，斜日半江紅。柔綠篙添梅子雨，淡黃衫耐藕絲風。家在五湖東。」描繪江南暮春秀麗風光，流麗婉秀，明快活潑，尤其是善於通過色彩的描摹，增添自然景致的畫意與美感。胡薇元評為「猶有唐二主風韻」（《歲寒居詞話》）。

到了晚明，陳子龍、夏完淳等愛國詞篇的出現，給明代詞壇注入了勃勃的生機。陳子龍有詞集《湘真閣詞》，陳廷焯評為「能以濃豔之筆，傳淒婉之神」。其於長調不擅勝場，而小令的藝術成就頗高，正如柴虎臣曾指出，「華亭腸斷，宋玉魂消，惟卧子有之。所微短者，長篇不足耳」。試看其《點絳唇‧春日風雨有感》：

滿眼韶華，東風慣是吹紅去。幾番煙霧，只有花難護。　夢裏相思，故國王孫路。春無主！杜鵑啼處，淚染胭脂雨。

作品全用比興手法。上片通過春光被雨打風吹去，只留得落紅無數的景象，暗寓明王朝的傾覆。下片借懷人與杜鵑啼血的描寫，實抒復國希望與亡國哀痛。通篇由景生情，只融情於景，委曲以達其幽深哀婉之情，令人低徊難盡。又如他的《山花子‧春恨》：「楊柳迷離曉霧中，杏花零落五更鐘。寂寂景陽宮外月，照殘紅。　蝶化綵衣金縷盡，蟲銜畫粉玉樓空。惟有無情雙燕子，舞東風！」作品透露出作者今昔盛衰、人生淒涼的深沉感慨，被陳廷焯贊譽為「淒麗近南唐二主，詞意亦哀以思矣」（《白雨齋詞話》）。

夏完淳有詞集《玉樊堂詞》，其小令感時傷事，寄慨遙深，鮮明地反映出時代風貌。試看他的《卜算子》詞：

秋色到空閨，夜掃梧桐葉。誰料同心結不成，翻就相思結。　十二玉闌干，風有燈明滅。立盡黃昏淚幾行，一片鵑啼月。

全詞托於對閨中少婦空房獨守，徹夜難眠，黯然淚滴的描寫，寄托自己深沉的感慨。「誰料」二句，暗寓復國失敗的痛苦；「立盡」二句，隱含國破家亡的淒傷。通篇語淡而悲，意深而婉，情景交融，真切自然，讀之如聞人泣訴。

如果對明人小令作總體評價的話，那麼移用劉熙載對五代詞的評價「雖小卻好，雖好卻小」，我以為是比較恰當的。其「好」就好在情致清婉淡雅，意蘊綿遠含蓄，筆調輕放流轉。但若就這些作品的內容來看，多託體香奩，寄旨閨闈，能深刻反映社會現實的卻很少。儘管陳子龍、夏完淳的小令崇尚風骨，使詞風為之一振，然隨着明王朝的滅亡，卻開清詞中興之先導」，所以從總體而言，明人小令只能以「小」字當之。

紀昀說藏書

一弓

清代乾隆年間，有位學問淹博的大學者，他的名字與《四庫全書》連在一起。這位學者叫紀昀，字曉嵐，一字春帆，直隸獻縣（今河北獻縣）人，是《四庫全書》的總纂官。

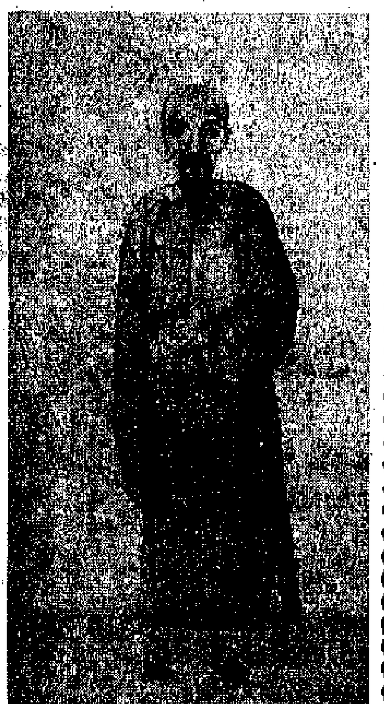
《四庫全書》的總纂官，約略等於今天的總編輯。說起這位總編輯的學問，沒有人不讚嘆的。甚至連當時的乾隆皇帝也對他另眼相看，捨不得放外任，唯恐「外任不能盡其長」，命加四品銜，留在身邊。他小時很聰明，傳說他讀書一目數行。眼神特好，夜坐暗室，能見到東西。乾隆十二年（一九四一舉人）乾隆十九進士，後因向盧見曾泄露鹽務機密，被貶謫到烏魯木齊三年。再過三年，升侍讀，任《四庫全書》館總纂官。

《四庫全書》是我國最大的一部叢書，從乾隆三十七年始，迄乾隆四十七年，歷時十年才修完。共收書三五〇三種，七九三三七卷，分經史子集四部，故名《四庫全書》。其內容極其豐富，天文地理、諸子百家、歷史文學、科學文化，無所不包。紀昀擔任這樣一部大叢書的總纂沒有學問可不行。他學問淹博，於書無所不通。書修好後，紀昀又將抄錄入庫和抄成卷目的圖書，撰成《四庫全書總目提要》，還編了《四庫全書簡明目錄》。這二部書評騭精審，識見高超，直到今天還被我們大量運用，紀昀被譽為乾隆朝的大手筆。

除此之外，紀昀因編排秘籍至熱河，晝長無事，乃追錄見聞，作《灤陽消夏錄》，後又陸續寫成《如是我聞》、《槐西雜誌》、《姑妄聽之》、《灤陽續錄》。嘉慶五年（一八〇〇）其門人盛時彥刊為《閱微草堂筆記》五種行世。

紀昀的學問與其喜藏書、好讀書是分不開的。他讀書認真，凡所經手披覽的書，沒有不在旁邊用筆勾勒的。他在北京虎坊橋住宅有書齋閱微草堂，其五種筆記即以此命名。其書齋中多精善之本，進呈給四庫館的著錄書有六十二種。存目書四十三種，共一〇五種。而朱彝尊曝書亭進呈四庫館著錄書三十三種，存目書二十八種，共六十一種，沒有紀昀多。又像范欽天一閣這樣大的藏書室尚且進呈四七二種，可知閱微草堂藏書的質量了。紀昀為了書，甚至不惜千金。當時鑑古堂韋氏，實書開價特高，一般人只能望而生嘆，可紀昀用數千金將其書買下。

紀昀生性坦率，又好滑稽。他對圖書的聚散，有獨特的見解。他說常熟脈望館趙清常歿後，其子孫將其遺書賣掉。書去之日，常熟武當山中，白天也有鬼在哭，哭孫子不孝，賣掉祖傳藏書。這是脈望館趙氏不豁達的緣故。他以為，在佛爺眼中，大地山河都是泡影，又何況是書呢？區區圖書，不值得留戀。他對董曲江說：「我百年以後，儻然圖書文物散落人間，遇上鑒賞家指點摩挲我故圖書器物說：『此紀曉嵐（紀昀字）故物。』是藝林佳話，我有什麼好遺憾的呢？」可知其對藏書的豁達態度。



紀昀像

藝苑掇存

陳絜

光緒中，江建霞官湖南學政，助巡撫陳寶箴推行新政，留心世界大勢。自製箋紙，以地球全圖製版，題曰：「丁酉季春月，江建霞自製環球通尚之箋。」頗具深意。丁酉為光緒二十三年（一八九七年）。

張大千有一閒章，文曰：「已亥己巳戊寅辛酉。」乃其出生年月日時。農曆為清光緒二十五年四月初一日十七時至十九時。公曆為一八九九年五月十日時間。

鄭誦先絕世聰明，工詩詞，善花卉人物，能樂歌梵音，嘗撰《紅樓夢覺》歌詞，付徐柳仙唱之，尤膾炙人口。後有仿柳腔歌於銅鑼灣畔，誦先感賦二絕云：「一舸飄燈對夜兮，盪胸不復有層雲，鄰船有女能高詠，一曲紅樓得再聞。」「半世驕人一字聞，舊情如水恨連山，如今老眼能餘幾，只在銅鑼又一灣。」

中國畫山水畫譜（二十）

魏紫熙編繪

（三十九）松針畫法之一

此係半輪式，自古以來，各家畫法不一，有自外向內畫針葉，有自內向外畫針葉，針葉本身有外尖中結，有外重內輕，亦有外尖而內不結。此幅松針係先畫中間一筆，自外而內，亦不結。每輪針葉數不定，可少可多。密處松針多而交接密，疏處松針少而交接疏。注意整體外形變化。

（四十）松幹畫法之二

松幹畫法如上圖老幹畫法。不畫輪針而以尖點代之。古人多用以作遠松，亦可作近松。結頂似傘而非傘，高下有致，行筆意象，注意疏密濃淡。左邊向左側，右邊向右側。變化精微，不可刻成一圖。

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌　總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1-4號　電話：3-7411491（8線）　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938　751025分機286

收購 冰箱壓縮機　電：⑤423448楊洽
商業
分類廣告　每天角個位可排大字四個　舖字三十六個，收費12元

德信汽車公司
三菱七座豪華型吉普車，3－5噸貨車
豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
專營日本汽車轉口中國業務　常備各類左肽現貨全港最平

原料出售
聚丙烯（PP），聚乙烯（PE），聚苯烯（HIPS475），膠頭，粉粒，膠紙，批發，全部現貨，請電0－848113或深圳電239333傳2829張生聯絡。

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好　行銷國內外
電子石英響鐘
總代理：誠通有限公司　電話：5-411708-0　DX-8000型

幸福婚姻　香港婚姻商會

SH 適行汽車服務公司
專營：日本汽車‧現貨供應‧轉口國內
●轎車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
●麵包車：豐田KM37、YH51LB，三菱L300（88年款）
●巴士：豐田RB20，三菱BC432（88年款豪華級）26座
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
●吉普車：豐田FJ62，三菱LO47
●貨車：五十鈴　三菱由3-15噸
●其他特種汽車
香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳真：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

琴島——夏普　國內提貨價格特惠　香港亦有現貨發售
全自動雙桶洗衣機
愛情號洗衣機
夏普牌洗衣機
中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33 1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，買高價廉：請到榮華貿易公司參觀。電話：0 6980060、0 6061830（夜間）　地址：沙田火炭禾寮坑……中心一樓K座

中國律師

智富汽車貿易公司　智勤（香港）汽車修配廠
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、驗車，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

SUNPENTOWN 尚朋堂
電磁爐　微波爐　熱水瓶　電扇
台灣尚朋堂電化股份有限公司
總代理：吉祥洋行　圖文傳真：3-7394876　香港九龍柯士甸路22號好兆年行901室　電話：3-7305393

大寶生髮靈、減肥霜

丙烯　可供　腈　應　ACRYLONITRILE

華耀車行　☎3-629817　3-635292　3-648666　圖文傳真：3-630839　九龍土瓜灣浙江街44號地下
全新左軚豐田・日產・50鈴車系
日本翻新12座豐田皇冠姬先達佳美　日產藍鳥萬事得929西德左軚平治

在大公

遺失聲明
聲明
急徵
銀金幣幣
徵求
吳國平自我催眠
招生
廣州珠江華僑港澳同胞醫院
醫藥
維生素B6　期貨，國產B6，BP73／80規格，有意請電5—413760或FAX5—495200聯絡余先生
防盜防火

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
Tel: 5-446177 Fax: 5-410494 Tlx: 60597 MINSP HX

招商局倉碼運輸有限公司
China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號
Tel: 5-8168154 Fax: 5-8190721 Tlx: 63447 CMLTC HX

定期貨櫃班輪
世界各地⇄香港⇄黃埔
逢星期一從香港開航，逢星期四從黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★
黃埔收貨站：黃埔新港黃埔集裝箱公司碼頭 Tel: 779633 轉
黃埔船舶代理：廣州外代 統一訂艙及簽發提單 Tel: 779127

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生1201	V.73/74	7/10	8/10
	V.75/76	13/10	14/10

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。
總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳真：5-591435

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX 傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

10月3日開辦
香港⇄汕頭、揭陽
定期散貨班輪航線
船名：粵榕301　YEU RONG 301
　　　粵榕302　YEU RONG 302
汕頭代理：汕頭市外運公司
電話：50514
收貨站：潤發倉碼有限公司
長沙灣發祥街1號　3-7288321

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：16/10 啓航：17/10	MELAMPUS	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：8/10 啓航：9/10	B VESSEL	加勒比海：Port-of-Spain, Bridgetown, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes ☆LCL Acceptable
到港：11/10 啓航：12/10	"C. R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Lome.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		29/9	30/9	4/10	6/10
海口	T.B.A.		3/10	4/10	8/10	10/10
廈門／汕頭	速江	307	2/10	3/10	6/10	8/10
張家港	華盈	8829	4/10	5/10	9/10	11/10
上海	商城	88N	30/9	1/10	5/10	7/10
	沙河	49E	4/10	5/10	9/10	11/10
新港／北京	T.B.A.		4/10	5/10	9/10	12/10
青島	岳城	89	29/9	30/9	5/10	7/10
大連	順江	225	1/10	2/10	6/10	8/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/10	4/10	7/10
	客貨輪	13/10	14/10	17/10
	貨輪	18/10	19/10	22/10
新港	貨輪	7/10	8/10	10/10
青島	貨輪	5/10	6/10	8/10
大連	貨輪	1/10	3/10	5/10
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15字樓
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	1-2/10	3-4/10
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	3-5/10	4-6/10
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	3-5/10	4-6/10
香港⇄廣州、江門、新會、順德（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	3-4/10	2-5/10
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	30/9-1/10	2-3/10
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	1-2/10	3-4/10

中國川航 全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	4/10	5/10	5/10
珠海	3/10	4/10	4/10
江門	6/10	7/10	7/10
瀾石	5/10	6/10	6/10
黃埔	3/10	4/10	5/10
汕頭	5/10	10/10	12/10
福州	5/10	6/10	6/10
張家港	4/10	9/10	11/10
上海	7/10	13/10	15/10
青島	4/10	6/10	8/10
新港	3/10	8/10	11/10
北京	3/10	8/10	11/10
大連	4/10	6/10	8/10

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八

SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
REX STAR	21-S/22-N	4/10	5/10	6/10
BALTIMAR SUN	19-S/20-N	8/10	9/10	10/10
REX STAR	22-S/23-N	15/10	16/10	17/10
BALTIMAR SUN	20-S/21-N	19/10	20/10	21/10
REX STAR	23-S/24-N	26/10	27/10	28/10

兼收船邊散貨
香港⇄仁川
收貨站：CY—青衣島歐亞發記
　　　　CFS—尖沙咀海運橋發記倉
總代理：東發船務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253
客戶諮詢：5-451085　5-451022

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX 傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI（FOSHAN）
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭／揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
　　　　散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎洽詢。

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653315

香港⇄上海
上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORP., SHANGHAI

船名／航次		收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）			
新海華 NEW HAI HUA	V.40/41	14-15/10	7-17/10
（散貨班輪）			
新海利 NEW HAI LEE	V.17/18	11-12/10	7-13/10
新海耀 XIN HAI YUE	V.13/14	17-18/10	11-19/10
新海寧 NEW HAI NING	V.23	——	5-12/10
閩海327 MIN HAI 327	V.10（福州）	24-25/10	20-26/10
深圳船務公司			
南鵬 NAN PENG	V.5	2-3/10	28/9-5/10
育志 YUZHI	——	23-24/10	18-25/10

承辦來往國內外、海、陸、空聯運服務及拖箱、拆箱、轉箱等轉口運輸業務

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期二
	宏豐四號		逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5-449611

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	305	4/10	5/10
新港／北京	北戴河	48	5/10	8/10
上海	滾泉河	38	4/10	5/10
上海	商城	88	6/10	7/10
黃埔	銀河	32E	19/10	20/10
張家港	華盈	8829	9/10	10/10
大連	順江	225	1/10	2/10
黃埔／廈門	速江	305	29/9	30/9
汕頭／廈門	華佳	8851	30/9	1/10

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	4/S	3/10	4/10	6/10
中華偉碧 NORDHEIDE	4/S	7/10	8/10	9/10

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE

耶加達・泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
泰國琥珀 THAI AMBER	91/S	3/10	4/10	6/10
納締 RATIH	86/S	10/10	11/10	12/10

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX　傳真：5-8151344
電話：5-444126（12線）

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	潭口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	[illegible](台山)	肇慶(高要)	陽江
鶴山(沙坪)				

電話：5-407740　5-407817　5-407896　圖文傳真：5-597089

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
賀蘭山 HELAN SHAN V.184	27/9-1/10	3/10
北戴河 BEIDAIHE V.48	30/9-4/10	6/10

香港→星加坡/檳城/馬尼拉/全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.49	16-20/10	22/10
潮白河 CHAOBAIHE V.48	5-9/10	11/10

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
商城 SHANG CHENG V.88N	1-5/10	7/10

香港→青島/大連全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
熊耳山 XIONGER SHAN V.184	29/9-3/10	5/10
順江 SHUN JIANG V.225	29/9-3/10	5/10

出口部專線電話：5-8596263　5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門　全集裝箱定期班輪　提供全集裝箱及拼箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8866	7-8/10	9/10
開元輪 KAI YUAN V.XK8868	17-18/10	19/10

全箱及拼箱收貨地點：青衣島大榮集裝倉 電話：0-4970425　出入口部專線電話：5-484075

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港⇄蕪湖定期班輪 總代理　整箱、併箱及散貨服務　兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到蕪
天笠山 TIANLISHAN 8802	7-8/10	9/10	13/10
天笠山 TIANLISHAN 8804	27-28/10	29/10	2/11

全箱及拼箱收貨地點：青衣島大榮集裝倉 電話：0-4970425　出入口部專線電話：5-484075

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TLX: 66365 HYAHX FAX: 5-494217

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港→上海 新港（天津） 青島

船名/航次	收/截貨期	離港	上海	新港	青島
賀蘭山 184	——	4/10	——	8/10	——
北戴河 48	——	7/10	9/10	12/10	14/10

兼收往北京整箱貨
香港→星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 49	15-19/10	21/10	24/10	26/10	——

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港→新港（天津）

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
華京 8818/8819	5-9/10	11/10	14/10

大連北洋輪船公司 DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳 BEI FENG	8819/8820	5-7/10	7/10	10/10
北鳳 BEI FENG	8821/8822	22-24/10	25/10	27/10

收貨站：寶大C倉新界屯門藍石角40區地段612　電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國上海）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港、黃埔、廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	118N	——	抵港	3/10
穗拖集駁2	119N	5/10	6/10	7/10
穗拖集駁2	120N	10/10	11/10	12/10

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256172　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

OREAN WONIS JIN	美國	10月9	利洲
CORNELIA MAERSK	新加坡	10月9	馬士基
OYAMA	歐洲	10月9	寶隆
ASTERNFUJI	日本	10月9	益高
ARDIGAN BAY	高雄	10月9	太古
HUNG KING	新幾內亞	10月9	太古
IOU SHAN	上海	10月9	輝騰
ORDHEIDE	台灣	10月9	港鄭
OYU MARU	日本	10月10	中央
ANJI	大連	10月10	中富
INGSON	曼谷	10月10	珠江
USAN GLORY	釜山	10月10	東宇
P DONGNAM	釜山	10月10	港興
OTA EAGLE	新加坡	10月10	太平
UO HSIUNG	台灣	10月10	緯利
UO CHANG	曼谷	10月10	緯利
LLE DE MARS	台灣	10月10	偉特
JAYUANKOU	澳洲	10月10	遠運
EAN AUSTRALIA	台灣	10月10	港怡
OTA MAJU	新港	10月10	太平
AEPING	新加坡	10月10	東海
JQI	南通	10月10	華夏
L SHAMIAH	台灣	10月10	怡和
CRONESIAN INDEPENDENCE	馬尼拉	10月10	富基
LLIGATOR LIBERTY	美國	10月10	大阪
RT. FORTUNE	美國	10月10	港鄭
ONEER WAVE	基隆	10月10	日鄭
HUD PROROKOV	歐洲	10月10	華林
SIAN JADE	澳洲	10月11	太古
ANCHUN	台灣	10月11	大榮
M TRIESTE	台灣	10月11	新興
CA PEARL	日本	10月11	太平
OKYO EXPRESS	歐洲	10月11	捷成
ARINA BONITA	新加坡	10月11	大阪
ERMAN SENATOR	台灣	10月11	怡和
VER GLAMOUR	新加坡	10月11	利達
M YOKOHAMA	新加坡	10月11	新興
ARBOUR BRIDGE	美國	10月11	川崎
AMZAT TSADASA	日本	10月11	華林
CP. BERYL	基隆	10月11	港恒

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。

貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8440090（十線）

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、吡嚨 +
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
吉海輪 YOSHIUMI V81
10月3日抵港 10月4日開行
KICCHO MARU V65
10月6日抵港 （只卸貨）
波丹那 +
ANDHIKA PERDANA V-50
10月8日抵港 10月9日開行
光榮之翼
GLORIOUS WING V26
10月12日抵港 （只卸貨）
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：5-493454
總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-（3線）
5-295588（3線）

RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	09	6/10	8/10
SIBERIA MARU	08	13/10	15/10
NORDSUND	10	20/10	22/10

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	13HB	10/10	12/10
CALABAR	02HB	14/10	16/10

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	41	2/10	4/10
VIRA BHUM	42	16/10	18/10
VIRA BHUM	43	2/11	4/11

香港→新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
萬花開	27SB	2/10	4/10
高華	31SB	16/10	18/10
廣城	19SB	2/11	4/11

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244-256號
東協商業大廈23樓
☎5-8151368

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
卡大馬卡二號	CATAMARCA II(下午二時)	基隆	A	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET(中午)	新畿內亞	B26	怡和
雲龍	TRONO(中午)	日本	A26	三利
倫娜	LUNA(上午六時)	日本	現代橋	美邦
韓國勝利	KOREAN SENATOR(上午)	台灣	海陸橋	怡和
怡春	YI CHUN(下午)	台灣	國際橋	大榮
吉海	YOSHUMI(下午五時)	日本	B16	山下
	BARBER HECTOR(下午十一時)	新加坡	國際橋	百保利
大同二號	TA TUNG 2(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
豐寧	FENG NING(上午七時)	秦皇島	A6	招商局
昌欣	MIRZAM(上午一時)	台灣	油麻地	昌宏
海春	HAI CHUN(上午)	基隆	西區	永裕
	ALTAIR ACE(下午)	日本	B	嘉信
福士貨櫃	BLESS CONTAINER(上午七時)	台灣	B13	保威
	HAI HUI(下午四時)	日本	A	太平
明春	MING CHUN(下午五時)	台灣	B	大榮
東海	MULPHA KLUANG(下午八時)	馬尼拉	B	怡和
金和	PLEIADES(下午一時)	基隆	B6	大彰
制海美人	TRIDENT BEAUTY(下午四時)	基隆	A11	日鄭
國慶	MARLAND(午夜)	台灣	A41	緯利
開元	KAI YUAN(上午八時)	廈門	油麻地	海豐
陶南八號	DONAM NO.8(上午六時)	基隆	A13	港興

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
韓國勝利	KOREAN SENATOR(下午)	歐洲	海陸橋	怡和
高麗斯蒸	KAP.KOZLOVSKIY(下午)	歐洲	國際橋	華林
旋汪露	AL SWAMRUZ(下午)	吉大港加爾各答	A21	麗信
賓利加四號	No.4 BINEKA(下午)	新加坡巴生	B33	益高
世界之虎	WORLD TIGER(上午)	馬尼拉	海陸橋	海陸
倫娜	LUNA(下午)	日本	黃埔碼	美邦
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油麻地	輝騰
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
長行	EVER GOING(上午)	歐洲	國際橋	利達
青松	GREEN PINE(下午)	新加坡	B	益高
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
昌欣	MIRZAM(下午)	基隆	油麻地	昌宏
流華萬力	NL.VAN NECK(上午)	西非	國際橋	流華
士蘭迪亞	SELANDIA(上午)	釜山	國際橋	寶隆

陶南八號	DONAM NO.8(下午)	新加坡	A13	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER(下午)	基隆	B13	保威
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油麻地	海豐

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福興二號	FOO HSING II(上午)	高雄	油麻地	永裕
海珍珠	OCEAN PEARL(上午五時半)	上海	廈海	太古
達沙	THEA S	基隆	B	東宇
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH(下午)	台灣	國際橋	麗信
立慈	UNI MERCY	台灣	A	利達
奧富	OHFU	基隆	A	亞聯
風向	WINDWARD	高雄	現代橋	川崎
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	國際橋	港恒
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	現代橋	森那美
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	國際橋	港鄭
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	A	天祥
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	現代橋	邊行
天興	TIAN XING(下午二時)	天津	B	輝騰
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	現代橋	川崎
永安	YONG AN	福州	灣發碼頭	華運
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	現代橋	川崎
萬事得	WOENSDRECHT(上午九時)	日本	現代橋	馬士基
海有	HAI YOU	台中	西區	永裕
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	現代橋	日鄭
力士星	REX STAR	釜山	油麻地	東發
新華八號	XINHUA 8	汕頭	B	三寶
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
馬蘭	MALAN(上午八時)	廣州	油麻地	招商局
柯馬納	AL MANAKH	台灣	現代橋	怡和
東江	TONG CHIANG	高雄	油麻地	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	A	太平
南江	NAMGANG GLORY	釜山	B	東宇
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	現代橋	新興
海勇	HAI YONG	台中	油麻地	永裕
海龍	SEA DRAGON	新港	A	太平
和平南進	HP NAMJIN(下午三時)	釜山	B	港興
國偉	KUO WEI	台灣	B	緯利

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方專家	ORT.EXPERT	台灣日本	國際橋	港鄭
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
立慈	UNI MERCY	曼谷	A	利達
萬事得	WOENSDRECHT(下午)	東非新加坡	現代橋	馬士基
奧富	OH FU	南非	A	亞聯
達莎	THEA S	雅加達庇能新加坡	B	東宇
特羅諾	TRONO	新加坡庇能	A26	三利
吉海丸	YOSHIUMI	新加坡庇能	B16	山下
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
通運	MILD TRAN	上海	A10	輝騰
怡春	YI CHUN	日本	國際橋	大榮
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美南非	A	太古
百保成	BARBER HECTOR	巴拿馬紐約	國際橋	百保利
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	B	怡和
海珍珠	OCEAN PEARL(下午)	上海	海廈	太古
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	現代橋	新興
軒利碧琪	HANNE BAKKE	基隆	現代橋	森那美
	HAI HUI(下午)	日本	A	太平
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	B26	怡和
金和	PLEIADES	釜山	B6	大彰
國慶	MARLAND	新加坡曼谷	A41	緯利
國偉	KUO WEI	高雄基隆	B	緯利
明春	MING CHUN	高雄日本	B	大榮

香港—中山—江門（十月至十二月航期表）

香港⇄中山

秀麗湖	每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
	每天第一班中山開上午九時卅分，第二班中山開下午三時卅分
	乘船地點：九龍大角咀碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午八時四十五分第二班香港開下午二時正
	每天第一班中山開上午十時四十五分，第二班中山開下午三時四十五分
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
	每天中午十二時卅分從江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
	每天上午七時卅分江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
	每天下午一時從江門開往香港
	乘船地點：大角咀碼頭

香港 廣州綫 客運交通表

香港⇄廣州（十月至十二月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午9：00
翔	去程：上午8：20 回程：下午2：30
飛翔	去程：上午8：45 回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.51	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

〔如有變更，開車時間以火車站公佈爲准〕有▲者列車停廣州東站，即天河站。

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 畢厦道／佳樂道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍翔酒樓近巴士站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大厦（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 富打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511（30線）
GENERAL AGENTS：CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電報：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCI HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731、579732
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門商業街37號D-E南灣商業中心6樓D座

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo：LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo：PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service：TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo：NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
SHUN HE	9E	5/10	5/10	7/10	25/10	26/10	27/10	29/10	31/10	20/11	23/11
JIAN HE	9E	12/10	12/10	14/10	1/11	2/11	3/11	5/11	7/11	20/11	23/11
TAO HE	15E	19/10	19/10	21/10	8/11	9/11	10/11	12/11	14/11	2/12	5/12
HUI HE	11E	26/10	26/10	28/10	15/11	16/11	17/11	19/11	21/12	2/12	5/12
CHAO HE	39E	2/11	2/11	4/11	22/11	23/11	24/11	26/11	28/11	20/12	23/12

Remark：CY CLOSING 23:00HOURS ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
▲KANG HE	1W	3/10	4/10	5/10	1/11	3/11	-	9/11	-
QING HE	53W	6/10	7/10	8/10	5/11	7/11	9/11	11/11	13/11
LIAO HE	46W	14/10	15/10	16/10	13/11	15/11	17/11	19/11	21/11
SHA HE	50W	21/10	22/10	23/10	20/11	22/11	24/11	26/11	28/11
YIN HE	33W	28/10	29/10	30/10	27/11	29/11	1/12	3/12	5/12

*FULLY BOOKED ▲ MAIDEN VOYAGE
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
XIAMEN	81	–	3/10	4/10	–	29/10	31/10	–
FENG AN SHAN	93	22/10	23/10	24/10	19/11	21/11	23/11	–

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港特快定期+直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
MING CHENG	35	3/10	4/10	5/10	29/10	21/10	23/10	25/10
LING QUAN HE	39	17/10	18/10	19/10	16/11	8/11	10/11	12/11

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K	PKL/PNG
MING CHENG	35	3/10	4/10	5/10	10/10	–	–
XIONGYUECHENG	316	5/10	6/10	7/10	–	13/10	–
LING QUAN HE	39	17/10	18/10	19/10	27/10	24/10	–
GAO CHENG	40	17/11	18/11	19/11	27/11	24/11	–

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	110	10/10	12/10	14/10
YU JIANG	112	17/10	19/10	21/10
YU JIANG	114	24/10	26/10	28/10

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station CY-HIT Berth No.4
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	111	4/10	6/10	–	11/10	–	13/10
AN TAO JIANG	7	11/10	13/10	18/10	20/10	–	22/10
WAN QUAN HE	118	18/10	20/10	–	25/10	27/10	29/10

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	305	4/10	5/10
	E. CHENG	89	7/10	8/10
新港/北京	HUA QIONG	8820	10/10	11/10
	HE LAN SHAN	183	4/10	5/10
	BEI DAI HE	48	10/10	11/10
	GU CHENG	38	19/10	20/10
上海	LIN JIANG	235	3/10	4/10
	LING QUAN HE	38	4/10	5/10
	SHANG CHENG	88	6/10	7/10
	SHA HE	49E	10/10	11/10
	TANG HE	49E	24/10	25/10
黃埔	HUAI YUAN HE	112	18/10	19/10
	HUAI YUAN HE	110	29/9	30/9
	YIN HE	32E	19/10	20/10
	WAN QUAN HE	119	3/11	4/11
張家港	HUA YING 華盈	8829	8/10	9/10
大連	SHUN JIANG	225	6/10	7/10
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	307	4/10	6/10
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8851	5/10	6/10

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAN YUEN HE	112	18/10	曼谷	E CHENG	89	7/10
日本	AN TAO JIANG	7	22/10	曼谷	SHANG CHENG	88	6/10
歐洲	YIN HE	32E	19/10	曼谷	LING QUAN HE	38	4/10
歐洲	TANG HE	49E	24/10	美國	TAO HE	14W	20/10
歐洲	SHA HE	49E	10/10	美國	SHUN HE	8W	2/10
				美國	JIAN HE	8W	9/10

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418884
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓 散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	商城	3/10	6/10
	寧泉河	2/10	5/10
新港	遼河	29/9	2/10
青島	穎城	2/10	5/10
大連	順江	5/10	7/10
廈門	寧江	29/9	30/9
黃埔	華遠河	29/9	30/9
曼谷	明城	4/10	5/10

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	29/9	2/10
新港	25-30/9	3/10
青島	4-6/10	8/10
大連	3-5/10	8/10
珠海	逢星期三、六開航	
廣州/蘭石/黃埔/梧州	每三天一航次	
寧波/溫州/三亞/連雲港	每月二航次	
海口/湛江/汕頭/石岐/江門	每星期一航次	
福州/廈門每二天一航次		

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
釜河	11E	29/9	30/9	18/10	19/10	22/10	2/11	5/11	20/10
順河	9E	6/10	7/10	25/10	26/10	29/10	20/11	23/11	27/10

中國➡世界各地服務

■本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國、加拿大及歐洲第地區。
■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎垂詢。 上海天鵝賓館1813室 電話：255255

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8816EB	----	----	1/10	4/10
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VPO1EB	29/9	4/10	11/10	8/10
威高航运	VIGOUR MARITIME	8817EB	6/10	11/10	14/10	17/10

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8816WB	1/10	4/10	6/10	11/10
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VPO1WB	11/10	8/10	----	22/10
威高航运	VIGOUR MARITIME	8817WB	14/10	17/10	21/10	25/10

（另可安排貨櫃來往青岛、大連至南朝鮮）
香港总代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12 线）

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 3865778 37204052

惠刊廣告 請撥電話 七三六二二八

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海	V.38	2/10	4/10	5/10	7/10
HAIXING 海興	V.39	12/10	14/10	15/10	17/10
SHANGHAI 上海	V.40	17/10	19/10	20/10	22/10
HAIXING 海興	V.41	27/10	29/10	30/10	2/11

遠洋輪船有限公司
香港⇄天津散貨航線
木星 MU SING 兩個月約3次航次（約25天1航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇鵬」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「安新」M.V."AN XIN"

揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「嵩山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排船期運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鵬」M.V."ZHE PENG"
「北安」29/9 抵港

甌江船務有限公司
香港⇄溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V."YAN DANGSHAN"
每月[illegible]

廈門水上運輸公司
香港⇄汕頭散貨航線
廈水運[illegible]
每星期兩航次

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7395818 Telex. 30717 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次
香港 黃埔（包箱價特廉）
承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。
歡迎垂詢

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 貨櫃 5-437393 貨航

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	厦水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼	(東山、下寨)	逢農曆初六、二十

大宗貨物 可特別安排專船接運
有貨物付中國其他各港口岸，歡迎垂詢

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月5	太古
力士星	REX STAR	釜山	10月5	中發
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	10月5	遠運
海龍	SEA DRAGON	新加坡	10月5	太平
大衛怡美利	HUGHEVERETT	釜山	10月5	福來
	TRADE BRIGHT	天津	10月5	華運
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月5	港興
渣華長崎	NL. NAGASAKI	台灣	10月5	渣華
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	10月5	東宇
基亞華烈	KIA WALEED	台灣	10月5	怡和
愛國者	SL. PATRIOT	美國	10月5	海陸
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月5	保威
明富	MING COMFORT	台灣	10月5	華海
通洋	MILD OCEAN	上海	10月5	輝騰
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月5	寶隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月5	港興
蓮花山	LIANHUASHAN	大連	10月5	華運
國隆	KUO LUNG	曼谷	10月5	錦利
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	10月5	保威
衡山	HENG SHAN	上海	10月5	華怡
敖江	AOJIANG	寧波	10月5	招商局
冰川	HIKAWA II	美國	10月5	日郵
江安	JIANGAN	江陰	10月5	招商局
雨花	YUHUA	南京	10月6	招商局
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	10月6	大阪
長道	EVER GLEEFUL	台灣	10月6	利達
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	10月6	亞聯
南華	NANHWA	釜山	10月6	東宇
南非瓦爾	VAAL	基隆	10月6	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	10月6	日郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月6	太古
信春	SHIN CHUN	台灣	10月6	大榮
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	10月6	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	10月6	港郵
天洋	TENYO	日本	10月6	中央
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月6	大榮
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	10月6	三利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月6	馬士基
納蘭地亞	LALANDIA	美國	10月6	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	10月6	港恒
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	10月6	大阪
長隆	EVER GLORY	美國	10月6	利達
歐富士高	OVE SKOU	南美	10月6	天祥
長冠	EVER LAUREL	台灣	10月6	利達
昌盛	THUBAN	台灣	10月6	昌宏
海有	HAI YOU	台中	10月6	永裕
新海發	ZIM HAIFA	美國	10月6	新興
	NATIONAL HONOR	釜山	10月6	海豐
傑克遜總統	PRES. JACKSON	美國	10月6	總統
通江	TONG JIANG	上海	10月6	金鋼
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	10月6	海陸
昆崙山	KUN LUNG SHAN	秦皇島	10月6	招商局
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡	10月6	山下
金華	KING HWA	高雄	10月6	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	10月6	永裕
國利二號	KUO LIE II	高雄	10月7	永裕
海利	HAI LIH	台中	10月7	永裕
金星	VENUS	日本	10月7	美邦
北鳳	BEI FENG	大連	10月7	金輪
慶榮	QING RONG	凌雲港	10月7	華夏
長俊	EVER GIFTED	新加坡	10月7	利達
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月7	東宇
延安五號	YANANWU HAO	青島	10月7	華夏
新華十號	XINHUA 10	曼谷	10月7	三寶
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	10月7	新興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	10月7	大阪
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月7	遂初
金威達	GOLD VARDA	基隆	10月7	新興
運豐	YUN FENG	大連	10月7	華夏
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	10月7	馬士基
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	10月7	遂初
明能	MING ENERGY	美國	10月7	華海
檳城	BINCHENG	上海	10月7	遠運
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月7	港興
紐約勝利	NEWYORK SENATOR	新加坡	10月7	海陸
馬蘭	MALAN	海口	10月7	招商局
聚迅	NORDSUND	高雄	10月7	日本郵隆
烈朵	SD LEDRA	日本	10月7	寶隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	10月7	川崎
錦江	JINJIANG	上海	10月7	金鋼
海昇	MARINE SHINE	曼谷	10月7	永裕
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	10月7	利洲
阿特家	LANKA AJITHA	台灣	10月7	東亞
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月7	渣華
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	10月7	馬士基
蘇龍	SULONG	張家港	10月7	招商局
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	高雄	10月7	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月7	馬士基
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月7	金發
易津	TRADE RELISH	天津	10月8	輝騰
	ANTARES	台灣	10月8	怡和
士必迦	SPECO GIANT	沙巴	10月8	國光
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	10月8	馬士基
大陸	CONTINENT	基隆	10月8	日郵
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	10月8	日郵
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月8	朝陽
魯裕	LUYU	青島	10月8	華夏
博多	HAKATA	地中海	10月8	日郵
東平丸	TOHBEI MARU	美國	10月8	山下
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	10月8	寶隆
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	10月8	總統
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	10月8	海陸
揚州	YOUNG CHAU	美國	10月8	晉島
珍珠帆	PEARL REEFER	高雄	10月8	歷信
百丹娜	AND PERDANA	日本	10月8	山下
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	10月9	川崎
維嘉	VEGA	曼谷	10月9	港興
前進	ASIAN PROGRESS	美國	10月9	日郵
白素	ER BRUSSEL	新西蘭	10月9	捷迅
	JINHANQUAN	青島	10月9	華夏
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	10月9	東發
	KAP. BABIEVSKIY	日本	10月9	華林
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	10月9	海陸
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	10月9	海柏
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	10月9	欣洋
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	10月9	利洲
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	10月9	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	10月9	寶隆
東富	EASTERNFUJI	日本	10月9	益高
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	10月9	太古
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	10月9	太古
壽山	SHOU SHAN	上海	10月9	輝騰
樂海德	NORDHEIDE	台灣	10月9	港郵
光洋丸	KOYU MARU	日本	10月10	中央
皖吉	WANJI	大連	10月10	中富
興勝	HINGSON	曼谷	10月10	珠江
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山	10月10	東宇
和平東南	HP DONGNAM	釜山	10月10	港興
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	10月10	太平
國雄	KUO HSIUNG	台灣	10月10	錦利
國强	KUO CHANG	曼谷	10月10	錦利
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	10月10	偉特
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	10月10	遠運
海洋澳洲	OCEAN AUSTRALIA	台灣	10月10	港怡
裕城	KOTA MAJU	新港	10月10	太平
太平	TAEPING	新加坡	10月10	東海
蘇麒	SUQI	南通	10月10	華夏
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	10月10	怡和
	MICRONESIAN INDEPENDENCE	馬尼拉	10月10	富滿
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	10月10	大阪
東方鴻運	ORT. FORTUNE	美國	10月10	港郵
浪鋒	PIONEER WAVE	基隆	10月10	日郵
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	10月10	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月11	太古
萬春	WANCHUN	台灣	10月11	大榮
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	10月11	新興
海珍珠	SEA PEARL	日本	10月11	太平
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	10月11	捷成
嘉連納	KARINA BONITA	新加坡	10月11	大阪
德國勝利	GERMAN SENATOR	台灣	10月11	怡和
長秀	EVER GLAMOUR	新加坡	10月11	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	新加坡	10月11	新興
晉梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	10月11	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	日本	10月11	華林
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	10月11	港恒

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317585

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.40/41	13-15/10	7-16/10
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"SN023/024	9-11/10	7-12/10
新海利"NEW HAI LEE"V.17/18	12-14/10	8-15/10
新海躍"XIN HAI YUE"V.13/14	16-18/10	12-19/10

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.106B	1-5/10	6-7/10
天燕輪"TIAN YAN"V.66B	4-9/10	10-11/10
天新輪"TIAN XING"V.2AB	8-15/10	16-17/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱/散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
崇安"CHONG AN"V.23/24(散貨班輪)	9-11/10	10-12/10
永安"YONG AN"V.FY026	3-5/10	4-6/10

嘉禾輪船有限公司
JIA HE SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次		收貨期	抵／離期
嘉發"ILA FA"VAF	058/059	6-8/10	7-10/10

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名／航次	抵／離期	收／截貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱班輪▲《每月三航次》	4-8/10 10-11/10	——
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期《每星期兩航次》兼收海口防城散貨		
武漢 (入)5-8317575 (出)5-8317577	晴川五號"QING CHUAN 5" 知音"ZHI YIN"		
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN" 2號 華龍"HUA LONG"(每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	2-6/10	4-5/10
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3,4,10,11,12,13,14,15,16,25,27,28"(廣東省土產進出口分公司屬下船隊)來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通／張家港　全貨箱定期班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇劇M.S."SU QI"V.8829/8830	9-11/10	12-13/10

香港⇄上海／南京　全貨箱定期班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇鶴M.S."SU HE"V.8808/8809	7-9/10	10-11/10

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱班輪　5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.086/087	6-8/10	8-10/10
運豐M.S."YUN FENG"V.088/089	20-22/10	22-24/10

大連海運公司
DA LIAN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄大連　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577

船名／航次	收貨期	抵／離期
遼海2號"LIAO HAI 2"	4-6/10	6-8/10
A VESSEL	——	16-18/10

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯裕M.S."LU YU"V.36/37	6-8/10	9-10/10
魯裕M.S."LU YU"V.38/39	20-22/10	22-23/10

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
昆泉M.S."KHUN QUAN"	——	——
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	——	——
醴泉M.S."LI QUAN"	5-6/10	4-7/10

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317676

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	——	——

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8440090（十線）

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔嶼
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
吉海輪 YOSHIUMI V81
10月3日抵港　10月4日開行
KICCHO MARU V65
10月6日抵港　（只卸貨）
波丹娜+
ANDHIKA PERDANA V-50
10月8日抵港　10月9日開行
光榮之翼
GLORIOUS WING V26
10月12日抵港　（只卸貨）
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：5-493454
總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-（3線）
5-295588（3線）

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
浙鷗 M. V. "ZHELI"	V. 37	10/10	8/10	11/10
浙鷗 M. V. "ZHELI"	V. 39	22/10	21/10	23/10

兼收：加興、金華、紹興、角山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y. HIT4
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
蘇麟 M. V. "SULIN"	8829	28/9	28/9	30/9

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY MTL
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁155	V. 16	6/10	8/10	10/10
海港駁155	V. 18	17/10	18/10	20/10

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
香港德輔道中317號 … 電話：5-437393（6線）
電傳：66654 EPFCL HX　傳真機：5-8153559

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"(全貨箱)	3-8/10	10/10
閩海105 "MIN HAI 105"	11/10	11/10
閩海109 "MIN HAI 109"	4/10	4/10
閩海120 "MIN HAI 120"	7/10	7/10

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25 "XIA SHUI YUN 25"	10/10	10/10
育志3 "YU ZHI 3"	5/10	5/10
閩海225 "MIN HAI 225"	7/10	7/10
A VESSEL（全貨箱）	1-4/10	7/10

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1 "QUAN ZHOU 1"	10/10	10/10
閩海224 "MIN HAI 224"	5/10	5/10

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連；新港，上海，廣州，黃埔；珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX: 75598 KOSCO HX
FAX: 5-435622

告廣類分報公大登刊
大效功　廉費收

RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	09	6/10	8/10
SIBERIA MARU	08	13/10	15/10
NORDSUND	10	20/10	22/10

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	13HB	10/10	12/10
CALABAR	02HB	14/10	16/10

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	41	2/10	4/10
VIRA BHUM	42	16/10	18/10
VIRA BHUM	43	2/11	4/11

香港→新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生、庇能、檳城

船名	航次	截貨	離港
萬花開	27SB	2/10	4/10
萬華	31SB	16/10	18/10
慶城	19SB	2/11	4/11

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
☎5-8151368

傳媒百萬行動態

★★★《黑霸王大決鬥》（鑽石台晚九·三五）是羅格·康曼執導的影片。積遜·羅拔士與佐治·薛高在片中演出，比過往主演的影片有更多動作，更多槍戰場面。影片整體熱鬧火爆，官能刺激強。

金台午四·三〇是本地綜合性節目製作加上外國的卡通，務求適應兒童所需，由唐品昌、羅燿雄、王麗珍、羅仲華等主持。

★★★《一九八八漢城奧運會》（鑽石台凌晨一·三五）是曲終人散後的餘音，作一個選擇性的播映，要重溫或補看精采部分者，可以留意。

★★《戀愛專家》溫馨而感人　★《黑霸王大決鬥》動作佳

★《單傳奇》（翡翠台晚七·一〇）是蕭顯輝製的武俠劇，郭晉安、初挑大樑……

明珠台晚九·三五是山田洋次執導的電影，以渥美清流浪經歷故事為本，也是《男人之……》

電影票房龍虎榜

①雌雄大盜 595,976（18院）
②群龍奪寶 586,408（22院）
③省港風雲 444,718（22院）
④飛越未來 429,406（6院）
⑤江湖接班人 330,836（17院）
⑥青幫風雲 294,213（13院）
⑦紅場特警 192,270（5院）
⑧黑心鬼 155,637（1院）
⑨郁達夫傳奇 144,899（5院）
⑩妖獸都市 135,445（6院）

至十月二日止票房總收入

①三人世界 24,617,125（39天）
②群龍奪寶 8,081,581（11天）
③雌雄大盜 7,053,836（10天）
④江湖接班人 4,863,455（10天）
⑤妖獸都市 3,618,886（18天）
⑥紅場特警 3,503,228（11天）
⑦飛越未來 2,993,409（11天）
⑧省港風雲 1,891,649（4天）
⑨郁達夫傳奇 1,297,071（10天）
⑩青幫風雲 941,332（4天）

十月二日止計

新都 H773496　快樂 K666148　影都 3-742611
快樂六場 午夜加場　人所接湖江　灑不淚男知有血灑 1輕·泉·誰·熱
都京（1）　都京（2）　大華
第三週映 請五關早場院　畫動性野感勝歌　正話人人·鬼生諸每　市都獸妖　1萬萬瀛入全1便入已獸妖
天雲蓋義

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	10月5	逸行
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	10月5	歷伯
明福	MING COMFORT	歐洲	10月5	華海
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	10月5	日郵
	KANGHE	英國歐洲	10月5	招商局
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	10月5	天祥
長冠	EVER LAUREL	地中海	10月6	利達
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	10月6	利達
制海美人	TRIDENT BEAUTY	地中海	10月6	日郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	10月7	利洲
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	10月7	遂初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	10月7	寶隆
連得	LINDE	地中海	10月8	海柏
安得	AN TARES	歐洲	10月8	怡和
青河	QING HE	英國歐洲	10月8	招商局
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	10月9	川崎
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	地中海歐洲	10月9	馬士基
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	10月10	華林
威利金星	VILLE DE MARS	地中海	10月10	偉特
海洋澳洲	OCEAN AUSTRALIA	地中海	10月10	港怡
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月10	太古
德國勝利	GERMAN.SENATOR	歐洲	10月11	怡和
明新	MING SUN	歐洲	10月12	華海
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	10月12	新興
萊滋加	RIJEKA	地中海	10月13	逸行
長資	EVER GOODS	歐洲	10月13	利達
長剛	EVER VALOR	地中海	10月13	利達
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	10月13	新興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月14	川崎
士蘭迪亞	SELAGDIA	地中海	10月14	寶隆
克萊倫斯	SD.CLARENCE	地中海	10月14	寶隆
銀夢	SILVER DREAM	地中海	10月14	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	10月15	捷成
遼河	LIAO HE	英國歐洲	10月16	招商局
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	10月16	大阪
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	10月16	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月16	馬士基
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月17	歷信
花倫	FAHRLAND	歐洲	10月17	東亞
夏干萊	HAGONOY	地中海	10月17	懋德
	NEW YORK RAINBOW	地中海	10月18	富基
	SKARDIN	地中海	10月18	怡和
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	10月19	華海
海洋亞洲	OCEAN ASIA	地中海	10月19	港怡
長準	EVER GRADE	歐洲	10月19	利達
長貴	EVER VALUE	地中海	10月19	利達

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	10月5	招商局
基亞華列	KIA WALEED	紅海	10月5	怡和
制海契約	TRIDENT BOND	紅海	10月5	金輪
制海美人	TRIDENT BEAUTY	紅海	10月6	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月6	福來
長冠	EVER LAUREL	遠打	10月6	利達
烈拿	SD.LEDRA	紅海	10月7	寶隆
阿積加	LANKA AJITHA	科倫坡	10月7	東亞
傑克遜總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	10月7	總統
金威達	GOLD VARDA	印度	10月8	新興
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	10月10	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	10月10	怡和
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	10月11	東海
里約合作	RIO VENTURE	紅海	10月11	大阪
明新	MING SUN	遠打	10月12	華海
長剛	EVER VALOR	遠打	10月13	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	10月14	總統
克萊倫斯	SD.CLARENCE	紅海	10月14	寶隆
莎高達	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	10月15	東海
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	10月16	川崎
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	10月17	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	10月17	總統
凌泉河	LINGQUAN HE	阿拉伯灣	10月19	招商局
長貴	EVER VALUE	遠打	10月20	利達
吉利	CATTLEYA	吉大港加爾各答	10月21	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	10月21	東亞

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
歐高士高	OVE SKOU	達班	10月6	天祥
南非瓦爾	VAAL	南非	10月7	怡和
安寧勇士	EARNEST VENTURE	東非	10月7	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	10月8	新興
	HENG SHAN	西非	10月8	華怡
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	10月8	欣洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西非	10月10	馬士基
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	10月11	日郵
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	10月11	沙堵
列圖	LITO	西非	10月14	大阪
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	10月14	亞聯
堅路匹斯	CANOPUS	南非	10月16	怡和
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	10月16	馬士基
門度莎	MENDOZA	達班	10月19	太古
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月22	華怡

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
滿花閉	MAJAPAHIT	新加坡印尼	10月5	太平
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	10月5	東宇
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月5	怡和
郁江	YU JIANG	馬尼拉	10月5	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月5	港恒
美西美	MAH IV	曼谷	10月5	振盛
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月5	港恒
明城	MING CHENG	新加坡	10月5	招商局
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	10月6	福來
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	10月6	三利
亞洲強士	ASIA ACE	曼谷	10月6	日郵
泰國琥珀	THAI AMBER	新加坡印尼	10月6	港郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	10月6	港郵
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	10月7	日郵
天洋	TENYO	新加坡	10月7	中央
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	10月7	三寶
海陸快輪	SL.EXPRESS	新加坡	10月7	海陸
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	10月7	永裕
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	10月7	大阪
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月7	馬士基
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	10月7	招商局
德順	TAKSUN	印尼	10月7	聯航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼宿務拉	10月8	新興
立雄	UNI MASTER	曼谷	10月8	利達
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	10月8	日郵
百丹娜	AND.PERDANA	新加坡庇能	10月9	山下
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	10月9	港郵
釜山歌利	BUSAN GLORY	雅加達庇能新加坡	10月10	東宇
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月10	寶輝
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	10月10	海陸
加其仕	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗湖	10月10	川崎
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	10月10	永裕
高雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	10月10	緯利
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	10月10	益高
士必絹	SPECO GIANT	納閩沙巴	10月11	國光
光裕	KOYU MARU	巴生新加坡	10月11	中央
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	10月11	三寶
	DRAGNET	新加坡巴生	10月12	港興
納翰	RATIH	新加坡印尼	10月12	港郵
海王綠玉	NEP.BERYL	新加坡	10月12	港恒
飛航強士	CLIPPER ACE	曼谷	10月13	日郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	曼谷	10月13	港興
興新	HING SON	曼谷	10月14	珠江
獨立者	SL INDEPENDENCE	新加坡	10月14	海陸
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	10月14	大阪
	MARINE CROWN	曼谷	10月15	永裕
海龍	SEADRAGON	新加坡庇能	10月15	太平
山宮二號	SUN KUNG II	印尼	10月15	寶輝
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	10月15	利達
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	10月16	亞利來
	SAMGKULIRANE NO.7	印尼	10月17	聯航
海鷹	HAI YING	雅加達庇能新加坡	10月17	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	10月17	海陸

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	10月5	華閩
凌泉河	LING QUAN HE	上海	10月5	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	10月5	招商局
天興	TIAN XING	天津	10月5	華運
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月5	華閩
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	10月6	遠運
北戴河	BEI DAI HE	新港北京	10月6	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	10月6	招商局
海龍	SEA DRAGON	新港	10月6	太平
永安	YONG AN	福州	10月6	華運
寧江	LIAN JIANG	廈門	10月6	招商局
麗泉	LI QUAN	青島	10月7	華夏
上海	SHANGHAI	上海	10月7	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	10月7	華運
鄂城	E.CHENG	青島	10月7	招商局
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	10月7	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	10月7	華閩
利樂	RAYA HAPPINESS	海口	10月8	新興
馬蘭	MALAN	海口	10月6	招商局
易澤	TRADE RELISH	天津	10月9	華運
運豐	YUN FENG	大連	10月10	華夏
魯裕	LU YU	青島	10月10	華夏
北鳳	BEI FENG	上海大連	10月10	金輪
華盈	HUA YING	張家港	10月10	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	10月10	華運
北鳳山	BEI FENG SHAN	福州	10月10	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	10月10	華閩
嘉發	JIAFA	廈門	10月10	華運
浙麗	ZHE LI	寧波	10月11	招商局
通聯	MILD UNION	上海	10月11	輝騰
順河	SHUHE	新港青島	10月11	金輪
蘇赫	SUHE	上海南京	10月11	華夏
崇安	CHONG AN	福州	10月12	華運
皖吉	WAN JI	上海大連	10月13	中富

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
東江	TONG CHIANG	高雄	10月5	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月5	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	10月5	港恒
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月5	保威
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	10月5	緯利
國偉	KUO WEI	高雄基隆	10月6	緯利
昌盛	THUBAN	台灣	10月6	昌宏
泰來	TAI LAI	高雄	10月7	永裕
金華	KING WA	高雄	10月7	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	10月7	大榮
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月7	大榮
昌欣	MIRZAM	台灣	10月7	昌宏
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	10月8	昌宏
國利二號	KUO LIE II	高雄	10月8	永裕
國祥	KUO LHANG	台灣	10月10	緯利
鷹城	KOTA EAGLE	台灣	10月11	太平

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月5	東宇
國隆	KUO LUNG	日本釜山	10月5	緯利
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月5	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月6	港興
力士星	REX STAR	釜山	10月6	東發
淮遠河	HUAI YUAN HE	日本	10月6	招商局
金星	VENUS	日本	10月7	美邦
南華	NAN HWA	釜山	10月7	東宇
信春	SHIN CHUN	日本	10月7	大榮
錦春	CHIN CHUN	日本	10月7	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月7	港興
珍珠少尉	PEARL REEFER	日本	10月8	履信
織嘉	VEGA	釜山	10月9	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月10	東宇
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	10月10	海柏
巴旭馬太陽	BALIMAR SUN	釜山	10月10	東發
國祥	KUO CHANG	日本釜山	10月10	緯利
鷹城	KOTA EAGLE	日本釜山	10月11	太平
東南	HP DONGNAM	釜山	10月11	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	10月5	川崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	10月5	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	10月6	海豐
長耀	EVER GLORY	美國西岸	10月6	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	10月6	海豐
順河	SHUN HE	美國東加拿大	10月6	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	10月6	馬士基
長勝	EVER GIFTED	紐約	10月7	利達
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	10月7	怡和
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	10月7	港恒
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	10月7	太古
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	10月7	日郵
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	10月7	華海
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	10月7	新興
傑克遜總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	10月7	總統
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	10月7	馬士基
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	10月7	大阪
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	10月8	海陸
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	10月8	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	10月8	川崎
揚州	YOUNG CHAU	西南太平洋	10月9	香島
加州土星	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	10月9	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月9	日郵
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	10月9	山下
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	10月10	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	10月10	總統
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	10月10	利洲
美娜	MITLA	西南太平洋	10月11	偉特
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國東加拿大	10月11	港郵
長秀	EVER GLAMOUR	紐約	10月11	利達
	MICRONESIAN INDEPENDENCE	檀香山	10月11	富基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	10月12	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月13	怡和
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	10月13	國光
長惠	EVER GRACE	美國西岸	10月13	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	10月13	海陸
建河	JIAN HE	美國加拿大東岸	10月13	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	10月14	總統
司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	10月14	太古
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	10月14	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	10月14	大阪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	10月14	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	10月14	港郵
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	10月15	海陸
碧潔馬士基	BRIGHT MAERSK	西北太平洋紐約	10月15	馬士基
佐治華盛頓	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	10月16	川崎
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	10月16	大阪
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	10月16	香島

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華山度士	NL.SANTOS	加勒比海	10月5	渣華
渣華長崎	NL.NAGASAKI	南美	10月6	渣華
歐高士高	OVE SKOU	南美	10月6	天祥
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	10月7	利達
長秀	EVER GLAMOUR	加勒比海	10月11	利達
加西羅	GARCILASO	秘魯	10月16	天祥
美林普斯	MELAMPUS	智利	10月17	日郵
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	加勒比海	10月18	渣華
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	10月19	利達
文度沙	MENDOZA	南美	10月19	太古
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	10月19	豐利行
	SS PALIOS	中美洲	10月22	海運

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月5	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	10月5	川崎
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月7	太古
檳城	BIN CHENG	澳洲	10月8	遠運
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月8	遂初
	KAP.BABIEVSKIY	新西蘭	10月9	華林
重慶	CHUNG KING	新幾內亞	10月10	太古
布魯塞爾	ER BRUSSEL	新西蘭	10月10	捷迅
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	10月11	華林
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	10月12	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月12	太古
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	10月13	遂初
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	10月17	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月18	寶隆
亞洲珍珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月19	太古

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港→海口
M/V "RAYA HAPPINESS" V.56
利樂 十月七日到港 十月八日開行
香港→釜山
M/V "RAYA HAPPINESS" V.56/N
利樂 十月十三日到港 十月十四日開行
代理：新興行船務有限公司
香港德輔道中244-252號東協商業大廈16-18樓
電話：5-8539888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD.
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409 粵海415 10月7日收貨 10月10日開行
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575 26576
電傳：45009 HN IIC CN
圖文傳真：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大廈五樓502—3室
電話：5—8336998
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：5—723829

M.S. "MAH IV"
美西美
十月三日落貨 十月五日下午開行
直達：曼谷
貨客付貨舖到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船泊部直線電話：⑤485749 ⑤404590
八千十號八道西

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。
廣州進出口貨物業務代理：
882391
861354
449862
815081

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州　粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭　廈水運22 逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港/北海/湛江/海口定期航線
兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

NLS NIPPON LINER SYSTEM
全貨櫃服務
香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB: — Gulf/Atlantic/IPI POINTS
船到 船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 97E 6/10 7/10
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 81E 13/10 14/10
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 66E 20/10 21/10
貨箱：HIT（No. 4）
香港至美洲（西北岸）特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for: — Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)
船到 船開
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 27E 1/10 2/10
東平丸 TOHBEI MARU 21E 8/10 9/10
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 51E 15/10 16/10
貨箱：HIT（No. 4）
香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及鮑爾的摩
船到 船開
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY V12 10/10 10/10
亨利角 CAPE HENRY V12 20/10 20/10
查爾斯角 CAPE CHARLES V13 30/10 30/10
貨箱：MTL No. 1
香港至中南美航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
A VESSEL 船到 14/10 船開 15/10
收貨站：順發貨倉
香港至加勒比海航線
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINO.
A VESSEL 船到 14/10 船開 15/10
收貨站：順發貨倉
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班
船到 船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE V79 11/10 12/10
亞洲明珠 ASIAN PEARL V79 18/10 19/10
貨箱：MTL No. 1
香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀灣、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡
船到 船開
東京橋 TOKYO BRIDGE 22/732 15/10 16/10
杜爾灣 TOR BAY 47/733 23/10 24/10
新綠洲 NEW OASIS 16/734 1/11 2/11
散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL No. 1
總代理：COSMOS INTERNATIONAL SHIPPING AGENCIES LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238 45(8線)　傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0 260459, 0 226211（內線365）
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈605 6室　電話：89643, 89654

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼/整箱貨）
船名 收貨 截貨 到——離港
香港/天津（新港）拼/整箱貨
TIAN XING(天興)V.1AB 即日 3/10-CY 4-5/10
TIAN YUE(天躍)V106B 即日 4/10 6-7/10
TIAN YAN (天燕)V.66B 3/10 8/10 10-11/10
TIAN YUE(天躍)V.107B 11/10 16/10 18-19/10
香港/新加坡貨箱/雜貨
SKY HOVER(天翔)V.1SB 稍後公佈
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸
船名 收貨 截貨 到——離港
SAN JIANG V8827 9/10 15/10 14-17/10
XIANG JIANG V8825 10/10 16/10 16-18 10
TING JIANG V8825 20/10 26/10 25-28/10
SAN JIANG V8829 26/10 1/11 31/10-3/11
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整/拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。
船名 收貨 截貨 到——離港
TRADE RELISH V8819N 即日 6/10 8-9/10
TEQUILA SUNSHINE V8807N 5/10 10/10 12-13/10
TRADE RELISH V8820N 14/10 19/10 21-22/10
TEQUILA SUNSHINE V8808N 18/10 23/10 25-26/10
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪
船名 收貨 截貨 到 離港
MILD UNION(通聯)V8839 4/10 9/10 1-11/10
MILD OCEAN(通洋)V8839 7/10 12/10 5-14/10
MILD TRAN(通運)V8842 8/10 13/10 11-15/10
MILD OCEAN(通洋)V8841 18/10 23/10 21-25/10
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物
船名 收貨 截貨 到 離港
SHOU SHAN (壽山)V. 8817/8818 7/10 13/10 9-15/10
SHOU SHAN (壽山)V. 8819/8820 30/10 5/11 1-7/11
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

天聯運輸有限公司
Tainlian Transportation Co., Ltd.　電話：5-8931003
新港（天津）⇄香港⇄新加坡雜貨班輪
船名 收貨 截貨 到 離港
香港/新加坡（雜貨）
FLYING EAGLE(飛鷹)V.8802A 稍後公佈
艙期訂位請電 5-8449147 5-8449132
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133
承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

東區百萬行 藝員齊學步

昨晨在東區走廊，舉行今年度首次的「香港公益金百萬行」，四間傳播機構不甘後人，都穿着整齊制服參與今次步行。

成龍由於腰傷舉行不成「TOP FIT馬拉松」，故昨日亦參與今次百萬行，他是加入了「商業電台」行列，與一、二台DJ還有該台總經理俞琤，一同共襄善舉，兼且行畢全程，可謂「長氣袋」，沿途不少影迷伴着他而行。

而「無線」則派出三位港姐陳淑蘭、張郁菁及丘碧瑜，加上《都市方程式》及《K一百》演員，並由該台總經理鄭君略親自帶隊，雖然「無綫」人多，卻沒有一些「偶像級」出現！以陳淑蘭最受小朋友歡迎，但也沒有圍觀及哄動情況，這是該台所少見的。

至於「亞視」一於把靚女們「傾巢而出」，四屆「亞姐」得獎佳麗都有出席，而且隊形整潔，又準時到達會場，果真新官上任三把火，因為領隊是執行總裁周梁淑怡，藝員們都希望留下好印象給新老闆。

四屆冠軍獨缺利智，伊人片約繁忙，所以未能抽空，而朱慧珊、葉玉卿等則遲到，因為「亞視」是明逾時不候的。

「亞姐」雖已屆生了四屆，觀昨日的步行所見，觀衆還是對黎燕珊最有印象，接着便是曾小燕，沿途不少人要求與黎燕珊合照及簽名，使她險跟不上隊伍，剛巧成龍隊伍步行而至，成龍要照顧她，記者要求下並拍合照。

而「亞太小姐」已有三位到港，其中兩位斐濟群島及斯里蘭卡小姐參加步行，另一位台灣小姐則身體不適，二人在樂蒨陪同下步行，兩人對此種籌款方式甚覺新奇。

「香港電台」方面，則由助理廣播署長張影畦率領員工共襄善舉。所以昨日四台巨頭齊集，極一時之盛。

傳媒百萬行動態

林姍姍入住男家 生兒女順其自然
日後補擺喜酒但不鋪張

林姍姍和李啟淦已結婚的消息突爆之後，姍姍昨天在公益金百萬行中出現時立刻成為記者們的追問對象。

她承認是看到了文雋結婚場面之後的衝動，二人才決定結婚的，在八月間和李啟淦在美國註册，行婚禮時沒有穿裙褂禮服，但日後還會在香港補請喜酒。

她說，因為丈夫不是圈中人，所以擺酒之日，也不想太過鋪張，目前她已居住在男家。

至於日後生孩子問題，一切順其自然。

新娘子林姍姍昨天亦參加百萬行

亞姐會組織在即 落選者歡迎參加
黎燕珊提議各亞姐先共襄善舉

黎燕珊雖與「亞視」已沒有合約存在，不過她仍十分樂意出席「亞視」活動，如昨天的「百萬行」。

她又提到組織「亞姐會」一事，她覺此際已是成熟時機，皆因「亞姐」已辦了四屆，人數已充足，不過不能過於心急行事，例如必須有位亞姐出來作領導。

由於她是首屆亞姐冠軍，她將會向公司提議，希望成立首屆「亞姐會」時，各亞姐可以共同做一件公益善事。她估計半年之內便可成事，至於會名，有亞姐建議由藝員總監劉天蘭構思，大家都認為合理。

阿珊並強調即使是落選亞姐，也可參加此會，否則便不公平，兼且如曾小燕「走光」事件，若該會成立了，便可代其追究及保障一些初入娛樂圈的女孩。

鄭君略指亞視求變 可使電視業有生氣
總結奧播讚無綫員工努力士氣高 否認慣性收視率最重要是節目好

最近，相繼傳出「無線」藝員經理林太及營業總監陳禎祥請辭，記者以此事向總經理鄭君略求證。

他稱對此等傳言未有所聞，而且他不相信高層有人辭職。同時，他也深信，「無線」一切已上了軌道，絕不會因人手變動而有影響。

提及「亞視」向外招兵買馬，而且矛頭直指「無線」，鄭君略表示電視行業來來去去也是同一班人，「無線」的員工被挖去也不足為奇。至於對台新上場的高官紛紛表示希望可以改變慣性收視，鄭君略仍是堅信沒有慣性收視這回事，只要有好節目就會有觀衆。而「亞視」積極求變，對「無線」來說實在是一件好事，同時，他更相信，「亞視」求變，使電視圈因此而顯得生氣勃勃。

鄭君略稱，其實「無線」本身一直在請人，而增添人手非因為外間挖角及外來因素影響，乃有感於本身實在有加添生力軍之必要。

他還透露，十二月份開始，「無線」將進行節目調動，以達到新牌照的要求。關於香煙廣告今後得要押後至晚上十一時之後才可以在電視播出，故此，刻下「無線」正積極延長黃金時間。

談及節目改革，鄭氏舉例說，如《歡樂今宵》中的特區時間，也會來一次改革加強新形式。

最後，鄭君略總結今次「無線」的奧運節目，承認由於籌備工作太匆促，只有兩個多星期的時間準備，肯定有需要改進的地方，不過，他是高興的，乃目睹同事們在漢城作戰時士氣高昂，齊心之餘，還十分努力，故此他以為，收視是決要的。

劉天梅幫勞瀚貽 勞瀚貽助梁淑怡
梁入主三個月各職位分明

「亞視」的執行總裁梁淑怡，入主該台三個多月，在各職員的職位上，將會再稍作調動，她謂此舉希望公司結構更健強，職員自知職權及職責，大家把工作清楚劃分，過往該台的職級不多，很易把各人工作混淆。

梁淑怡又稱勞瀚貽非外傳再度升職，他仍是廣播事務總監，但兼任副行政總裁，此舉是因為如果她出外公幹，有某些事情需要處理，便由其副手勞瀚貽決定。

另外，劉天梅則出任助理行政總監，協助勞瀚貽處理行政事務，已於十月一日上班，還有調升吳子良為黃金台副節目總監，原職為鑽石台經理。

似乎「體運傳訊」的高級職員都陸續加入「亞視」，形成如「體運」人員入主「亞視」，梁淑怡稱這只是錯覺，因為「奧運」促使兩間公司一起合作，才會感覺是合二為一，「體運」只是其中一部份主將加入「亞視」，並非全部。

有消息傳出，陳慶祥之弟陳禎祥已辭掉「無線」營業總監一職，並會跳槽「亞視」，但梁淑怡否認此事，她表示暫未有興趣與對方接洽。

在幕前方面，有謂「亞視」已與劉家傑傾妥加盟一事，她稱傾談合約問題，當由劉天蘭負責，她不需理會，只是原則上視乎節目製作及需要而用人便可。

兩台節目相鬥，壁壘分明；但某些場合，藝員們卻是融洽相處。圖為陳淑蘭與曾小燕

張艾嘉發仔 演再見阿郎

張艾嘉為新藝城拍攝的《再見阿郎》，由發仔主演。張艾嘉讚發仔風趣自然，合作愉快。

台灣市場當地電影一蹶不振，問及張艾嘉，她認為影片質素欠佳是原因之一，此外無知名度演員，加上好的演員外流，像她和王祖賢等也要在香港發展便是一個例了。

張保仔贏單傳奇 亞視無綫今首播

亞視《張保仔》，定於今晚七時零五分在黃金台首播。張保仔乃香港家傳戶曉之傳奇海盜，清嘉慶年間，他的事蹟廣為流傳，而長洲、大嶼山一帶，更有不少張保仔的遺跡。亞洲電視揭開此位傳奇人物之謎，將之搬上螢光幕，由黃元申扮演張保仔，聯同苗可秀、區艷蓮、江漢、陳麗雲、熊德誠、鄭雷、楊靜時、金童、凌腓力、徐二牛、駱達華、蕭安達、甘山及黃凱東等演出，譚新源監製，劉枝華劇本編審，徐二牛武術指導。全劇共二十五集。

「無線」之《贏單傳奇》，定於今日起，逢週一至週五晚上七時十分至八時十分在翡翠台播出。

《贏單傳奇》由蕭顯輝監製，演員計有：郭晉安、張兆輝、周海媚、曾華倩、高雄、吳岱融、龔慈恩、羅惠娟、何美婷、崔嘉寶、胡越山、張衛健、白英、廖啟智、高妙思、何寶林、黎漢持、黃新、秦煌、白茵、上官玉、馬宗德、黃一飛等。

成龍照顧阿珊，阿珊定矣！

螢幕焦點
★★★《黑霸王大決鬥》動作佳 ★★《戀愛專家》溫馨而感人

★★★《黑霸王大決鬥》（鑽石台晚九·三五）是羅格·康曼執導的影片。積遜·羅拔士與佐治·薛高花片中演出，比過往主演的影片有更多動作，更多槍戰場面。影片整體熱鬧火爆，官能刺激強。

★★《戀愛專家》（明珠台晚九·三五）是山田洋次執導的電影，以渥美清流浪經歷故事為本，也是《男人之苦》長壽片集中的一集。澤田研二與田中裕子在渥美清穿針引線之下相戀，而渥美清又泛起一絲醋意。整體含蓄有力，刻劃日本人生活與民族性格尤深，張力亦強。

★★《新飛虎隊》（黃金台午四·三〇）是本地綜合性節目製作加上外國的卡通，務求適應兒童所需，由唐品昌、羅燦雄、王鳳珍、羅仲華等主持。

★★★★《一九八八漢城奧運會》（鑽石台凌晨一·三五）是曲終人散後的餘音，作一個選擇性的播映，要重溫或補看精采部分者，可以留意。

★《贏單傳奇》（翡翠台晚七·一〇）是蕭顯輝監製的武俠劇，郭晉安初挑大樑，合演有高雄、張兆輝，寫巫溪藏有軒轅古劍及陰雷秘笈，所以尋寶者總是一去不返。加上江湖仇殺，爭奪盟主等情節。傳統武俠劇，情節亦老套，僅可一看。

韋一峯

陳淑蘭學少講話 留年半適應娛圈

陳淑蘭日前到南店買波鞋去，為了折扣問題，跟店舖職員爭持了十分鐘，結果人家給她便宜了五十元。

提及她早陣子公開了自己的私隱，究竟她可有想及人家如何看她呢？陳淑蘭稱，她在靜下來的時候也會想到人家對她的印象，故此認為必須繼續學少講話及每說話之前都三思。

她形容自己，或許自己乃一個「面嫲心懵」的人，人家還以為她樣樣皆懂，到後來她有所不對時又不原諒她，不過，她也從沒後悔參選港姐，只承認自己官多必失。

同時，她表示自己對在娛樂圈發展缺乏信心，縱然自己喜歡演戲。芸芸藝員當中，她最羨慕李司棋，既是一個好媽咪，也可以做一個出色的藝員。她計劃假如在這年半內仍未能適應娛樂圈的話，那末黯然退出好了。

樂蒨與兩位先到的亞太姐

廣播道瀟灑碎
曾小燕工作開心 丘碧瑜無新任務 黃麗英運道平平 邱月清喜大隻佬

▲曾小燕最近工作相當多，教她感到十分開心。她聽聞，今年的「亞姐」是最多工作的一年，故此她定會悉力以赴。

昨天百萬行，她剛巧碰上陳淑蘭，兩人且合照。原來，兩人早在當模特兒時已經相識。

▲奧運閉幕後，丘碧瑜的工作也隨之而告一段落，據她所知，稍後的工作除了《周末新姿》外，暫時尚未接到其它的新工作。

▲黃麗英在「亞視」兩年多，運道一直平平，很多人都說是與她的工作態度有關，但她自問最近遲到作風已有改善，她相信是因為近年觀衆喜歡「性感派」與「偶像派」，可惜她兩者皆不是，故此發展平平。不過她亦承認以前常遲到，是思想不成熟，現在她已懂得為自己着想，改掉惡習。

▲邱月清又捲入緋聞中，有人目睹某位廣告界朱君的銀包內，有邱月清的玉照。她知悉此事後，亦感莫名其妙，對方怎會有其照片的，但她是認識對方的，因談拍廣告而大夥兒吃過一次飯，為「官式」應酬，她沒把相片送給對方。

她並不想早婚，所以拍拖也可遲則遲，而且她的對象必須如阿諾舒華辛力加般「大隻佬」，因為夠安全感。

電影票房龍虎榜
十月二日止計

①雌雄大盜	595,976（18院）
②群龍奪寶	586,408（22院）
③省港風雲	444,718（22院）
④飛越未來	429,406（6院）
⑤江湖接班人	330,836（17院）
⑥青幫風雲	294,213（13院）
⑦紅場特警	192,270（5院）
⑧黑心鬼	155,637（1院）
⑨郁達夫傳奇	144,899（5院）
⑩妖獸都市	135,445（6院）

至十月二日止票房總收入

①三人世界	21,517,125（39天）
②群龍奪寶	8,081,581（11天）
③雌雄大盜	7,053,636（10天）
④江湖接班人	4,863,455（10天）
⑤妖獸都市	3,618,886（18天）
⑥紅場特警	3,503,228（11天）
⑦飛越未來	2,983,409（11天）
⑧省港風雲	1,891,649（4天）
⑨郁達夫傳奇	1,297,071（10天）
⑩青幫風雲	941,332（4天）

娛樂　金聲　5-243253
今天五場請早　火爆浪漫·義氣兒女！　江湖接班人　莫少聰　苗僑偉　何家駒主演　潘文傑導演

蘭宮　聯華　0-755733　0-4822946
今天五場　票房猛片　飛越未來　湯斯漢主演　　今天五場　全美轟動　青幫風雲　潘辛　杜拔華主演
聯華四點場：我為你狂

明月　帝國　牛頭角
最後今天　強姦物語續集　明城天名性街　　今天獻映　淫亂獵色暴行　日本成片　兒童不宜

南昌　樂宮　0759660
今天五場　黑社會控制洛杉磯！　青幫風雲　兒童不宜

屯門AB　南華
映獻院A　妖獸都市　　今天五場　美國第二大城市面目　黑社會控制洛杉磯　青幫風雲　兒童不宜
映獻院B　青幫風雲

新城①②　中門　0-4512394-5
映獻院①　省港風雲　映獻院②　大雌雄盜　　今天五場：淫獵色暴亂行

凱都　寶石　富都　雅都　美都
今天五場　周迎迪　顏麗如　方國珊　繁華背後　人性赤裸　省港風雲　繁華夢　辛酸故事

鴻基　新聲　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都
大滿今天五場　苗僑偉　莫少聰　黑生的漫爆影　道涯浪火竄！　江湖接班人　熱‧誰‧兒‧輕！　血有知男淚不灑

嘉禾　嘉年　彩鳳　翠鳳　麗聲　總統　民樂　樂聲
今天獻映　雲風港省　只求生存

金鴻基1　鴻基　今天盛大獻映　省港風雲

新光　5-632959　京都(1)　青幫風雲　第二週五映　大雌雄盜
京都(2)　大華　第三週映　妖獸都市　義蓋雲天

第廿四版
船名
愛丁堡城 CITY OF EDIN…
耀孟達沙 NORASIA AL …
明福 MING COMFOR…
海洋東京 OCEANUS TOK…
KANGHE
歌仙奧士基 J.C.KORZENIO…
長冠 EVER LAURE…
長道 EVER GLEEFU…
制海美人 TRIDENT BEA…
韓國好運 KOREAN JACE…
濱蘇里亞 BUNGA SURIA…
烈奪 SD.LEDRA
連得 LINDE
安得 AN TARES
青河 QING HE
皇后路橋 QUEEN'S WAY…
康來利馬士基 CORNELIA M…
普羅高夫 KHUD.PRORO…
威利金星 VILLE DE MA…
海洋澳洲 OCEAN AUSTR…
加迪根灣 CARDIGAN BA…
德國勝利 GERMAN.SEN…
明新 MING SUN
新的港 ZIM TRIESTE
萊茲加 RIJEKA
長資 EVER GOODS
長剛 EVER VALOR
新大阪 ZIM OSAKA
七海橋 SEVEN SEAS …
士蘭迪亞 SELAGDIA
克萊倫斯 SD.CLARENC…
銀夢 SILVER DREA…
東京快輪 TOKIO EXPRE…
遼河 LIAO HE
萊茵丸 RHINE MARU
協和嘉山 CONCORD GAS…
雅打馬士基 ARTHUR MAE…
沙嘉 NORASIA SHA…
花倫 FAHRLAND
夏干萊 HAGONOY
NEW YORK RA…
SKARDIN
明宇 MING UNIVER…
海洋亞洲 OCEAN ASIA
長準 EVER GRADE
長實 EVER VALUE
印‧…
明城 MING CHENG
基亞華列 KIA WALEED
制海契約 TRIDENT BON…
制海美人 TRIDENT BEA…
大韓怡美利 HUGHEVERET…
長冠 EVER LAURE…
烈奪 SD.LEDRA
阿積加 LANKA AJITH…
傑克遜總統 PRES.JACKSO…
金威達 GOLD VARDA
杜魯門總統 PRES.TRUMA…
柯沙美亞 AL SHAMIAH
太平 TAEPING
里約合作 RIO VENTURE…
明新 MING SUN
長剛 EVER VALOR
泰勒總統 PRES.TYLER
克萊倫斯 SD.CLARENC…
莎高達 SARGODHA
東京橋 TOKYO BRIDG…
長進 EVER ONWAR…
Bridge Li… 友航輪船有限公…
香港→海口 M/V "RAYA HAPPINESS" 利樂 十月七日 十月八日
香港→釜山 M/V "RAYA HAPPINESS" 利樂 十月十三日 十月十四日
代理：新興行船務有限公… 香港德輔道中244-252號東協商業大廈… 電話：5-8539888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公… 電話：0-4978982
M.S. "MAH IV" 美西美 直達：曼谷 十月三日落貨 十月五日下午開行 貴客付貨請到本行接洽為荷 振盛行有限公司啓 紹治部直線電話：③485719 ③404590 八千十八號西
定期全貨櫃及散貨服務往…
香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號每日…
香港⇄汕頭 厦水運22 逢星期…
收貨站：荃灣貨櫃… 新增設香港／北海／湛江／海口…

失明人有權獲取資訊

——莊陳有表示盲人所獲資訊太少

淡渝

香港經濟有今日的成就，資訊發達是其中一個主要原因之一，當然，香港人工作勤奮也是功不可抹。「在視力健全人士而言，接收資訊並不困難，他們可以從報章、雜誌，或收音機及電視廣播中得到所需要的訊息，但對失明人士來說，這種資訊接收就比較困難。」莊陳有說。

莊陳有是香港失明人協進會會長，他說，目前全港共有約一萬二千至……

……方面，卻被政府認為屬奢侈品，這種觀念是錯誤的，因獲得資訊是每個市民應有的權利，也是必需的。

莊陳有說，目前政府已把部份重要資訊如代議政制綠皮書、白皮書等以錄音帶或縮譯成凸字的形式供失明人士取「閱」，但這些仍十分局限，即如一些專門性的諮詢文件，如第三號教育報告書，較早前的證券監察管理委員會的報告書，施政報告、財政預算等，就沒有提供。反觀基本法（草案）徵求意見稿，該會……

資訊接收方面，現時仍然缺乏，例如市政局或區域市政局所舉辦的亞洲藝術節或其他文娛活動，失明人雖然看不到，但某些音樂節目仍希望欣賞得到，無奈這兩局的節目表，就欠缺照顧失明人的需求。他希望當局能設一條熱線電話，方便失明人士查詢有關活動的訊息。

在談到現時可供盲人借閱圖書方面，莊陳有說，普通市民如看到一本喜愛的書，可即時購買回家慢慢欣賞，但在失明人士而言，能真正擁有書的能力，就十分困難了。因為目前本港可供盲人借讀的書本實在有限，他們只能向……幾本書刊，且由於這樣，他們所得的點字本，往往為新書出版後兩、三年才有點字本，故資料可說十分緩慢。

香港失明人協進會會長莊陳有

「誘惑」風波

仲懋

美國影片《基督最後的嘗試》，也有譯名《基督最後的誘惑》，「Temptation」譯成「嘗試」或「誘惑」，有人認為後者較好，外國片名中譯，直譯意譯各有所長，見仁見智。

此片在美國加州首映時，就引起風波，某地基督教人士紛紛起抗議，認為片情有辱神聖，不可容忍。教徒在戲院門口貼「大字報」，三三兩兩示威抗議。可是，《誘惑》片到了英倫，電影檢查官OK通過，一刀未剪，原原本本照映可也。最近，此片運到法國上映，卻又掀起風波，教徒採取更激烈行動，幾乎要搗毀電影院，驚動警伯干預。在西方國家，影片情節內容，屬於自由創作……

第七十七回：至死始知多罪孽 此生深悔少思量

教徒弟對付親兒

公孫隱面色轉為沉重，「唉，不過在這一年當中，難保你們不遇上，不過上那個畜牲，我以前曾吩咐過谷涵了的，你們倘若遇上那個畜牲，不必等我處置，你們就可替我清理門戶。我想趁這幾天你們都在這兒，把我平生的武學都傳給你們。即使仍然剋制不了那兩大毒功，也總可以令你們多幾分取勝的把握。」

蓬萊魔女這才明白，師父叫她進來，是要她與華谷涵一同受教，多學一些可以對付他師兄的本領。蓬萊魔女可以想得到師父的心情，他要假手於徒弟與乾兒為他除掉親生的兒子，內心將是如何沉痛？

蓬萊魔女很感難過，說道：「師父，你老人家精神還未怎麼恢復，這個——」

戲謔的語言陷阱

葉彤

（文學筆記）

葉維廉在《洛夫論》中說：「我們現在回頭看，現代詩容或在晦澀上有了錯失，但在擊敗五十年代那類作假不真、虛幻不切的文學上，是功不可沒的。」又說：「如果我們執着洛夫獨特的句法，恐怕不易看出此詩（按：指《金龍禪寺》，其實也適用於洛夫後期的大部分作品）與中國絕句的近似。問題就是，如果他用傳統的句法，那他就不是寫能反映現代人的絕句意味了。」我覺得這些都是相當平實的見解，既把台灣現代詩放回歷史中看，也很能以現代詩的發展為背景，突現了洛夫詩獨特句法的內蘊和意趣。從這一首《剔牙》，我們可窺見獨特句法所表達的奇幻想像：

中午
全世界的人都在剔牙
以潔白的牙籤
安詳地在
剔他們
潔白的牙齒
依索匹亞的一羣兀鷹
從一堆屍體中
飛起
排排蹲在
疏朗的枯樹上
也在剔牙
以一根根瘦小的
肋骨

葉維廉認為這首詩有「多重技巧在運作」：①用宇宙大的角度看一件沒有人注意的瑣碎日常事；②「出奇制勝」的戲謔；③突然由人的世界轉向動物的世界，骨是人的腐死，牙籤不也是一種死嗎？④詩中的歷史事實（依索匹亞的饑荒和白骨景象），使嚴肅與戲謔結合在一起。這番分析基本上是言之成理的，不過，個人讀洛夫詩，總覺得奇思和戲謔往往喧賓奪主，有時甚至蓋過了「嚴肅」的旨趣，《剔牙》其實已在相當危險的邊緣，《華西街某巷》的「一面呼呼喝著蚵仔湯，一面伸手褲襠內／抓癢」等奇句，則已置身於自設的戲謔的語言陷阱，幾無法自拔了。

憶朱惕先師

——桑榆漫筆之八

黎澤濟

先生名希祖，浙江海鹽人。清末負笈東瀛，與魯迅、錢玄同、黃侃諸人從章太炎先生受業，是章門高足中精研史學的巨擘。

先生潛心學術，罕習世情。魯迅曾議論過他說：「夫朱老夫子者，是我的老同學。我對於他的在窗下孜孜研究，久而不懈，是十分佩服的。然此亦惟於古學一端而已。若夫評論世事，乃頗覺其迂遠之至者也。」（見《兩地書》）蓋二十年代，先生在北京女師大講文學史時，認為寫文章用假名，是不負責任的表示。魯迅對他的這一論斷，頗不謂然，說「在人權尚無確實保障的時候」，作文用假名，須作別論。還說「朱老夫子生活於平安中，所做的是《蕭梁舊史考》，負責與否，沒有大關係，也並沒有什麼意外的危險。所以他的侃侃而談之談，僅可供他日共和實現之後的參考」（同上《兩地書》）。先生埋首書城，昧於世態。議論世事，自不如魯迅先生之深中肯綮。但先生的古學是極深邃的。

先生長於考據。和陳寅恪有過兩次辯難。陳先生寫有三篇文章，論證李唐氏族，說李淵、李世民是胡人後裔；又著文考證明成祖朱棣為明太祖朱元璋的朝鮮族妃子所生。先生均旁徵博引，撰文加以否定。嘗對學生說：「李世民和朱棣是漢族兩個頗有作為的歷史人物，何必一定要論證他們帶有異族血統呢？」當時東鄰侵陵，國土日蹙。春秋主張「尊王攘夷」。先生撰文和陳先生辯難，也許含有「尊漢攘夷」的微言大義吧。

三十年代，先生任中央大學歷史系主任，主講中國史學史。時坊間無講史學史的專著。先生用自編講義授課。講課興之所至，有時越出講義範圍。例如時而涉及到文學，解釋近體詩中的截句所以稱為「截」，是就律詩八句，任意截取兩聯而成。如通首不講對仗的，是截取律詩首尾兩聯。若只上半首或下半首講對仗，則是截取當中的兩聯。如通首講對仗，則是截取律詩的後四句或前四句。又如有時涉及典章制度，縱論唐朝的府兵。有次考試，就超越講義範圍，出了有關府兵制的題目。同學們均大感意外，不知作答。我幸而答出了這個試題。但問講義內容的題目，我有兩個答不出。宣布成績時，因同學對先生親授的課考得不好，先生大為不滿。還特別指出我說：「黎君你怎麼也只考了七十幾分？」由於事前沒有認真溫講義，自慚怠惰，深愧無詞以對。當時教師稱呼學生，一般習用「君」「密斯特」「密斯」。先生獨稱學生為「君」，這也許又是先生「尊漢攘夷」的一種表現吧。

先生留平頂頭（當時通稱陸軍頭），短髮蒼蒼。授課至逸興遄飛處，常不覺一手自摩其頂，莞爾而笑，溫言娓娓，令人如坐春風。

先生的老師太炎先生，給子女命名，率用奇字。例如其女一名㸚（讀作麗），一名㠭（讀作展）。先生步趨章夫子，名其長子為偰。朱偰，字伯商，留德學經濟。歸國後，任中央大學經濟系主任。父子同校，各主一系。一門碩學，士林景仰，為時人所稱羨。

當時教授最高月薪為五百元，比文官簡任一級還少一百，教授中羨此一百，有放下教鞭，改行從政的。先生於一九四〇年獲任立法委員，但仍兼教職。其時幣值日降。先生恃此挹注，盤中苜蓿，得以稍豐。天不永年，這年先生就下世了。

論貪污與反貪污

邵燕祥

（大公園）

發現貪污，懲治便是了，這是常識，何須論乎？然而目睹中國大陸當今一些現象，實有不得不論者矣。

要做到為政清廉，須從反貪污着手。倘不繩之以法，肅貪言之諄諄，大談清廉的可嘉，貪污的可恥，而對於貪污受賄，搜括自肥的人來說，這種道德規勸只是浮皮蹭癢，想勸阻他們收心洗手無異於與虎謀皮，皮既不可得，反為老虎所笑。說不定還會有倚恃官僚特權、吞噬民脂民膏的人，也出來指手劃腳，在後人眼中固然可笑，而在這種現象面前，無能為力的，則是庸懦的幹部，麻木的羣眾，未免可悲了。

責幹部以庸懦，責羣眾以麻木，我在這裏無疑犯了一個「打擊一大片」的錯誤？幹部中的大多數自然不是貪官，羣眾中的大多數也沒有經濟犯罪，但是眼看着少數濫用職權、牟取私利的人花樣愈來愈多，胃口愈來愈大，而我們卻還只在喋喋不休地談論商品經濟下的必然是否古代清官和外國廉政的楷模，振振有詞地爭辯黨風不正還是社會風氣不正，「高俸養廉」的孰是孰非……清談聲中，鯨吞蠶食，公行不但不見斂跡，而且變本加厲，聽說各地設了一些舉報站，但不知能不能免於喧傳一時的市長熱線電話之類虎頭蛇尾的命運。因此我頗懷疑報刊上津津有味地談論貪污與清廉問題的作者們，也許竟會以熱鬧的空話掩護了貪官污吏們起勁的實幹。紙上反貪污尚且不等於反貪污的實際舉措，何況有些文字只從正面講清廉，不從正面反貪污呢？

反貪污，說說容易，然而說來也巧得很，四十年前的今日，蔣經國從南京到上海，說是真心也罷，故做姿態也罷，真假參半也罷，總之碰上硬骨頭，碰壁而歸，空落下「只打蒼蠅不打老虎」的話柄。南京政權，也終因腐敗不可救，轉瞬間「忽喇喇如大廈傾」了。

反貪污，說難也不難，中國的改革是自上而下的，在中國要辦成什麼事情就連反貪污在內，離開自上而下的決心和行動也不成。如果說難，就難在下決心。決心來自認識。倘要決策者痛下決心，首先須對反貪污的迫切性感到切膚之痛。

八十年代初期，個別元老就提出過「黨風問題是關係執政黨存亡的問題」的警號。時至今日，已看得很清楚，倘說確有如毛澤東在四十多年前提出的「亡黨亡國」的危險，那危險絕非來自四十多年前或四十多年後的幾個知識分子的幾篇文章幾句話，不客氣地說，貪官污吏為什麼民憤甚大？正因為人民羣眾包括並非貪官污吏的絕大多數共產黨員，都已認識到所謂「亡黨亡國」就是亡於貪官污吏也。

這些貪官污吏之能夠成為貪官污吏，端在於已先成為各地各部門各級官吏，而在共產黨執政的中國，官吏又必然多有黨員的身份。這就使他們得以利用黨的名義，把政治權力和行政權力變為貪污受賄的手段和護符。他們不僅從經濟上掏國家的牆洞，而且敗壞着共產黨的政治信譽，毀壞着共產黨的羣眾基礎，干擾着共產黨正確方針政策的執行，以至異化着共產黨的組織、機制直到性質！從鄧小平提出堅持四項基本原則以來近十年間，明裏暗裏違反和破壞四項基本原則——其中最重要的是黨的領導和社會主義兩條——最力者，始終就是這些官倉碩鼠式的貪官污吏！中國似乎至今沒有公開揭櫫反對改革的政派，大有「咸與改革」的樣子，舉步維艱，雖有轉型期難免的問題，體制上和文化心理上的阻力，但不必諱言，貪官污吏中頗有一批鑽改革的空隙，打改革的旗號，不顧人民的利益、國家的利益，而大發其所謂「改革」財的人，正是實際存在的反對改革、破壞改革的不可忽視的社會勢力！

改革所以致富，致富不會平衡，主張通過開放改革、搞活經濟使一些地區一部分人先富起來，這是並不錯的。然而指出這絕不意味着能夠同意或允許貪官污吏「先富起來」，應該不算迂闊之論吧？

真要堅持中國共產黨的領導麼？就要反貪污。真要堅持改革開放麼？就要反貪污。不反貪污，改革沒有希望，共產黨沒有希望。

從戰略上說，執政的中國共產黨面臨着全面改革、深化改革的考驗；從戰術上說，全黨以至全民面臨的挑戰，來自形成一定社會政治勢力的貪官污吏——一批通過貪贓枉法、侵奪人民來破壞改革同時也在破壞共產黨領導權的大小官僚。

歐洲「東方快車」

荷風

（歐美風情）

有相當一段日子，「東方快車」已不再東行，儘管車廂內的排場不變，但只成了英國的旅遊車，所謂國際列車已名存實亡。

話雖如此，行走英國的「東方快車」的分段票價仍所費不菲。譬如來往倫敦和巴恩或行走機茨芽斯和威爾士卡狄夫，收費便由每位五十鎊至一百鎊不等。長線的威爾士七天遊，收費更要每位一千七百鎊。至於今回橫跨歐亞大陸，全程費用則需二萬五千美元，對富翁而言，這項多相當於普通人購買一張穗港直通車票的價值而已。其實，難得的是「東方快車」的乘客能享受帝皇式的招待，擴展視野，能一顯高貴身份，兼可日有留意，「東方快車」抵港當日，就連鐵路公司高層及「香港小姐」等亦列隊迎迓，單是這風光一刻，已經值回票價了。難怪這次有乘客興奮得大叫：「Very good！」「We loved every minute of the TRIP！」

「東方列車」長達四百一十七米，由設計典雅堂皇的十七節車卡組成，除了臥卡外，還設有餐卡、酒吧車廂及浴室車廂。在飲食方面，「東方快車」每到一國，均換由該國的一流廚師負責餐車的伙食，務求讓乘客充分品嚐到沿途各國的地道美食。另外，酒吧車內提供了各種飲料，置身其中，什麼旅程勞頓亦化煙消。可借「東方快車」來港匆匆，未能公開讓人參觀。但中國鐵路當局者卻發起奇想，倘能效法，以合理的價錢開辦各線列車旅程，提供中外遊客暢遊神州大地的新旅程，也許會帶來一次中國旅遊新高潮！（下）

真正的位置

張散

（咖啡茶）

中國在漢城奧運會所獲金牌的數目共為五個。比起一九八四年洛杉磯奧運的十五面少了十面之多，比起中國代表團赴漢城前體委官員的估計，也少了好幾面。

兩相比較，固然使人心情欠佳。其實，深入一層來考慮，這個結果也是一件好事。它並不像洛杉磯奧運金牌數目那樣，造成「誤導」，而是真真正正地點出了中國在今日世界體壇中所佔的位置。

漢城奧運最先比賽的項目是舉重，當一名外國記者詢問保加利亞選手對洛杉磯奧運舉重成績的看法時，這名選手答稱，四年前的成績並不是世界性的，因為有許多國家沒有參加。這句問答可能令人覺得他妄自尊大，但是不論其措辭如何，事實確實如此。

莫斯科、洛杉磯奧運都並非全面競爭，並不屬於最高水平的競技，到了漢城奧運才有了現代奧運史上空前的一百六十個國家（地區）參加，勿說金牌，就是銀牌、銅牌也得來不易。不妨把漢城奧運銀牌當作洛杉磯奧運金牌來看，這句話不知是否說得過份了。

中國人的體力先天適合於在「巧」的方面發展，所以有些力拚項目很難出頭。這一屆奧運顯露出來的還有心理質素這一弱點。人家在決賽時可以拚出零加一，中國有些選手則是荒腔走板拿不出平日水平。這與個人質素有關，其實也與體制有關。這屬於體育運動的「軟件」，以電算機來比較，「軟件」比「硬件」更為重要。

言雋道不腐

吳其敏

（坐井集）

提到史震林，人們首先想到的，多數是他的《西青散記》和《華陽散稿》。史的這兩部著作，性質上其實不同。前者用通常的說法，是一部「閒居記趣之隨筆」。這裏記錄了一些男女的往還徵逐，詩簡酬唱。個別人物即使不是虛構，也都被作了頗大的誇張。羅漫諦克的情調很濃，悲劇性的因素很多，所以有時讀來頗為懷惋，但得酣歡逸樂時，篇頁上所提供的，往往也很教人陶醉。它的本身一直是一部吸引人的讀物，由它所衍出的個別輯本（如《天上人間》）也隨之而受到一定的喜愛。書之命名《西青散記》，「西青」並不如作者自己所為釋名那麼簡單偶合，它應是有所根據的，一個根據可能就是揚雄《甘泉賦》說的「靚穋流於高光兮，溶方皇於西青。」註稱，銑曰：西青謂西廂清閒處。假清閒處談清閒事，該是合情合理的。總之，《西青散記》重在「娛情」，而亦有人，眼光獨到，注意到它在「載道」。譬如陸以湉，他在《冷廬雜識》中，便有過大意如此的一段話：「金壇史梧岡教授震林西青散記，多托為神仙幽渺之辭，然其諷世之語，亦為勸誡陳言。如云：『一生有可惜事：幼無名師，長無良友，壯無善事，老無令名。而貧賤人可惜者二：為求利，膝生胝，為求榮，敗於貪。富貴人可惜者三：臨大義，沮於吝；荷重任，敗於貪；安讒謗，謂之薄，自炫耀，謂之躁。』又云：『才子罪孽，甚於佞臣。佞臣誤國害民，數十年耳；才子製淫書，傳後世，熾情慾，壞風化，不可勝計。』」凡此皆醒世箴言，一一摘出來，亦很能替《西青散記》增色。史震林另一著作《華陽散稿》，實際上就等如他的詩文集。各門著作兼備，而一些小小詹言，寓意甚深，十分有味。震林詩文外，於書畫亦造詣甚高，擅畫樹石蘭竹。精八分書，《曹全碑》最所喜摹。

寫生（中國漫畫）

小商社員工的流失

黃天

（日本物語）

日本的「終身僱用制」和「從一而終」也不是百分百得到實施，因為小規模的商社，本小利微，薪酬、花紅、福利皆不如大企業，所以員工的流動性也非常大。

在日本，從業員有三百人以上的大企業佔總體不到百分之一，而十人以下的小商社則佔七成。

一般來說，日本大小企業、會社給予大學畢業生的起薪都相差無幾，但三、五年過後，距離就會拉開，特別是花紅的分發，大企業與小商社之比，往往以數倍計。

在小商社苦幹拼鬥一段時期，公司仍沒有起色，一些員工遂有轉工之想。據統計，三十人以上一百人以下的小規模製造業，年間轉工率為百分之三十左右；而五百人以上的大規模製造業，年間轉工率約為百分之十八。

由此可知，企業的大小與員工的定着性有着密切的關係；最低限度倚着一間大機構，安全感也多一點。

雖然說日本的小規模製造業工人的轉工率達到百分之三十，但與歐美各先進國相比，仍屬低比率。

據上述實情，尾高邦雄名譽教授認為日本員工的定着性，僅能指佔極少數的大企業而言。同時，隨着歐美那種以才論價的思潮影響，終身僱用之風亦緩緩吹起，跳槽制和年功序列都面臨改革的挑戰。

但以現階段的情況來說，筆者相信終身僱用制和年功序列還是會維持的，至於不足的地方，可以改良，絕不會革掉不要。那些小本商社，在金錢、物質上雖然無法付出太多，但溫情策略往往優於大企業，這也是他們挽留員工的主要手段。

古代

海涵

（一半一半）

人類對於過去了的年代總有很多幻想與猜測。但凡在現世裏不怎麼如意時便會唏噓曰——還是舊時好。

其實，舊時又怎麼個好法？

大家都是不了了之而已。讀書亦只能得個大約，總不是一針一毫都了解清楚的。可能就是因為並不十分之了解所以才產生了誤會，總誤會過去了的便是更好的，甚至於在去年受了委屈的日子因為被時間沖淡了之後，如今想起來，也不那麼委屈了，也有歡喜的時刻。

時間如流水，沖淡一切。

甚至於魔鬼也懷舊起來。錢鍾書的文章裏也有一段是魔鬼的嘆息——「我也是近代物質機械文明的犧牲品，一個失業者，而且我的家庭負擔很重，有七百萬子孫待我養活。當然，應酬還是有的，像我這樣有聲望的人，不會沒有應酬，今天我是喫了飯來。在這個年頭兒，不愁沒有人請你喫飯，只是人不讓你用本領來換飯喫。這是一種苦悶。」

前文因為太長，我不抄書了，魔鬼的大意是以前的人類也還有靈魂可以出賣，但今天人類已沒有了靈魂，他老人家便生意清淡了下來。他不高興，因為這年頭兒有飯吃，卻不是用真本領換回來。錢先生寫這文的年頭跟今天這年頭總有一點距離吧！但世道又何曾改變了？他說的話我今天也用得着，我撫心自問，有信心相信如果我要找人請吃飯的話，怕一個月內都可以餐餐有着落，唯是如果我在飯桌上拜托他們給我找事的話，必然人人面上呈現難色。

中國紀行

聶魯達著 沈眞如譯

（天南地北）

譯者按：今年是智利詩人巴勃羅．聶魯達逝世十五周年。聶魯達生前曾兩次訪問中國，第一次在一九五一年，代表世界和平會議頒贈國際和平獎給宋慶齡，第二次在一九五七年。本文摘譯自H．聖馬丁（Hardie St. Martin）英譯的《聶魯達回憶錄》。

初訪中國

中國人是世界上最笑容可掬的民族之一，他們微笑着度過多災多難的殖民主義時期，度過革命、饑饉和屠殺，這是任何其他民族不能相比的。中國兒童的笑容，是這巨大人口國家最美麗的稻米收成。

不過，中國人的笑容有兩種。一種是自然的，能使他們麥色的面孔發出光輝。這也就是莊稼人和絕大多數人民的笑容。另外一種是拆得開的、虛偽的，粘在鼻子下面，可以隨時摘掉。這是官式的笑容。

愛倫堡和我剛剛在北京機場降落的時候，很難分辨出眼前的笑臉是哪一種。有些笑臉屬於殷勤歡迎我們的中國作家、小說家和詩人。我們見到丁玲，她是得過斯大林獎的小說家，也是中國作家協會的主席（譯者按：應為副主席）；我們也見到茅盾、蕭三，還有可愛的老共產黨員艾青，中國詩人中之王子。他們都講法語或者英語。幾年之後，「文化大革命」把他們整垮了。但是在我們這次訪問期間，他們是中國文壇的鮮花。

第二天，舉行了頒授列寧獎（那時候叫斯大林獎）的儀式之後，我們參加了蘇聯大使館的宴會。除了那位特別嘉賓之外，出席的還有周恩來、朱德老元帥和別些人。蘇聯大使是斯大林格勒的英雄，一個典型的蘇維埃軍人，在席上又唱歌又不斷祝酒。我的位子就在宋慶齡旁邊，她仍然美麗而且儀態雍容，她是當天最受尊敬的女士。

我們每個人面前都有一個水晶瓶子，盛着供自己喝的伏特加酒。席上不斷有人喊「乾杯」，要一口氣喝光杯子裏的酒，一滴都不能留下。朱德老元帥在我對面，不停給自己斟酒，臉上是莊稼人那種開朗的笑容，每隔幾分鐘就向我祝一次酒。上完菜之後，我趁準一個機會，乘着這位老戰略家不注意的時候嘗了他那瓶子裏的伏特加。我的疑心沒有錯。老元帥喝的是清水，而我大口大口吞下的卻是液體的火。（一）

緩緩的哀思

鄧雲鄉

（人與事）

我出差去京時，總要抽時間去八條看望葉老先生。一九八七年六月末，接到新加坡朋友周穎南兄的信，內中附着他六月十四日去看望葉老的照片，神態如昔，笑容可親，我感到極為欣慰。秋天我去北京，本要去看望老先生，卻不慎得了胃炎，困頓不堪，在舍妹家飲食調養了幾天，便匆匆趕回上海。元旦近了，我按老習慣，自製賀年片，寄給先生，祝先生期頤康樂，不久接到葉至善的回信，信中談到老先生的健康情況說：「父親身體還可以，精神越發衰弱，幾乎整日打瞌睡……父親頭腦清楚，但思想無法集中，不能再尋字覓句」云云。我當時讀了，雖然感到掛念，但看到「身體還可以」、「頭腦清楚」數句，覺得九十多歲高齡了，能夠這樣也真不容易了。並未意識到其他。至善在信中最後說：「近來我已收集父親的信件，準備編入《葉聖陶集》，您如有收藏，請複印一份寄我。」葉老的信，我都是單獨收藏着的，我看完至善的信後，便把老先生的信找了出來，數字數，長短一共二十多封，第二天便拿到學校複印了一份，本來想寄，後來因為中央電視台有個任務，讓我去北京，我便想自己帶到北京，親自送去。

我是一月十七日去京的，過了一兩天，那天有便車，便想好一早先去東四八條送這份複印件，並看望老先生，不想到了之後，平常照顧老先生生活，給老先生讀報、讀信的孫媳告訴我說：老先生昨晚氣急，一早就送進北京醫院，住病房檢查治療去了。正巧至善也去政協開會去了。我便向至善夫人、老先生孫媳問訊了一些情況，告辭出來了。此後老先生就一直住在醫院中，我因忙於開會，曾托王湜華兄問訊康復情況，知道仍住院治療。我還心裏天真地想着：老先生在醫院療養一個時期，可能回家過年吧……我開會緊張，一直到小年夜頭一天，才急急忙忙回到上海。第二天晚間看電視新聞，螢屏上突然播出了老先生的照片，傳來了老先生作古的消息……（三）

一笑集

丈夫的話

開電視之前，在足球賽季開始之前，丈夫問妻子：「親愛的，你沒有什麼想對我說的嗎？」

遲到的理由

老師：你今天因為什麼遲到了？

杰克：因為我昨天是按時到校的。

老師：什麼？這是你遲到的原因？

杰克：您前天批評我：「你每天都遲到，這可不行！」所以我打算隔天遲到一次。

小丁

何必有我

社會小說 金依

（六十四）有人點錯相

阿石見他忽忙，便問什麼事，阿佳說：「有個客約我買錶，八點多就到，去小販認可區。」

「怎會約你買錶？」阿石問。

「他說要帶朋友來，配回一對，」阿佳道：「他認得我這隻手提箱，勝記。」

「不要去吧，」阿石道：「少做一晚算了，明晚才做，也不要去那個認可區了，人太雜，去深水埗吧。」

「為什麼不去？」阿佳道：「人多，我中午也賣了幾隻，有什麼問題？」

「你一定要去，我陪你去好了，」阿石道：「早些收工，別賣得太晚。」

阿石陪了阿佳去，到了小販認可區，早已被小販擺滿了，白天那個時裝店旁的角落，也有人擺了。阿佳轉來轉去，都找不到一個位置。

「到別處去吧。」阿石道：「別浪費時間了。」

「我約了他，還是等一等。」阿佳道：「既是熟客，不能失信。」

「熟客？」阿石有點懷疑，越想越不妥，扯着阿佳道：「不對，我們快走！」

「做什麼？」阿佳只是不走。

「只怕人家只認這個手提箱。」阿石道：「上手得罪過人，仇家的人點錯相，你就糟了。」

阿佳將信將疑，只好跟阿石離開，剛轉出小販認可區，後面就有人追來，有人喊：「勝記！」

阿佳聽了，便回頭去看，阿石道：「別看，快走！」但已來不及，後面三個人追過來，其中一個就是早上那人，喊：「就是他！」

另外兩個撲上前，一個人一手搶過那手提箱，看了看，拋在地下，一手就抓住阿佳，阿石忙喊：「你們認錯人！」但另一個大漢已拔出刀來，抓住阿佳的手把阿佳按在地下，早上來的一個推開阿石，拿刀的一手按着阿佳的頭，那刀就在阿佳臉上迅速的鎅下去。

盟誓兩心知

愛情小說 阜

（三十三）雪兒的過去

阿良甜絲絲的聽着，他知道雪兒甚麼都對自己的女友說了。

露思想了一想，忽然說：「你知道雪兒為什麼做小姐嗎？」

阿良搖搖頭，「我不敢問她。再說，這些事都過去了。我相信雪兒一定有她不得已的苦衷，何必挑起她的傷心事。」

露思點點頭，「可惜雪兒不這麼想。」她咬了咬牙，似乎橫下了心，帶點氣憤的說，「雪兒本來在一家大公司做秘書，她的波士是出名的花花公子，他請雪兒可能是看中她的美貌，好多次暗示要雪兒陪他，雪兒怎麼也不肯。她以為自己不答應便沒有事，誰知有一次應酬之後，她被波士迷姦了……」

「迷姦？」阿良雖然有預感，也緊張得叫了起來。他握着拳頭，兩眼噴火，彷彿要和那色狼拚命。

露思悻悻的說，「如果真是迷姦，甚麼都不知道倒好，最痛苦的是，雪兒是清醒的，但四肢無力，任由那色狼……」

「雪兒有沒有告他？」阿良的牙咬得嘞嘞響。

「告他？怎麼告？強姦案，容易告得入麼？他有錢，一定請又刁又狠的律師在法庭上問這問那，雪兒受得了麼？最難堪的是他混在雪兒橙汁中的是一種無色無味的催情藥。他還用相機拍了雪兒的裸照。你現在明白雪兒為甚麼不肯答應你……」

「但那不是雪兒的錯。露思小姐，那個色狼是誰？」

「你不必知道了。更痛苦的是，雪兒的爸爸並不諒解雪兒，這個老學究，又古板，又頑固，竟然怪雪兒平日不檢點。雪兒身材好，怎能怪她。其實，她在同學中，最古老的了……」

「同學？」

「我和雪兒同校，高她兩班

武德頌

歷史小說 高旅

一九四、兩路夾攻

「好了，江北的英雄好漢都來了，快上去問，就說我們是吳莊的，也有劉城劉文林的。」智淨大師說。

「怎知是江北的英雄好漢？」周淑芬說。

「聽口音就知道了，要是不懷好意的，怎會問得這樣客氣呢？記得凌霸夫在那伯說過的話嗎？他要去招集吾路弟兄。」

周淑芳一想不錯，便跳起來，說：

「這就熱鬧了。」

拉着杏姑一起走向南邊河灘，不管有無吩咐，便要去答話。

「喂，父母官快上去，」智淨大師說，「本地的土包子，幾時見過女將？以為我們不鄭重，如果這話對女將說，又要罵我和尚，快去！」

劉怡武覺得不錯，連忙追上去，奔到河灘，一路大叫：

「對河的英雄好漢聽了，我們是安徽吳家莊來的，也有劉文林的弟兄，劉文林本來已經回劉城，現在又回來了。你們是誰？」

「在下便是高郵的王三駝子，劉文林大哥現在何處，請來一見。」

周玉芬本想到河灘上來與人答話，哪知給劉怡武搶了先，十分不快，這時便來插嘴：

「劉文林大哥和吳莊主在一起，還在後面，哈布賊頭，給我們打跑了，正向北逃去，不如起去過。」

「你們快去報知，現在淮陰北面，正在大戰，東方的沈小丹、泰州的銀福升，如皋海安的梅覺言領了弟兄來援你們，哪知在淮陰分別遇着賊總管王文奎的人馬，便廝殺起來，看來都給這賊總管阻住了！我才從東岸趕過來。」

智淨大師徐徐走過來，兩邊對話，總得清清楚楚，至此方知淮陰王文奎突然發兵來援，孫六奇和黃奧所料不錯，所以親自帶隊去阻，不惜把弟兄分散。既然王文奎被阻，自會趕快回頭，合力去取哈布這一批精兵。看來要出面吩咐他幾句，江北的江湖好漢，誰不知道智淨？站在岸上，大聲說：

「王三駝子，狗肉和尚智淨在此，我們這一路追殺韃子賊頭哈布，快要得手，你來幫一下手，恰是時候。」

「啊呀！你就是大宗師智淨大師嗎？王三駝子在這兒叩個頭。」

（八八九）

新城故事

新城市小說 海辛

二二七：難唸的經

「不會吧？」文志說。

「最近我查出，利家仁，就是米高，原來是鄭茂盛的外甥，她那嫁到沙田大圍去的媽媽，就是鄭茂盛的妹妹。」韋麗說。

「即使利家仁是鄭茂盛的外甥，你也不應把他和舅父拉在一道，把他對你的好處，視作收買，」劉老師說：「人家一擒心機，千萬別當作賞溺！韋麗，你必須查個水落石出。」

拾起淚眼，說：「老師，我會的。」

「……感謝你們父子……對不起，我感謝你們關心！」

「家家有本難唸的經。你們的經，不同我們的經，但做為不幸的家庭或朋友，應該彼此靠近。」劉老師說。

淚水越淌越多，韋麗以手帕拭抹，說：「現在……」

「一定是你的血緣與本地習俗風氣油瓶女想想作怪了！」劉老師坦然說。

「我承認以前是有一點點，但隨着日子過去，加上繼父對我和那麼好，我什麼都消散啦！但始終覺得他並非我傾訴心事的對象！」

「但關於我那不負責任的父親，你怎樣旁敲側擊，或正面壓實，他也不會漏出多少來，只是麻木地說，『別再提那沒天良的！』」

概要把過去的事，當黑板上的粉筆字，用個飽魚布擦把它抹掉，算了！……可留下一陣迷濛的塵……懊悔受了一次慘痛教訓，她人個女兒眼前紛紛揚揚！……

新園地

失明人有權獲取資訊

——莊陳有表示盲人所獲資訊太少

淡渝

香港經濟有今日的成就，資訊發達是其中一個主要原因之一，當然，香港人工作勤奮也是功不可抹。「在視力健全人士而言，接收資訊並不困難，他們可以從報章、雜誌，或收音機及電視廣播中得到所需要的訊息，但對失明人士來說，這種資訊接收就比較困難。」莊陳有說。

莊陳有是香港失明人協進會會長，他說，目前全港共有約一萬二千至三千名視力有問題的市民，而政府為失明人士提供的服務，雖然包括有導向訓練，設立文娛康樂中心，學前至中三的學校教育等等，但在提供資訊方面，卻被政府認為屬奢侈品，這種觀念是錯誤的，因獲得資訊是每個市民應有的權利，也是必需的。

莊陳有說，目前政府已把部份重要資訊如代議政制綠皮書、白皮書等以錄音帶或繙譯成凸字的形式供失明人士取「閱」，但這些仍十分局限，如第三號教育報告書，較早前的證券監察管理委員會的報告書，施政報告、財政預算等，就沒有提供。反觀基本法（草案）徵求意見稿，該會去信本港草委和諮委，立即獲得聲帶和點字版書供失明人士聽、「閱」，這種反應的快，實值得當局借鏡。

另一方面，莊陳有表示，在娛樂資訊接收方面，現時仍然缺乏，例如市政局或區域市政局所舉辦的亞洲藝術節或其他文娛活動，失明人雖然看不到，但某些音樂節目仍希望欣賞得到，無奈這兩局的節目表，就欠缺照顧失明人的需求。他希望當局能設一條熱線電話，方便失明人士查詢有關活動的訊息。

在談到現時可供盲人借閱圖書方面，莊陳有說，普通市民如看到一本喜愛的書，可即時購買回家慢慢欣賞，但在失明人士而言，就十分困難了。因為目前本港可供盲人借讀的書本實在有限，他們只能夠在盲人圖書館輪候借閱書本，更談不上擁有了。況且，當局並無積極地為失明人提供新書點字本，經常只應他們要求下，才翻譯幾本書刊，且由於這樣，他們所得的點字本，往往為新書出版後兩、三年才有點字本，故資料可說十分緩慢。

香港失明人協進會會長莊陳有

可驚的能耐

福履

「香港人」有許多地方，說老實話，是不由外地來人不由衷佩服。

譬如對噪音的忍受力。

沒有到香港之前，我就絕對不相信我自己能夠忍受得了這許多高度噪音。

據說，噪音的「噪度」，是以「分貝」計。

大抵一上五十個分貝，就可以使一隻試驗中的白鼠心悸而死。

經常處在八九十「分貝」噪音之中的人，據說即使不至發神經，也會失聰。

但至今為止，我卻覺得「十分正常」。

「正常」並沒有甚麼了不起，了不起之處，是窗下的「鑽路機」已經履足了兩個星期。

每天到巴士站乘車，還得經過「兩履」，一處是人家起樓，修建地下水道，於是鑽呀鑽的，鑽的個飛沙走石。

一處則是在馬路中心來鑽，而且還是動用雙鑽，也不知道是為何而鑽。

這三種聲音，每天都作「耳底受用」，妙在可以「當伊嘸介事」。

香港人的能耐，試問怎由你不服？

轟動一時的「報變」

余也

在香港的報史上，曾經發生過兩次轟動一時的「報變」。

所謂「報變」，就是指一張報紙本來是由某甲所辦的，但在一夜之間，卻忽然倒戈相向，反起甲來，甚至連報紙的名稱也改變，有如「兵變」一樣，故此稱之為「報變」。

廣東軍閥龍濟光

最先發生報變的，是本港歷史悠久的一份老牌報紙《中外新報》。

據說，《中外新報》銷路最多的時候，是民國初年，這是因為，這份報紙極著力於反對廣東軍閥龍濟光，故此受到香港和廣東民眾的歡迎，銷數逾萬，影響頗大。

龍濟光一九一三年任廣東都督，此人以貪殘嗜殺出名，其軍隊稱為濟軍，無惡不作，為廣東民眾所痛恨，卻受到袁世凱的倚重。

重金收買老牌報

一九一五年，廣東民眾團體制止龍濟光的暴行，請在京的粵人梁啟超轉告袁世凱，制止龍濟光的暴行。這個電報在香港的報紙刊登，其中就有《中外新報》。此外該報還發表了一些反龍言論，因此名噪一時。

一九一六年，龍濟光失勢，退守瓊崖，仍圖捲土重來。為了製造輿論，龍濟光又以重金收買了《中外新報》為其「喉舌」。昔之「反龍」者，一變而為「擁龍」，識者無不齒冷。

後來龍濟光再敗於海南島，狼狽逃亡，《中外新報》的銷路自然也直線下降，經濟來源也告斷絕，只好宣告停刊。

陳炯明在港辦報

另一份發生報變的報紙是《香港新聞報》。

《香港新聞報》於一九二二年由陳炯明創辦，並由陳秋霖主持報務。

陳炯明與孫中山本是一對志同道合的朋友，一九二二年，陳炯明主張「聯省自治」，與孫中山的政見相違，為了加強宣傳，陳炯明特聘陳秋霖在港辦報，並定名為《香港新聞報》，館址設於中環士丹利街。

一九二四年，中國國民黨改組，是年年底，北京政變，總統曹錕下野，段祺瑞、張作霖等邀孫中山前往北京共商國是。

一夜間倒戈相向

在陳炯明失勢之時，陳秋霖與《香港新聞報》一夜之間，《香港新聞報》變成了《中國新聞報》，陳秋霖並在報章上發表了《致陳競存（陳炯明字）先生書》與《我們的宣言》，聲明與陳炯明脫離關係。

民族感

林擒

有人對於劉家傑在「亞視」所講，說是頗為「民族意識」的談論之間，很有諷刺成份。

所謂「民族意識」是指「中國的民族意識」。

為何中國人有「中國民族意識」居然成為諷刺的對象？我想，即使是「移民」，對自己國家還是有民族感情的，還是對國家的人和事有親切感的，應該有親切感的。

我國運動員在此次「奧運」連連敗北，我曾再三表示，不應氣餒，應予全局檢舉、研究，然後作有計劃的科學性的訓練，是積極性的推動，有「民族感」也屬於一種積極的表現。雖然，諷刺他人有「民族感」未必不愛國，未必沒有「民族感」。當然，也不排除有人是甘心沒有「民族感」或下定決心否定，踢掉「民族感」的。

日本鱷子大大隻

百

在一間日本料理吃鐵板燒，吃完了例牌的幾種東西之後，問起那位相熟的刀手：「還有什麼好吃的？」他是想也沒想的便回答：「鱷子很好」。大約三日前我還在這地方吃過，並沒有吃過鱷子，連聽也沒聽過，因此一聽之下，我有點怔了怔的反應，因為我從來就不知道日本也有鱷子。

鱷子，香港人當然不會陌生，照理也不應沒吃過，有新鮮的，有乾的，但用來做菜的，則以上海館子為多，鹵味檔中經常有一大盤，還有一個名菜是：「鱷子蒸蛋」。杭州菜中就有一味「鱷子炒韮菜花」，都很不錯。

鱷子還有一個非常漂亮的名字，是叫「西施舌」。因為鱷子是有兩扇狹長的貝殼，兩扇之間隱約吐出來的鱷肉有點像一條舌，因而被稱為「西施舌」，其實用西施來作形容，無非是譽為很美，弦外之音，當然是因為鱷子好吃了。你喜歡吃鹹水蜆嗎？鱷子就有點近似，最怕的卻是沙多。

這次所見的日本鱷子，一眼之下，不能不說是大有分別，因為一隻日本的，就比我們所慣見的是一與三比，連殼放在鐵板燒枱上先略為煎過，再拿回去廚房清洗，和取去那條腸，然後再煎，再加上調味的醬料。工夫就在這裏了，沒有沙，又把腸帶除去，吃起來就又嫩又鮮，當然好吃得多了。以前我們吃鱷子，不管是一碟還是連殼，都是一堆，這就一碟，而這一次，我們所吃的只不過是一隻，一分為二。多少錢一每人一隻？我沒問，但肯定不會便宜，因為那是日本來的。

討人喜歡

郁德芬

人們雖然常說，做人不可能永遠讓所有的人都喜歡你。但我也認為，做人不可以永遠讓大多數的人不喜歡你，除非你是聖人，或許例外。

這樣說來，做人是否要討人喜歡呢？

我的答案是：對，做人是要討人喜歡。至少對大多數平凡的人說來，做人確是要討人喜歡。

你若真有勇氣坦白剖開自己，你難道不想討人喜歡嗎？可能你不成功，可能你不懂得如何使人喜歡你，但恕我大膽的結論說，在你心靈深處，你是希望別人喜歡你的。

要承認和接受這個內心的渴求，要了解自己跟別人一樣，同樣是喜歡別人喜歡自己，同樣是希望討別人的歡喜，做人就較為容易哦！

要討人喜歡自己，並不意味我們要出賣自己的理想和原則，更不是為達到目的而不擇手段。

在我看來，要討人喜歡，首要的是喜歡別人，看得起別人。

事事覺得自己比人強，本來是自信的表現，但過尤不及，則變成目中無人，小覷別人。一來討厭別人，二來惹別人的討厭。

你不嘗試欣賞和了解別人，你亦不會被欣賞和被了解。結果呢？生活得嘔氣。何苦呢？

九巴食言　小民束手

方明

九巴申請加價。據當覺坤稱，係因乘客量減少，以及客觀環境改變，令經營成本上升，變得無法達到許可的盈利所致。

正如所有專利經營的公共事業一樣，加起價來總是振振有辭的。乘客量減少，和經營成本增加，是兩個常用的「理由」罷了。不過這次離譜的加價，是在今年九月發表中期報告時，宣布業績已達到許可盈利，今年內不加價。這個承諾之後，作出的新決定。借大一間公司，轉瞬間竟然可以對公眾食言！

客觀環境改變，這話永遠錯不了。問題在變的程度。如果以中期報告的預測為最有說服力的依據，那麼這三個月來又有過什麼重大事實可以推翻它呢？要說是因為地鐵通車而收縮了某些行車線，那是站不住腳的，因為地鐵通車並非突發事件，任何交通行業的預算預測，都不應該遺漏的。交諮會成員鄭倉友指出，如果預測方法不善的話，就要改善預測的方法，這算是很溫和的批評了。

香港就是這樣的：大公司的加價，總有一套堂皇的「理由」與數據，而市民是很難拿出另一套相反數據來抗衡的。所以最後還得俯首聽命。

電車公司說不加就不加的作風，已成魯殿靈光，彌足敬佩！

怪事怪說

陳青楓

——你有沒有看奧運女排，中國對蘇聯一役？

——有呀，中國輸得好慘，十五比〇，連零的突破也沒有。

——你知道原因嗎？

——什麼原因？技不如人就是，還有什麼原因嗎？螢幕上看到，中國女排好像氣力不繼，被人家壓著來打的！

——對了！對了！你知道為什麼會這樣？有人說，是國內一些特異功能者，千里之外發功，另她們軟手軟腳，輸得莫名其妙，還有，體操王子李寧也是被千里發功影響的，所以會連坐馬變了坐地！

——真會是這樣？

——我也不知道呀，不過有人有這樣傳，我便這樣說！

——從深圳發氣，在北京治病，我也聽過，但從國內發氣，影響漢城奧運會賽果，則是破題兒第一遭的聽到呀！呀，對了，我們中國如果想拿金牌，用句廣府話說，「易過借火」！只要讓一位特異功能氣功師坐在那裏發功，你要什麼成績都可以了，你要跑得比美國「神奇女俠」哉娜快十幾個馬位，還不容易，由氣功師千里送氣，一股作氣之下，試問天下誰敵？

——說不定那氣功師的發氣，是可以令人輸而不可以令人勝，像女排與李寧的輸就是！

——這也一樣呀，他施氣功令所有同場作賽者慢下來，甚至莫名奇妙的停下來，不就可以嗎？真有趣，如果加拿大有一位特異功能氣功師，則莊遜又無須服禁藥，從加拿大千里送氣就是。

——不再說下去，越說越「勞氣」的。輸了就是輸了，又何必扯到什麼特異功能去？更無聊透頂的是說自己人用這功能去把自己的運動員「扯」下來，為什麼這樣做？想想也真夠無聊。

——無聊的事，可以茶餘飯後地笑談一番，認真不得，一旦認真便會死好多細胞。又何必為這樣的事而將「細胞」作無謂浪費。

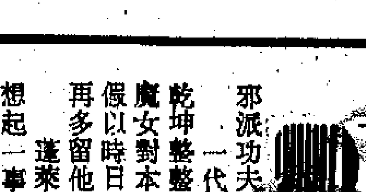
五十六國奧運郵票

彭光中

本屆奧運有一百六十個國家（地區）參加，打破歷屆紀錄。主辦下屆（一九九二年）奧運的西班牙巴塞隆那市長說，希望屆時有一百七十四國參加。這個數字如果能夠實現，也足可反映出當時的世界局勢。

參加國既多，發行本屆奧運郵票的國家當然也會水漲船高。到目前為止，據說有五十六國之多。這個數字不知是否可靠，但對於收集這一專題郵票的郵迷來說，四出尋票，將是「工程浩大」。

有一些國家發行的奧運郵票是結合本國強項（可得獎牌的項目），所以畫面選取有特點；但也有些國家或推出只是借奧運機會而發行郵票，那就是等而下之了。圖為塞浦路斯奧運票。（四枚）



「誘惑」風波

仲懋

美國影片《基督最後的嘗試》，也有譯名《基督最後的誘惑》，「誘惑」，Temptation譯成「嘗試」或「誘惑」，有人認為後者較好，直譯意譯各有所長，見仁見智。

此片在美國加州首映時，就引起風波。某地基督教人士紛起抗議，認為片情有辱神聖，不可容忍。教徒在戲院門口貼「大字報」，三三兩兩示威抗議。可是，《誘惑》片到了英倫，電影檢查官OK通過，一刀未剪，原原本本照映可也。最近，此片運到法國上映，卻又掀起風波，教徒採取更激烈行動，幾乎要搗毀電影院，驚動警伯干預。

在西方國家，影片情節內容，屢於自由創作的問題，但涉及宗教或種族問題，往往引起敏感。此片內容涉及耶穌神性與人性，部份宗教人士認為褻瀆神聖，要求禁映。法國是宗教觀念較濃的國家，出現最激烈的抗議行動。可見，在西方社會意識形態領域裏，同樣存在「創作自由」與「信仰自由」的矛盾，誰是誰非，難有結論。

布拉格之戀

王修齡

《布拉格之戀》的電影已落幕，但在觀眾心湖中引起的迴波是久久難以平息的。

從廣告角度來說，電影廣告也做得不錯。它使各種層面的觀眾可以從自己所需去接受電影的某一面。而影評家也從各個方面去評論他的優點，這反映了電影作者在發揮創作角度方面的廣泛性。

但電影更重要的是片名的吸引。據說昆德拉這部同名小說直譯應該是「不能忍受的存在的輕」，而有人用意譯手法譯為「生若鴻毛」，對照還是香港片商有頭腦，命名為《布拉格之戀》。使人們對電影的內容更能了解，所以，從廣告角度來說，片名是譯得不錯的。

自然，電影的內容更能吸引人，因為，所有民族的人們都擺脫不了本民族所安排的命運，換言之，一個人的命運應該是與民族、國家的命運緊密相聯的，逃避不了。自然，電影的政治與性愛也並不是分割的，也給觀眾留下值得深思的哲理。

發揮女性的魅力

冬冬

時下一般的摩登女郎，大多篤信化粧品的威力，經常花大量金錢和時間在化粧上，深信只要顏色艷麗繽紛，且是名廠化粧品，必收效果。不過，成績如何，各人有異，不能一概而論。

但事實上，人工美是永遠及不上自然流露的韻味來得令人信服。當然，也不是說永恒的素着一張清淡臉孔就是美麗，而是必須懂得美的幾點基本因素，那是保持清潔，均衡飲食習慣，以及有充份睡眠休息。因為樣貌五官如何，固然是與生俱來，除非是整容罷了，但皮膚靚與否，則往往是後天環境與身心健康好壞所影響，而皮膚質地不好，就會直接破壞外貌儀容，譬如說，本來眼耳口鼻都是標準美人模式，殊不知青春期長年累月長滿一面暗瘡，有些嚴重的更導致末期形式疤痕，於是整張面孔都是「火山口」，遺憾之極。

另一方面，職業女性工作過勞，壓力越大，身心疲乏，亦會直接影響樣貌，強用化粧品來掩飾憔悴枯乾的面孔，相信大家都知道成效有多少了。

先徹底清潔皮膚，保持皮膚嫩滑細緻，蔬菜水果自然不可缺少，還要調整飲食習慣，早睡早起。工作雖繁複，但能保持心境輕鬆，自然神采飛揚，而孔光滑紅潤，再加補點胭脂水粉，才能真正發揮女性的美艷魅力。

心理偏淡

羅奇

研究股市的走勢，有時不可不關注市場投資心理和投資情緒。有人將股市與心理學拉上關係，雖然未必很準確，但這因素卻肯定會有一定的影響力。

譬如現在的形勢，就是處於投資「無心戀戰」階段。很多人都不談股事，對之也提不起興趣。即使專業的投資家，也不放心全面介入，只是維持低調，作調節性的買賣而已。

為什麼會這樣？原因我不想再細述了，但若從心理分析，則起碼有兩點。其一是「輸怕了」——不少人以「博反彈」、「跑短線」來對付這一次漫長的淡市，結果無不「少少地輸一鋪」，因為對炒家而言，「一擊不中」，是無險可守的，到頭來只有高人低沽，計數了事。博三次反彈，可能三次都無利可圖，於是就忍手了。

其二是，較長期的偏弱，已到了牛皮待變之時，一些人擔心大市如再無力突破，則只有回落一途。屆時，恒指二千四百點能否穩守，就頗有疑問了。

心理的偏淡，有時是不可理解的，但這卻是人人可見的現象。若論股價，的確不貴，但便宜又怎麼樣？奈何信心不足，交投疏落，情緒偏低，這一氣氛一日不改變，大市一日也難言轉勢。

莊遜

于聰

加拿大飛人莊遜服食禁藥，似乎已無可置疑，對這樣一位世界頂尖兒的體育巨人來說，被發現服食禁藥 doping，是一個毀滅性的打擊，由 doping 走向 doom，被逐出漢城奧運那一天，可能就是莊遜體育前途的doomsday末日，莊遜自言不會退出田徑場，但從加拿大政府的猛烈反應看來，他要東山再起不那麼容易，國際奧委會宣佈驗出莊遜服藥的話音剛落，加拿大政府便立即發出消息，終身禁止莊遜加入加拿大國家隊和領取體育津貼，以示對服藥行為深惡痛絕。莊遜幾乎受到全世界的譴責，但在加拿大國會裡得到一些同情，一些議員認為，政府的反應過猛了，沒有理由不給莊遜一個公平的申辯機會而無條件的接受國際奧委會的裁決，有人諷刺的提到，當莊遜以驚人成績再破世界紀錄時，政府的反應也是夠快的，總理馬爾羅尼在莊遜正接受電視台現場訪問時打去電話，恭賀之餘讚莊遜為加拿大增光，事情發生在幾十個小時之間，對比何其強烈，抨擊政府處理不當的議員要求馬爾羅尼出來解釋，馬爾羅尼避過了，只由體育部長出面辯白。

加拿大下月便舉行大選，各方勢力目前正加緊競選活動，莊遜事件正好被利用作宣傳，有人說政府態度的變化反映了Government Hypocrisy政府的偽善，但抨擊者是否也在利用莊遜撈取政治本錢也是個疑問。

紫脚鞋

簡而清

最近到馬來西亞，買了一樣東西回來，不獨是香港所無，而且可能全世界其他地方也不會找到的。

那是一雙新的紫脚小鞋子，在馬六甲買來的，那店子的招牌不易記，但店內貼了不少扇面，均寫上「三寸金蓮」這幾個字，可以算是全球獨一的「小鞋店」。

鞋是新的，而且有好幾十雙現成的貨擺在櫥窗內，又不是專門做遊客生意的那種店子，可是在當地，仍然有若干有華人血統的「娘惹」輩，是那店子的主顧，因為如沒有這些人的支持，我不相信那店子可以一路支持到現在。

中國內地當然不可能再有這類事，香港與台灣也一樣不會有，至於海外各地，除了馬六甲以外，我認為只有新加坡及檳城可能會有，但那兩地我是不時便去的，從來未有所聞，所以敢信那是「只此一店」的「三寸金蓮」鞋舖。

因為當時紮脚，是只有富裕家庭才辦得到的事，差不多是一種身份象徵，窮家女性，仍要幫作活，付不起將女兒的脚紮起來的那麼一種代價。

「娘惹」是當時代富裕家庭的混血婦女，當然個個都是養尊處優而不需要工作的，但新時代的一代，則已不再這樣了，所以大概只有前一代的仍有紮脚罷。

四位騎師開齋了

馭公

剛在周末舉行的賽事，四位騎師開齋，此乃雷誠、馬輝、陳柏鴻及徐貴良。

雷誠開齋兼「起孖」，先後勝出「無敵寶」及「花心大少」，只是，尾場策騎全熱門「天寶綉」三甲不入，令捧場客損手爛脚也！

今季來港投効洲際的馬輝，亦策騎「萬事勁」爆冷勝出第一場頭馬，練馬師綸國洲獎到「見牙唔眼見」，看來，收穫甚豐。現在，只有一位新騎師、登龍主帥金當弼未有頭馬紀錄，此君取得二亞一季二殿成績，顯示拚勁甚佳，估計，賽馬回師快活谷舉行時，會有頭馬交代矣！

本地「三劍俠」陳柏鴻、徐貴良及何敬森，前兩人經已開齋，只有「細黑」交白卷，本來策騎「又得米」拚搏，可惜屈居次席，時也命也！

另一位師兄弟，今季復牌的洪國興，雖然拚勁十足，惜仍與頭馬無緣，兼且策騎「揚威聲」干擾多駒而被馬會判罰停賽三天，奈何！

周末的賽事，新界簡、大摩分別包辦第七、第八場連贏位，好不威風。可是，新界簡第八場報出四駒，除「天寶綉」大熱之外，餘駒亦跑到無影無蹤，全場嘩然！賽後，馬會雖然有見簡炳墀，詢問有關其給予騎師的策騎指示，卻只是例行紀錄在案，捧場的馬迷只能嘆倒霉了！

狂天魔女

武俠小說

第七十七回：至死始知多罪孽　此生深悔少思量

教徒弟對付親兒

公孫隱面色轉為沉重，「唉，不過在這一年當中，難保你們不遇上，不遇上那個畜牲，我以前曾吩咐過谷涵了的，你們倘若遇上那個畜牲，不必等我處置，你們就可替我清理門戶。我想趁這幾天你們都在這兒，把我平生的武學都傳給你們。即使仍然剋制不了那兩大毒功，也總可以令你們多幾分取勝的把握。」

蓬萊魔女這才明白，師父叫她進來，是要她與華谷涵一同受教，多學一些可以對付她師兄的本領。蓬萊魔女可以想得到師父的心情，他要假手於徒弟與乾兒為他除掉親生的兒子，內心將是如何沉痛？

蓬萊魔女很感難過，說道：「師父，你老人家精神還未怎麼恢復，這個——」

公孫隱道：「不，你不必為我顧慮，我志已決，你要用心學會我的功夫，免得耽擱你的行程。」

蓬萊魔女心中難過，但想到「大義滅親」四字，也只能默不聲了。

公孫隱在武學上深入鑽研，又有了不少心得，雖然未必勝得過蓬萊魔女父親的所學，但卻是最適合用來對付公孫奇的。因為公孫奇曾練了許多邪派功夫，他的武學基礎總還是家傳本領。

一代武學大師的畢生心血，其深奧可想而知。蓬萊魔女與乾坤整整學了三天，對其中妙處尚未能心領神會。不過，好在蓬萊魔女對本門武學已有很深的根底，記熟了口訣，懂得了原理之後，假以時日，總不難勘透精微，是以公孫隱在傾囊傳授之後，也就不再多留他們了。

蓬萊魔女與慧寂神尼同住一個房間，臨行之日，慧寂神尼忽地想起一事，說道：「柳女俠，我想拜托你一件事情。」

蓬萊魔女道：「但說不必客氣。做得到的我一定效勞。」

「我想托你去打聽一個人，我是因為你來到這兒才想起她的。這個人和你的關係比和我更深，料想你一定也惦記着她的。」

蓬萊魔女怔了一怔，道：「是誰？」

「就是你從前的貼身侍女玉珊瑚。她是經我給她剃度出家的，在佛門的名份上，也算得是我的記名弟子。」

珊瑚玳瑁二人是蓬萊魔女最親信的侍女，名為主僕，實如姐妹。猶其珊瑚，更是自小與她作伴，一同長大的。

（一〇七〇）

新城故事

新城市小說

海辛

二二七：難唸的經

「不會吧？」文志說。

「最近我查出，利家仁，就是米高，原來是鄧茂盛的外甥，她那嫁到沙田大圍去的媽媽，就是鄧茂盛的妹妹。」韋麗說。

「即使利家仁是鄧茂盛的外甥，你也不應把他和舅父拉在一道，把他對你的好處，視作收買，」劉老師說：「人家一擔心機，千萬別當作糞溺！韋麗，你必須查個水落石出。」

拾起淚眼，說：「老師，我會的……感謝你們父子……對不起，我感謝你們關心！」

「家家有本難唸的經。你們的經，不同我們的經，但做為不幸的家庭成朋友，應該彼此靠近。」劉老師說。

淚水越淌越多，韋麗以手帕批抹，說：「現在，我只有你們兩個是最可以訴心事的長輩和兄長了！」

「使韋麗，別忘記你的媽媽和繼父。」

「無疑，他們是我唯一的親人，但我總覺得自已跟他們隔着一條河。」

「一定是你的血緣與本地習俗風氣油瓶女思想作怪了！」劉老師且然說。

「我承認以前是有一點點，但隨着日子過去，加上繼父對親利那麼好，我什麼都消散啦！但始終覺得他並非我傾訴心事的對象！」

「媽媽是與女兒血脈相連！」劉老師說。

「但關於我那不負責任的父親，他也不會漏出多少來，只是麻木地說：別再提那沒天裝的！」

「最悔受了一次慘痛教訓，她大概要把過去的事，當黑板上的粉筆字，用個鮑魚布擦把它抹掉，算了！」

「可留下一陣迷濛白塵，在我個女兒眼前紛紛揚揚！」韋麗已停止了流淚，臉上盡是抱怨之情：「這遺，她真的故意向我透露？」

「韋麗，別衝動，為一口氣，放棄你在電視台辛苦建立的工作崗位？」文志說。

「如我發現米高真的是讓鄧家財勢收買，我就要衝動！」韋麗說：「反正，我最近要跟一個舞蹈女友，在搞一家舞蹈學校，專教小朋友。」

都市小說

每日短篇

莎千漢

父子倆

漢城奧運期間，阿寧一有時間便「伏」在客廳沙化上，目不轉睛地看，他身體放着過挖制，廣告一起，立即轉台，如果那個台也正好播廣告，那他就利用這機會到洗手間去。

連吃飯的時候，他也特地吩咐兒女，把餐桌從飯廳搬到客廳來，無他，可以看電視送飯也。兩電視台都把傍晚七至八的時間用來播奧運，那正好是晚飯時間。

阿寧的太太說，「最好奧運會是一年一度的。」

「一年一度？」阿寧說：「太頻密了，反而沒有多大刺激，但四年一度又似乎太長，最好是三年一度。……咦，對了。你怎麼突然問說奧運會最好一年一度呢？你對體育本來就興趣不大！」

他太太說：「如果一年一度，我丈夫最低限度一年裏有兩個星期一放工就回家，你有沒有發覺，這兩星期兩個仔女都好高興，他們有更多時間見到你也！」

太太這樣說，阿寧顧左右而言他。

他兒子說：「媽咪，你放心，三幾年之後，爸爸可能晚晚一放工便回來。」

「噢？什麼原因？」

「三幾年後，有線電視出現了，相信一定會有一條專線是專門播體育節目的，那時候，阿爸便會一心一意睇電視！」

提到專線電視，阿寧十分有興趣：「真會有專線電視專門播體育嗎？其實，你們也應該好好地看體育節目，那種競逐會激發你的上進心，你睇，衝刺的時候，成個身壓上去，可能贏的就是這麼一點點！」「也太殘忍了！」

阿寧的兒子說：「你睇，輸了之後那副表情實在難看，如果是差一點點而落敗，更加令人不忍看！」阿寧說：「忍與不忍，觀點角度，你有沒有發覺，好多選手都能夠打破自己的紀錄，輸了也無話可說呀！最重要的是參與，盡自己能力參與！」

阿寧的太太靜靜地看着，發覺他倆仔爺有共同語言了，到了這時候才驚覺——兒子開始長大了。

兩相比較，固然使人心情欠佳。其實，深入一層來考慮，這個結果也是一件好事。它並不像洛杉磯奧運金牌數目那樣，造成「誤導」，而是真真正正地點出了中國在今日世界體壇中所佔的位置。

漢城奧運最先比賽的項目是舉重，當一名外國記者詢問保加利亞選手對洛杉磯奧運舉重成績的看法時，這名選手答稱，四年前的成績並不是世界性的，因為有許多國家沒有參加。這句回答可能令人覺得他妄自尊大，……運金牌來看，這句話不知是否說得過份了。

……中國人的體力先天適合於在「巧」的方面發展，所以有些力拚項目很難出頭。這一屆與運類拚出來的還有心理質素這一弱點。人家在決賽時可以拚出零加一，中國有些選手則是荒腔走板拿不出平日水平。這與個人質素有關，其實也與體制有關。這屬於體育運動的「軟件」，以電算機來比較，「軟件」比「硬件」更為重要。

言焉道不腐

吳其敏

倖倪，但得酣歡逸樂時，篇頁上所提供的，往往也很教人陶醉。它的本身一直是一部吸引人的讀物，由它所衍出的個別單本（如《天上人間》）也隨之而受到一定的喜愛。書之命名《西青散記》，「西青」並不如作者自己所釋名那麼簡單偶合，它應是有所根據的，一個根據可能就是揚雄《甘泉賦》說的「覽樛流於高光兮，溶方皇於西青。」註稱，銑曰：西青謂西廂清閒處。假清閒事，該是合情合理的。總之，《西青散記》重在……

……安識議，謂之驕；懷憤激，謂之躁。又云才子罪孽，甚於侫臣。侫臣誤國害民，數十年耳，才子製淫書，傳後世，熾情慾，壞風化，不可勝計。凡此皆醒世箴言，一一摘出來，亦很能替《西青散記》增色。史震林另一著作《華陽散稿》，實際上就等如他的詩文集。各門著作兼備，而一些小小詹言，寓意甚深，也讀之十分有味。震林詩文外，於書畫亦造詣甚高，擅畫樹石蘭竹。精八分書，《曹全碑》最所喜摹。

愛情小說

……露出點點頭，「可惜雪兒不這麼想。」她咬了咬牙，似乎橫下了心，帶點氣憤的說，「雪兒本來在一家大公司做秘書，她的波士是出名的花花公子。他看中她的美貌，好多次暗示要雪兒陪他，雪兒怎麼也不肯。她以為自己不答應便沒有事，誰知有一次應酬之後，她被波士迷姦了……。」

苦的是，雪兒是清醒的，但四肢無力，任由那色狼……。」

「雪兒有沒有告他？」阿良的牙咬得嚦嚦聲。

「告他？怎麼告？強姦案，容易告得入麼？他有錢，一定請……」

「你不必知道了。更痛苦的是，雪兒不會讓我對你說的。雪兒的爸爸並不諒解雪兒，這個老學究，又古板，又頑固，竟然怪雪兒平日不檢點，雪兒身材好，怎能怪她。其實，她在同學中，最古老的了……」

「同學？」

「我和雪兒同校，高她兩班」

智淨大師徐徐走過來，兩邊對話，總得清清楚楚，至此方知淮陰王文奎突然發兵來援，孫六奇和董爽所料不錯，所以親自帶隊去阻，不惜把弟兄分散。既然王文奎被阻，自會趕快回頭，合力去敵哈布這一批精兵。看來要出面吩咐他幾句，江北的江湖好漢，誰不知道智淨？站在岸上，大聲說：

「王三駝子，狗肉和尚智淨在此，我們這一路追殺韃子賊頭哈布，快要得手，你來幫一下手，恰是時候。」

「啊呀！你就是大宗師智淨大師嗎？王三駝子在這兒叩個頭。」

（一八九）

載來了一船的鄉愁
——「海櫻」輪接轉台胞記

新聞特寫 徐德金

九月二十七日，北京時間九時四十五分，披紅掛綵的中國大陸「海櫻」輪點火啟航，緩緩駛出日本沖繩那霸港北岸碼頭。

接轉探親台胞

「海櫻」輪懸掛中華人民共和國國旗，是接轉台胞回大陸探親的「探親船」，台灣報紙稱之為「海上鵲宮」。九月二十二日晚八時，「海櫻」輪離開廈門港，開始廈門—那霸的處女航。

在北京訪紅線女

新聞人物 林剛

紅線女在北京雙榆樹她的下榻處接見記者。她說，「這次來京演出，我的心情是莊嚴的。」

應文化部的邀請，這位粵劇表演藝術家日前率團來京，將從二十八日起在首都演出「紅線女藝術專場」。半個世紀以來，紅線女在粵劇舞台上塑造了衆多觀衆難忘的藝術形象。她的表演風格，她的唱腔，清脆、圓潤、甜美，被譽為「紅腔」。

新的探索

作為人大代表，紅線女每年要來京出席會議，參政議政。作為演員，她和首都觀衆卻闊別已久。這次演出，有兩場將採用演唱會的形式，這是為了在短暫訪問演出中，集中展示……滲透。感人心者，莫過於情。我希望我的演唱，能打動不同地域、不同語言的觀衆的心弦。」

路走對了

幾個下午，我們談藝術，也談改革、物價、黨風。談到目前社會「上下交徵利」的不良風氣，紅線女不無感慨地說，這幾年，常有人問她：「你現在對於當年從香港回到……

……女執着追求的，是藝術上的不斷完善。她當時領導的劇團就取名「真善美劇團」。她不擺名演員的架子，到處尋師訪友，登門求教。程硯秋曾幫助她設計《孟姜女尋夫》的身段和水袖。俞振飛幫助她重排《販馬記》（粵劇《桂枝告狀》）。她請阿甲導演《李香君》。她還請周小燕豐富《思凡》的唱腔。

未想過退下

「有報道說，這次演唱會是你的告別演出。」想不到我的提問，又引出她一番議論。

「藝術是無限的。演員的舞台生命卻是有限的。但我從來沒有想過何時告別舞台。當然，在變老成……

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費12元

各單位自備批文及外滙

最平・代訂期貨
站・裕華國貨樓上）
電：3-7717189
商處補稅倉提車地址：
平南路11號二樓201-215室
3505 圖文傳真：25467
李青、林存純
省中島集團・海口賓館222房
：26301轉222房 ：22824轉222房 聯繫人：黎紹康 李先生

車 內地提貨 免關稅
汽車・上海可上牌照｜各類名牌客車・貨車
汽車零部件轉口、歡迎問詢
收錄機｜豪華日本名牌原廠冷氣收錄機

時光已逝 無可追悔
——談《紫苑草》

影話 石胃

《紫苑草》的幕前幕後陣容本身，已經是充滿吸引力，導演是拍過《蜘蛛女之吻》的赫特·巴比高，演出的有紅星積·尼高遜和梅麗·史翠普，還有曾為哥普拉的《夢中情人》配樂的「低調」歌手湯·韋特斯在片中演第二男主角，而影片是改編自威廉·肯尼地得普立茲獎的同名暢銷小說，這些名字使影片成為一部「名器」之作。

這部影片無論是在時代背景，以至故事內容，都給人一份時光已逝，無可追悔的感覺，赫特·巴比高是在追憶一段迷惘、痛苦的過往，有如一個垂垂老者，其一生已完結，一切悲觀而絕望。

影片的年代在一九三八年，背景是一個市面蕭條的小鎮，積·尼高遜是個流浪街頭的酒鬼，他的好友湯·韋特斯與他一樣，亦是個流浪者，所不同的，積有一段不能擺脫的過往，他曾在有意無意之間奪去了一個人的生命，還有一個女友梅麗·史翠普，而湯沒有歷史，沒有親人，只有癆症。

積原來有一個很好的家庭，他有妻子，有兩子一女，而且亦是一個著名棒球隊的隊員，他手中失手跌死了十三日大的幼子，無法面對此事實而出走，另外，他亦在一次電車工人罷工示威中，意外地殺死了一個工人，這些死者的鬼魂一直纏繞着他。

積雖然和梅麗·史翠普相處了八年，但兩人之間並不絕對和諧，他們只維持着一段既愛且恨的關係，片中有一個最美麗的場面，梅麗在酒館中為積高歌一曲，幻想中的一熱鬧，現實上的冷漠，而兩人有一份情深的愛意。

積最後仍要回家一趟，使他當年不負責任的出走，以及他多年的良心責備得到歸結，浪子始終都需要回家一次，雖然他不能再留在那裏，在湯死於暴力，梅麗死於她心愛的酒店房間之後，積跳上火車開始另一次旅程，而他最後仍想着他的孫兒漂亮的房間。

杜國威熱潮

戲劇圈 靳仕森

十月雖然是亞洲藝術節及國際現代音樂節在演藝活動中盡出鋒頭的日子，但本地的話劇節目一點不見遜色，各職業、專業及業餘劇團仍相繼推出作品，其中又以杜國威最為惹人矚目。因為三個劇團先後演出他不同的新舊作品，如果再加上中英劇團下月初重演《台板人生》，這個月的劇壇幾被「杜國威熱潮」所淹沒！

杜國威作品連番上演，並非顯示他是多產作家，他的舞台劇作品數量有限，如果從七八年算起，這十年內的「產量」不出十個，而且大多是八六年後的創作成果。但劇團爭相邀約他執筆又或重演其舊作，足以反映其作品給予劇壇人士以至觀眾的信心。我想，這股「熱潮」固然有點巧合因素，但不容否認這位劇作者受重視的程度。

十月首先推出的是灣仔劇團的《情比哥堅》，這齣杜國威為灣仔「度身訂造」的近作，上月才演畢，票房反應頗佳，但輿論批評卻頗見爭議。但，矛頭指向劇團多於劇作者。本身，也許杜國威人緣佳，而劇團某些商業化的處事方法又惹人不滿，因此，責難都歸於劇團身上。再者，杜國威在《情比哥堅》中採用一個較通俗的故事，過往慣看欣賞他作品的觀眾，一時間也許無法扭轉腦筋，故此，「叫好」方面就遠不如「叫座」了。不過，杜國威倒有點「拗」脾氣，他亦明瞭這種情況，而且反過來促使他計劃來年再為該團寫新劇。看到《情比哥堅》重演，又不禁使我想起這個有趣現象。

未來香港電影怎麼樣

談藝篇 陳清偉

荷里活明星制度的沒落，悲觀的人以為美國電影再難立足，史提芬·史匹堡、佐治·魯卡斯到史泰龍卻建立了新的天地。日本的日活與大映公司苟延殘喘，曾經以為是日本電影的末落，但數十年來，日本電影還是在世代新人換舊人之下繼續發展。香港又怎樣？悲觀與樂觀的情緒，永遠在交替着。在較長時間的表現，香港電影業只出現過短暫的迴挫，然後是長時間的繼續發展。

但，在未來數年又怎樣？九七無疑困擾着部份影藝人。雖然沒有正式統計，移民之聲比過往略為頻密，恐怕也是事實。作為一個極依賴人才的行業，電影界的移民人數增加，確會引來一定的隱憂，使行內瀰漫着較悲觀的情緒。可是，這足夠動搖整個行業嗎？或者問這該引來稍為悲觀的情緒嗎？

從各大專院校的培育電影電視人才數量，今天比過往任何一個時期增加速度為快，從近年的電影市場統計，今天比過往任何一個時期也有更多的票房收益，觀衆人數或許在娛樂行業多樣化之中，比不上四、五十年代的高峯，與六、七十年相差並不大，與八十年初期相比亦有過之而無不及。從電影製作數量來看，近兩年在邵氏公司停產後，又回復到高潮期。而戲院的數量增加，更是有目共睹的事實，這種種因素，都足夠使更多人才與資金投入電影行業，也標榜着電影業所受移民風的影響不大。

在未來數年，由於電影業的興旺而增加的投資，也沒有迹象會退減，加上像戲院這樣固定的投資持續增加，觀衆的觀影需求持續興旺，長期的較樂觀的預測，肯定不會是一個問題。

電影業不單在已發展國家未見真正的衰退，一些新興的國家如南亞諸國製作在攀升中，其它亞洲國家如南韓與菲律賓也見人才湧現，而香港作為一個與歐美國家電影開放程度可以相比的地區，又怎可能不繼續有優越的表現？

娛樂 ②

鄭美雲在日有所成 經常運動學習台風

摘星錄 敖思捷

鄭美雲別了香港一個多月，她終於「鳥倦知還」，剛巧在機場遇上她，見着薄施脂粉的伊人，驚嘆她怎麼美麗了這麼多，不再是瘦骨嶙峋的「病美人」。

「我肥了五磅呀，連臉龐也漲了起來，很開心哩。」對只得九十磅的她而言，多五磅肉都是「侈奢品」。

「花了十多萬元，究竟學了些什麼回來，快說來聽聽？」

「我主要是去學習，怎樣的唱法可以把音域擴大，因為我覺得自己高音部份唱得很差，要學過才能唱一些難度高的歌曲。」

「那麼有幫助嗎？」

「老師只叫我運動及教我鬆弛自己，沒有教我如何去唱，但我又覺得上述兩點，對於聲線音域很有幫助，還有老師教我一些台風、化妝技術，這些微少東西，才會是最讓觀眾注意到的，所以也可說得益良多。」

花了十多萬元，她頻說：「值得，很值得的。」

以前鄭美雲在香港工作，連休息時間也少之又少，在日本就不同，天天她便獨自周圍逛，每日步行的時間，加上來比她在香港時，是半個月有多的行路時間，而且很多在當地的朋友，都熱切代陳自強照顧她，相約到博物館、音樂會逛，不過我多數喜歡一個人行，他們亦不會干涉我，而且在當地，又沒有人認識自己，可能放縱一點。」

「怎樣放肆，是給予機會男士，發生異國情緣嗎？」故意追着她問。

「我意思是自己言行可以自由一點，不必為了自己形象而不敢在街上買東西吃，還可隨意講價，可是在香港便不可以，如果買衫講價，會被人彈得一文不值，又是孤寒、麻煩等難聽說話，被加諸身上。」

「這樣說來，有否結識到現在日本的新派混血兒，織個美夢呢？」

她立刻要手搖頭，「別提起日本男人，我怕了他們的狷狂，無端端也可搭着我膊頭，把正在獨自行街的我嚇個半死。還有一個屬死纏爛打型，跟足十五分鐘也不肯離開，我就一步一驚心，怕他會做一些變態行為。」

她對日本男士，也不是全沒有好感，起碼她覺得日本人有禮貌、熱情，只是某些過份罷了。

「何時才聽到你以新唱腔所唱的歌？」

她掩着心口道：「千萬別給壓力我，也不要要求太高，否則只會失望，因為我今次學的只是皮毛，如果下次有機會，我……

鄭美雲滿載而歸

除非五百萬

多唱篇 阿帆

「除非『亞視』以五百萬請我啦！」

誰那麼大的口氣？

據聞是「無線」的藝員經理林淇美甚是也。

她為何會有此大言呢？

據說最近視圈盛傳她會於十二月份跳槽過「亞視」，於是急急向記者表白，並無此事，並說出「除非五百萬」之語。

阿帆認為林太此言差矣！

其實她只要簡單的講句不打算離開「無線」，或者並無此事得了。說那句「除非」實在多餘，「亞視」的人聽了會怎樣呢？

「你有實咩？你值咩？有人話請你咩？」

如果不掛住『無線』個招牌有藝員聽你話？」

莎姐大概不會這麼講。「亞視」其他員工會不會這麼想阿帆就不清楚了。

盧業瑂

紙上談歌 李讓如

已停歌了好一段時期沒有灌唱片的商台DJ盧業瑂，最近又灌起唱片來，而這唱片，卻給我許多意外。

曾以為她這張新唱片是大碟，怎知卻只是迷你大碟，僅有四首歌。

盧業瑂早期走清純的民謠風路線，《為什麼》、《泥路上》、《浪路浪》等都教筆者回味不已，誰料今次這張迷你大碟，四首歌之中僅有《點滴情懷》可以勉強當為這類歌曲風格的延續。本來，改自名曲《友誼萬歲》的《全球傳聲新一代》，該可以唱得很民謠味道的，但編曲方面把節拍速度弄快了，也就令民謠味道盡失，而且，對原曲《友誼萬歲》十分熟悉的樂迷，聽這速度快了的新版本《全球傳聲新一代》，相信多少都有點抗拒感，唯有林夕新填的歌詞，尚堪一賞。

更意外的是盧業瑂居然也唱起數白欖式的Rap Talk歌曲來，這無疑又是以今日之我扼殺昨日之我，是否好事就不得而之。

而筆者覺得，這類數白欖歌曲都是短命種，我寧願盧業瑂以她擅長的民謠風味歌曲代替。

唱片中還有一首旋律頗悅耳的中國日曲《全心傳意》，其實這首桑田佳祐的作品，早在幾年前，便有林志美主唱的中文版本，但比起來，會較喜歡盧業瑂今次的版本。

不應播出！

羅山

儘管本版同文蘇萍認為《歡樂今宵》播出《冬日艷陽蓬爾文》的澳洲之旅紀錄片是既溫馨而又使人懷念，尤其是美麗的余綺霞與麥麗紅，但我始終覺得無線電視不應該播出該紀錄片。

螢幕上看見笑容滿面，心情愉快的霞女、紅女與路易，當拍攝時的確非常開心歡暢，但之後便不幸遇上車禍而受傷，益令觀衆看得滿不舒服，心裏難過。

因為所有人都知道歡樂後面隨之而來的就是痛苦！試想有甚麼事比「樂極生悲」更使人心酸！

老實說，假設觀衆不知道藝員受傷的事則完全沒有那種惋惜慘慄的感覺，可是，悲劇已發生了，卻偏偏還要看見「禍」前的笑臉，教人打從心底裏湧起一陣歎息，繼而想起「大禍臨頭仲咁好笑？」這句話！

尤幸麥麗紅、賈思樂與程俊的傷勢已復原得八八九九，但余綺霞的情況仍然教人十分憂慮，雖然沒有初期由澳洲回來時那麼惡劣，但從「接近」的人士消息稱，對霞女完全康復的機會知不表樂觀，而且還透露她重返螢幕的成數幾乎等於零！

當然以上的「消息」只是來自「路邊社」，實際情況我毫不知曉。不過，我作為電視觀衆的角度去想，已心有不安之感，至於霞女的家人看完那澳洲之旅紀錄片後，心情想當然定比觀衆難過萬倍是毋容置疑的了！

擇劍

彩雲篇 康堤

岡田助好劍道，把郁達夫和隆兒也帶到劍道館去。劍道館是不許女性進入的，隆兒是個例外。

第一次在劍道館，他們的輪番比試，都是玩耍性質。孱弱的郁達夫，既不是岡田助的對手，也不是隆兒的對手，他打輸了。

第二次在劍道館，卻非比試，而是談判。郁達夫與隆兒相愛，但隆兒的父親卻決定把她許給岡田助。岡田助接受這個安排，皆因隆兒的父親乃追隨孫中山的革命黨人，為了女兒的安全，將女兒交給日本的望族。這個苦衷，只有隆兒的父親知道，岡田助知道，郁達夫和隆兒是不知情的。

因而有兩人趕往劍道館，和岡田助理論的一幕。岡田助抽出了劍——是真劍，不是木劍，要求郁達夫將他的一隻手臂砍下，作為贖罪，既是代日本人贖罪，也是為無奈地要拆散一對愛侶而贖罪。這是岡田助道德之完成。持劍的郁達夫砍不下手，乃是出於友情的矛盾，倒不是因為他懦弱的性格。

當郁達夫揮起劍，要砍向刺殺了隆兒父親的日本特務時，卻被岡田助力加阻止。岡田助所持的理由是，日本特務乃忠於天皇而執行命令，其罪不在他。效忠天皇的思想，岡田助亦然。止於日本特務，《郁達夫傳奇》有關劍的情節，倒是可以前後相連來看的。

米高積遜兩個樣：整容前（上）和整容後

積遜面容漸改變 整容手術留後患

域外影壇 齊齊

米高積遜，一個衆所共知曾改容的歌星。他的眼睛、鼻子、雙頰、嘴唇，甚至皮膚等等，都經過多次手術。

九月二十六日，他在美國舉行巡迴演唱。在此之前，上月間宣佈，他疲憊不堪，最近的演唱一旦完畢，將暫且休息一下，舉凡大型中型小型的演唱會，都不會舉行。敏感人士立即聯想到他的面容在不斷改變，正設法「修理」中。

人們有此聯想，是有人目睹積遜最近在倫敦接受頒獎之時，面容改變得令人嚇了一跳。「目擊者」形容，他的臉腫眼、皮膚有斑點。看來有點恐怖。

有醫生也認為，積遜的鼻子開始下垂，下顎、鼻子和雙頰的移植片難以吸收周圍的組織所付予的營養，他需要更多的手術，修理這些東西，甚至在下半生也得經常接受手術。

另一方面，在積遜的皮膚底下，新的骨塊正慢慢地碎裂。再造鼻子（有移植片在內）是使之看上去高挺，鼻尖呈鈎狀，這些從骨部移植過來的骨片，也缺乏應有的鈣和營養。

積遜是否在餘生中以不斷的手術中度過？另一位醫生則說，移植骨片可能失敗，那骨正漸漸滲入組織中，慢慢溶解，總不能在已有的手術疤痕上不停地植骨上去。

一些「局內人」還透露，積遜在鼻子、下巴做過多次手術，皮膚曾漂染和蛻皮、嘴唇弄薄，還有脂肪滲入，花去二十五萬元之鉅。

有人歸咎於他在舞台上的台風，瘋狂地唱瘋狂地跳，對身上「假的東西」無益，儘管他只有三十歲。

高層挖角講吓就得

吉祥記 阿混

亞視宣稱向無線高層挖角，講就容易，做就難矣。高層喎，咁易挖咩？當然不排除有可能性。

如果挖中層，重話有啲吸引力，「寧為雞口，莫作牛後」，但挖高層，話明夠高啦，在強台做慣高層人員嘅，甘心情願跳槽去弱台做高層，除非做得唔開心或有更大的誘惑，否則面子點放得下？

正如林太話，「除非畀我五百萬啦！」

呢個類如天文數字的數字，無非是表示林太不會跳槽的決心。

呢個傳聞都幾搞笑，一個專門主管藝員的高官，成日代表公司同藝員討價還價，跳槽傳聞都預埋佢一份，唔怪之得佢聽聞傳言後，有「受寵若驚」之感了，咁又唔出奇嘅，連陳慶祥都唔玩無線，何況林太呢？不過，唔玩與跳槽係兩回事。

現實寫照

蘇萍

《當代男兒》裏，有兩個現社會裏典型的人物，一個是簡美娟，一個是葉曉輝，分別由邵美琪與張衛健飾演。

這兩個年青人，都是由於家庭中乏人照顧，因而無心向學，與油脂妹、仔為伍，去遮打道做周末「舞王」，飛車、「落D」，撩是鬥非，總之是做盡一些無聊之事。

簡美娟家中富有，父親簡福（岳華）以為有錢便什麼都「搞掂」，包括教養女兒在內，至於葉曉琳（陳敏兒）則一心要做大律師，赴外國讀書，留下弟弟在港，無人管教，也使他變成無所事事的人。

葉曉輝曾對姐姐說：「你知不知道我一個人好苦悶，無人傾訴，我覺得好冷，間屋好冷……」（大意如此）。

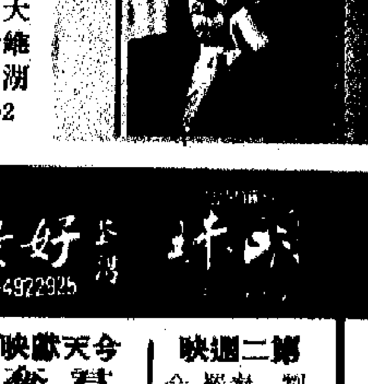
而簡美娟也是如此，其父就只有打、罵的一個方法。

故事的情節，是時下青年的寫照，能使他們兩人從循循善誘中改過，交代得較合情理，也使有道等際遇的人知所警惕。

司馬曼演奏蕭邦叙事曲集

只應天上有 艾樂

這是DGG新發行鋼琴家司馬曼一連串演奏錄音之一。曲目是蕭邦四首敍事曲，另附一首《升F大調船歌》，及一首《F小調幻想曲》。司馬曼是波蘭人，又曾在蕭邦賽中獲第一名，他演奏蕭邦的作品，自有他「鄉土」的權威性。事實上他的蕭邦亦非常受樂評家推崇，有人甚至把他稱為「蕭邦再世」。目前他灌錄的唱片，也以蕭邦的作品最多，其中又以《第一協奏曲》彈得最有名，現有的錄音就有四款以上，他的蕭邦敍事曲集錄成唱片，好像這是首次，對這幾首樂曲的詮釋充滿了靈氣，浪漫、抒情，音色澄麗，音響變化微妙，有非常的內在美感。



蕭邦的四首敍事曲，據他自述，第一首《G小調》及第二首《F大調》，都是受詩人密茨凱維支的詩所啟發而寫成，密茨凱維支的長詩《康拉德·華連羅德》敍述古波蘭反抗條頓人的故事，蕭邦大抵是從中觸發了靈感。第三首《降A大調》也和密茨凱維支的長詩《斯維切濟的姑娘》有關，描述一個「湖妖」的故事。DGG，423090—2（鐳射唱片）

萬年青・紫荊：今天獻映 黑道情仇 浪漫爆炸 江湖接班人 主演 苗僑偉 少家 何英…｜今天獻映 皇家師姐第三集 雌雄大盜 主演 楊麗菁 岡世弘 翁…
紅磡・好運 K7556810：今天五場請早 主演 劉德華 泰迪羅賓 關之琳 徐少強 老少咸宜 群龍奪寶
順利・葵芳 0-208708 3-432659：今天五場請早 軍星賀中秋獻寶！ 群龍奪寶 導演 袁振洋 主演 劉德華 泰迪羅賓 關之琳 徐少強
皇后・皇都：今天五場 香噴噴的寶貴計 膽膽壯的搏命才子 群龍奪寶 劉德華 泰迪羅賓 關之琳
UA6院線 好景 0-4922925：今天獻映六院 群龍奪寶 飛越未來 紅場特警 雌雄大盜 郁達夫傳奇 青幫風雲 0-6980228
今天獻映 群龍奪寶 劉德華 泰迪羅賓 關之琳 合演｜第二週獻映 群龍奪寶
帝后・奧斯卡：今天兩院獻映 繁華背後・人性赤裸 省港風雲
銀都・珠江：今天五場獻映 青幫風雲
南洋 5-737388・新華 H738291：今天五場 青幫風雲 宜兒童不｜今映 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 霧雨 斷腸時 康城 彭影 佳作
康城 1 2 5-8854589：今天獻映 江湖接班人 雌雄大盜
百老滙 ①②③：今天獻映 火車 捉阿媽出 穿仔爆肉的男人 群龍奪寶
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：全線獻映 青幫風雲
華懋廣場 3-311300：①院 群龍奪寶 ②院 飛越未來 ③院 省港風雲
荷李活・國都：今天獻映 警察故事續集｜今天五場 三人世界 主演 林子祥 鄭裕玲
國都 海運 (1)：大滿五場 紅場特警
香港仔・國際 H551449：今天五場請早 群龍奪寶
碧麗宮・大淘：今天五場 紅場特警｜紫苑草
凱聲・百樂・華聲：今天五場獻映 飛越未來來 全港影評人讚譽
ABC・國泰：今天五場 紅場特警 郁達夫傳奇 殺之戀
凱旋・銀星 0-4161419：今天五場 江湖接班人｜青幫｜雌雄大盜

載來了一船的鄉愁

——「海櫻」輪接轉台胞記

徐德金

九月二十七日，北京時間九時四十五分，披紅掛綵的中國大陸「海櫻」輪點火啓航，緩緩駛出日本沖繩那霸港北岸碼頭。

接轉探親台胞

「海櫻」輪懸掛中華人民共和國國旗，是接轉台胞回大陸探親的「探親船」，台灣報紙稱之為「海上旋宮」。九月二十二日晚八時，「海櫻」輪離開廈門港，開始廈門—那霸的處女航。

新聞特寫

「海櫻」輪於九月二十五日上午北京時間十一時到達那霸港。三個小時後，從台灣基隆港駛來的「飛龍」三號也靠在那霸港，與「海櫻」輪僅隔一個泊位，相距不過百來米。是日，乃中國傳統的中秋佳節。

台胞終償宿願

記者在那霸港與來自台灣台中縣大里鄉的鄭先生用福州話聊天。鄭先生今年六十五歲，睽隔故鄉四十年，此行攜婦將雛，與太太、孫子一同回大陸探親。「福州的親人知道我乘這條船回去，他們會到廈門來接的。」鄭先生言談之中喜形於色。

鄭先生的孫子十一歲，唸國小五年級，他對記者說，他請了半個月假，在他們學校「破了紀錄」。

老家在廈門同安縣的吳先生今年七十五歲，問他在家鄉還有什麼親人，他說：「有啊，有我的姐姐啊。」他說對廈門印象最深的是去南普陀燒香。二十八日下午四時許，「海櫻」輪繞過大擔、二擔南側水域，駛入廈門港時，吳先生經人指點，見到了五老峯下的南普陀，凝望良久。「以前，我不敢到金門看家鄉，一看就心酸啊！」來自台北縣板橋鎮的吳老先生終於一償宿願。

受船員熱情接待

台南縣佳里鎮的三十幾位台胞由佳里鎮通興宮管理委員會總幹事黃先生率領，打着一面綉有「祖國」、「天上聖母」字樣的黃龍旗，抬着香案和一塊寫着「賓客聖遊」的金匾列隊登上「海櫻」輪，然後將香案、金匾抬進貴賓休息室，點燃香柱，合十祈拜。黃先生對記者說，他們是回來尋根的，三百一十五年前，他們的祖先從同安去了台灣。

從「飛龍」三號轉乘「海櫻」輪回大陸探親的台胞中，年齡最大的八十歲，最小的十一歲。百分之九十以上老家或祖籍在閩南，大部份來自台北、台南、新竹、基隆。

台灣同胞登上「海櫻」輪後，即受到該輪全體船員的熱情接待，船上廣播用閩南話和普通話向台胞致以問候。

從那霸至廈門五百七十海里，三十一個小時行程，一路順風。

二十八日下午五時，「海櫻」輪安抵廈門港和平碼頭。一個老台胞手持寫有「王評」字樣的紙牌，佇立甲板上，眼裏滿含淚水。·中新·

貴州侗鄉蘆笙節

農曆八月，豐收的稻穀上場了，貴州從江、黎平一帶的侗寨沉浸在蘆笙節的歡樂氣氛中。鼓樓前，吊腳樓旁，處處蘆笙陣陣歌。夜幕降臨，侗族青年男女相聚在樓下行歌坐月，琵琶歌、牛腿琴歌，時而如涓涓細流，時而如奔騰激浪。節日期間，侗族大歌、古歌、攔路歌……此起彼伏。他們唱道：「侗家人人愛唱歌，共建家鄉似銀河，稻穀豐登相聚會，攜手共進人歡樂」。

侗鄉的蘆笙節熱鬧非凡，僅從江縣的登巴、隆閣、新安、皮林等鄉的蘆笙隊就達五十多個，蘆笙兩千多支。侗寨的蘆笙坪上，豎起大紅油漆桅杆，搭起蘆笙架。小溝旁堆堆篝火，人們忙着殺豬宰羊，為節日準備豐盛的菜餚。

節日的早上，全寨男女老幼身着盛裝，按照傳統進行祭祀活動，然後在寨佬的引導下，繞場三周，舉行入場儀式。此時，炮聲隆隆，笙歌四起，整個侗寨沸騰起來。午後，主隊以禮儀迎接客寨蘆笙隊。每到一隊，放鐵炮三響。入坪後開始比賽，互相對峙，鼓腮勁吹，震耳欲聾。裊娜多姿的侗家姑娘，在比賽間隙撐着花傘挑來甜酒，給蘆笙手和客人敬酒。她們唱道：「擔擔甜酒表芳心，侗家姑娘喜相迎，金雀遠飛終有巢，盼哥莫負有心人。」喝完甜酒，蘆笙手們給姑娘回贈糖果、糕點。

賽蘆笙是青年男女交往的機會，通過吹蘆笙、踩堂、對唱，傾訴愛慕之情。蘆笙節期間還有打秋千、鬥牛、走客等活動。節日的侗鄉到處五彩繽紛，充滿了豐收、歡騰的景象。（原載《民族畫報》）

中日齊考察黃山短尾猴

為期三年的中日首次聯合考察黃山短尾猴最近結束。短尾猴很像人類的祖先猿猴。中日兩國科學工作者考察了酷似人類祖先的短尾猴，如生態模式、交配行為、雄猴與雄猴之間的關係以及種羣的增長規律等，這些成果對認識人類的進化與起源有一定的借鑒作用。·皖訊·

吉林新開河白參

位於長白山區的吉林省集安縣最近研製出「新開河白參」。這是繼「新開河紅參」之後的又一新產品。

中國傳統的白參也稱生晒參，是將新出土的人參用水沖刷洗淨，置於陰涼通風處自然乾燥而成。新開河白參採用特殊的加工工藝，使人參內熟外生理，表皮潔白，似生晒參，內裏斷面平坦呈角質樣，質地堅實，又似紅參。

吉林省科委鑑定後認為，新開河白參比生晒參、凍乾白參易防潮、防蟲蛀，便於貯藏。

新開河白參不同於高麗白參和日本紅參。分析化驗表明，新開河白參的總皂甙、氨基酸、揮發油的含量明顯高於高麗白參和日本白參。

在新開河白參中還首次檢出「四甲吡嗪」這一新的香氣成分。藥理研究表明，「四甲吡嗪」有擴冠作用，可增加冠狀動脈血流量，是宇航員、登山運動員保健佳品。

中山「爛路」改觀

王鼎蘭

廣州到珠海的唯一公路交通幹線，每天車流量達到一萬二千車次的中山路段（即小欖至珠海段），全長七十二公里，第一期工程已改造了五十二公里，其中石岐至小欖路段單邊雙線已通車，使廣珠公路行路難的問題得到較大的改善。

中山路段車流量大，結構複雜，全路段工程需新建、擴建大中小橋樑十七座，涵洞九個，共用沙石材料一百萬立方米，總投資四千七百萬元。

中山路段特別是小欖至石岐路段，長二十公里，路面窄，結構差，原設計承受力只有二千車次的流量，而且路兩邊是魚塘、河涌，十二年前鋪砌的柏油路面早已破爛，擴建工程困難重重，且承包中出現了漏洞，致使工程進度前期緩慢，游客和司機每經此處，怨聲載道，投資者更是望路興嘆。

中山路段擴建工程將於今年底全面竣工，它為中山、珠海的經濟發展將起到一定的作用。

北京辦優生門診

北京市計劃生育優生門診部日前正式開診。這個門診部聘請了一批北京的泌尿科和婦產科專家參加諮詢、出診並做手術。這個門診部面向全市，將開展計劃生育技術指導、婚前保健、優生遺傳諮詢、產前診斷，皮下埋植避孕和節育手術。門診部是北京市計劃生育技術研究指導所與空後直屬供應部衛生處共同組建的。·京訊·

丫頭，讀書有啥用？甭去了　王彥華

（選自《諷刺與幽默》）

廣州農民辦酒店

廣州新滘鎮聯星村農民集資興建的三十層大廈——廣州江南大酒店已經竣工，於九月二十三日部分試業。該酒店在廣州江南大道中，樓高九十三米，建築面積四點八萬平方米，設計新穎，富有南國特色。酒店有四百五十間客房，近十個中西式的餐廳及酒吧，設備先進。圖為酒店外貌。·中新社·

新聞人物

紅線女在北京雙榆樹她的下榻處接見記者。她說，「這次來京演出，我的心情是莊嚴的。」

應文化部的邀請，這位粵劇表演藝術家日前率團來京，將從二十八日起在首都演出「紅線女藝術專場」。半個世紀以來，紅線女在粵劇舞台上塑造了衆多觀衆難忘的藝術形象。她的表演風格，她的唱腔，清脆、圓潤、自甜美，被譽為「紅腔」。

新的探索

作為人大代表，紅線女每年要來京出席會議，參政議政。作為演員，她和首都觀衆却闊別已久。這次演出，有兩場將採用演唱會的形式，這是為了在短暫訪問演出中，集中展示紅線女在五十年舞台生活的藝術追求和成就。這是一種新的探索。是她的老伴華山倡議的。有景，有動作。但主要是用唱，用聲和情，來塑造人物。一九八四年在廣州首演，曾獲得極大成功。

紅線女說：「聲腔中，最重要的是情的滲透。感人心者，莫過於情。我希望我的演唱，能打動不同地域、不同語言的觀衆的心弦。」

路走對了

整個下午，我們談藝術，也談改革、物價、黨風。談到目前社會「上下交徵利」的不良風氣，紅線女不無感慨地說，這幾年，常有人問她，「你現在對於當年從香港回到大陸來，不後悔嗎？」對於這樣的提問，她的回答是乾脆的：「不！我只感到無比欣慰，因為我的路走對了。」

倘若為金錢，她完全可以不回來。一九五五年在香港，她既是粵劇名伶，有粵劇經理人，又是電影明星，有電影經理人。生活不僅舒適，簡直是奢華。但人各有志。紅線女執着追求的，是藝術上的不斷完善。她當時領導的劇團就取名「真善美劇團」。

她不擺名演員的架子，到處尋師訪友，登門求教。程硯秋曾幫助她設計《孟姜女尋夫》的身段和水袖。俞振飛幫助她重排《販馬記》、（粵劇《桂枝告狀》）。她請阿甲導演《李香君》。她還請周小燕豐富《思凡》的唱腔。

未想過退下

「有報道說，這次演唱會是你的告別演出。」想不到我的提問，又引出她一番議論。

「藝術是無限的。演員的舞台生命却有限的。但我從來沒有想過何時告別舞台。當然，在變老成熟以後，我是不會再上舞台獻藝的。因為藝術的使命是給人以美的享受。作為演員，我希望我創造的舞台形象，留給觀衆印象永遠是真的、美的、善的。全憑演員的藝術魅力。什麼時候我不能再向觀衆奉獻這些，我便息影舞台。」

（選自《新民晚報》）

在北京訪紅線女

林剛

京旅遊汽車公司開闢風光遊覽線路

北京市旅遊汽車公司，日前起在市區開闢風光遊覽車環行專線，沿途設停車點十八個，中外遊人只要買十五元一張的車票，即可乘坐裝有空調的豪華型風光遊覽車，飽覽文化古都北京的名勝古迹和建設新貌。車上配有中英文導遊。·京訊·

人工授精術在京受歡迎

北京懷柔縣一位男教師二十八日高高興興地給北京協和醫院泌尿男性學科的曹堅大夫送去了喜糖，因為他的妻子，經曹大夫實施的人工授精術後，已懷孕五個多月了。

這位教師說，雖結婚多年，但他的妻子一直不孕。是人工授精術為他的家庭帶來了福音。

一年前，北京協和醫院泌尿男性學科開始了人工授精的臨床研究工作。到目前為止已做了三十五例人工授精術，成功十九例，一次人工授精成功率達百分之五十五，居國內最高水平。從那時到現在，已有五個人工授精嬰兒先後在這家醫院出生，並且均發育正常。

在中國，由於傳統觀念的束縛，缺乏生育能力的人往往受到來自社會和家庭的歧視，並由此導致了一些婚姻家庭的破裂。為解決這種家庭的生育問題，目前，北京協和醫院以及一些醫學科研單位已建立了精子庫，以滿足要求做人工授精手術者的需要。

據了解，那些缺乏生育能力的夫婦，大多數歡迎人工授精術。北京懷柔縣的這位教師說，人工授精術簡便、安全，他和妻子都滿意。

北京協和醫院的曹大夫說，人工授精術在北京雖然剛剛起步，但已收到了良好的社會效果。他說，北京協和醫院正在改良、簡化人工授精技術和精子冷藏技術，並使監測排卵技術更為可靠，使人工授精術得以推廣適用於基層。·新華·

趙蔚談寫《趙紫陽傳》

印雙瑩

第一部由中國人撰寫的中共領導人傳記——《趙紫陽傳》系統地介紹了趙紫陽從昔日少年到任中共中央總書記的生涯。

書中收入的三十四張照片大部份是未發表過的，包括趙紫陽早年的照片及與家人在一起的團體照片等。書中較珍貴的照片有：一九四五年，二十一歲的趙紫陽與冀魯豫邊區第四地委領導人的合影；一九六六年一月與毛澤東、陶鑄、王任重等人的合影等。

這部二月初由香港文化教育出版社出版的傳記共分十二章。它從趙紫陽（原名趙修業）六十八年前出生河南省滑縣桑村鄉趙莊起，寫到了他十三歲在家鄉小學加入共青團，十八歲加入共產黨，參加抗戰，十九歲出任縣委書記，二十一歲任地委書記，二十八歲轉戰桐柏山，二十八歲時就任桐柏區黨委副書記（副省級），建國初期南下廣東，主管農業，於四十六歲時出任中共廣東省委第一書記，主持廣東省的全面工作，還寫了「文革」中遭劫難及後期的東山再起，入蜀五年治理貧困，四川奔波；直到出任國務院總理、中共中央總書記。

該書作者、三十四歲的北京大學國際政治系研究生趙蔚，為了加強傳記的學術價值，全書作了四百三十九條注釋。他的這些史料的搜集、整理、編撰，都是他自己獨立完成的。為了解、證實一些史實，趙蔚還實地考察了許多趙紫陽工作、生活過的地方，並拍攝了一些照片。

趙蔚說，如果說斯諾是在特殊的歷史條件下，衝破國民黨的封鎖向全世界披露中共的領袖和長征的話，那麼這種局面在新中國成立後就應當改變。然而，由於我們思想上的封閉性、凝固性，為領袖修史作傳的工作也籠罩上了一層神秘的面紗，以致無人問津。趙蔚認為，領袖傳記是國家政治透明、開放度的體現。從根本上講，領袖既然領導國家，人民就有權了解領袖的經歷、思想和政績，不應只局限於選舉時的那幾百字的介紹。

否則，「人民當家做主」就只能是一句虛無漂渺的虛話。

基於此，這位研究現代史的青年學者，承擔起了中國領袖中國人寫的責任。動筆一年後，他終於把第一部能夠使讀者認識和了解中國的一位領袖——趙紫陽的傳記作品，奉獻給了祖國和人民。

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1－1A號地下　電話：3-7129111-5　圖文傳真：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業　分類廣告

每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費12元

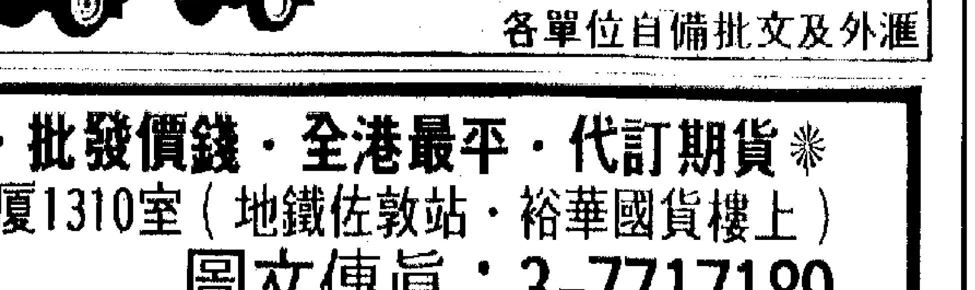
滿豐供應有限公司（龍華汽車集團屬下）

全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。

集團經營　日本直接進口　轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776–778號恒利商業大厦604室　電話：3-971209　3-971230

各單位自備批文及外滙



華多利汽車有限公司

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※

地址：九龍彌敦道301–309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

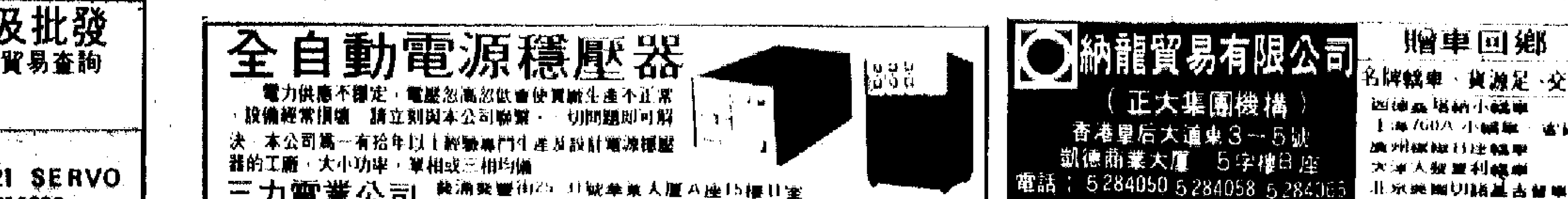
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛　顧客自備批文及外滙

地址：深圳市建設路德興大厦二樓　電話：238548轉249或250王玉珠、何志強

海南省兩處補稅倉提車地址：海口市和平南路11號二樓201–215室　電話：43505　圖文傳真：25467　聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房　電話：26301轉222房　圖文傳真：22821轉222房　聯繫人：黎紹康　李先生



12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

電冰箱／電花　汽車空調機總代理及批發

常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

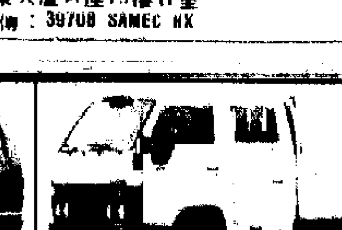
適豐貿易公司

香港九龍高山道九號地下B舖　電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO　電報：SERVO AIR　傳真：3-7210296

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實驗生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　電話：0 220361 2　電傳：39708 SAMEC HX



納龍貿易有限公司（正大集團機構）

香港皇后大道東3－5號凱德商業大厦5字樓B座　電話：5284050 5284058 5284065　圖文傳真：5－8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准　名牌摩托車、上海可上牌照　各類名牌客車、貨車

本田技術CG系列　上海XF－125　上海幸福250C和A　濟南組裝雅馬哈125

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

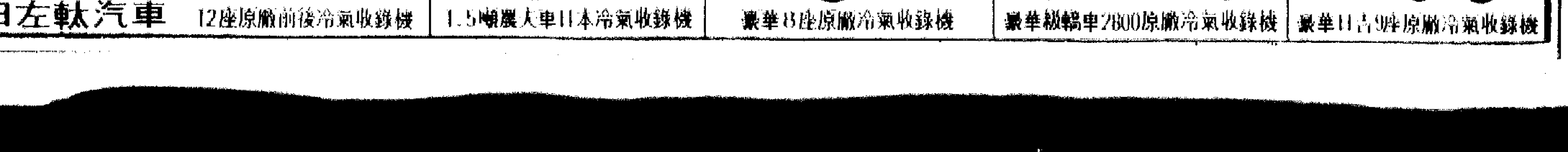
電化鋁　現貨338　恒進工程有限公司　電話5-8068938

電化鋁　供應各型號　錦琪貿易公司　五一四九三二九

金得利汽車公司

九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室　電話：3-810361　圖文傳真：3-972395

全新日本直接進口　現貨豐田左軚汽車



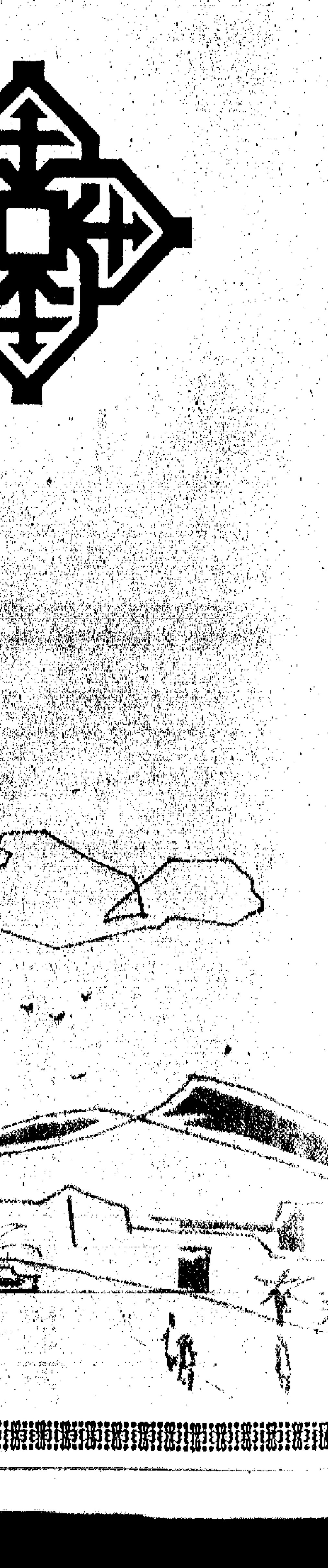
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

張一第
一九八……

昨會見西德前總理施密特

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五百五零號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五—七五七一八一—七
圖文傳真：五—七四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係矜貴㗎！
上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿、佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健陽、補虛損、補益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
總經銷：展達有限公司
ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX



股票徵稅與游資動向

魏成方

新聞縱橫

台灣已經停徵了十二年的證券交易所得稅，將自明年元月一日恢復課徵的消息，引起投資者驚慌。

台北股市因中秋節休息了幾天，九月二十九日開市，受恢復課稅影響，恐懼不安的投資者瘋狂拋售手中股票，股市行情大幅滑落，成交量大幅萎縮，有行無市，整個股市籠罩在愁雲慘霧中，有些投資者更前往財政部示威抗議，要上任不久的財政部長郭婉容下台。

在這之前，台北股市漲勢令人咋舌，指數從今年初起，一路狂漲，從二千多點漲到中秋節前接近九千點，投資者意氣風發，股市異常狂熱，早已有人指出這是不正常現象，若長此下去，一旦股市崩盤，其對會的社影響，將遠超過幾年前的「十信」，去年十月股災的傷害。

恢復課徵證券交易所得稅，據稅說目的為縮小貧富差距，維護租稅公平及避免打擊勤勞所得。郭婉容並且強調，為了照顧小户及長期投資人，特別對每年出售股票金額不超過新台幣三百萬元者，予以免稅的優惠。

不過，有人認為，恢復課稅雖然基於租稅公平原則，但相對而言，將對股市投資人造成心理障礙，致使大量股市資金流出股市，實際為遏止股市狂飆。

恢復課稅的動機究竟為何？不同階層有不同的說法。法界人士指出，有所得就應被課稅，是現代社會稅捐制度的基本觀念，因此對於證券交易所得應予課稅這一作法本身並不值得有所懷疑。但是，作出這一決定，應該考慮可能導致的反作用。目前投資人對此事的過度反應，主要原因是懷疑宣布恢復課稅的時機和動機，基本上對投資人士而言，在現時高檔行情宣布課稅，無法避免遭人懷疑有打壓行情的用意。

有一項廣為流傳的說法是：財政部這項政策是有意讓李登輝「不好看」，因為「雙十」節日將屆，股市本預估可漲破一萬點，現在宣布明年徵稅，不僅一萬點的「佳績」不可得，股市甚至有「崩盤」之虞，好使這位「總統」，臉上無光。此一傳言，有人指為「光怪陸離」之說，也有人認為適足以反映出台灣當前社會與政治中存在不健康的「隱疾」。

不管是哪一種說法，一個事實是股市投資者要繳所得稅，而且相當厲害。有證券業者拿台灣同外地比較，認為美國、日本資本市場，其證券交易所得並沒有課太重的稅，反觀台灣按綜合所得稅累進的級距計算，最高課以百分之六十的稅，稅負負擔比美、日重得多。

另一方面，恢復課稅只能把投機性資金趕離股票市場，遏制股市狂漲，但這些被驅離的資金，要引導到什麼方向，發揮什麼作用，似乎沒有策略，而結果轉流入房地產市場，使原來已熾熱的房地產市場好比火上加油。

證券恢復課稅消息甫一傳出，房地產交易立即活躍，一名地產商指出，八月過後，地產交易已出現翻揚預兆，如今證券要徵稅，必然使龐巨的資金，進一步流入地產市場，「房地產市場當勢而發指日可待」。

立法委員質詢財經部會主管時指出，政府若刻意打壓股市，數目龐大的游資仍將湧向房地產、期貨、投資公司等，勢將造成另一波金融紛擾，因此對此項徵稅措施的效益深表懷疑。

據稱，現時的股市大戶為實户，打算將資金自股市抽走，抽走的結果，將會使股市萎縮。由於明年始恢復課稅，一般預料在出現在起的三個月內，股市也許仍會有高潮出現，但明年的股市，尤其是明年下半年的股市，將不太樂觀，此時「中央」及地方公職人員改選，社會上緊張氣氛升高，又逢證券交易所得稅的繳稅期迫近，股市的實壓此時將會出現。

目前，社會公衆注視着游資的動向，游資湧向股市，股票暴漲；游資集中在房地產，樓價狂升；游資竄到六合彩，賭風更熾。

股民示威　台灣宣佈明年元旦起重徵股票利得稅，引起連串示威。九月二十九日，有約八百名憤怒的股民冒雨走到財政部示威抗議。（美聯社）

海峽透視

這幾天，台灣立法院會為了股票交易所得稅問題，鬧得滿天神佛，不少立委摩拳擦掌，準備猛烈抨擊財政部。前個星期六，新上任的財政部長郭婉容突然宣佈開徵股票交易所得稅的決定後，轟動股票市場，輿論形容宛如在股市「丟下一顆原子彈」，造成上周股市「全軍盡墨」，股友可能掀起「自救行動」，形成致導社會不安的因素。

台灣當局宣布要徵收股市交易所得稅，看來有其苦衷。此事顯示財經當局清楚目前島內經濟表面繁榮而實際存在脆弱因素，一旦放任讓投機性極大的股市交易過熱起來，成為脫韁之馬，萬一遇上去年華爾街那樣的十月風暴事件，島內的經濟能否支撐得住這樣的風險，真正懂得經濟的人該是心知肚明的。這次徵稅決定正由新上任的女部長郭婉容來宣佈實施，纔起而反對的矛頭似乎正好對準她。這名被視為「俞內閣」改組後的第一個本省籍女部長，她是立法院主席倪文亞的夫人，又是現國民黨主席李登輝的老同學，當前成為「內閣」中的女強人。矛頭針對她，是否還有其他原因，倒是值得研究。且看這位女財長今（三）日將在立法院財政委員會提出有關專題報告，能否化解這一場潛在着的股市糾轕？

儘管立法院內多元化的質詢熱鬧非凡，但當前執政黨的「大陸政策」仍然是社會各方所關注的問題。

這幾天，島內輿論已傳出執政當局正在「放慢大陸政策步伐」，說「政府當局的大陸政策，即將步入一個新的冰河期」。這一點，似乎連「行政院」的發言人新聞局長邵玉銘也承認。

放慢步伐？是因為最近胡秋原到大陸探親發表個人言論提升了「和平統一」的熱度？還是國民黨元老陳立夫提出有關「和平統一」建議，造成了國民黨尷尬處境？還是島內各方期待統一之聲四起，而使國民黨承受不了？

照新聞局長邵玉銘在九月二十九日新聞局每月例行談話會上所說，「政府放慢大陸政策開放的步伐，主要基於深遠的考慮」，並緩和島內部分人士對大陸政策「一頭熱」的高漲情緒。他表示，至於胡秋原案「只是導致開放中下層公務員赴大陸探親遭擱置的「火花」而已，並無絕對關係」。

願國民黨廣納建言促統一

皇甫吉

按理說，老報人胡秋原以個人名義到大陸探親，有機會與久別的中共高層老朋友見見面，發表他個人對兩岸關係進展和促進早日和平統一的意見和建議，對鼓吹進入「民主憲政」轉型期的國民黨來說，是好事，不是壞事。前一時期，國民黨前秘書長馬樹禮特別成立「三民主義統一中國大同盟」時還主張兩岸學者、留學生交往，說要把「三民主義帶到大陸去」，作為國民黨黨員的胡秋原，該是一位地地道道的三民主義信徒吧，他一馬當先去了大陸，談的是他一貫主張鮮明的民族主義立場的統一中國言論，反遭國民黨高層悶了一棍子，遽然宣佈開除黨籍，在海內外引起了相當不良的反應。這種反應對國民黨的形象頗為不利。在島內，至少一般人懷疑執政黨政策又要變了；而對國民黨最不利的反應，此舉被人抓到辮子——看啊，口口聲聲反對「台獨」分離主義的國民黨，自己在懲罰公開主張和平統一的老黨員，原來它自己的「政策」背後是在搞分離主義。正如島內有輿論指出，「執政黨竟將一位資深黨員開除黨籍，給人的印象當然是執政黨並不如所主張的要貫徹統一」，如果不釐清大陸政策，「民衆就很容易誤解，執政當局的政策，不是真正主張統一，也不是真正要辦「台獨」，「而骨子裏呢，則是維持現狀，保持當權派現存既得的「小利益」」。在海外，也有人指島內已存在「兩種類型的「台獨」分離主義」。弦外之音，誰都可以聽得出來。這是出乎國民黨意料的反應。

大概由於如此情況，現在由邵玉銘出來公開解釋，放慢腳步，與處理胡秋原案「並無絕對關係」，似乎又要想設法沖淡處理胡秋原事件的負面影響了。

近日來，胡秋原先生繼續在大陸西南地區悠哉遊哉，依然談及他的和平統一主張，而島內國民黨對他的「譴責」聲似有所收斂，儘管仍說要考慮研究法律處理這位立法委員。不過，有兩件事倒值得注意的。

一件是上星期立法院院會上，「行政院」書面答覆立委胡秋原所提有關「當前中國統一的根本問題——民主統一」的質詢。答覆內容儘管仍是重申「三不政策」絕非「恐共」一套老調，又說「與大陸同胞從事文化、學術及商業活動」，必須在「無安全顧慮之狀況」下進行云云。顯然，胡秋原作為立委去大陸前留下的書面質詢，現在「行政院」「拿出來作答覆，至少企圖給人一個印象，我國民黨開除了胡秋原黨籍，到目前為止，仍然承認胡是立法委員，還保留着胡應有的地位，藉此暫時平息一下立法院內存在不安的暗潮。

另一件是台灣高等法院近日宣判被控所謂「攜帶中共領導人密函來台進行「一國兩制」涉嫌叛亂」的香港商人沈誠無罪釋放。判決書指出，「以「民主憲政統一中國」，應該是中國人之理想」。「被告提出談判的觀念，在兩黨對等談判，以國家至上、民族第一的態度，展開非一方謀和或一方求和及非「中央」和「地方」議和的形態之主張，是被告以一個中國人的立場，對於海峽兩岸統一問題，主張雙方應以和平談判為手段，而提出其建言，實難認有變更國憲顛覆之意圖」。判決書並認定，「被告轉遞「密函」，倡言和談主張，係透過公開管道，並無暗中部署或陰謀以非法方式達到目的，可見其和談建言及充當信使，也難認為非法。」

明眼人誰都看得出來，國民黨在演戲。儘管其藉此表明台灣司法獨立，但此時此際來演這幕戲，倒值得讚一讚幕後那位聰明的導演的。它清楚表明，提和談建言者無罪。

如果國民黨高層真正聰明的話，要顯示一下有決心革新政治而履行蔣經國為民族利益實現「統一目標」遺志的話，應該掌握目前兩岸關係鬆動的時機，廣徵島內外各方對和平統一的意見和建議，即使是不同的意見，不妨洗耳恭聽，逐步研究。就以最近到西德去走了一趟，回台後自稱是「和平改革主義者」的民進黨立委朱高正，提出所謂由台海兩岸及香港地區進行「三邊會談」的構想，國民黨何必急於發表聲明，「不同意黨籍立委參與這項會談」。豈不是給人印象是國民黨不但患「恐共症」，而且更患上「恐談症」，何必一聽有關緩和兩岸關係的接觸、對話、會談，立即發病打起擺子，怕的發顫。

牽動國民黨決策當局，如果真正認識「時代在變，環境在變，潮流在變」的話，還宜放寬胸懷，正視現實，如暫時有難處，也可讓人諒解和理解，但切勿自行阻塞一切有利促進統一的途徑。

台灣內外

個人收入差距續擴大

集之

台灣勞工運動發展，勞資問題日益深化，諸多相關問題，已引起朝野矚目。

台灣省當局最近有關五年半以來勞資爭議案件統計分析報告指出，論案件數目幾年來實相差無幾，但是爭議參與的人數卻增加得快，顯示勞資爭議案件正在走向集體化。這和近來工人組織化加強和工運開始擴展的情況相符合。

上項分析報告還顯示，勞資爭議案件經協調處理卻仍不能取得協議案件呈現出逐漸增加的趨勢。據指出，一九八五年經有關部門處理的爭議案件，計達九百二十一宗，全部都達成了協議，一九八六年則有百分之二點五案件未達成協議，八七年未達成協議案件升達百分之三六點三，而今年前兩季度竟再升高到百分之六四點二。勞資對立呈現出激化之勢，雖經調停而難取得協議。

當地輿論指出，勞資糾紛日益增多。不過，在現階段，台灣勞資爭議大都和工人收入有關。台灣當局統計顯示，勞工收入萬元以上者佔總人數的百分之六七點七九，收入不到萬元者佔總人數百分之三二點二一，平均收入約一萬二千五百元。這一數目雖然較上年升高了九個百分點，但是實際同前幾年比較相差並不多。再加上貧富差距和工資提升幅度差別的擴大，不平則鳴，更易爆發糾紛和促進工運發展。

台灣個人差所得距連續七年擴大，去年已由一九八〇年的四點三倍升到四點八倍。最貧窮的一組人，境況有日益惡劣之勢。他們的就業比率一直在降低，去年已由一九八〇年的一五點一降到一二點三四，顯示窮人日益難以進入就業市場，而次窮組的人，就業機會也不穩定。另外，窮人消費所佔收入比例日增，儲蓄所佔比例日減。這就使得窮人很難積累財富。當地輿論指出，貧者愈貧，富者愈富，社會問題將日趨嚴重。社會問題當然也包括勞資糾紛在內。

主計處第二處處長韋端最近指出，台灣低度就業情況頗為嚴重。這種所受教育和所擔任職務不相稱的就業人口比例，一九八七年是百分之八點三七，比八三年的百分之六點四四竟高了約一個百分點。去年低度就業人數佔總勞動力的百分之二二點五，而專科程度以上的低度就業人數更達四分之一以上。韋端說，這種低度就業問題，遠比失業率嚴重。

面對上述諸種情況，再加上投機氣氛瀰漫的影響，台灣許多人就業意願遠降。勞動參與率自去年八月起即已持續下跌。主計處統計，今年元月到七月，勞動參與率已降低了百分之〇點八一，就業人口減少了四萬八千人。當地輿論擔心，不再以參與勞動為美德而企求一步登天的風氣，將影響到台灣經濟的今後發展。

高雄港貨櫃運輸量今年可居全球第二

台灣港務局長黃昌炎預測台灣高雄港的貨櫃運輸量今年全年可達到三百零七萬隻，將取代荷蘭的鹿特丹港躍居全球第二位。

資料顯示（一九八七年）全球貨櫃總裝卸量達六千多萬個標準貨櫃，其中香港的年裝卸量超過三百萬隻，成為超過連續六年在全球貨櫃港中稱霸的鹿特丹港。

名列世界第三位的高雄港，目前增長率維持在百分之十二左右。英國出版的《國際貨櫃運輸年鑑》最近預測，到今年底高雄港的貨櫃裝卸量將比鹿特丹港多出十萬隻貨櫃，因此，高雄港將上升為全球第二位。

台醞釀出售駐韓「使館」

台報消息稱，台灣醞釀賣掉駐漢城「大使館」。

台灣駐漢城「大使館」係一座中國式六層樓高的建築，這座建築是在一百五十年前，由清政府所購，袁世凱曾奉派駐在此地。日本併吞朝鮮時期，此一建築轉由僑社看管，戰後歸還中國政府，產權一直為中國政府所有。

報紙稱，這座建築位於漢城鬧區明洞的中心地帶，屬於「黃金地段」，除了「大使館」，還包括鄰近華僑學校等週邊建築，面積廣達一萬九千多平方公尺，以漢城現在市價計算，房地產總價至少值十億美元。

台報透露，台灣方面要賣「大使館」，着眼不在於十億美元，是「恐防」此一建築物落在「第三者」手中。

據稱，近年台灣同南朝鮮的關係並不美妙，「大使館」房產問題，在台北高層內部曾經議論過，有人「憂心」一旦台灣與南朝鮮「外交生變」，「第三者」會依照「慣例」接下漢城「使館」的所有權，主張按處理美國雙橡園「模式」處理漢城「使館」。

雙橡園過去為台灣駐美「大使館」，台美斷絕關係時，台灣當局把在華盛頓的房產，送給「自由中國之友協會」。這些房產包括華盛頓西北區的雙橡園「大使官邸」及華盛頓麻州大街使館區的「大使館」辦公大樓，這兩處房產都是在一九七八年十二月二十二日由駐美「大使」沈劍虹親手轉讓出去的，名義上是「轉賣」。雙橡園的「實價」是二十美元，「大使館」辦公大樓是十美元。台灣「變賣」雙橡園，為的是不讓中國政府接受。

台報稱，有人主張「未雨綢繆」，在台灣同南朝鮮關係「微妙」之時，以象徵性價格「轉讓」產權予當地民間社團，日後「再贖回」的方式，「確保」駐漢城「使館」不落入「第三者」手中。

據稱，一些「看法悲觀」的人認為，雙橡園「模式」在美國做得到，而在南朝鮮可能行不通。他們說，南朝鮮行政命令權力高於司法判決，就算台灣着手進行產權轉移在先，南朝鮮若果真要同「第三者」發展關係，決定將「使館」產權改變歸屬，台灣方面即使聘請再有名的律師，也難保能夠訴諸司法途徑保住產權。（全）

輸入勞工的爭議

埔生

最近，台灣政府由於十四項建設工程進度嚴重落後，擬引進外籍勞工，民間營造等業亦因勞工缺乏，要求開放外籍勞工進口，勞委會正研擬專案進口外籍勞工。一時之間，外籍勞工的問題甚囂塵上，引起社會各界不同反應。

中央日報稱，對台灣二十一縣市總工會調查發現，除苗栗、雲林等四個工會認為可適度開放外籍勞工外，其餘各工會均持反對態度。全台總工會秘書長邱清輝說，引進外籍勞工是飲鴆止渴，損人又不利己，此舉將帶來島內就業率降低等威脅。台北工會理事長褚一飛指出，據職業訓練局調查表明，營造業工人就業率並不高，顯示尚有不少人失業，只要業主願意拿出改善勞動條件與環境的誠意，則時下人力短缺的情況，當可消失。

聯合報稱，台大教授吳忠吉認為，外籍勞工的引入，勢必影響同行同級勞工工資，減少勞工就業機會，加深所得分配的惡化，外籍勞工引入多屬技術層次較低，勢必延緩產業結構提昇。

警政署外事組指出，目前外籍勞工在台非法就業衍生社會問題嚴重，外籍勞工參與偷盜、鬥毆、殺人事件頻頻出現，要馬上處理，以免影響社會治安。

社會輿論紛紛表示，外籍工人來台是羨慕台島生活水準高，想分享台島經濟成果，加上風俗習慣相異，文化背景不同，安排他們精神生活，業者不但無能為力，也無心去解決，外籍勞工潛在的問題，是可怕的定時炸彈。

另一方面，一些營造業主有不同看法，高雄市大衆營造工程公司經理說，外籍勞工一般平均工資較島內工人低，在商言商自然樂觀其成。有些廠商認為目前勞工不足，有貨無法出，不敢接訂單，贊成引進外籍勞工。雖然引進外籍勞工看法有分歧，但反對的多贊成的少，台灣行政院勞工委員會在近日作出決定：在有關管理措施未有效執行之前，應暫緩研議引進外籍勞工問題。但是，對「外籍兵團」侵入這一敏感問題，看來還會有餘波。

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨・藥行有售
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

天麻首烏洗髮露
中國 廣西
去頭皮止頭痛
防斑禿助生髮
"天麻首烏洗髮露"是一種優質、高度濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。

複方 精製金錢草丸
消炎止痛
預防感染
經銷處電話：5-710775 5-669380

中國花粉靈芝
功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂及膽固醇，女仕們內服化粧品，減肥、收腹、除病強體，益壽延年。
國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠刊廣告請電
五—七四六三一一四

寶鼎牌 精煉三蛇膽 川貝枇杷膏
功能：止咳化痰 養陰潤肺 清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

精製冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止喘化痰等功效。古代醫學家稱為"至寶之品"能治"諸虛百損"。
本品係30粒膠囊裝。味純無，服水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415

健腦強身壯丹田 龍精虎猛事業通
古方正藥 五子補丸
(原名：五子衍宗丸)
壯腰補腎 腰酸腿軟 氣血虧損 夜尿頻多
鬚髮早白 脫髮齒搖 明目聰耳
廣州出品 國貨公司 藥行有售
廣興隆貿易公司 總代理 電話：3-644819

中國野山人參丸
宮廷秘方，人參精華，一粒見效
國貨公司、藥行有售 經銷處：永安藥業公司 電話：5-8933488 中華人民共和國製造

正宗梧州金錢龜煉製。
功能：解濕毒、清暗瘡、止血癆、通便秘。
適應：痕癢不止、濕疹、汗斑、喉痛聲沙、腸胃濕熱、煙酒過多。
精製梧州金錢龜精
總代理 萬新公司

聰耳靈
適應：由於虛火上升、腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水濁、青帳等。

牙週炎丸
適應：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙週炎。

睡得樂
適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢。

福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：3-7711279